

# **DRAC Grand Est**

**Enquête sociolinguistique**

**Résultats**

Août 2024

# Sommaire

1

**Rappel méthodologique p. 3**

2

**Le panorama régional p. 9**

3

**Zoom sur les langues issues de l'immigration p. 31**

Focus sur l'italien p.32

Focus sur l'arabe p.42

Focus sur le portugais p.52

Focus sur le turc p.62

Récapitulatif p.72

4

**Zoom sur les langues régionale du Grand Est p. 80**

Focus sur le francique/platt p.81

Focus sur le lorrain roman p.91

Focus sur le welche p.101

Focus sur le patois p.111

Focus sur l'ardennais p.121

L'envie de langues régionales p.131

Récapitulatif p.140

5

**Annexe**

Cartographie du Champenois p.147

- **Partie I**

# **Rappel méthodologique**

Partie I

Rappel  
méthodologique

# I. Bilan sur la passation des enquêtes téléphoniques



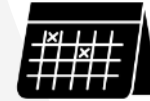
**Enquête téléphonique auprès de 4 003 habitants du Grand Est âgés de 18 ans et +.**

Contexte et méthodes

Echantillon représentatif de la population régionale âgée de 18 ans et +, en genres, tranches d'âges, CSP, poids démographique des départements et profil de communes (urbain dense, rural sous influence d'un pôle, rural autonome)



La représentativité a été assurée à l'échelle de chaque département



**27**  
AVRIL 2024



**15**  
MAI 2024

## Quelques données chiffrées ...

- 72 000 numéros appelés
- 10% de taux de refus (proportion moyenne-basse)
- 0,4% de taux d'abandon en cours de questionnaire (proportion faible)
- **1 030 heures d'appels**

## 2. L'échantillon régional

### Un échantillon régional conforme à ce qui était prévu

Contexte et méthodes

	%	effectifs
Un homme	48%	1 926
Une femme	52%	2 077
<i>Total</i>	<i>100%</i>	<i>4 003</i>
18 - 29 ans	17%	697
30 - 39 ans	15%	617
40 - 49 ans	16%	641
50 - 59 ans	17%	694
60 - 69 ans	16%	640
70 ans et plus	18%	714
<i>Total</i>	<i>100%</i>	<i>4 003</i>
Agriculteur exploitant	1%	32
Artisan, commerçant, chef d'entreprise	3%	123
Cadre, profession libérale, profession intellectuelle supérieure	8%	310
Profession intermédiaire, technicien	14%	580
Employé	17%	667
Ouvrier	15%	593
Retraité	29%	1 145
Autre personne sans activité professionnelle	14%	553
<i>Total</i>	<i>100%</i>	<i>4 003</i>

Département de résidence

	%	effectifs
Ardennes (08)	5%	192
Aube (10)	6%	220
Marne (51)	10%	404
Haute-Marne (52)	3%	126
Meurthe-et-Moselle (54)	13%	528
Meuse (55)	3%	132
Moselle (57)	19%	758
Bas-Rhin (67)	21%	829
Haut-Rhin (68)	14%	549
Vosges (88)	7%	264
<i>Total</i>	<i>100%</i>	<i>4 003</i>
Rural autonome	16%	645
Rural sous influence d'un pôle	22%	898
Urbain	61%	2 460
<i>Total</i>	<i>100%</i>	<i>4 003</i>

## 2. Les échantillons départementaux ...

	Ardennes (08)	Aube (10)	Marne (51)	Haute-Marne (52)	Meurthe-et- Moselle (54)	Meuse (55)	Moselle (57)	Bas-Rhin (67)	Haut-Rhin (68)	Vosges (88)	Ensemble
Un homme	48%	49%	46%	48%	50%	50%	45%	48%	51%	50%	48%
Une femme	52%	51%	54%	52%	50%	50%	55%	52%	49%	50%	52%
18 - 29 ans	15%	17%	20%	14%	20%	14%	17%	19%	16%	14%	17%
30 - 39 ans	15%	15%	15%	13%	16%	14%	16%	16%	16%	13%	15%
40 - 49 ans	16%	16%	16%	15%	16%	16%	16%	16%	17%	15%	16%
50 - 59 ans	18%	16%	16%	18%	16%	18%	18%	17%	18%	18%	17%
60 - 69 ans	17%	16%	15%	18%	15%	18%	16%	15%	16%	18%	16%
70 ans et plus	19%	20%	17%	22%	17%	20%	17%	16%	18%	21%	18%
<i>Age moyen</i>	50,6	50,1	48,7	52,2	48,4	51,2	49,4	48,0	49,7	51,6	49,3
Agriculteur exploitant	1%	2%	2%	2%	0%	2%	0%	0%	1%	1%	1%
Artisan, commerçant, chef d'entreprise	3%	3%	3%	3%	3%	3%	3%	3%	3%	4%	3%
Cadre, profession libérale, profession intellectuelle supérieure	5%	6%	8%	4%	8%	5%	7%	11%	8%	5%	8%
Profession intermédiaire, technicien	13%	13%	14%	12%	15%	12%	15%	16%	15%	13%	14%
Employé	17%	17%	17%	17%	17%	17%	18%	16%	16%	16%	17%
Ouvrier	17%	15%	14%	16%	13%	16%	15%	15%	16%	16%	15%
Retraité	31%	31%	28%	35%	27%	33%	27%	26%	28%	35%	29%
Autre personne sans activité professionnelle	14%	13%	14%	11%	17%	12%	15%	13%	12%	11%	14%
Rural autonome	28%	22%	18%	34%	9%	52%	11%	11%	5%	40%	16%
Rural sous influence d'un pôle	25%	26%	24%	33%	20%	21%	22%	18%	23%	27%	22%
Urbain	46%	52%	58%	33%	71%	26%	67%	71%	71%	33%	61%
<i>Base en effectifs</i>	192	220	404	126	528	132	758	829	549	264	4003

### 3. La donnée d'origine...

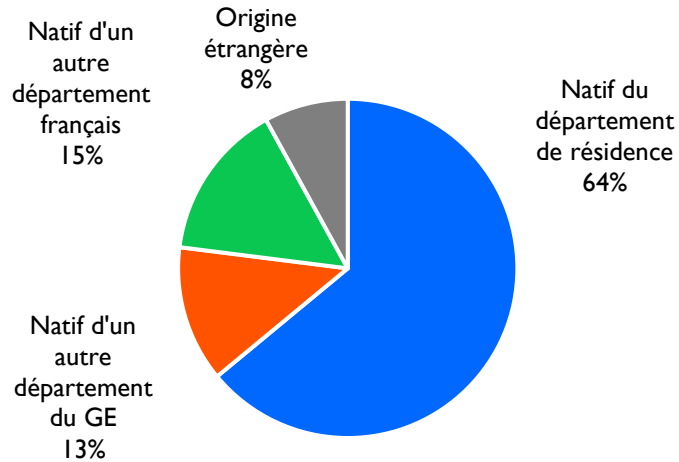
Pouvez-vous me dire de quel département (ou pays) vous êtes originaire ?

Base = 4003 répondants

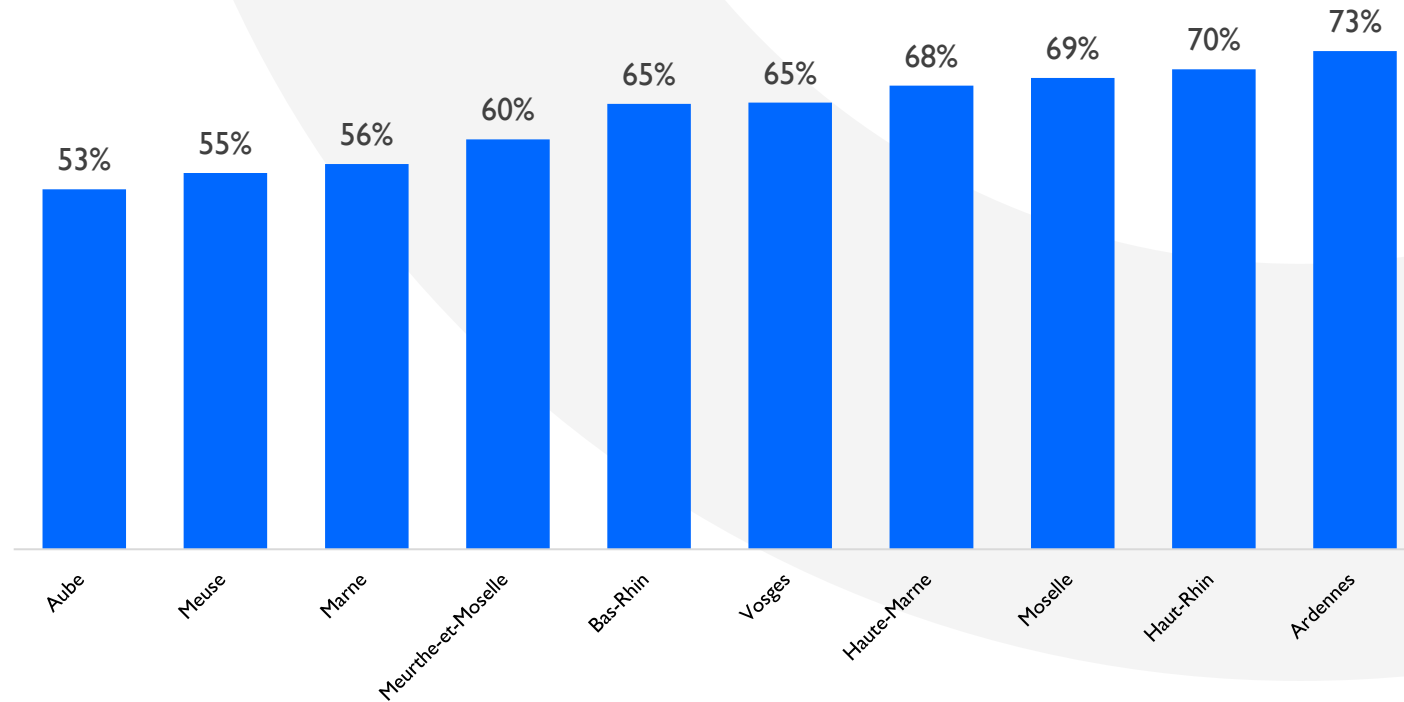
**64%**

des répondants résident dans leur département de naissance en moyenne, mais la proportion varie fortement selon le département.

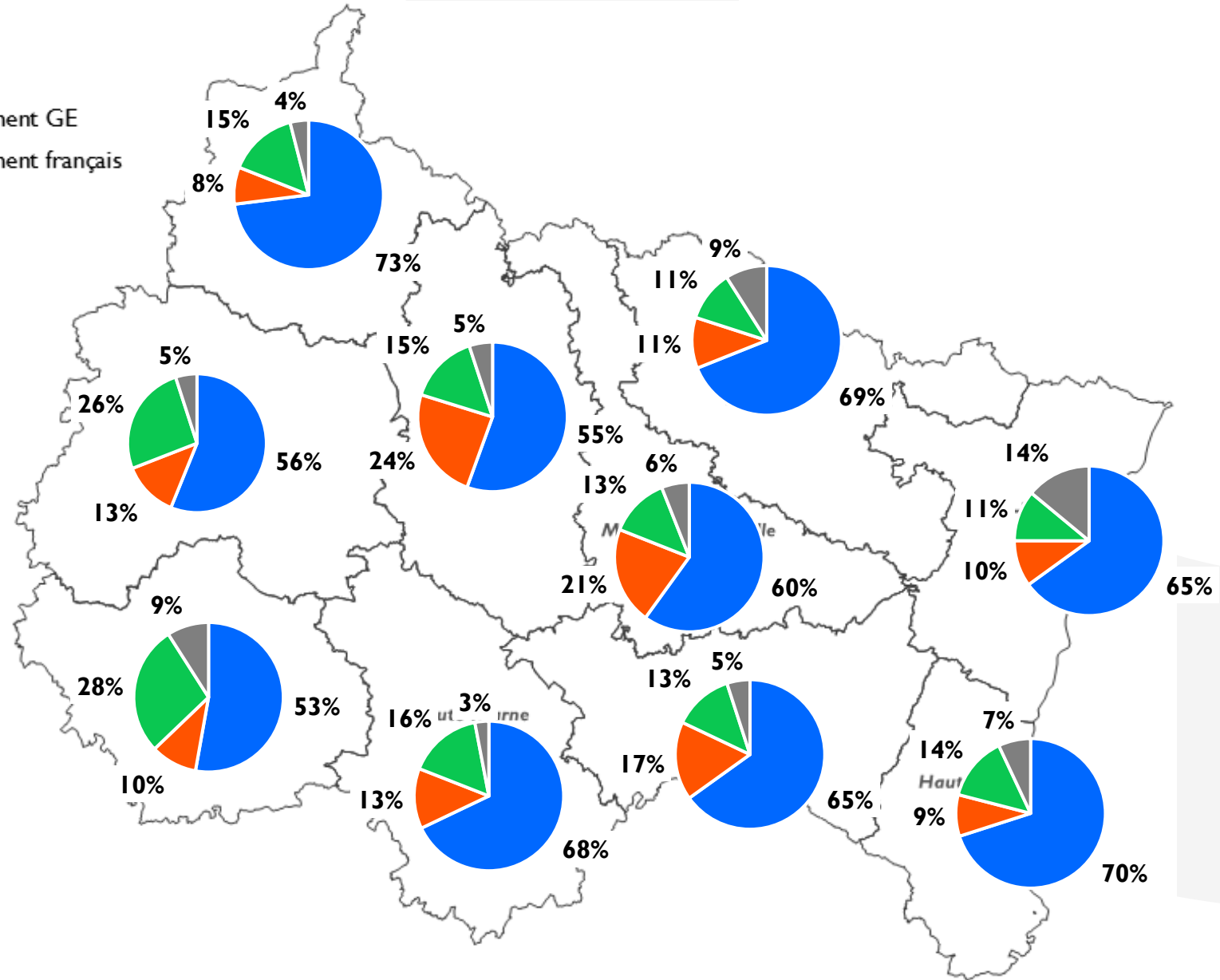
Contexte et méthodes



% de natifs du département



- Natif du département
- Natif d'un autre département GE
- Natif d'un autre département français
- Origine étrangère







Le panorama  
régional

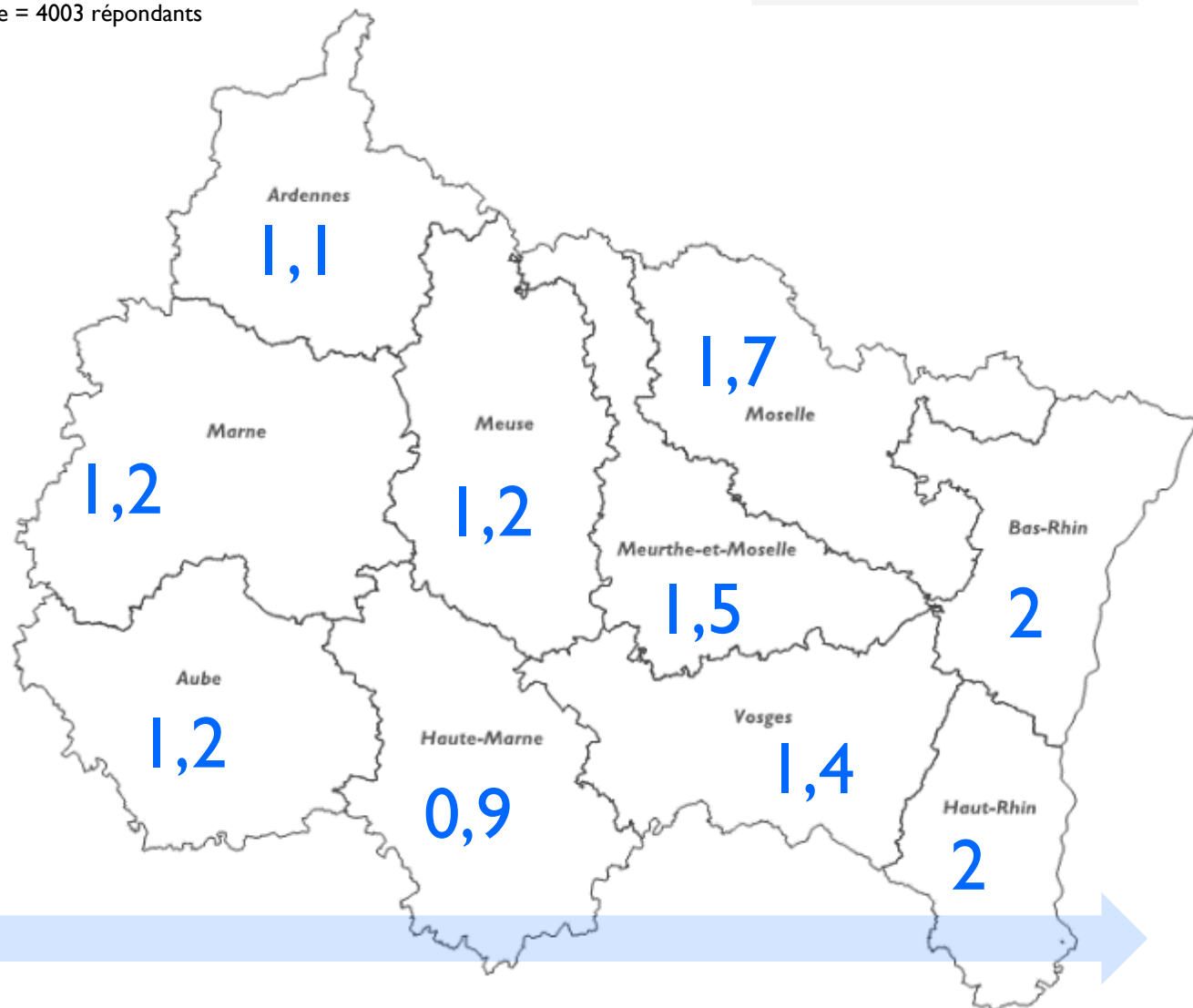
- **Partie 2**

# **L'environnement linguistique régional**

# Le nombre de langues déclarées entendues parlées

Dans la vie courante c'est-à-dire dans votre entourage familial, amical, votre voisinage, dans les commerces, qu'entendez-vous parler ?

Base = 4003 répondants



**1,6**

langues (hors français) entendues en moyenne, avec des variations départementales sensibles.

# Les langues déclarées les plus entendues ...

4

langues déclarées entendues par plus de 20% de la population :

- L'allemand
- L'anglais
- L'alsacien
- L'arabe\*

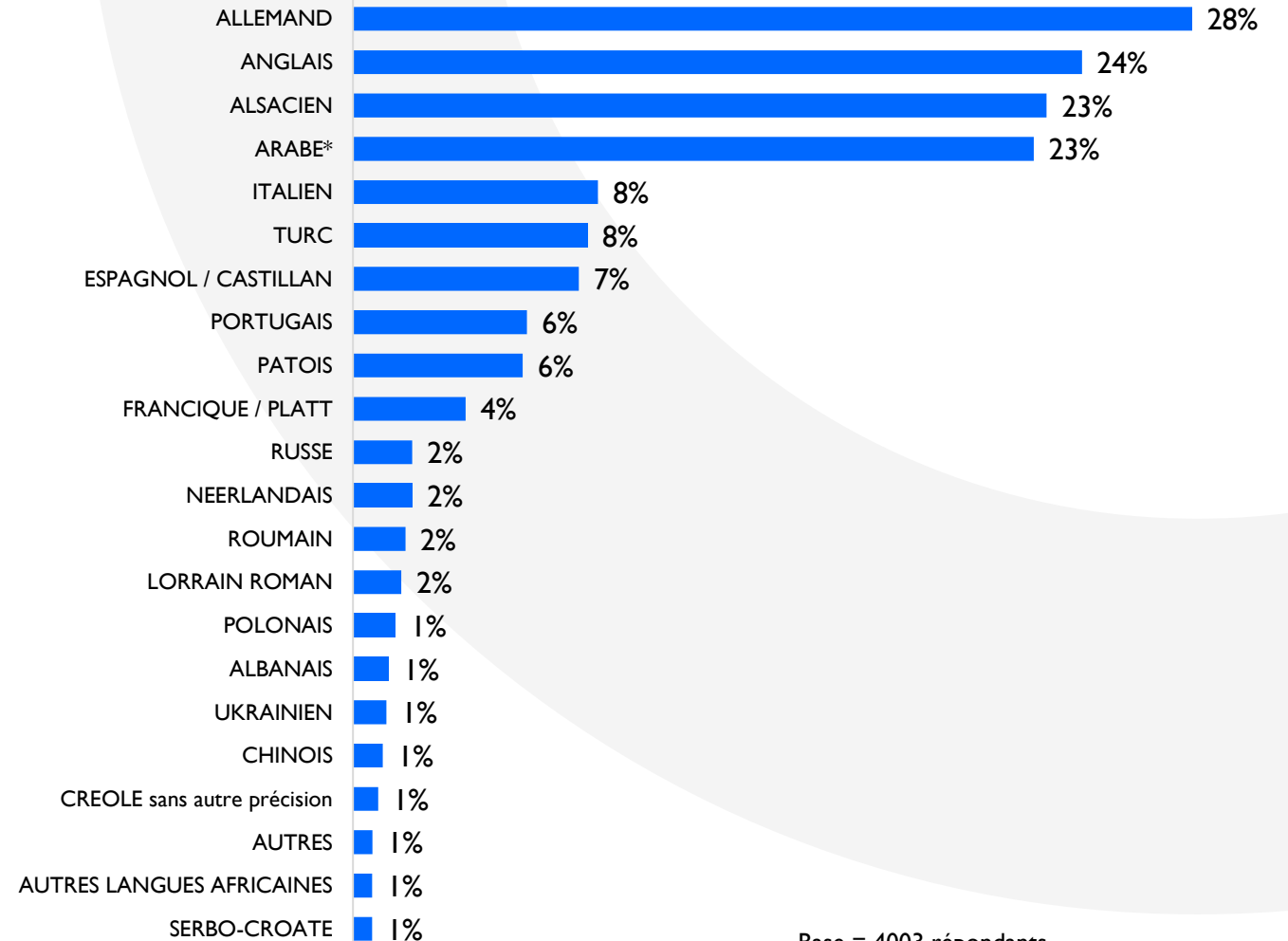
Partie 2

Le panorama régional

\* Arabe agrégé :

ARABE sans autre précision	20%
ALGERIEN	1,9%
EGYPTIEN	0,1%
LIBANAIS	0,1%
MAROCAIN	1,6%
TUNISIEN	0,5%

Réponses spontanées, non suggérées



Base = 4003 répondants

# Les autres langues entendues ...

## Réponses spontanées, non suggérées

	en %	en effectif
FLAMAND	0,4%	16
SUISSE	0,4%	15
WELCHE / VOSGIEN	0,3%	14
TCHETCHENE	0,3%	13
BELGE	0,3%	12
AUTRES LANGUES REGIONALES DE FRANCE	0,3%	11
KURDE sans autre précision	0,3%	11
VIETNAMIEN	0,3%	11
SINTO / MANOUCHE	0,3%	11
CHAMPENOIS	0,3%	11
LINGALA	0,3%	10
TCHEQUE	0,2%	10
JAPONAIS	0,2%	9
SUISSE ALLEMAND	0,2%	9
ARMENIEN sans autre précision	0,2%	9
ROMANI	0,2%	8
ARDENNAIS	0,2%	8
KABYLE	0,2%	8
WALLON	0,2%	7
BERBERE / TAMAZIGHT	0,2%	7
GREC	0,2%	7
FARSI / PERSAN	0,2%	7
WOLOF	0,2%	7
PACHTO	0,2%	7
AUTRES LANGUES REGIONALES du GE	0,2%	7
PEUL / FOULFOULDE	0,2%	6
BULGARE	0,2%	6
MALGACHE	0,1%	5
GEORGIEN	0,1%	5
CAMBODGIEN / KHMER	0,1%	4
HONGROIS	0,1%	4

	en %	en effectif
SICILIEN	0,1%	4
CATALAN	0,1%	4
COMORIEN	0,1%	2
CALABRAIS	0,1%	2
BAMBARA	0,1%	2
NAPOLITAIN	0,1%	2
REUNIONNAIS	0,1%	2
GUYANAIS	0,0%	2
ARMENIEN oriental	0,0%	2
PIEMONTAIS	0,0%	1
SHIMAORE	0,0%	1
AZERI / AZERBAIDJANAIS	0,0%	1
MARTINIQUAIS	0,0%	1
LANGUE DES SIGNES	0,0%	1
COREEN	0,0%	1
HINDI	0,0%	1
HAITIEN	0,0%	1
MACEDONIEN	0,0%	1
SLOVENE	0,0%	1
SONINKE	0,0%	1
SLOVAQUE	0,0%	1

Partie 2

Le panorama régional

# Les 6 langues les plus entendues (hors français) selon les départements ...

ARDENNES		
1	ANGLAIS	24%
2	ARABE	20%
3	ALLEMAND	9%
4	PATOIS	9%
5	ESPAGNOL	8%
6	TURC	6%

MEUSE		
1	ANGLAIS	24%
2	ARABE	19%
3	ALLEMAND	14%
4	ESPAGNOL	8%
5	ITALIEN	6%
6	PORTUGAIS	6%

MEURTHE-ET-MOSELLE		
1	ARABE	31%
2	ANGLAIS	25%
3	ALLEMAND	15%
4	ITALIEN	10%
5	PORTUGAIS	8%
6	TURC	8%

VOSGES		
1	ANGLAIS	28%
2	ALLEMAND	24%
3	ARABE	18%
4	ALSACIEN	9%
5	PORTUGAIS	7%
6	ESPAGNOL	7%

MARNE		
1	ANGLAIS	24%
2	ARABE	23%
3	ALLEMAND	10%
4	ESPAGNOL	9%
5	PORTUGAIS	7%
6	ITALIEN	5%

HAUTE-MARNE		
1	ANGLAIS	24%
2	ARABE	16%
3	ALLEMAND	10%
4	ESPAGNOL	7%
5	PATOIS	4%
6	NÉERLANDAIS	4%

BAS-RHIN		
1	ALSACIEN	61%
2	ALLEMAND	42%
3	ANGLAIS	23%
4	ARABE	20%
5	TURC	12%
6	ESPAGNOL	8%

AUBE		
1	ANGLAIS	26%
2	ARABE	25%
3	ESPAGNOL	11%
4	ALLEMAND	9%
5	PORTUGAIS	9%
6	CHINOIS	3%

MOSELLE		
1	ALLEMAND	36%
2	ARABE	22%
3	ANGLAIS	20%
4	ITALIEN	13%
5	PATOIS	11%
6	LUXEMBOURGEOIS	9%

HAUT-RHIN		
1	ALSACIEN	55%
2	ALLEMAND	45%
3	ANGLAIS	25%
4	ARABE	23%
5	ITALIEN	12%
6	TURC	9%

Réponses spontanées, non  
suggérées

# L'environnement linguistique : zoom sur les langues régionales entendues ...

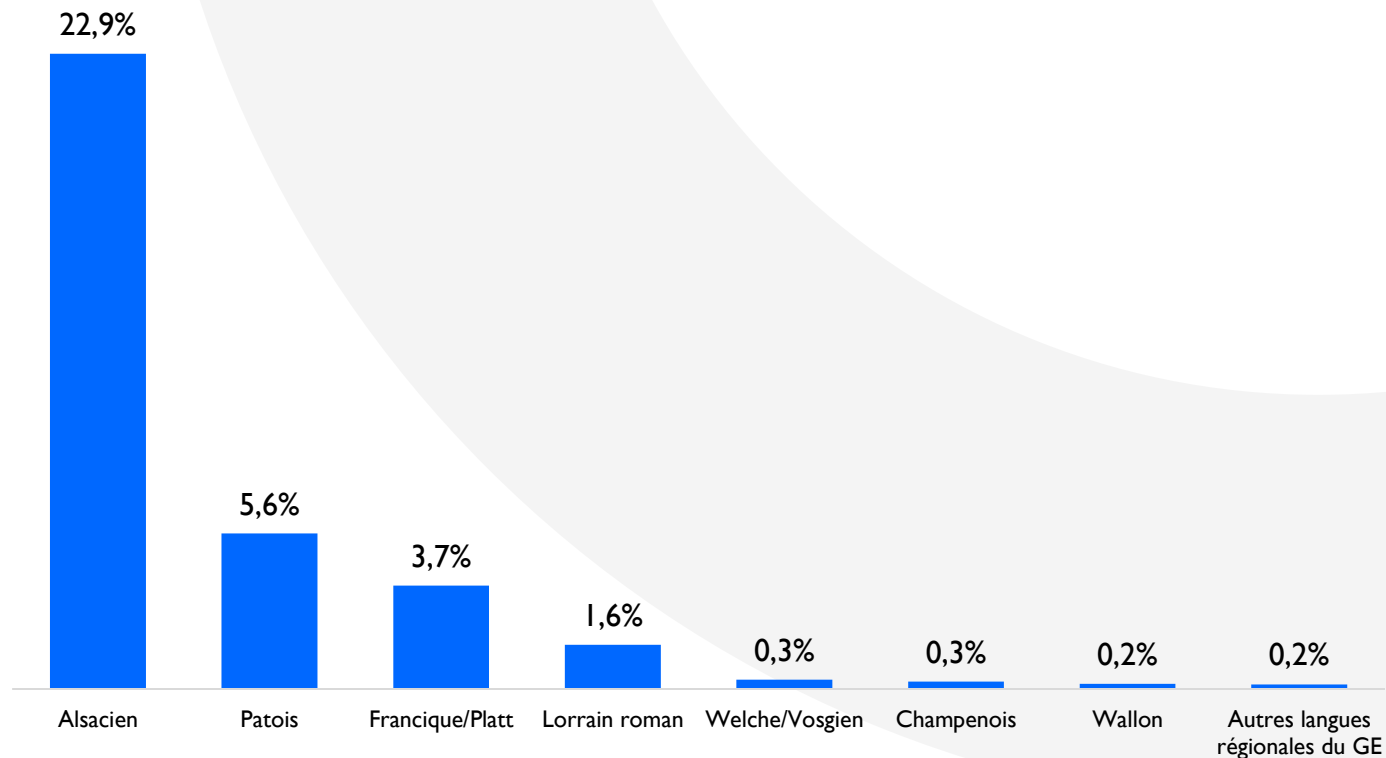
Partie 2

Le panorama régional

**33%**  
de la population affirment entendre parler au moins une langue régionale autour d'eux (alsacien inclus).

Hors alsacien,  
**12%**  
de la population affirment entendre parler au moins une langue régionale autour d'eux.

Réponses spontanées, non suggérées



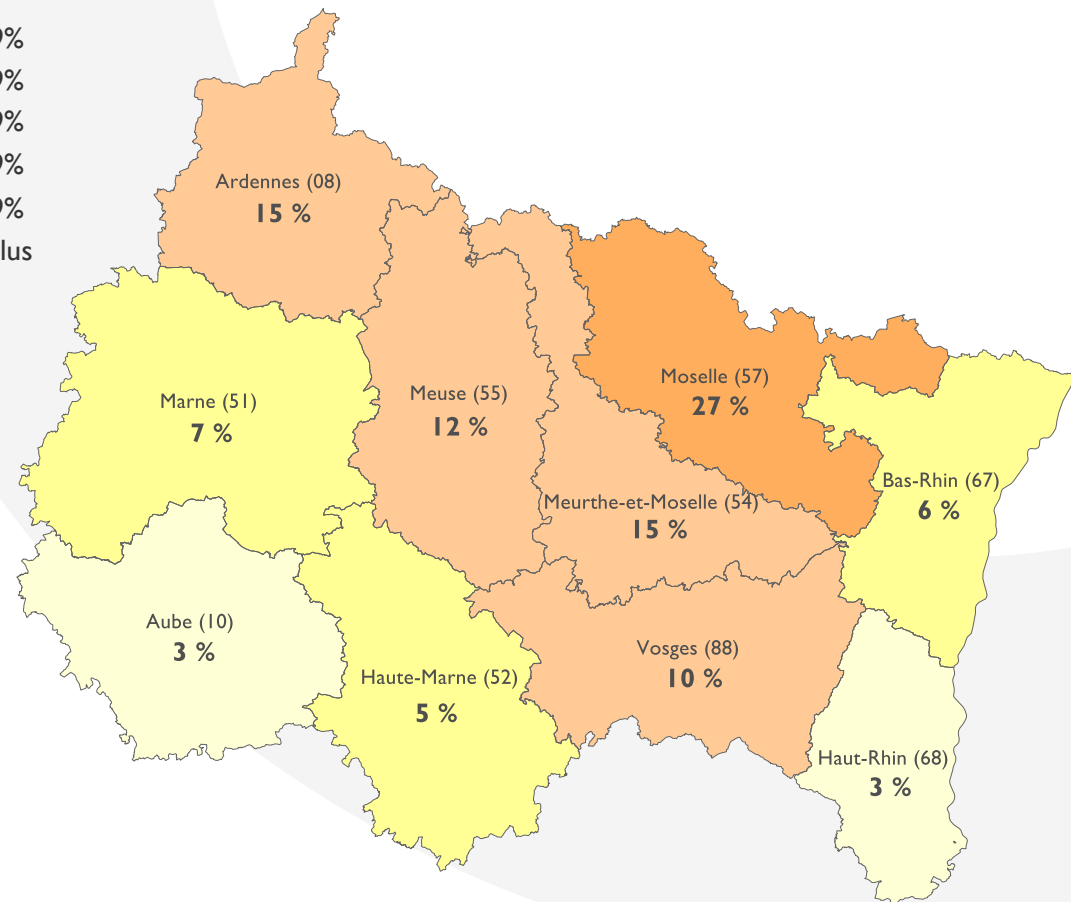
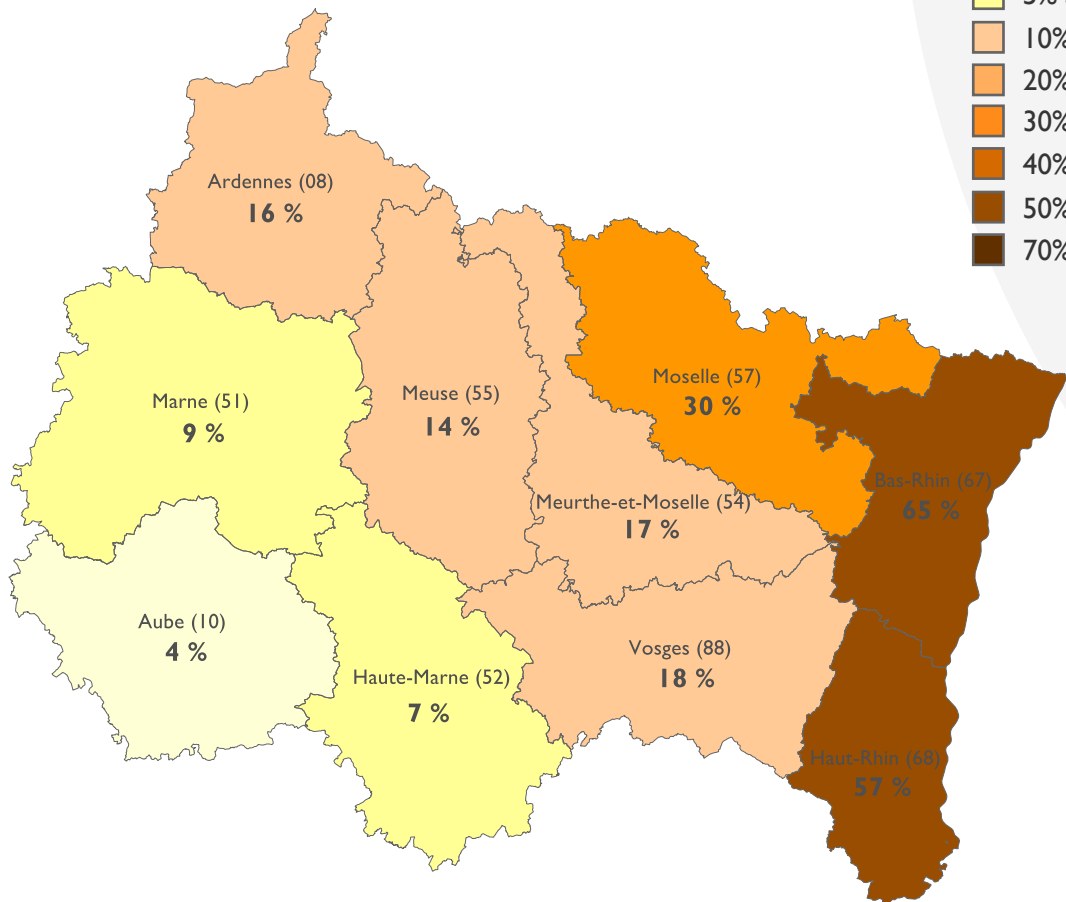
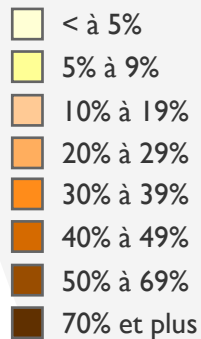
Base = 4003 répondants

# Les langues régionales entendues selon les départements.

Lire ainsi : x% des habitants du département déclarent entendre parler au moins une langue régionale dans leur entourage

## Y compris alsacien

## Hors alsacien



Hors alsacien, la Moselle s'impose clairement comme le département le plus imprégné d'un environnement linguistique régional.



- **Partie 3**

# **La compréhension**

# La compréhension

**En dehors des langues que vous avez pu apprendre à l'école ou que vous utilisez dans vos relations professionnelles, comprenez-vous autre chose que le français, ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions ?**

Base = 4 003 répondants

**77%**

**de la population affirment comprendre au moins une autre langue que le français (y compris l'alsacien).**

**68%**

**de la population affirment comprendre au moins une autre langue que le français (hors alsacien).**

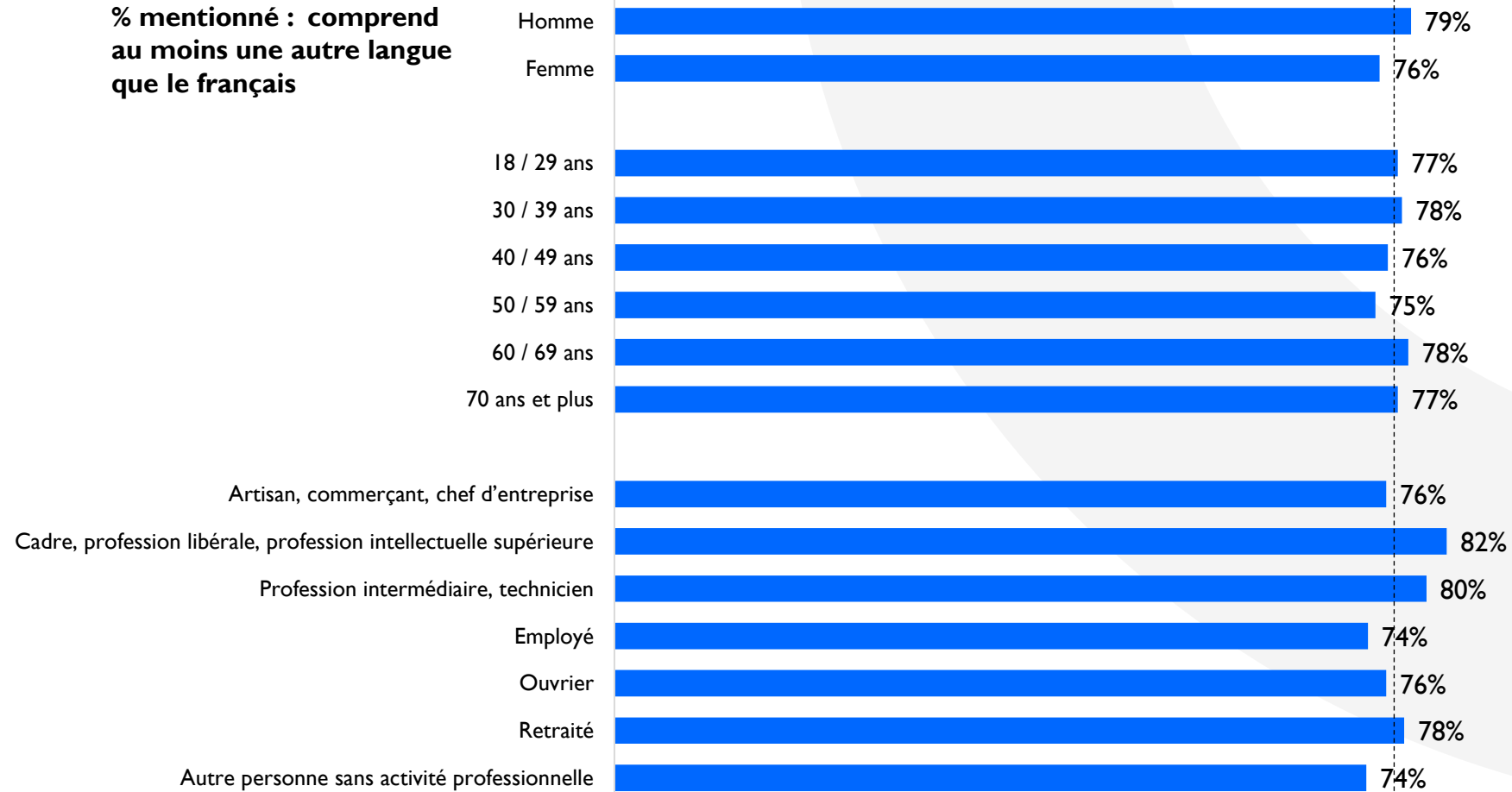
Partie 2

Le panorama régional

**L'analyse de la compréhension sera effectuée selon les langues déclarées comprises (caractéristiques des répondants, qualité de la compréhension...), mais le profil des habitants affirmant comprendre au moins une autre langue que le français (issue de l'immigration ou régionale) témoigne d'un certain effet territorial .**

# La compréhension d'au moins une autre langue que le français (y compris alsacien)

Moyenne (77%)



**Peu d'effet de genres ou d'âges, d'âges. La CSP segmente plus ( impact du niveau d'études, chez les cadres)**

Partie 2

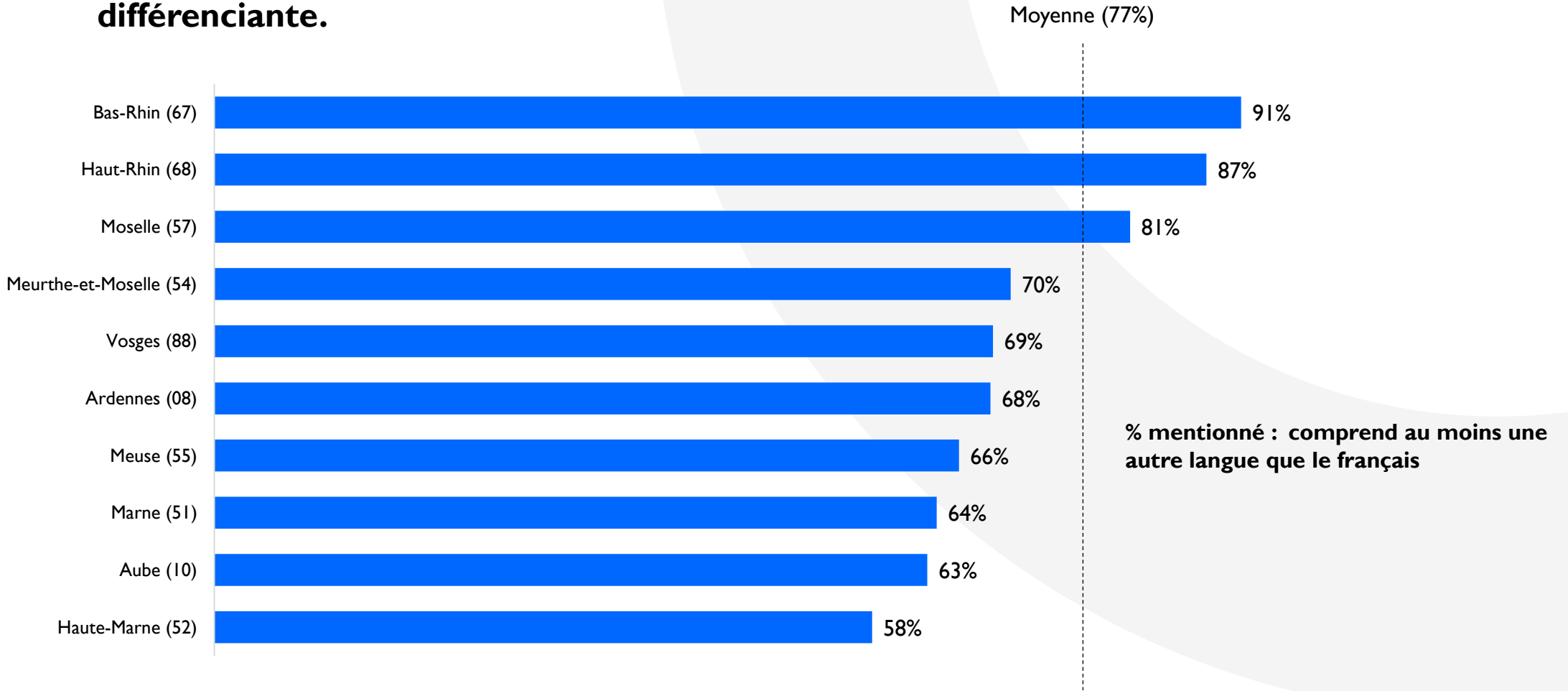
Le panorama régional

Résultat « agriculteurs exploitants » non mentionné faute d'un effectif fiable (33 répondants)

Base = 4 003 répondants

# La compréhension qualifiée

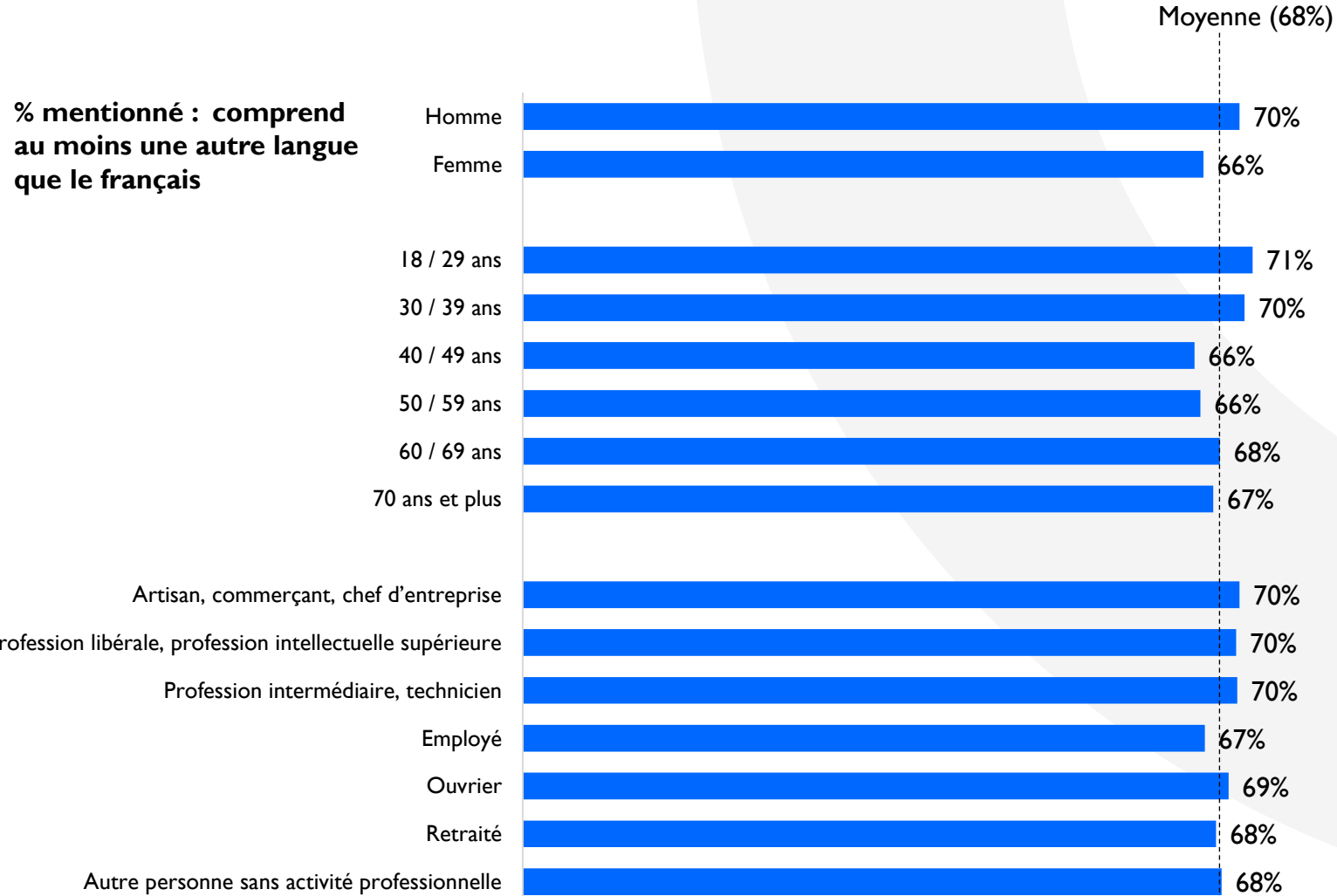
**Le département de résidence est la variable la plus différenciante.**



Partie 2

Le panorama régional

# La compréhension d'au moins une autre langue que le français (hors alsacien)



**Un impact assez réduit du genre, de l'âge et de la CSP**

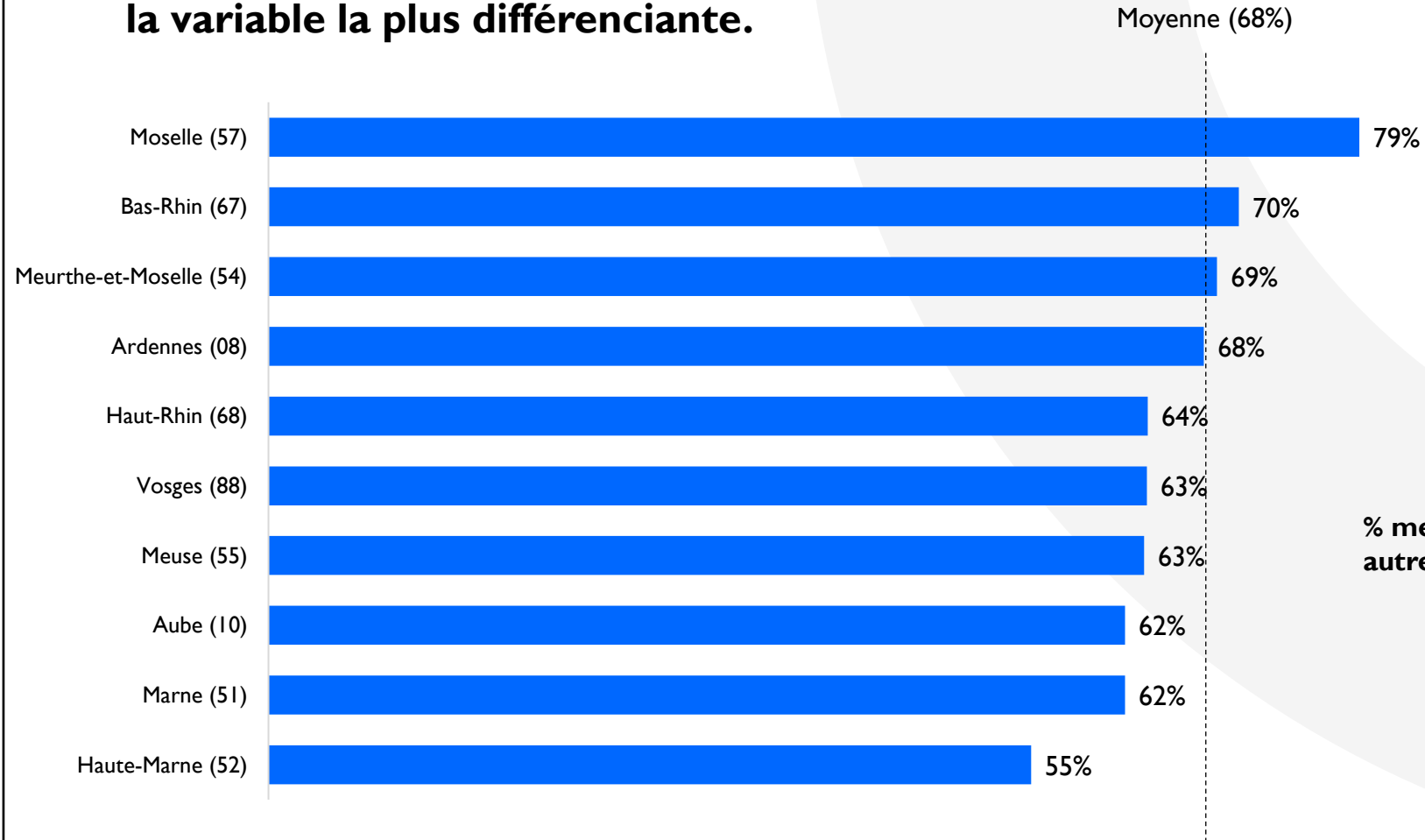
Partie 2

Le panorama régional

Résultat « agriculteurs exploitants » non mentionné faute d'un effectif fiable (33 répondants)

# La compréhension (hors alsacien)

**Le département de résidence est de nouveau la variable la plus différenciante.**



**% mentionné : comprend au moins une autre langue que le français HORS Alsacien**

Partie 2

Le panorama régional

# Les langues déclarées comprises

Partie 2

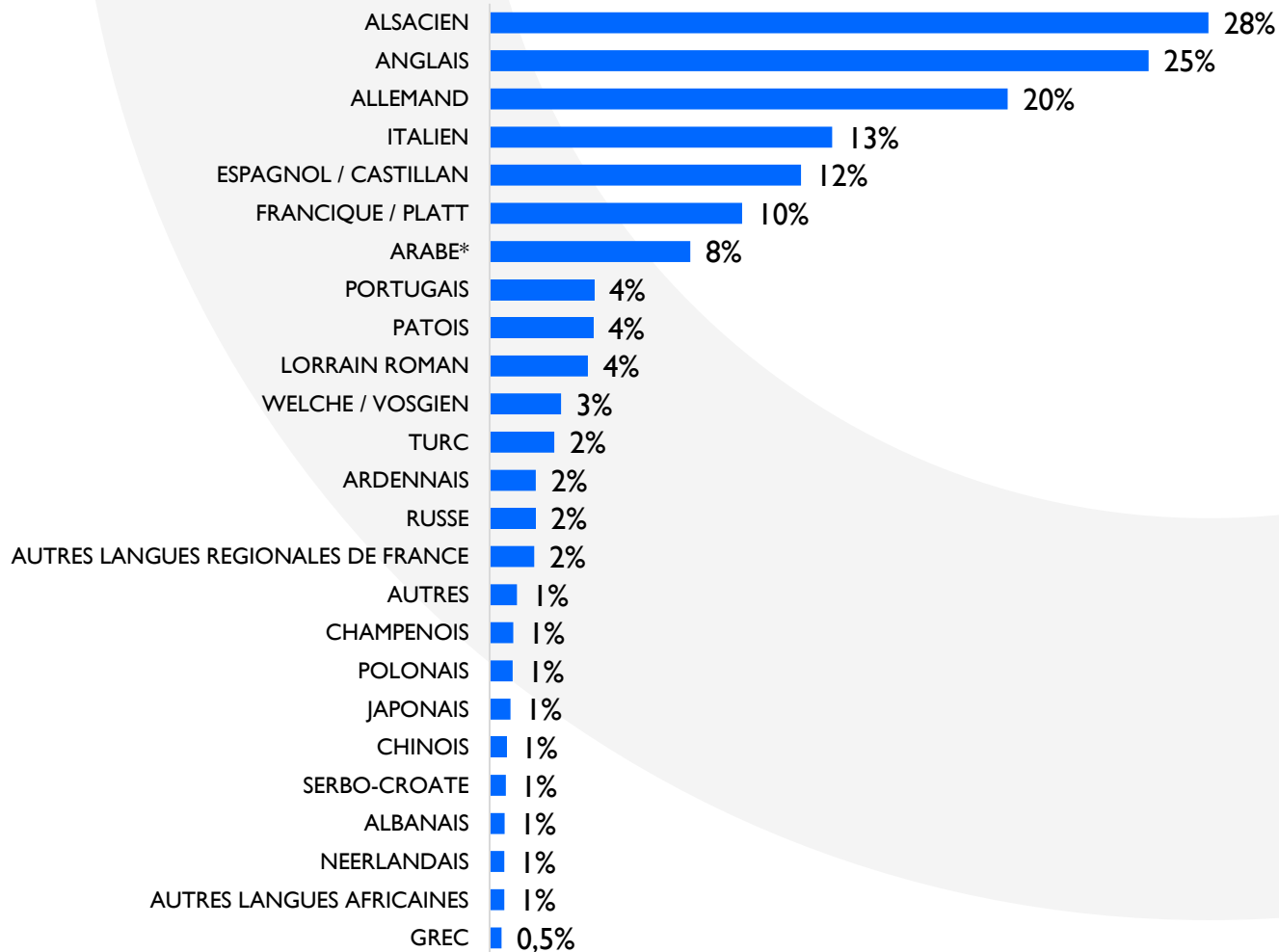
Le panorama régional

**3**  
**langues déclarées comprises par au moins 20% de la population :**

- L'alsacien
- L'anglais
- L'allemand

\* Arabe agrégé :

ARABE sans autre précision	1,6%
ALGERIEN	2,9%
EGYPTIEN	0,1%
LIBANAIS	0,1%
MAROCAIN	2,5%
TUNISIEN	0,9%



# Les autres langues déclarées comprises ...

Partie 2

Le panorama régional

	en %	en effectif
ROUMAIN	0,4%	18
WALLON	0,4%	17
MARTINIQUAIS	0,4%	15
COREEN	0,4%	15
REUNIONNAIS	0,3%	13
FLAMAND	0,3%	11
LINGALA	0,2%	10
GADELOUPEEN	0,2%	9
VIETNAMIEN	0,2%	9
WOLOF	0,2%	8
HONGROIS	0,2%	7
SINTO / MANOUCHE	0,2%	7
LANGUE DES SIGNES	0,2%	6
MALGACHE	0,2%	6
UKRAINIEN	0,2%	6
CATALAN	0,2%	6
KURMANDJI	0,1%	6
HAITIEN	0,1%	5
SICILIEN	0,1%	5
SUISSE ALLEMAND	0,1%	5
THAI	0,1%	4
SUISSE	0,1%	4
CREOLE sans autre précision	0,1%	4
GUYANAIS	0,1%	4
BULGARE	0,1%	4
ROMANI	0,1%	4
SLOVENE	0,1%	4
BELGE	0,1%	3
CALABRAIS	0,1%	3
YENNISCH	0,1%	3
SLOVAQUE	0,1%	3

	en %	en effectif
ARMENIEN sans autre précision	0,1%	3
FARSI / PERSAN	0,1%	3
TCHÈQUE	0,1%	3
MACEDONIEN	0,1%	2
PEUL / FOULFOULDE	0,1%	2
BAMBARA	0,0%	2
TCHETCHÈNE	0,0%	2
ARMENIEN oriental	0,0%	2
PIEMONTAIS	0,0%	1
SHIMAORE	0,0%	1
VENITIEN	0,0%	1
NAPOLITAIN	0,0%	1
CAMBODGIEN / KHMER	0,0%	1
HINDI	0,0%	1
COMORIEN	0,0%	1
KURDE sans autre précision	0,0%	1
SONINKE	0,0%	1
ARMENIEN occidental	0,0%	1
MANJAK	0,0%	1
MALINKE	0,0%	1
YIDDISH	0,0%	1
DIOULA	0,0%	1

Base = 4003 répondants



# Les 6 langues les plus déclarées comprises (hors français) selon les départements ...

ARDENNES		
1	AR DENNAIS	33%
2	ANGLAIS	20%
3	ALLEMAND	10%
4	ESPAGNOL	8%
5	ITALIEN	7%
6	PATOIS	5%

MEUSE		
1	ANGLAIS	25%
2	LORRAIN ROMAN	19%
3	ESPAGNOL	13%
4	ITALIEN	12%
5	ALLEMAND	12%
6	ARABE	5%

MEURTHE-ET-MOSELLE		
1	ANGLAIS	25%
2	LORRAIN ROMAN	16%
3	ITALIEN	16%
4	ESPAGNOL	15%
5	ALLEMAND	14%
6	ARABE	9%

VOSGES		
1	ANGLAIS	24%
2	WELCHE / VOSGIEN	23%
3	ALLEMAND	15%
4	ALSACIEN	11%
5	ITALIEN	10%
6	ESPAGNOL	9%

MARNE		
1	ANGLAIS	25%
2	ESPAGNOL	12%
3	ITALIEN	9%
4	ALLEMAND	9%
5	PATOIS	9%
6	ARABE	8%

HAUTE-MARNE		
1	ANGLAIS	25%
2	PATOIS	16%
3	ALLEMAND	11%
4	ESPAGNOL	11%
5	ITALIEN	11%
6	ALSACIEN	6%

BAS-RHIN		
1	ALSACIEN	68%
2	ALLEMAND	30%
3	ANGLAIS	29%
4	ESPAGNOL	12%
5	ITALIEN	12%
6	ARABE	10%

AUBE		
1	ANGLAIS	24%
2	ESPAGNOL	15%
3	PATOIS	10%
4	ITALIEN	9%
5	ALLEMAND	8%
6	ARABE	8%

MOSELLE		
1	FRANCIQUE / PLATT	37%
2	ANGLAIS	25%
3	ALLEMAND	24%
4	ITALIEN	18%
5	ESPAGNOL	11%
6	ALSACIEN	9%

HAUT-RHIN		
1	ALSACIEN	67%
2	ALLEMAND	27%
3	ANGLAIS	24%
4	ITALIEN	15%
5	ESPAGNOL	12%
6	ARABE	6%

# Les langues comprises : zoom sur les langues régionales ...

Partie 2

Le panorama régional

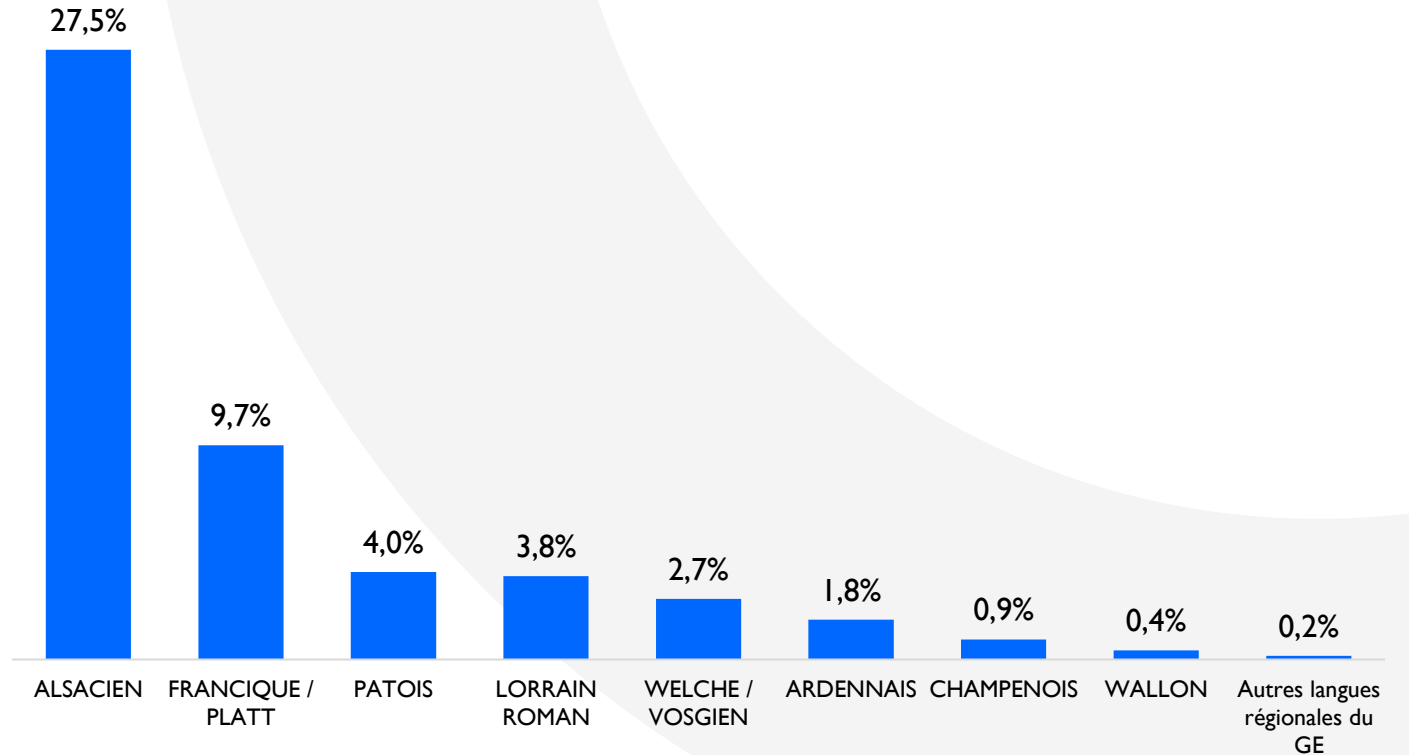
**48%**

de la population affirment comprendre au moins une langue régionale (alsacien inclus).

Hors alsacien,

**23%**

de la population affirment comprendre au moins une langue régionale.



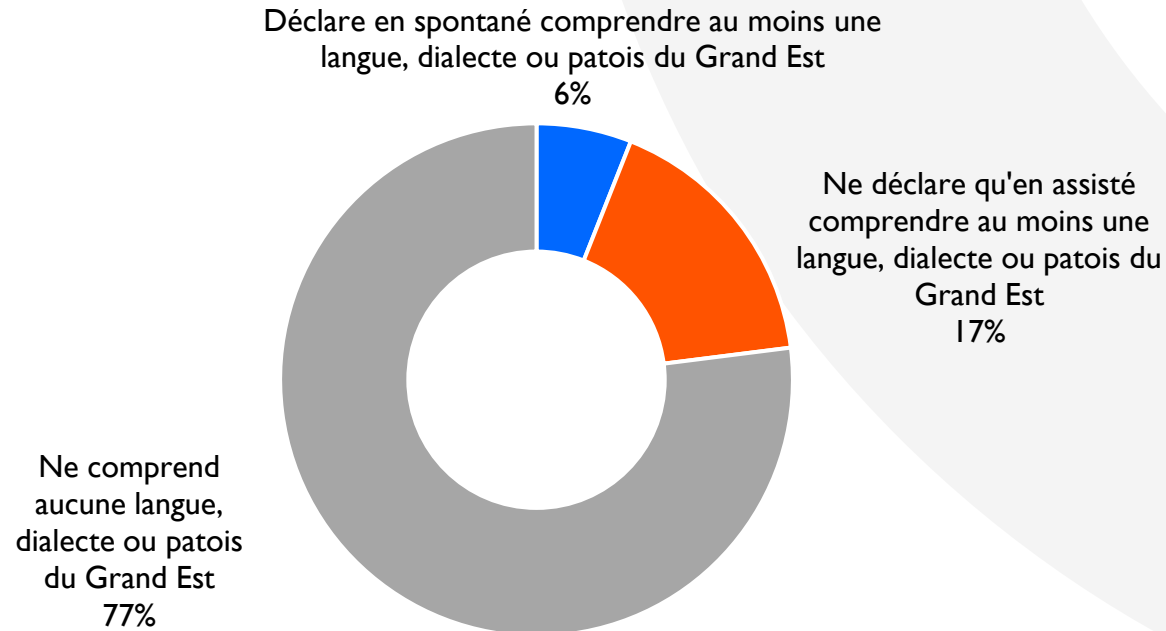
Base = 4003 répondants

# Les langues régionales comprises : une tendance à les omettre spontanément ...

**Seuls 6% des habitants déclarent spontanément comprendre une langue régionale (hors alsacien). Ils sont 17% à le reconnaître lorsqu'on les relance spécifiquement sur ces langues\*. Cette tendance à l'omission est transversale (pas d'effet de genres, d'âges ou de CSP).**

Partie 2

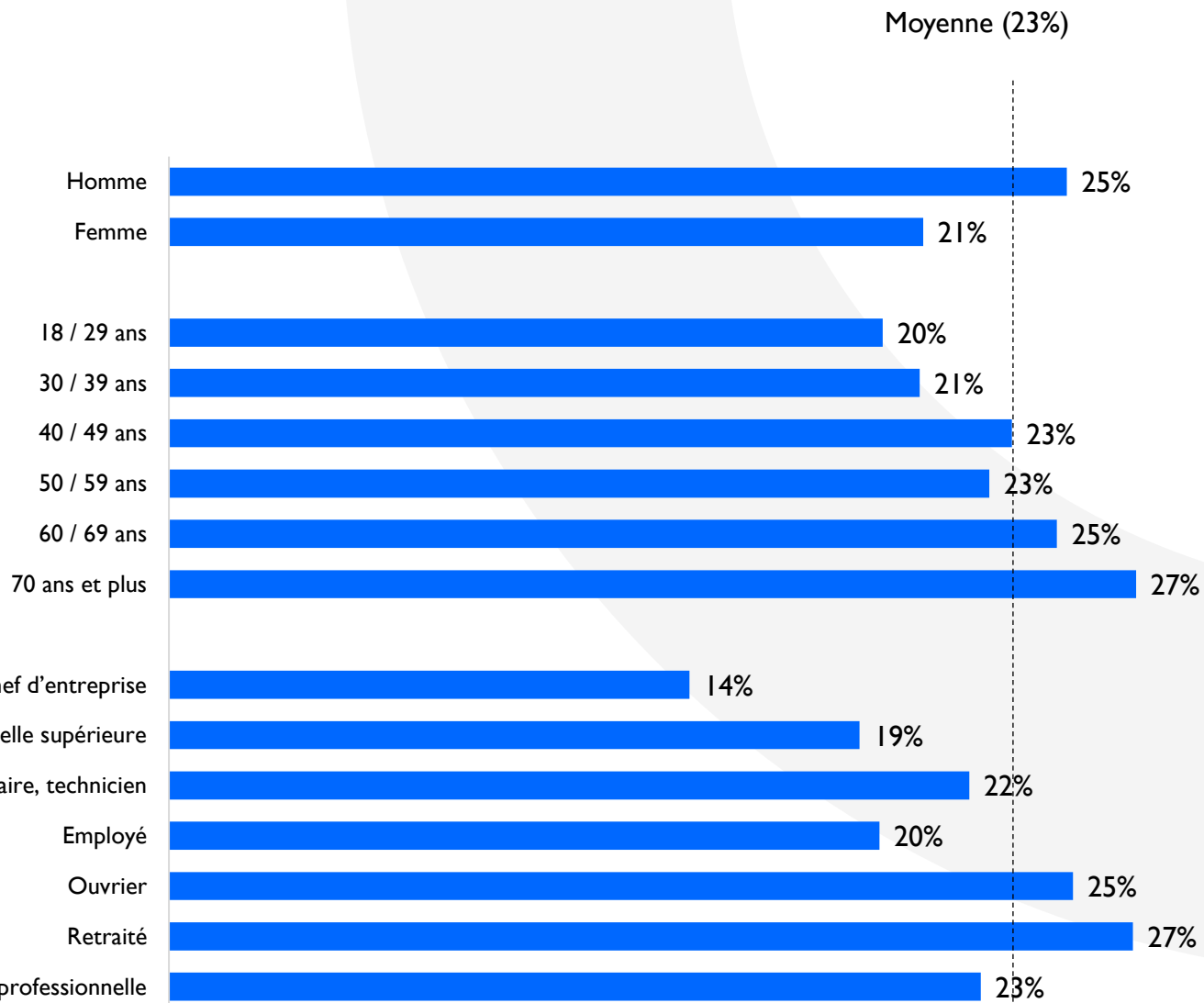
Le panorama régional



\* Question de relance si aucune langue régionale évoquée spontanément : « Il existe un certain nombre de langues régionales, dialectes, patois dans le Grand Est. Vous-même, en dehors de l'Alsacien, en comprenez-vous une ? ».

# La compréhension d'au moins une langue régionale

**% mentionné : comprend au moins une langue régionale, hors alsacien**



**Une compréhension légèrement genrée, augmentant avec l'âge et de ce fait, plus répandue chez les retraités.**

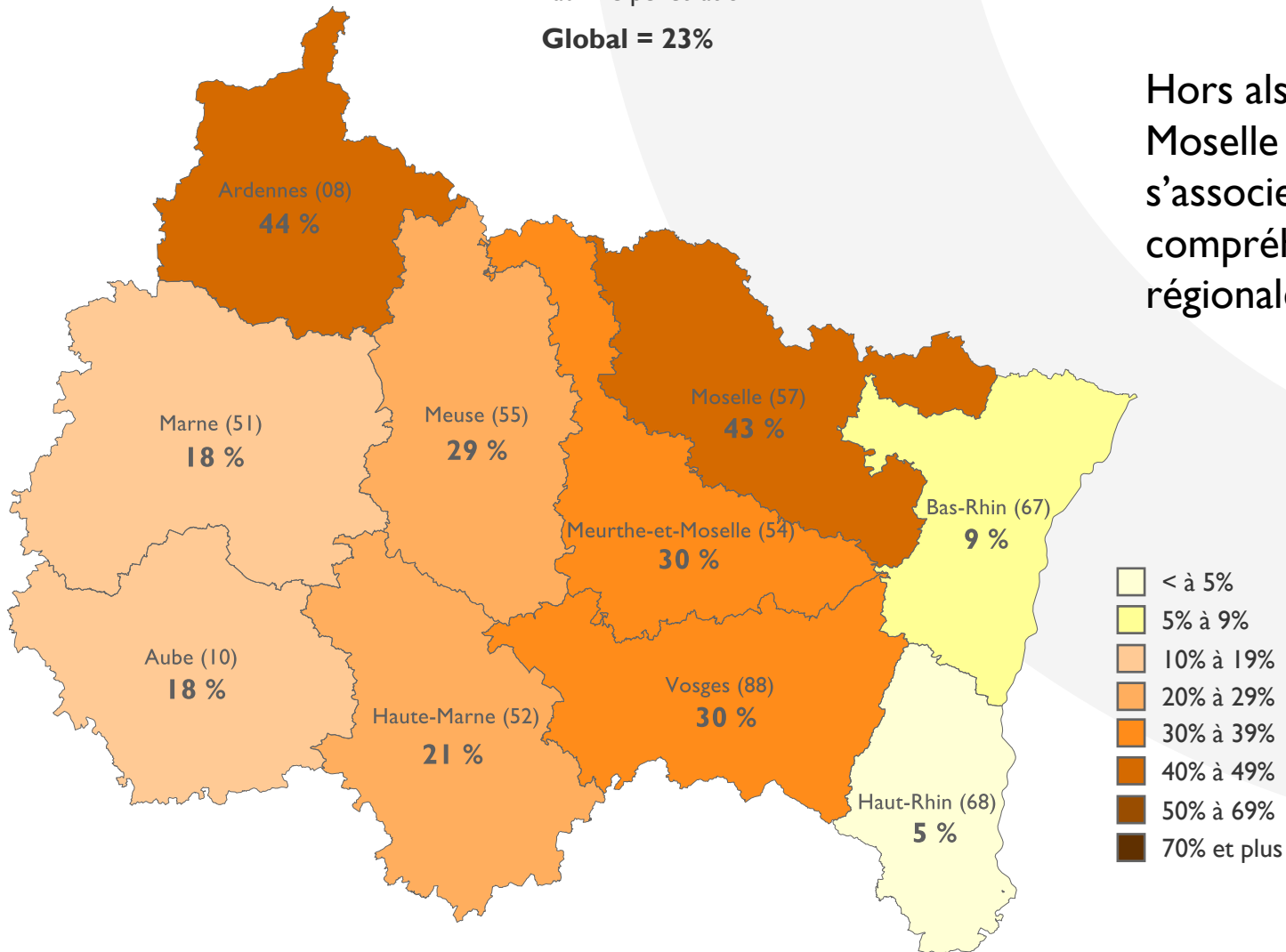
Partie 2

Le panorama régional

# La compréhension d'au moins une langue régionale selon les départements de résidence, hors alsacien.

Proportion de répondants déclarant comprendre **des langues régionales, dialectes, patois du Grand Est HORS Alsacien**  
 (ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions) selon le département de résidence  
 → « Taux de pénétration »

Global = 23%



Hors alsacien, les habitants de Moselle et des Ardennes s'associent les plus forts taux de compréhension d'une langue régionale.

Partie 2

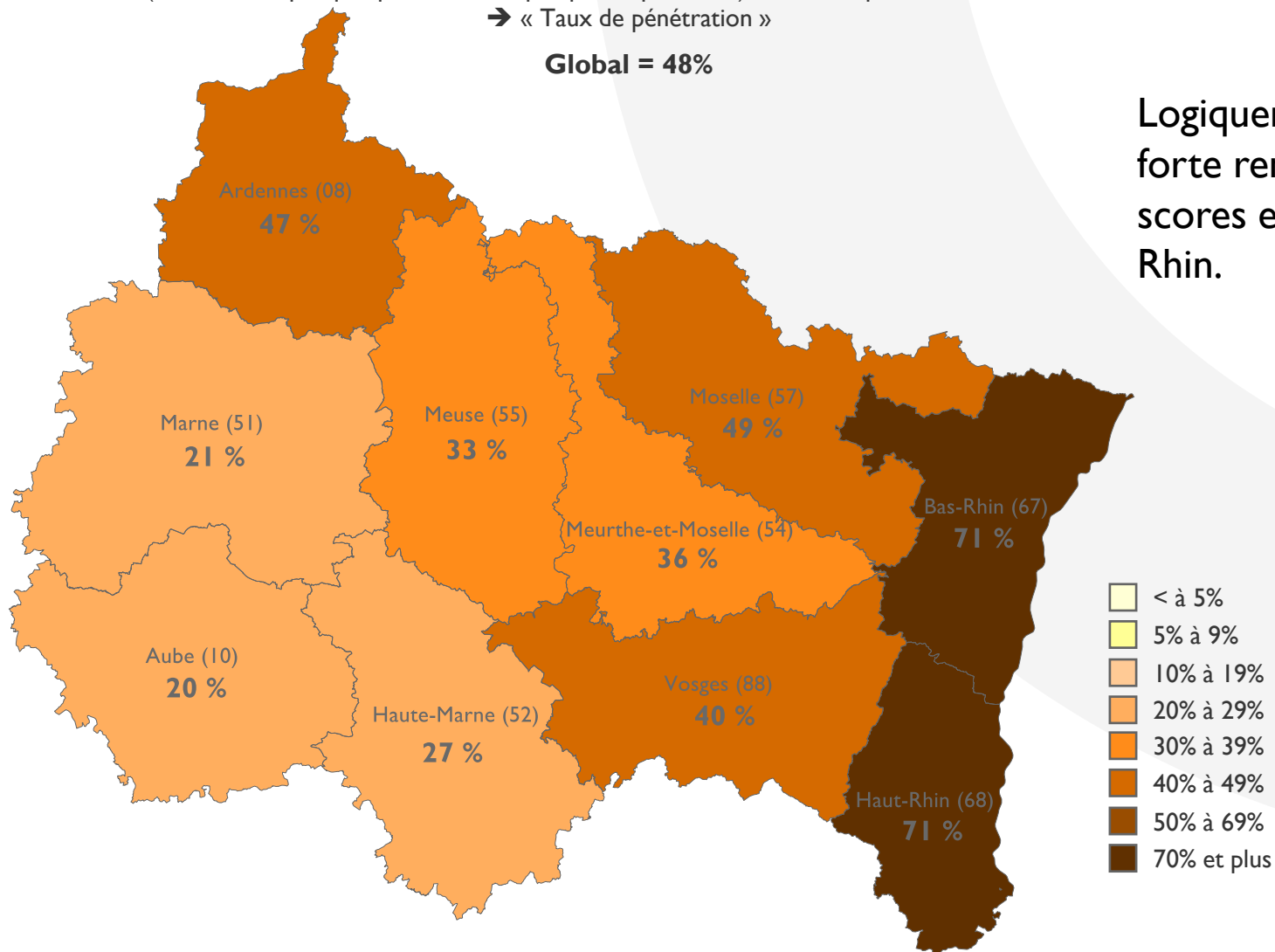
Le panorama régional

# La compréhension d'au moins une langue régionale selon les départements de résidence, y compris l'alsacien.

Proportion de répondants déclarant comprendre **des langues régionales, dialectes, patois du Grand Est INCLUS Alsacien**  
 (ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions) selon le département de résidence  
 → « Taux de pénétration »

Global = 48%

Logiquement, une forte remontée des scores en Bas et Haut Rhin.



Partie 2

Le panorama régional

Zoom sur les  
langues issues de  
l'immigration

- **Partie 4**  
**Focus sur l'italien**

Partie 4

Focus sur  
l'italien



Sous la notion « d'italien», comprendre celle « d'italien agrégé », regroupant les différentes réponses avancées (en spontané ou après demande précision).

	Effectif non pondéré
Langue, dialecte ou patois compris (en dehors des langues apprises à l'école ou utilisées dans les relations professionnelles)	
ITALIEN	470
CALABRAIS	2
SICILIEN	4
Total	476

Partie 4

Focus sur l'italien



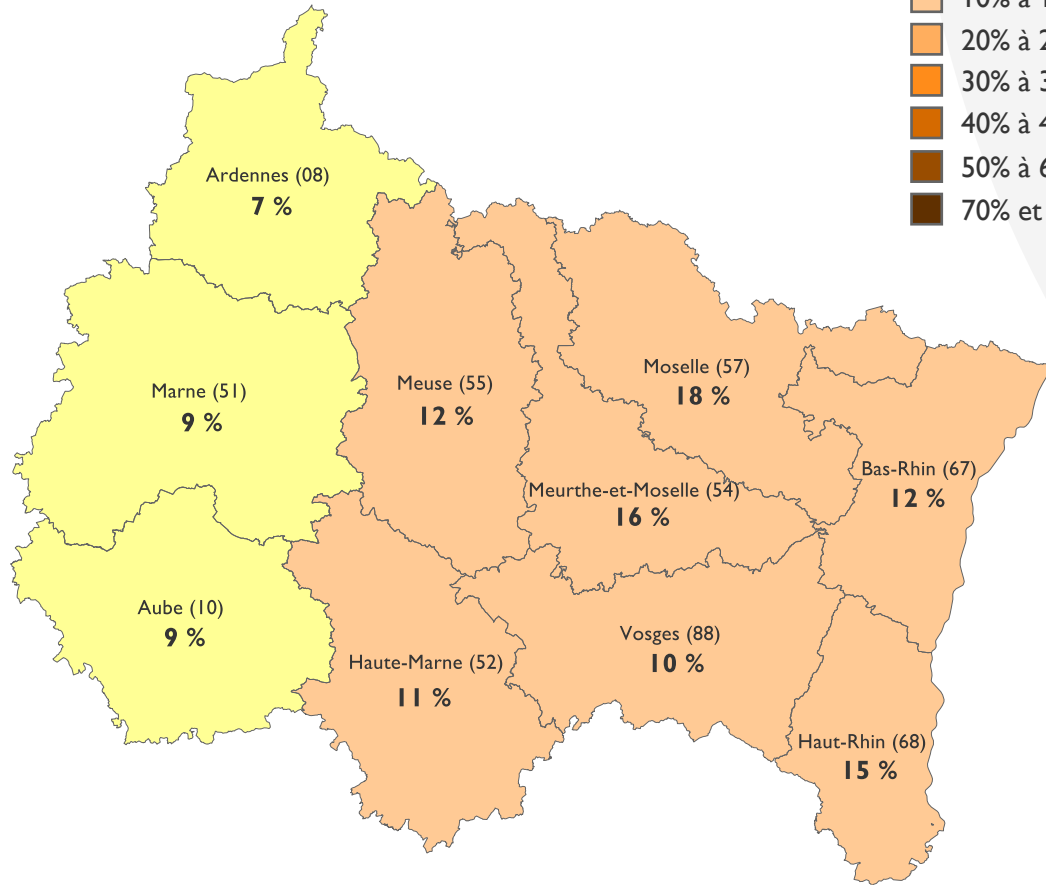
**476 répondants** (en non pondéré)

**13%** de la population du Grand Est âgée de 18 ans et +, affirmant comprendre l'italien (très bien, assez bien ou ne serait-ce que quelques mots ou expressions ).

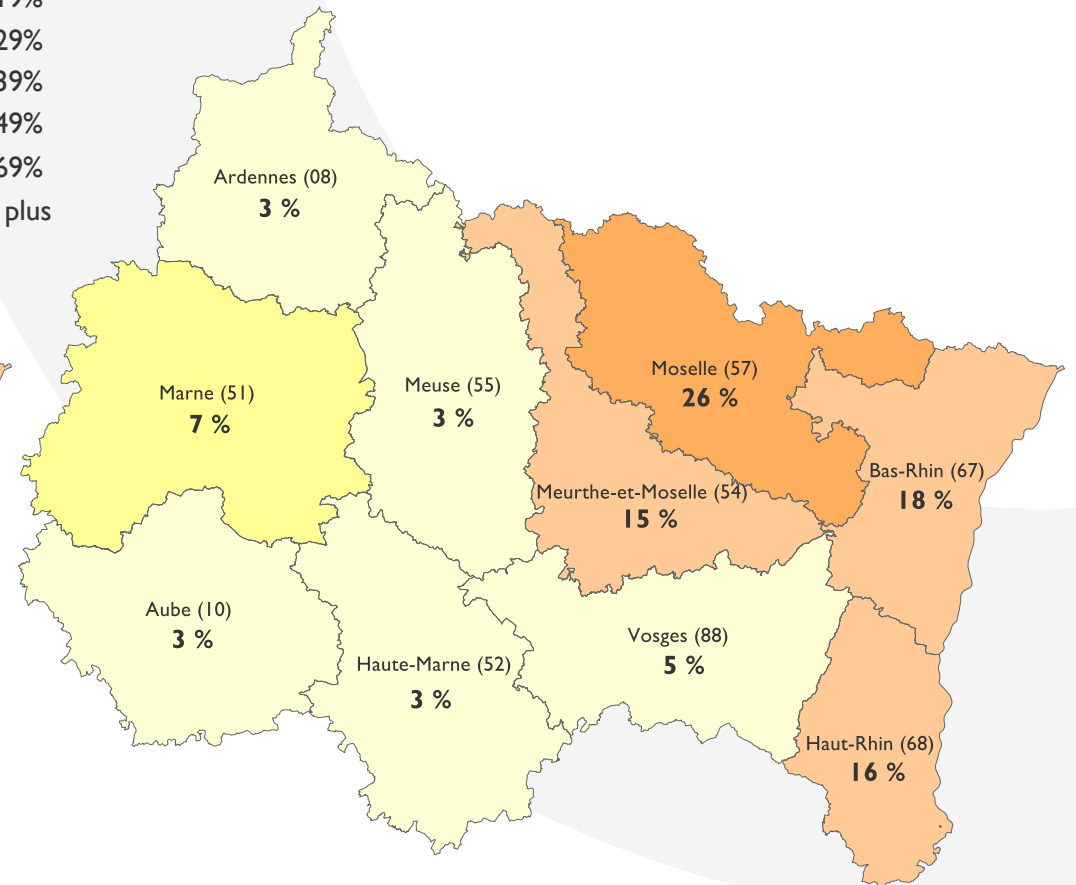
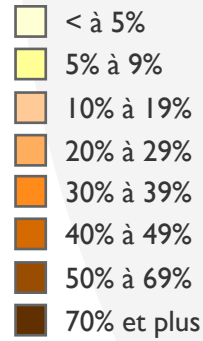
# Italien – Taux de pénétration et ventilation

Proportion de répondants déclarant comprendre l'**ITALIEN**  
(ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions)  
selon le département de résidence  
→ « Taux de pénétration »

**Global = 13%**



Répartition des répondants déclarant comprendre l'**ITALIEN**  
(ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions)  
selon le département de résidence  
→ « Ventilation » (total = 100%)

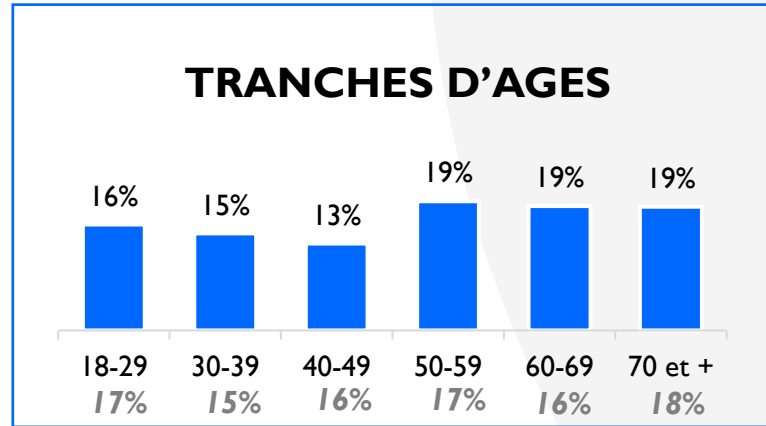
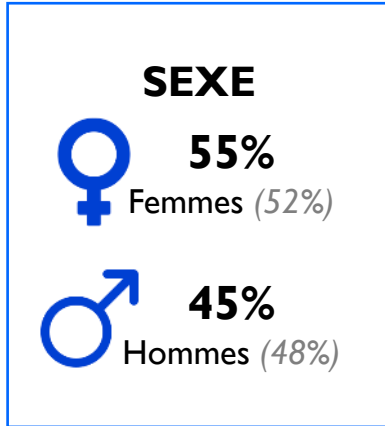


Parmi les répondants déclarant comprendre l'**ITALIEN**

- 23% sont originaires de la Moselle
- 14% sont originaires du Bas-Rhin
- 14% sont originaires d'un département français hors région Grand-Est

# Italien - Portrait des locuteurs (actifs ou passifs) :

Une population un peu plus âgée qu'en moyenne et un peu plus urbaine.

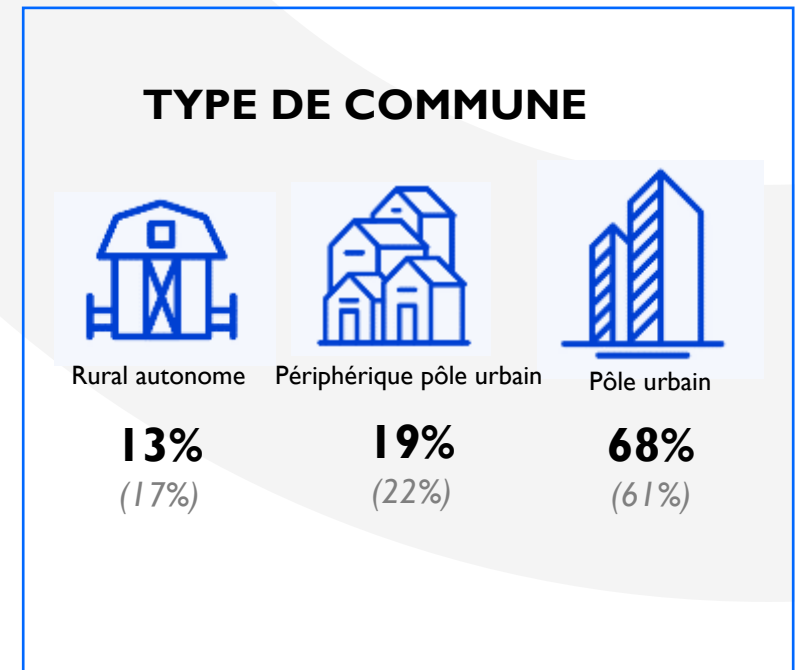
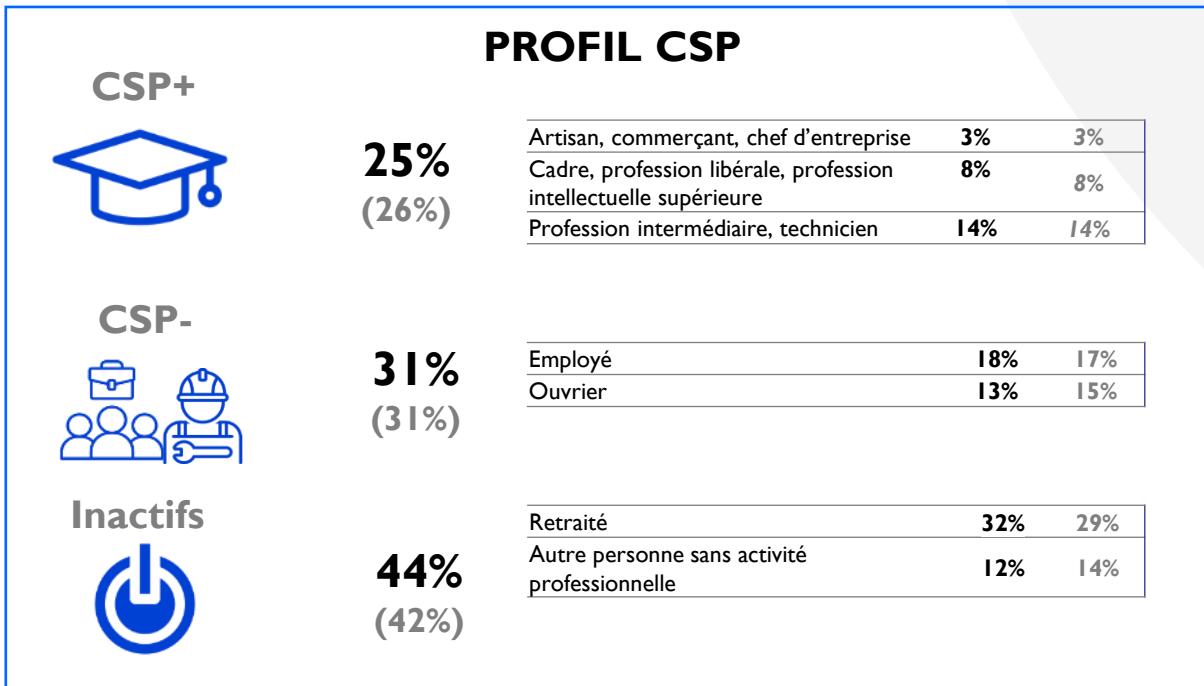


**MOINS DE 40 ans : 31% (32%)**

**AGE MOYEN : 51 ans (49,3ans )**

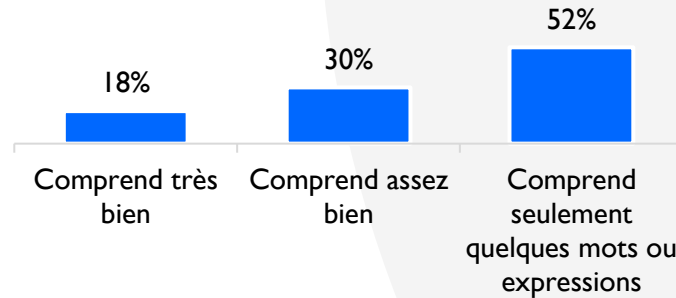
Partie 4

Focus sur l'italien

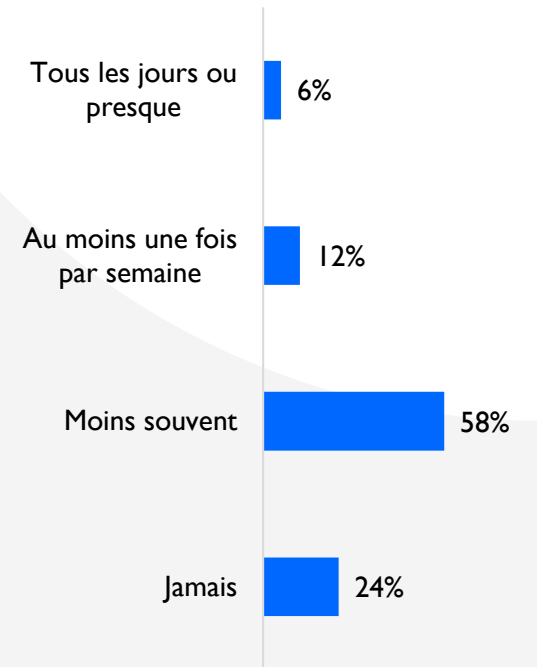


# Italien - Les compétences linguistiques :

**18%** affirment très bien le comprendre, soit le plus faible taux parmi les langues issues de l'immigration étudiées



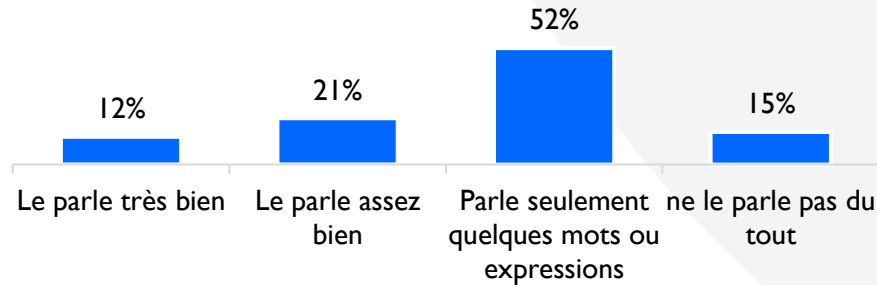
**6%** des locuteurs le parlent tous les jours, soit le plus faible taux d'usage



Partie 4

Focus sur l'italien

**12%** affirment très bien le parler, soit, là encore, le plus faible taux parmi les langues issues de l'immigration étudiées



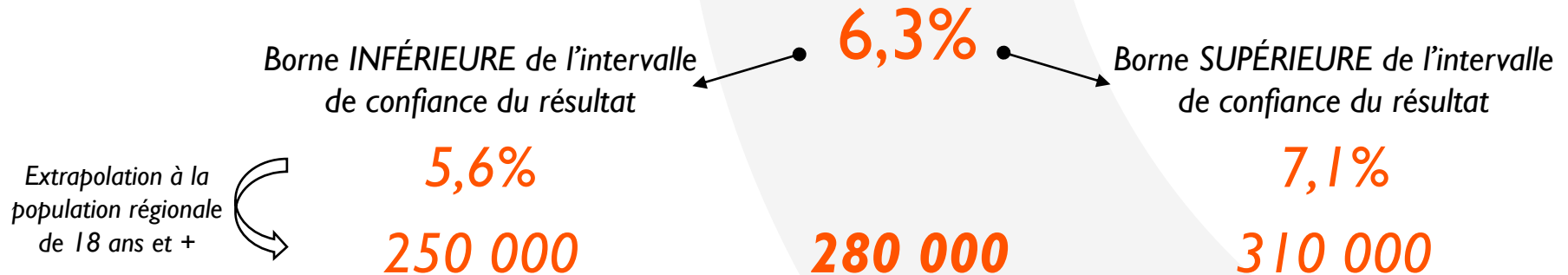
**15% de locuteurs passifs**

**29%** déclarent, par ailleurs, comprendre au moins une langue, un dialecte ou patois du Grand Est (très bien, assez bien ou quelques mots ou expressions), soit la plus forte proportion parmi les locuteurs de langues issues de l'immigration.

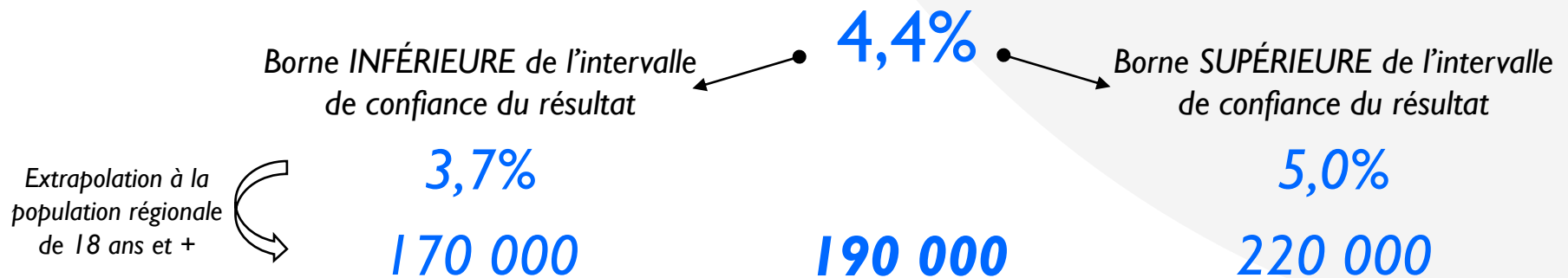
# Italien - Les compétences linguistiques :

Estimation\* du nombre d'habitants de 18 ans et + de la région Grand Est comprenant ou parlant la langue

Part des enquêtés déclarant **comprendre** très bien ou assez bien l'ITALIEN



Part des enquêtés déclarant **parler** très bien ou assez bien l'ITALIEN



Partie 4

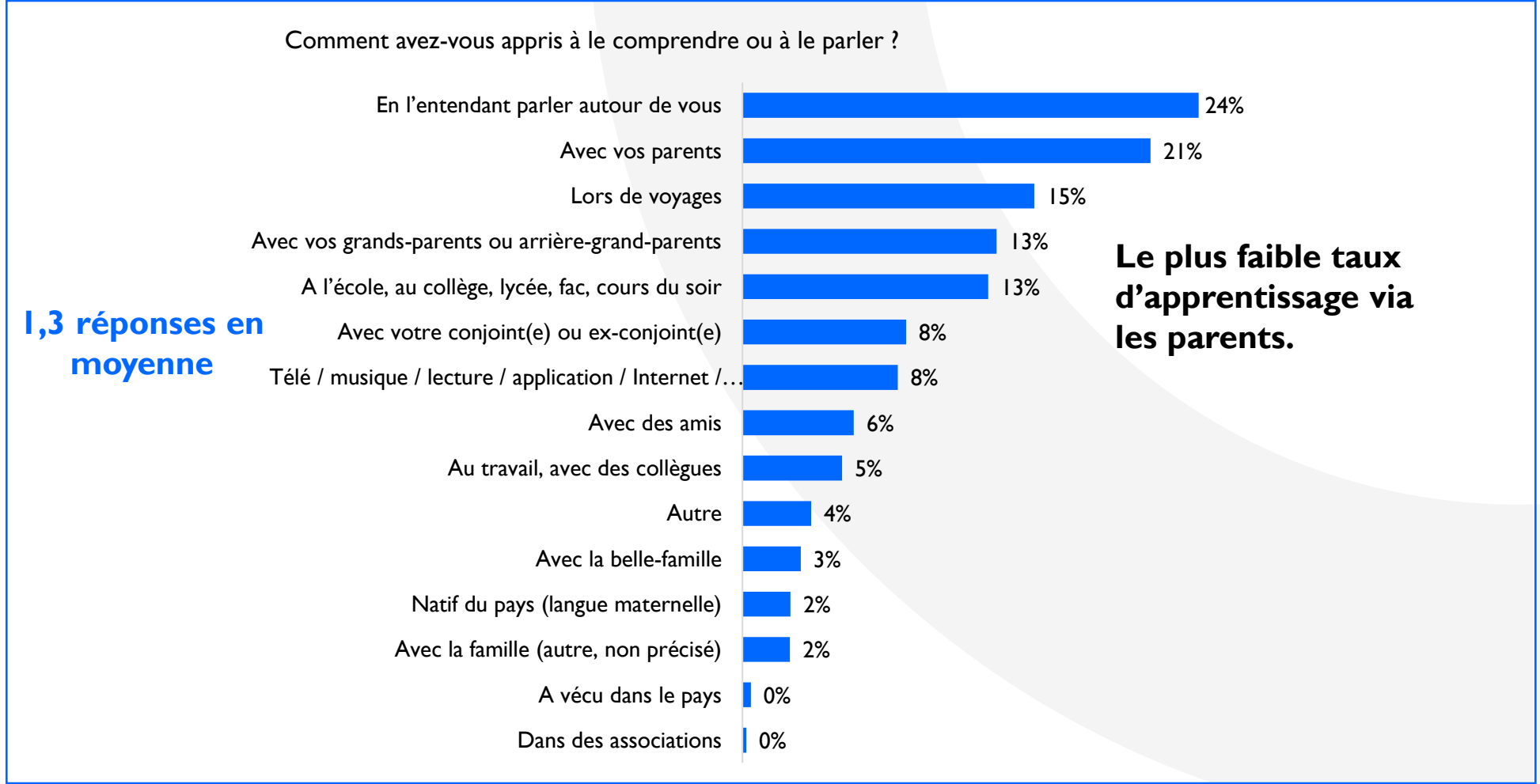
Focus sur l'italien

\* L'estimation consiste ici à appliquer à la population âgée de 18 ans et plus de la région Grand Est (soit 4 426 772 habitants au Recensement de la Population de l'Insee millésimé 2021) les pourcentages obtenus par l'enquête. Les résultats s'associant des marges d'erreur, nous avons délimité l'estimation théorique par la borne inférieure et la borne supérieure de l'intervalle de confiance. Ainsi, les extrapolations réalisées donnent une fourchette basse et haute des populations concernées. Les chiffres indiqués ont été arrondis à la dizaine de millier.

# Italien – L'apprentissage :

Partie 4

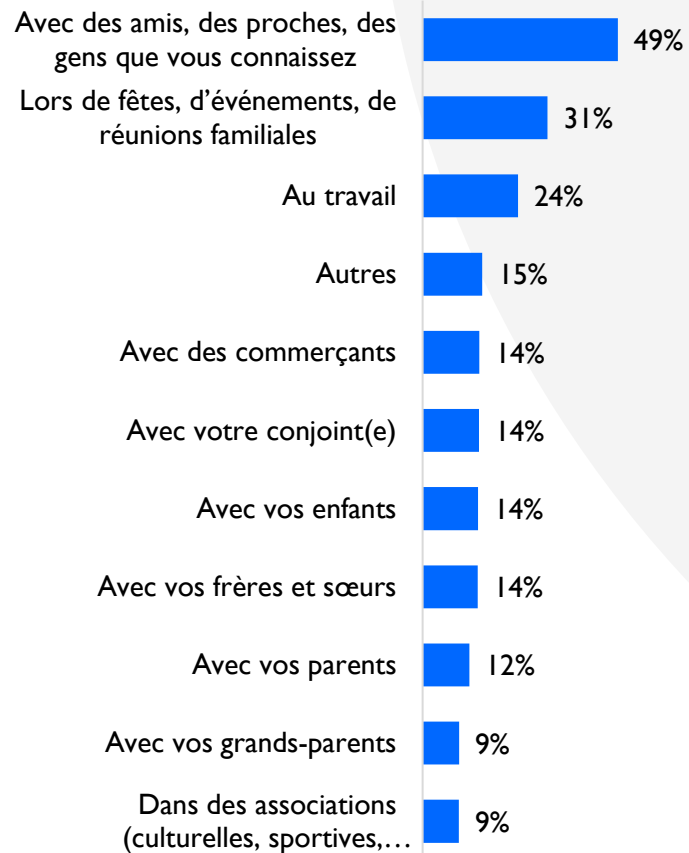
Focus sur l'italien



# Italien - Les contextes d'usage :

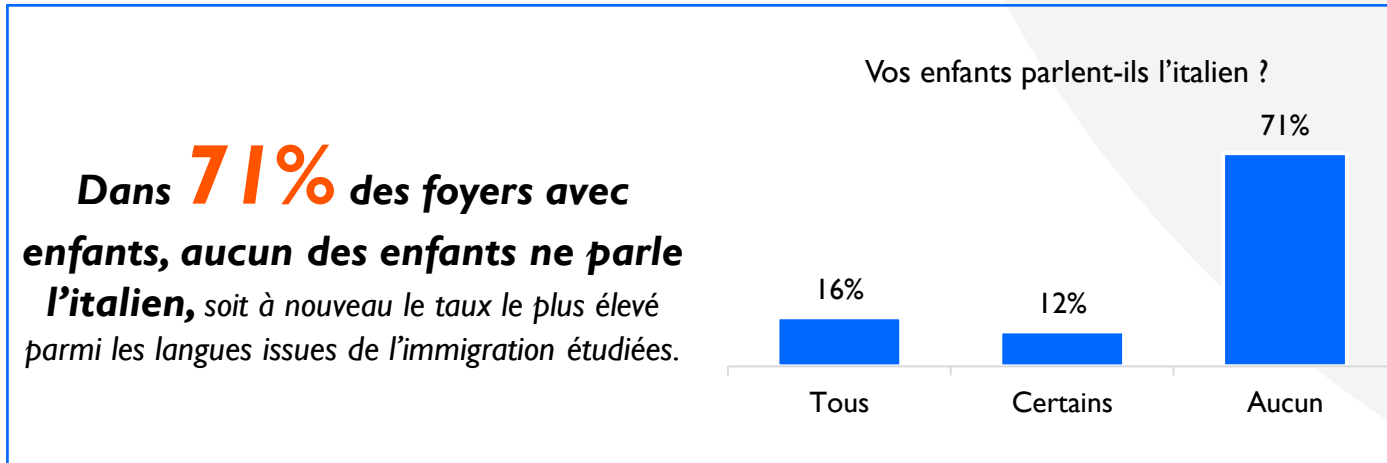
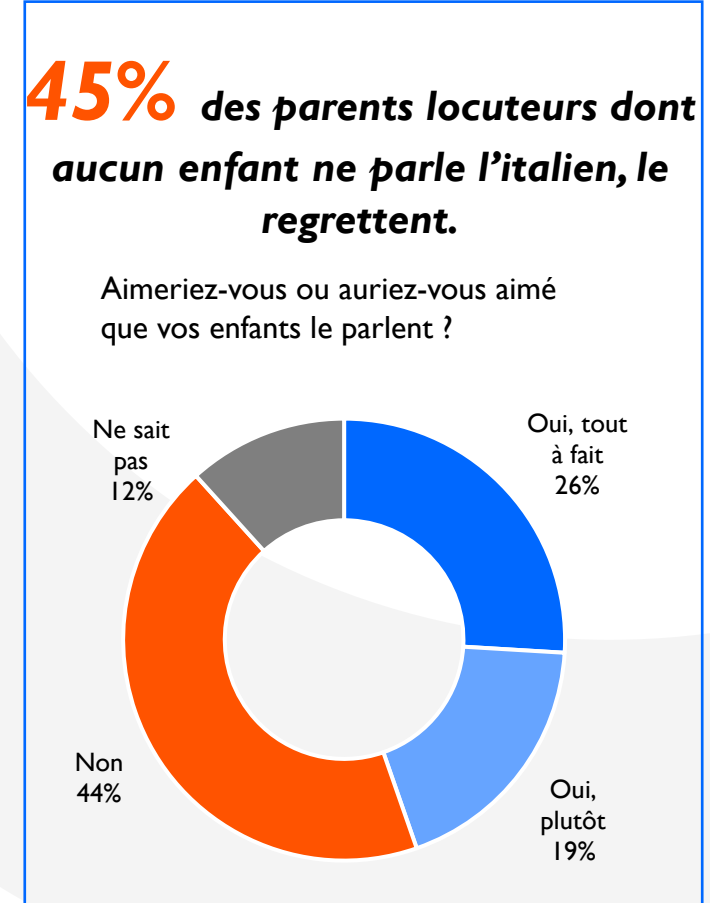
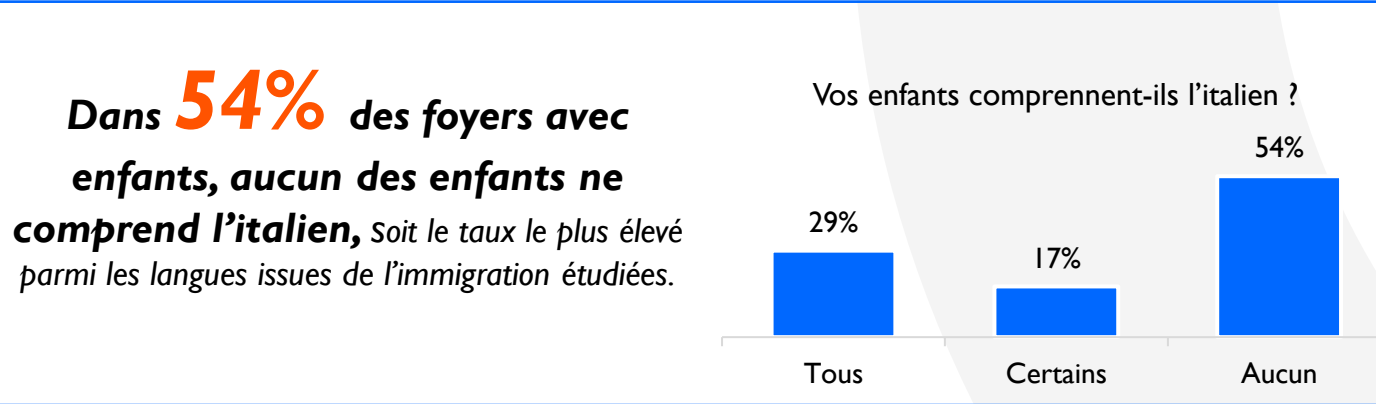
2 réponses en moyenne

## Parle l'italien...



**L'italien est la langue la moins parlée fréquemment. Elle est aussi quasi systématiquement sous-citée sur tous ces items.**

# Italien – La transmission aux enfants :



Base = locuteurs actifs ou passifs ayant des enfants

Base : Locuteurs ayant un ou plusieurs enfants dont aucun ne parle la langue

Partie 4

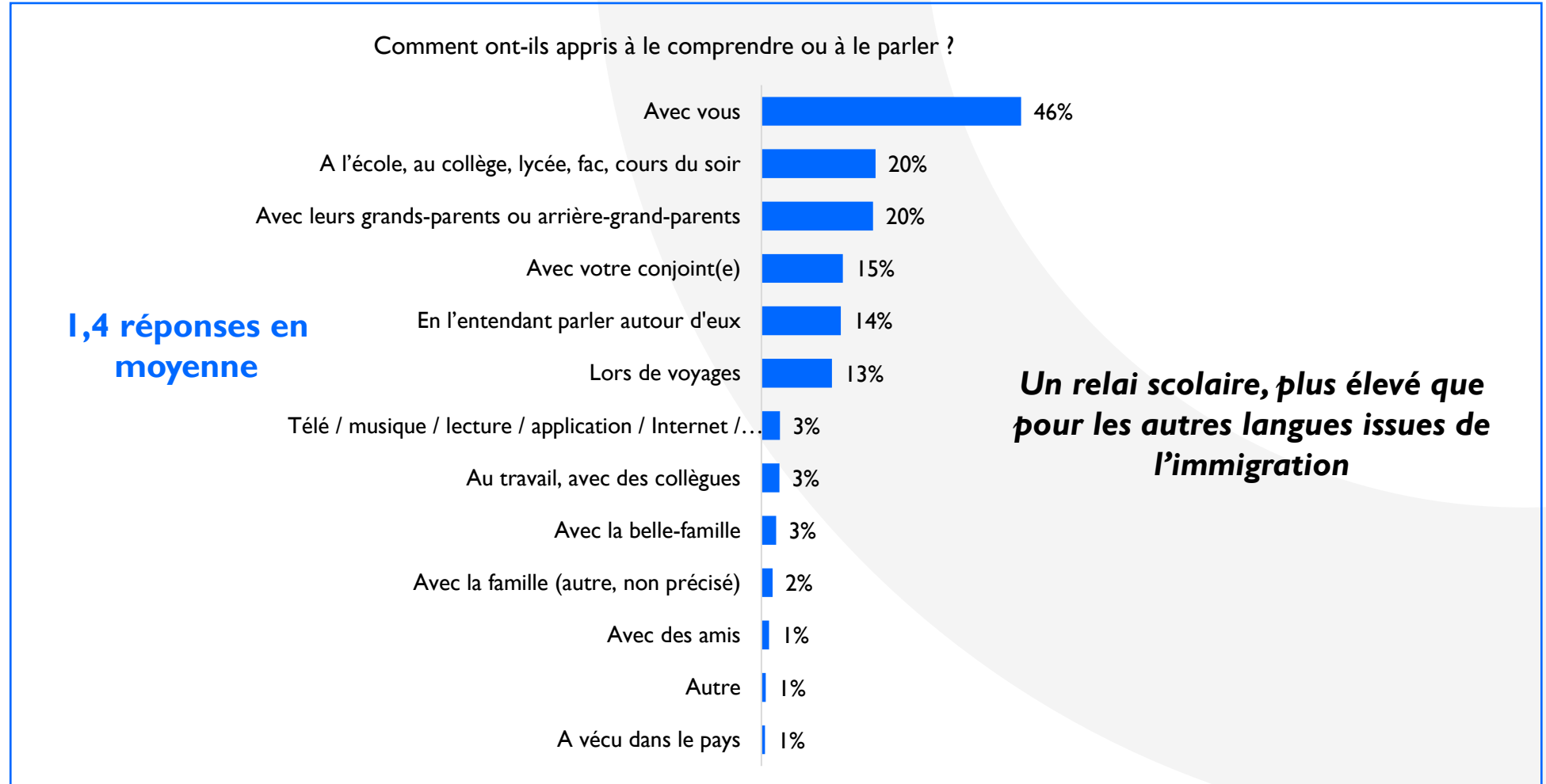
Focus sur l'italien



# Italien – La transmission aux enfants :

Partie 4

Focus sur l'italien



Base : Locuteurs ayant un ou plusieurs enfants comprenant ou parlant la langue

- **Partie 5**  
**Focus sur l'arabe**

Partie 5

Focus sur  
l'arabe

Sous la notion « d'arabe », comprendre celle « d'arabe agrégé », regroupant les différentes réponses avancées (en spontané ou après demande précision).

	Effectif non pondéré	
Langue, dialecte ou patois compris (en dehors des langues apprises à l'école ou utilisées dans les relations professionnelles)	ARABE sans autre précision	58
	ALGERIEN	101
	EGYPTIEN	3
	LIBANAIS	5
	MAROCAIN	88
	TUNISIEN	21
	Total	276

Partie 5

Focus sur l'arabe



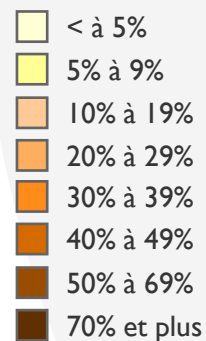
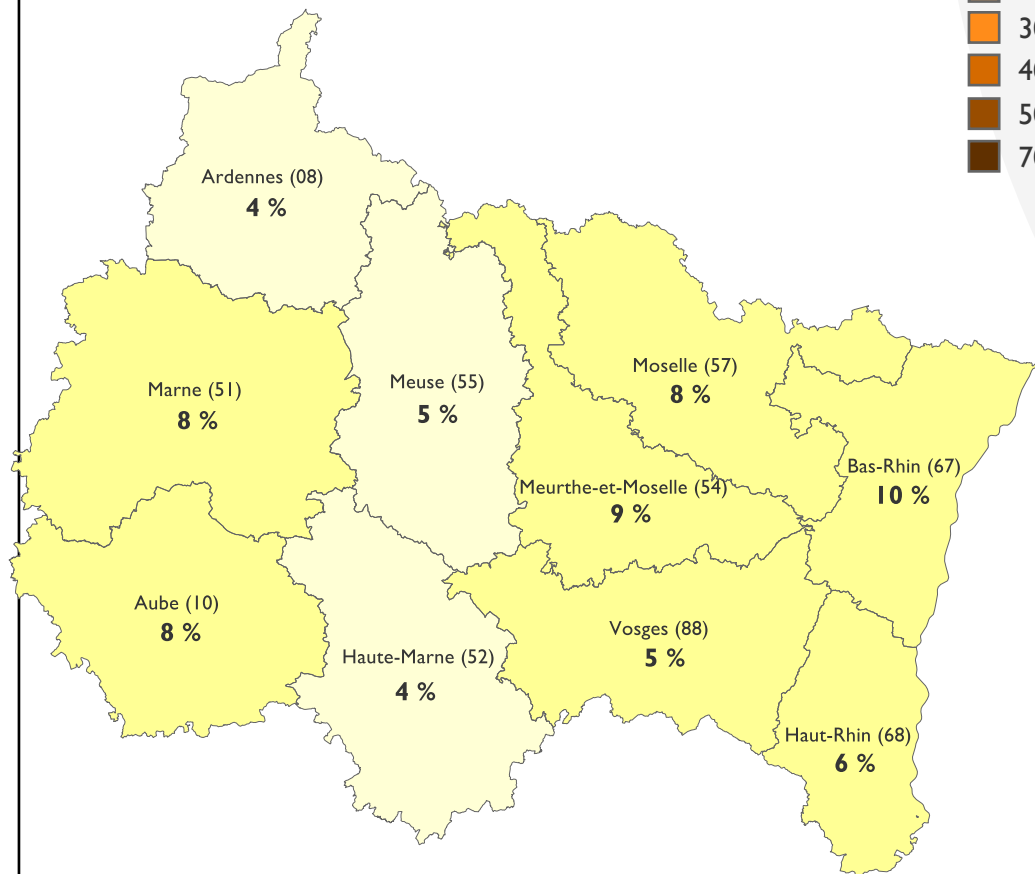
**276 répondants** (en non pondéré)

**8%** de la population du Grand Est âgée de 18 ans et +, affirmant comprendre l'arabe (très bien, assez bien ou ne serait-ce que quelques mots ou expressions ).

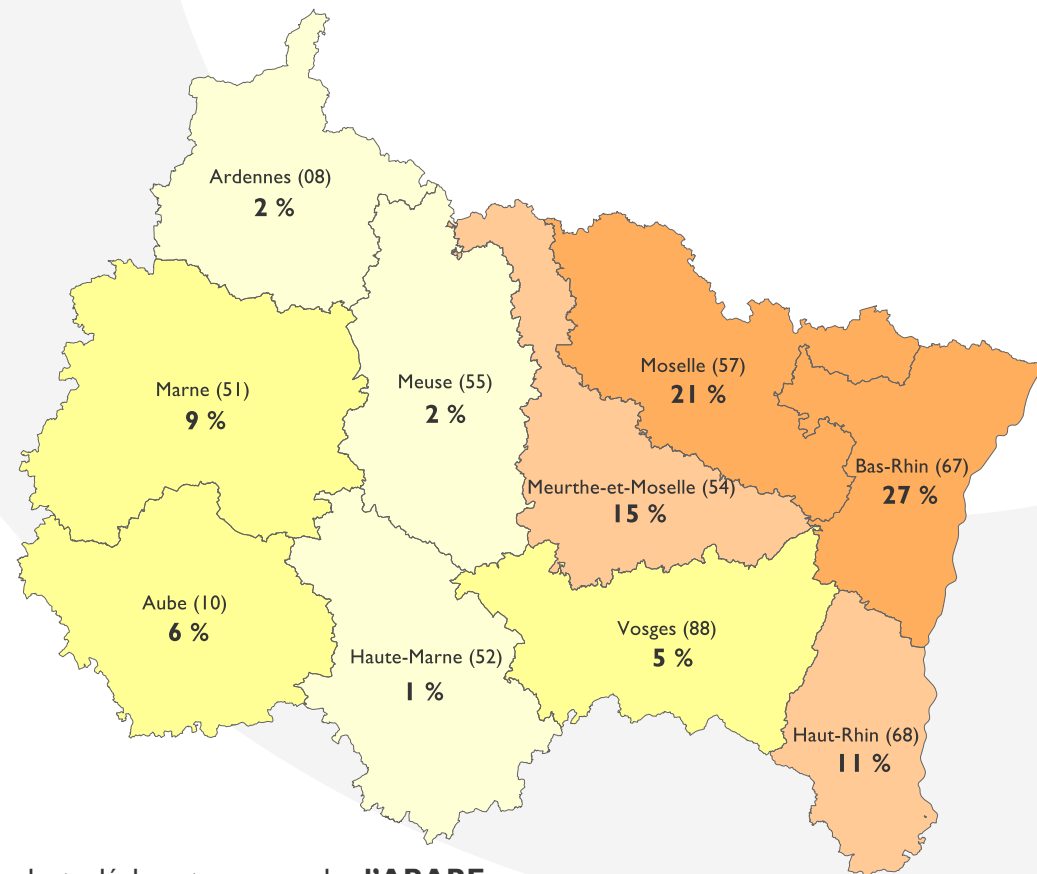
# Arabe – Taux de pénétration et ventilation

Proportion de répondants déclarant comprendre l'**ARABE**  
(ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions)  
selon le département de résidence  
→ « Taux de pénétration »

**Global = 8%**



Répartition des répondants déclarant comprendre l'**ARABE**  
(ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions)  
selon le département de résidence  
→ « Ventilation » (total = 100%)



Parmi les répondants déclarant comprendre l'**ARABE**

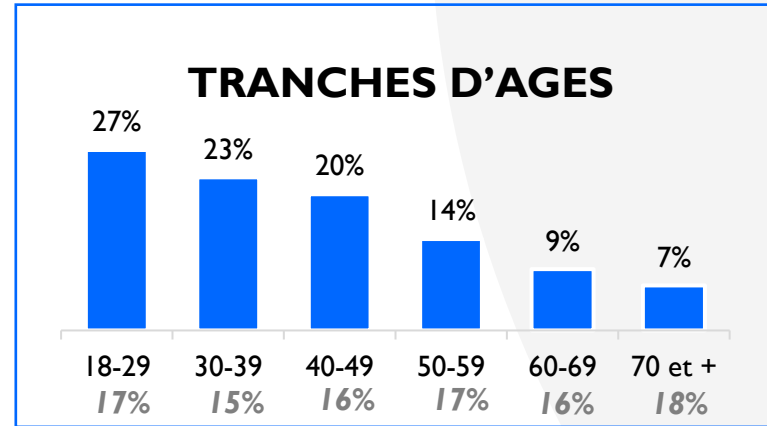
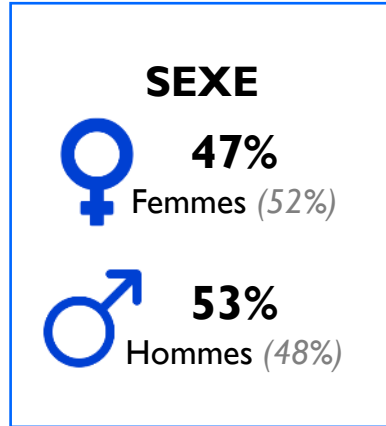
- 20% sont originaires d'Afrique du Nord (Maroc, Algérie, Tunisie)
- 16% sont originaires du Bas-Rhin
- 15% sont originaires de la Moselle

Partie 5

Focus sur l'arabe

# Arabe - Portrait des locuteurs (actifs ou passifs) :

Une population jeune, urbaine, et plus active qu'en moyenne .

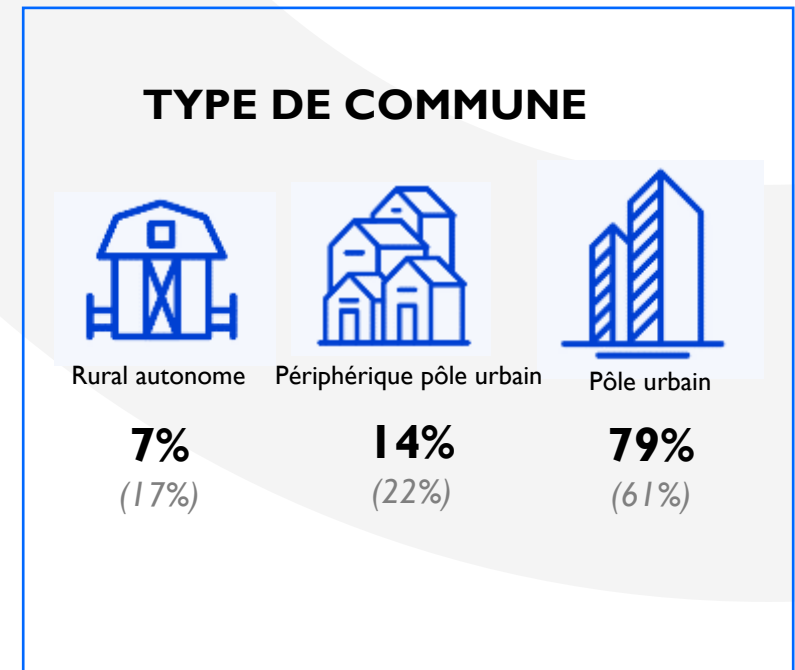
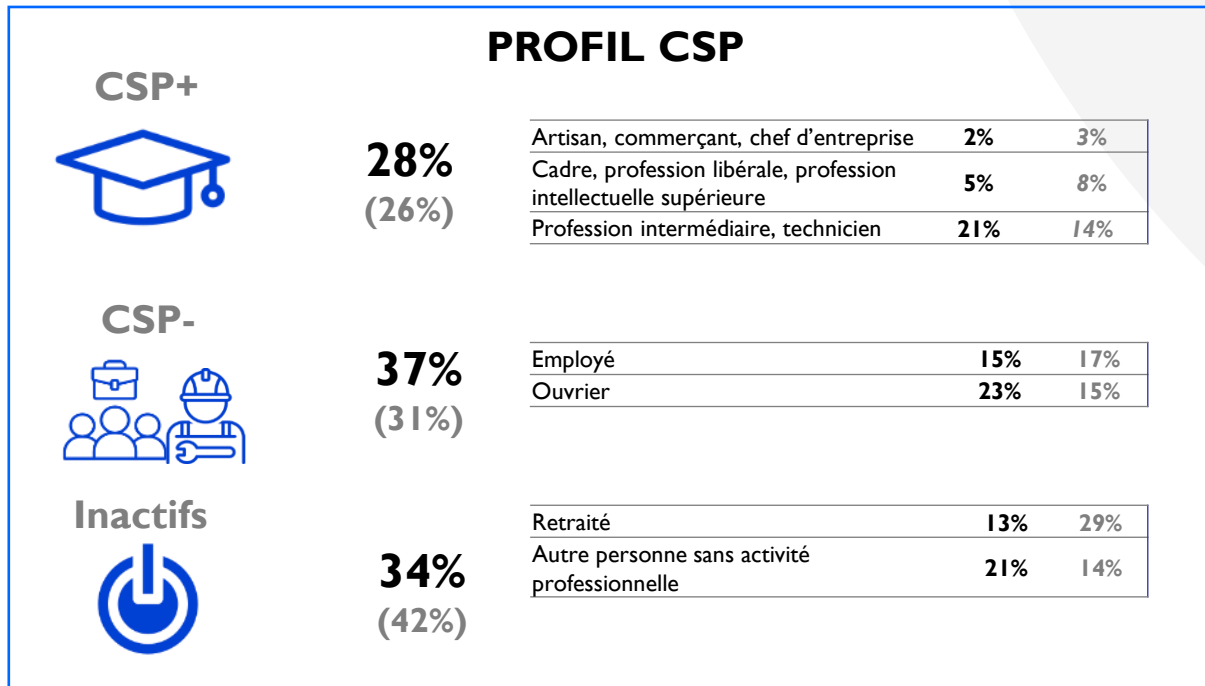


**MOINS DE 40 ans : 50% (32%)**

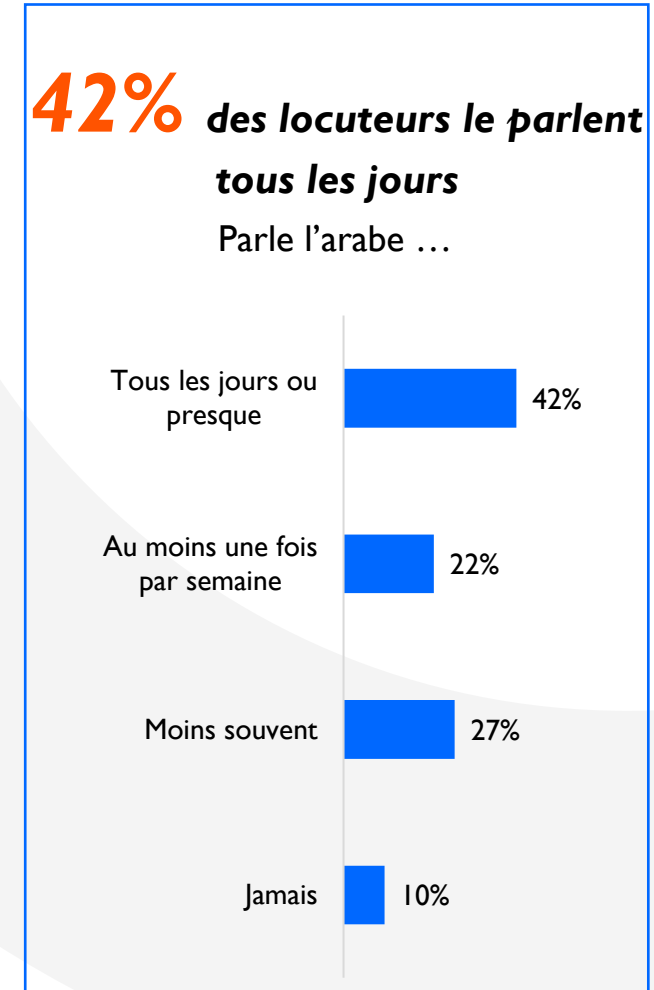
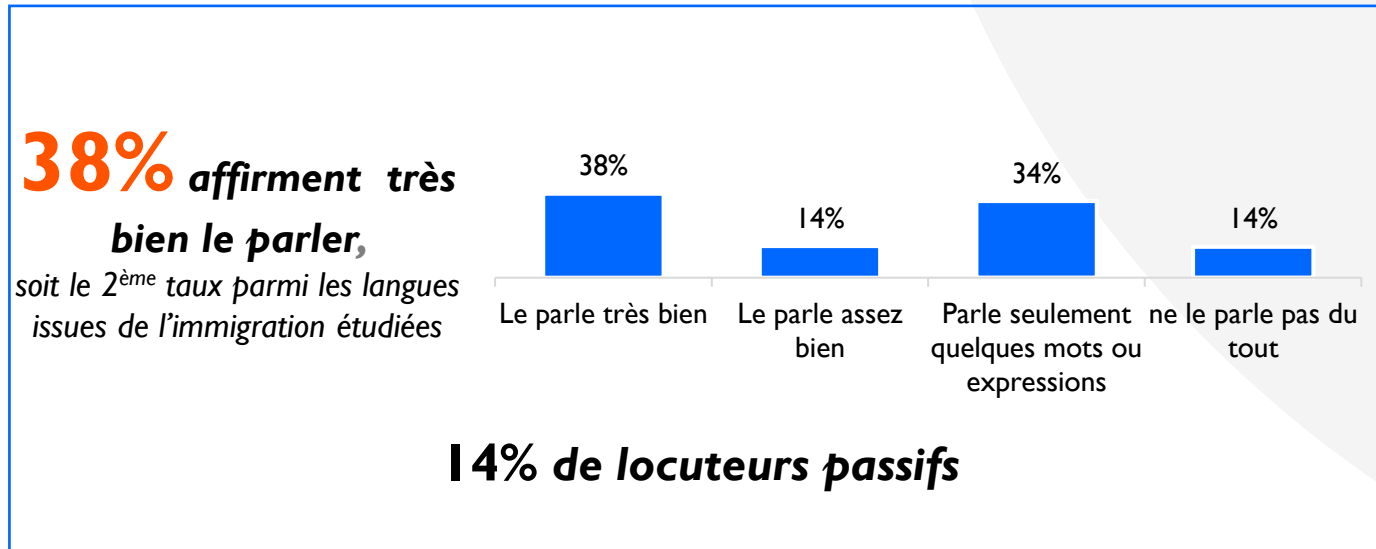
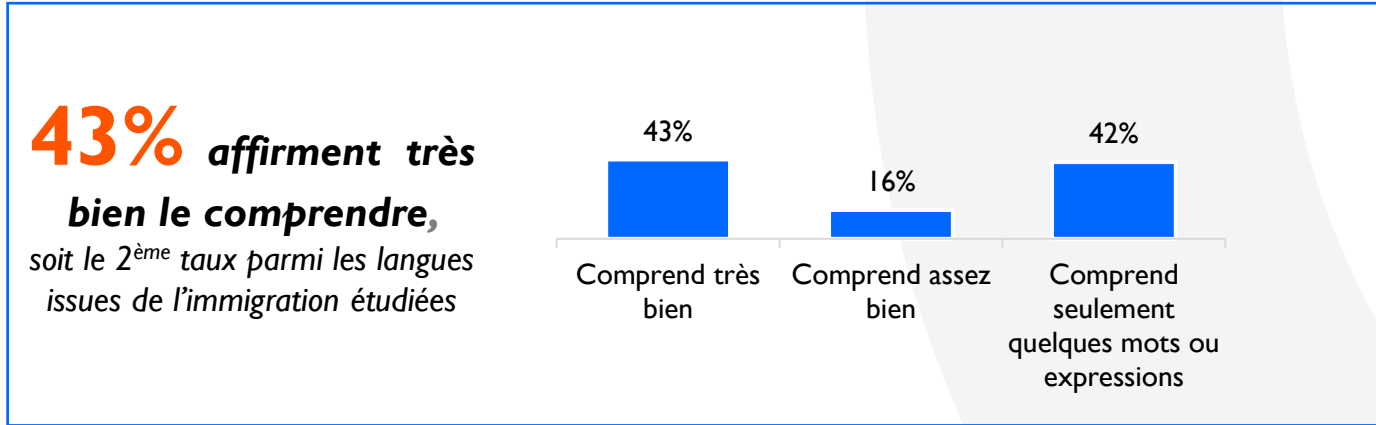
**AGE MOYEN : 41,5 ans (49,3 )**

Partie 5

Focus sur l'arabe



# Arabe - Les compétences linguistiques :



**21%** déclarent, par ailleurs, comprendre au moins une langue, un dialecte ou patois du Grand Est (très bien, assez bien ou quelques mots ou expressions).

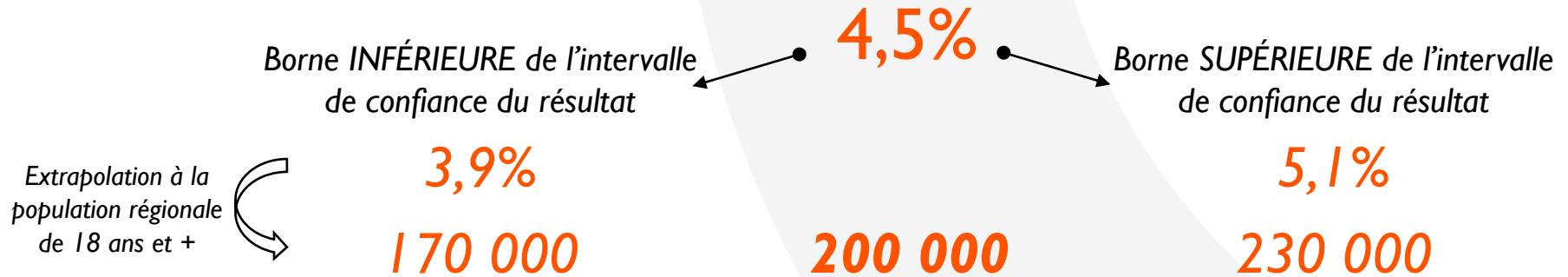
Partie 5

Focus sur l'arabe

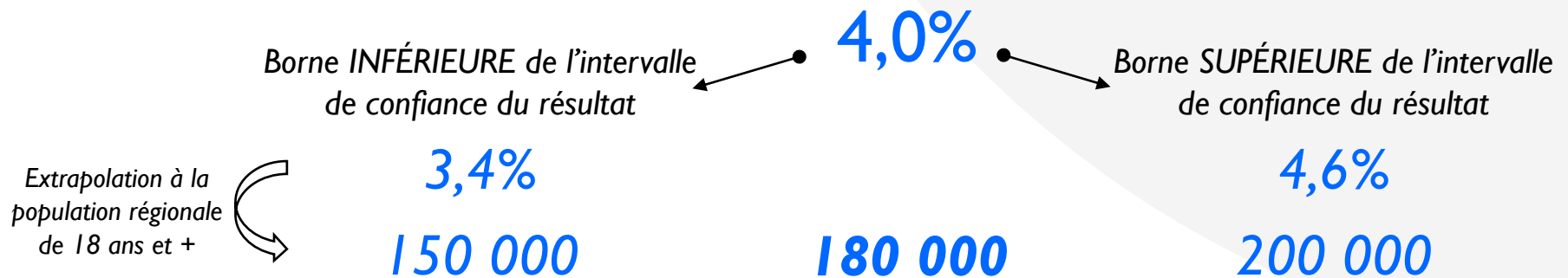
# Arabe - Les compétences linguistiques :

Estimation\* du nombre d'habitants de 18 ans et + de la région Grand Est comprenant ou parlant la langue

Part des enquêtés déclarant **comprendre** très bien ou assez bien l'ARABE



Part des enquêtés déclarant **parler** très bien ou assez bien l'ARABE



Partie 5

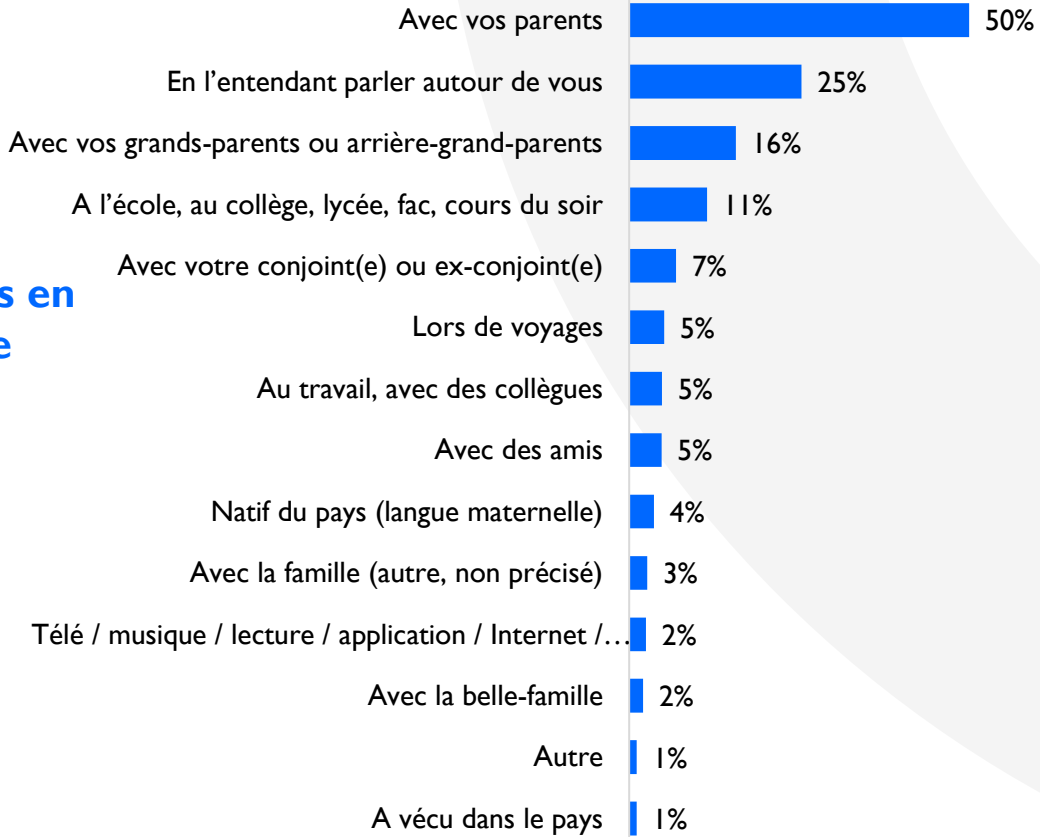
Focus sur l'arabe

\* L'estimation consiste ici à appliquer à la population âgée de 18 ans et plus de la région Grand Est (soit 4 426 772 habitants au Recensement de la Population de l'Insee millésimé 2021) les pourcentages obtenus par l'enquête. Les résultats s'associant des marges d'erreur, nous avons délimité l'estimation théorique par la borne inférieure et la borne supérieure de l'intervalle de confiance. Ainsi, les extrapolations réalisées donnent une fourchette basse et haute des populations concernées. Les chiffres indiqués ont été arrondis à la dizaine de millier.

# Arabe – L'apprentissage :

**1,4 réponses en moyenne**

Comment avez-vous appris à le comprendre ou à le parler ?



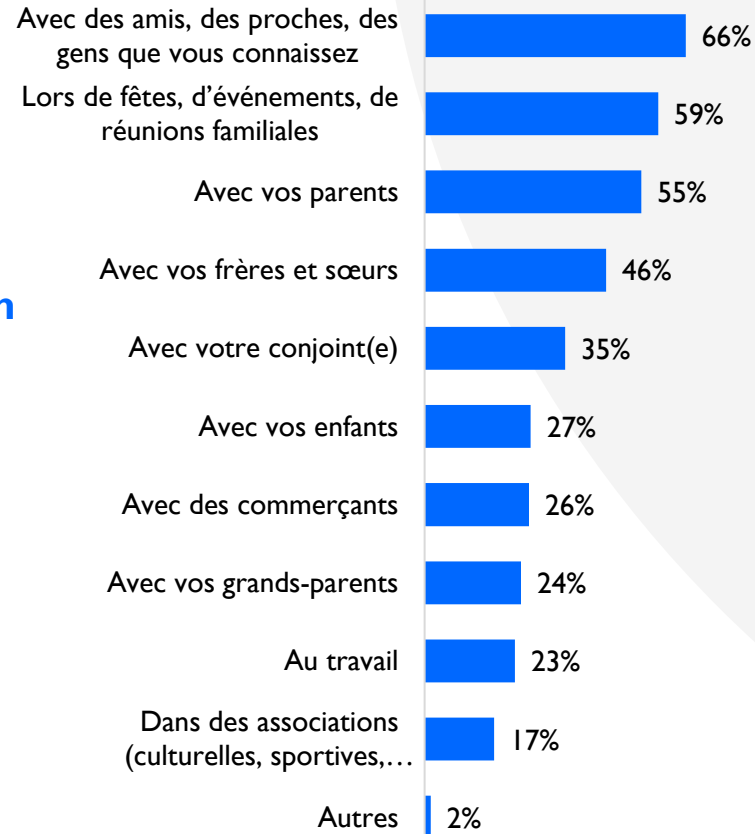
**Le 2<sup>ème</sup> taux de transmission via les parents**



# Arabe - Les contextes d'usage :

3,8 réponses en moyenne

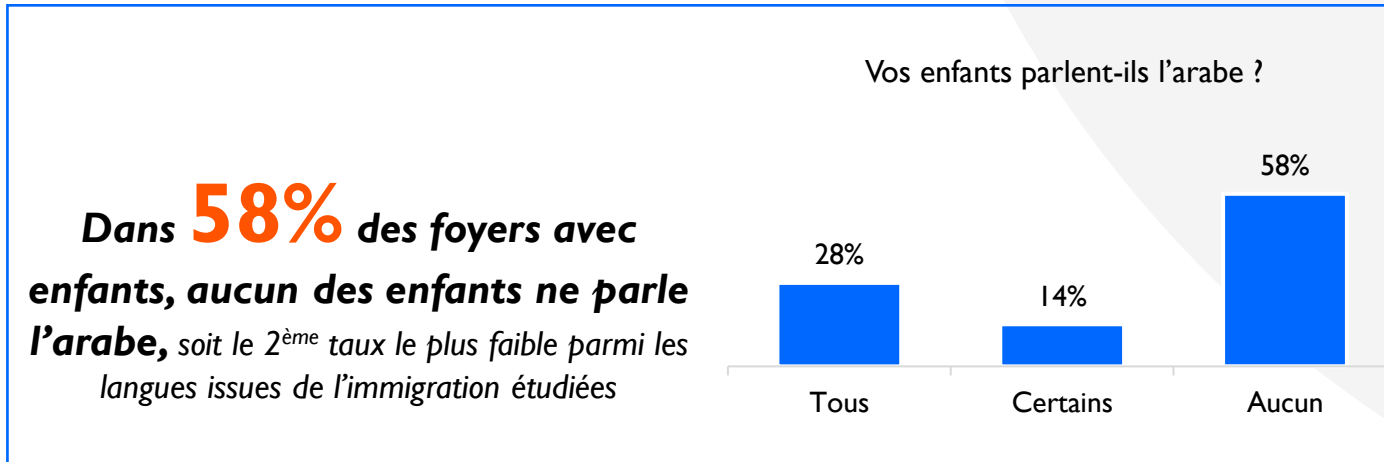
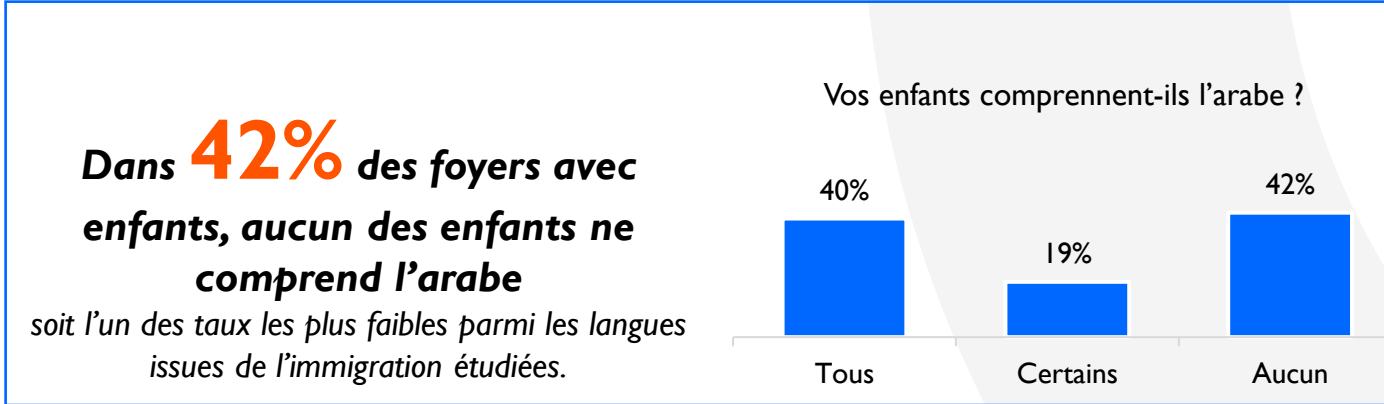
## Parle l'arabe ...



**Parmi les langues issues de l'immigration :**

**La plus forte citation des « fêtes, événements ou réunions familiales » ainsi que de la cellule familiale (parents, fratrie, grands-parents)**

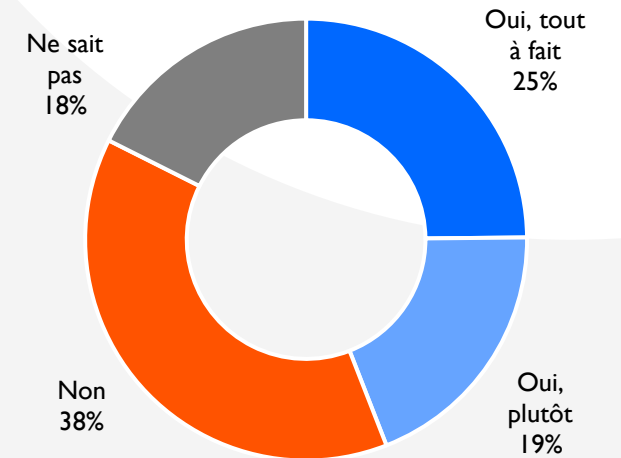
# Arabe – La transmission aux enfants :



Base = locuteurs actifs ou passifs ayant des enfants

**44% des parents locuteurs dont aucun enfant ne parle l'arabe, le regrettent.**

Aimeriez-vous ou auriez-vous aimé que vos enfants le parlent ?

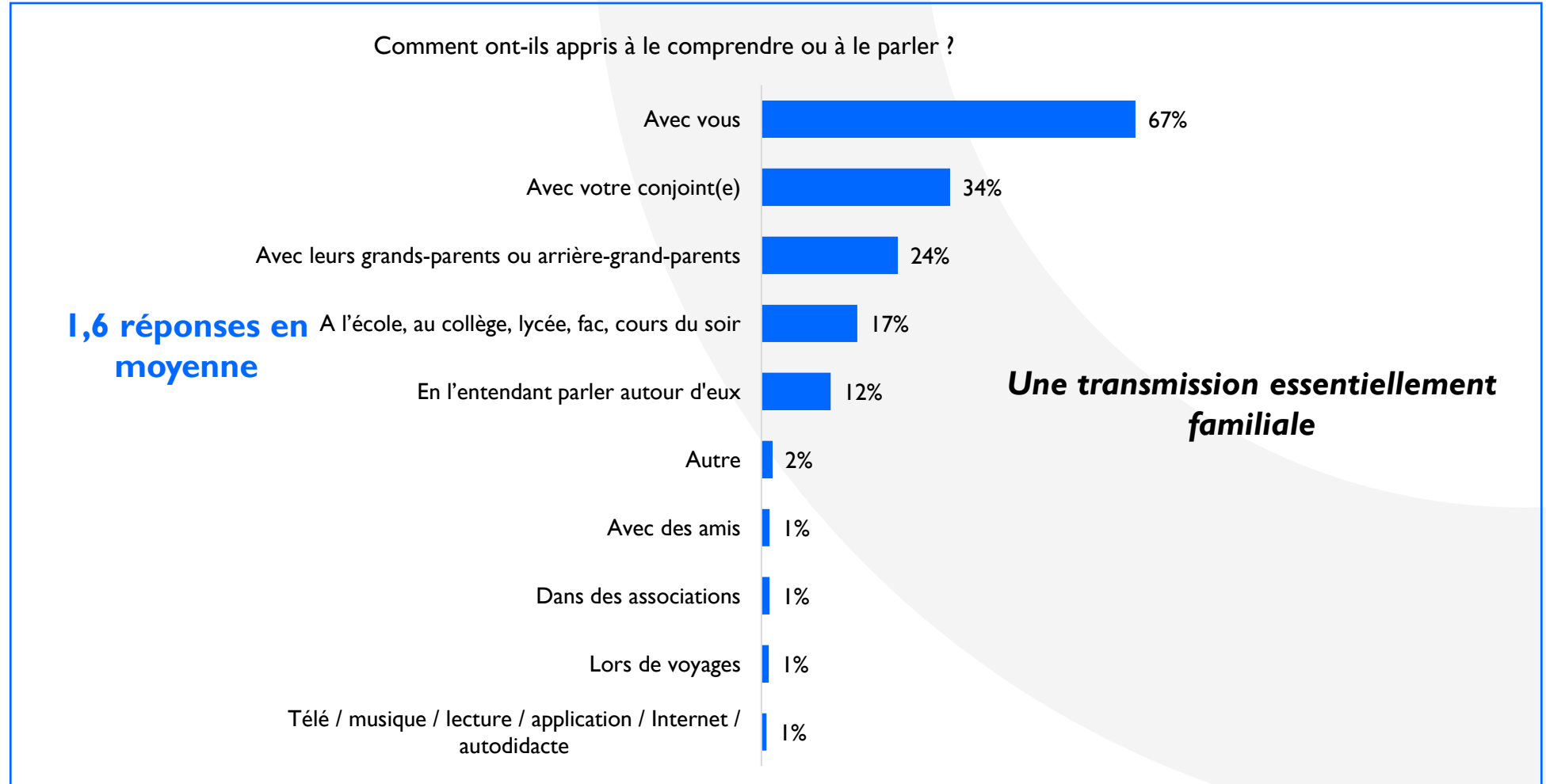


Base : Locuteurs ayant un ou plusieurs enfants dont aucun ne parle la langue

# Arabe – La transmission aux enfants :

Partie 5

Focus sur l'arabe



Base : Locuteurs ayant un ou plusieurs enfants comprenant ou parlant la langue

- **Partie 6**

# **Focus sur le portugais**

Partie 6

Focus sur le  
portugais



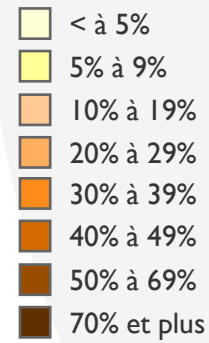
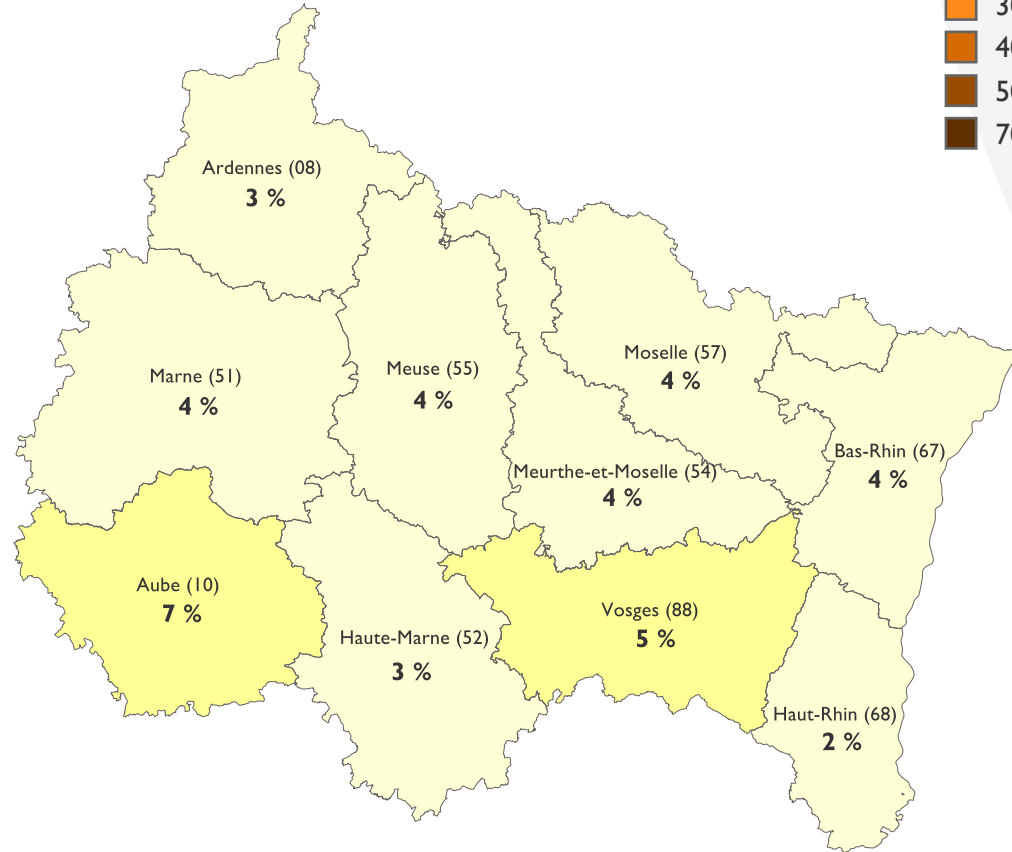
**157 répondants** (en non pondéré)

**4%** de la population du **Grand Est** âgée de **18 ans et +**, affirmant comprendre le **portugais** (très bien, assez bien ou ne serait-ce que quelques mots ou expressions ).

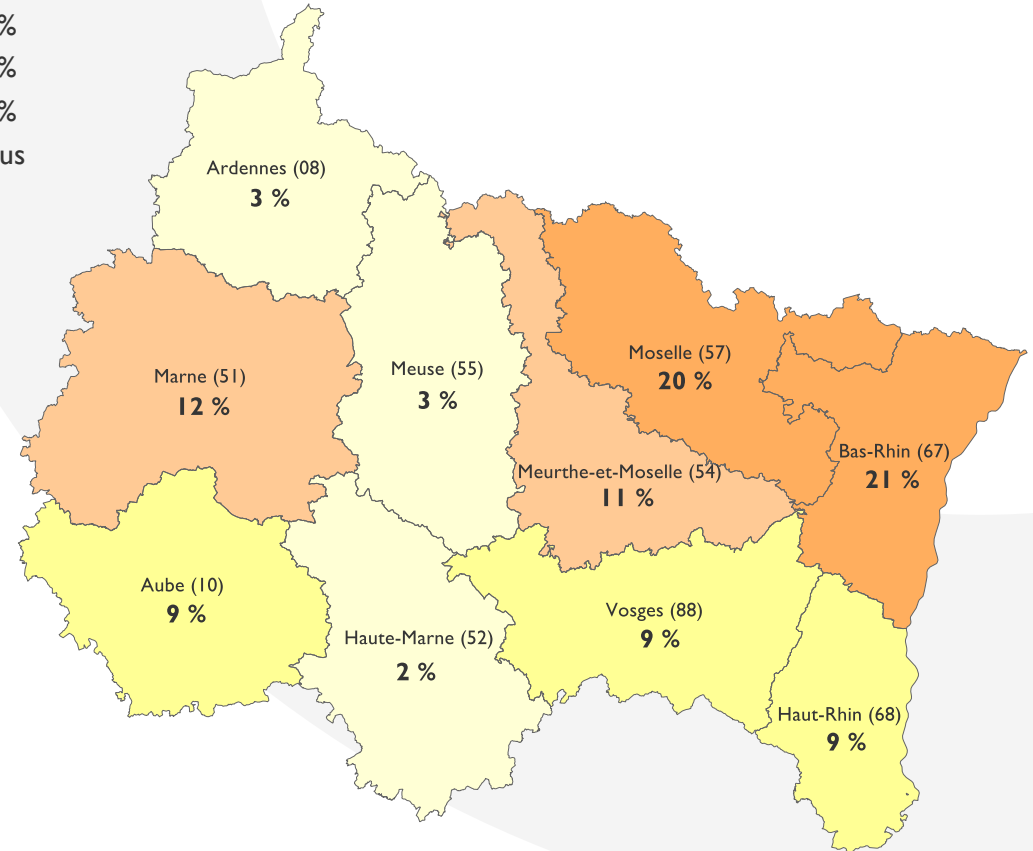
# Portugais – Taux de pénétration et ventilation

Proportion de répondants déclarant comprendre le **PORTUGAIS**  
(ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions)  
selon le département de résidence  
→ « Taux de pénétration »

**Global = 4%**



Répartition des répondants déclarant comprendre le **PORTUGAIS**  
(ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions)  
selon le département de résidence  
→ « Ventilation » (total = 100%)

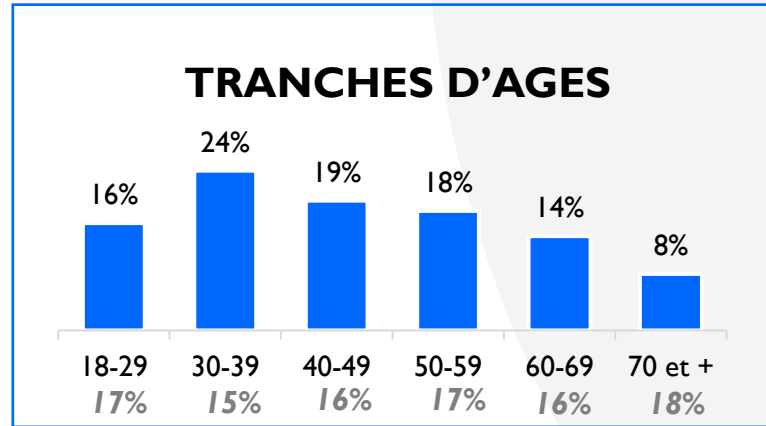
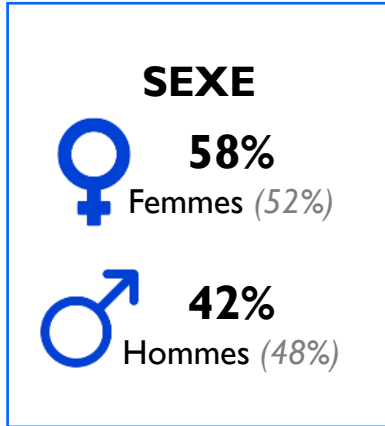


Parmi les répondants déclarant comprendre le **PORTUGAIS**

- 17% sont originaires d'un département français hors région Grand-Est
- 16% sont originaires de la Moselle
- 11% sont originaires du Bas-Rhin

# Portugais - Portrait des locuteurs (actifs ou passifs) :

Une population jeune, assez féminine et active qu'en moyenne.

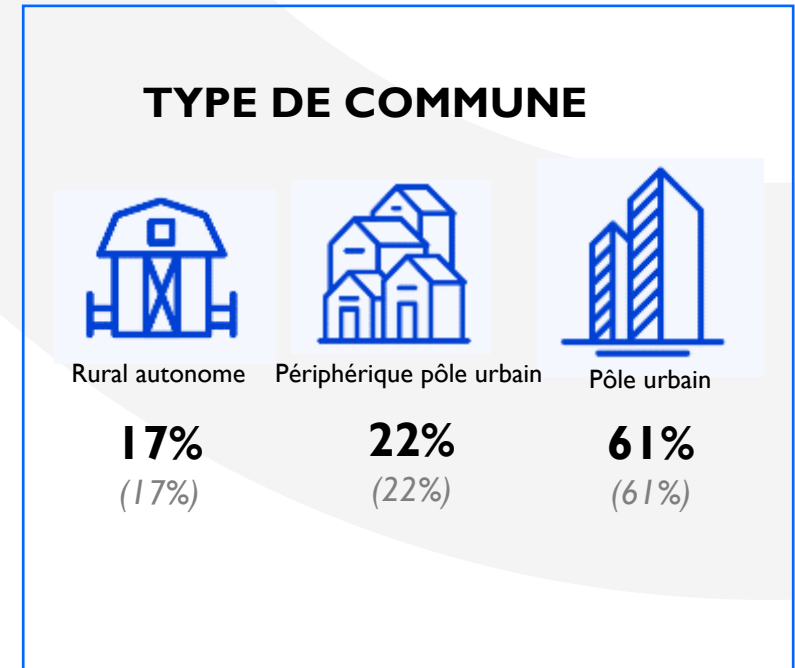
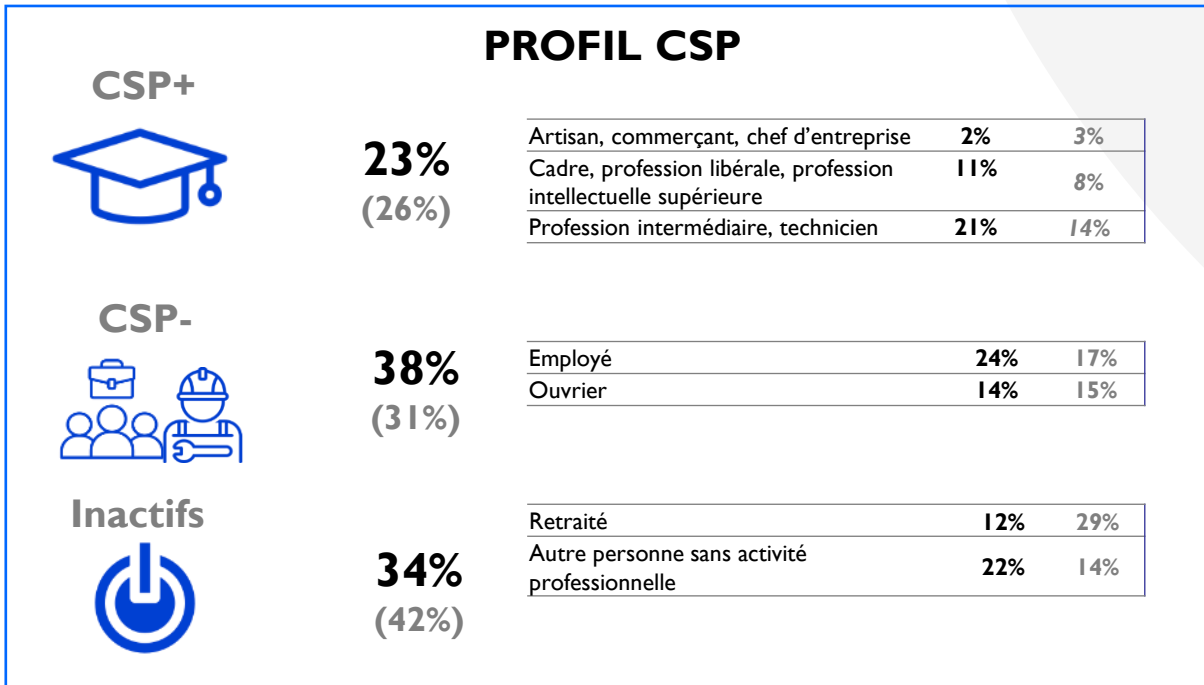


**MOINS DE 40 ans : 40% (32%)**

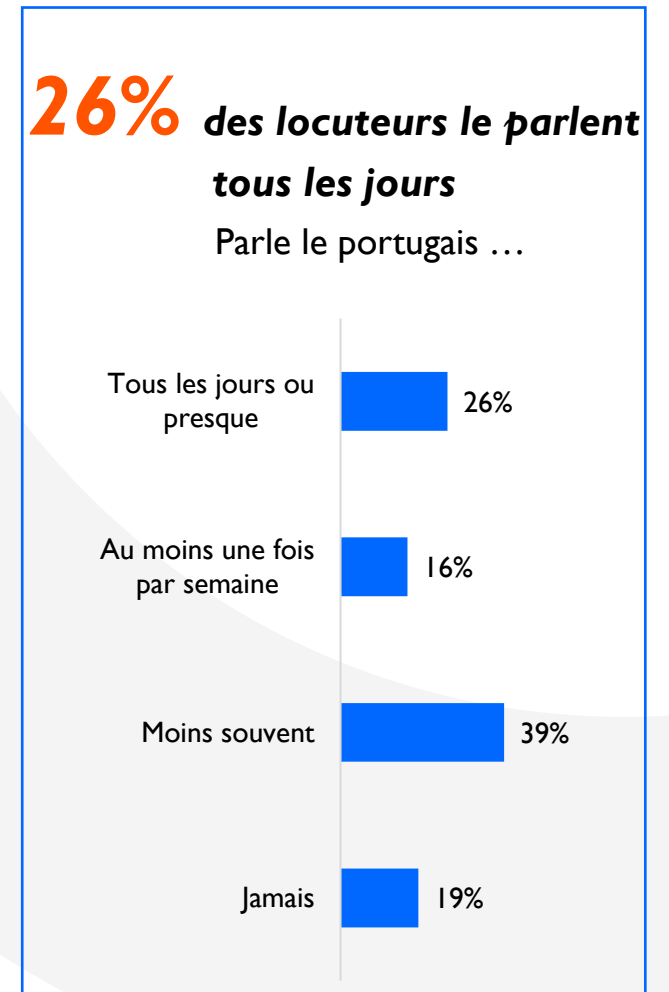
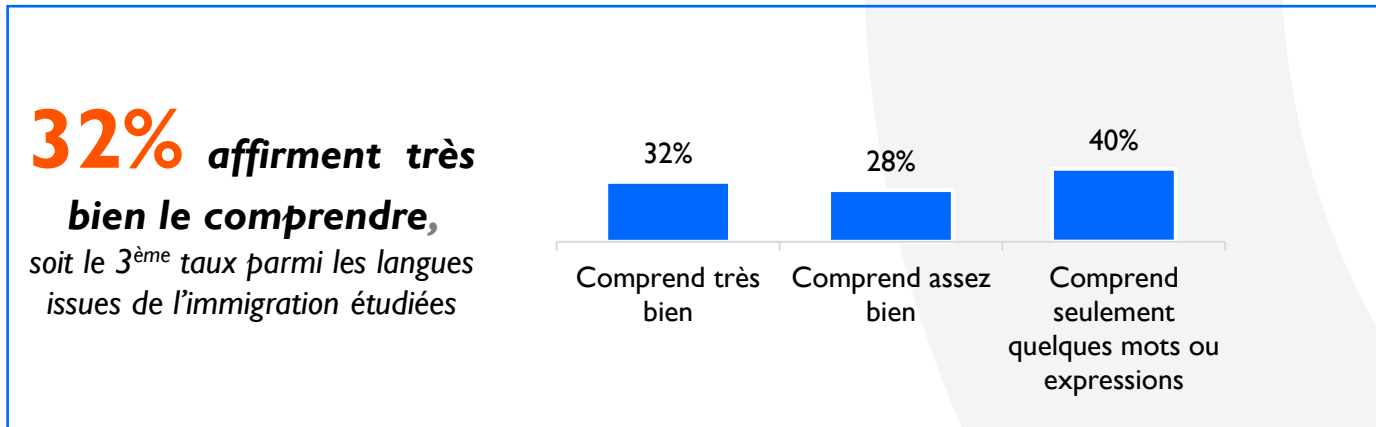
**AGE MOYEN : 45 ans (49,3)**

Partie 6

Focus sur le portugais

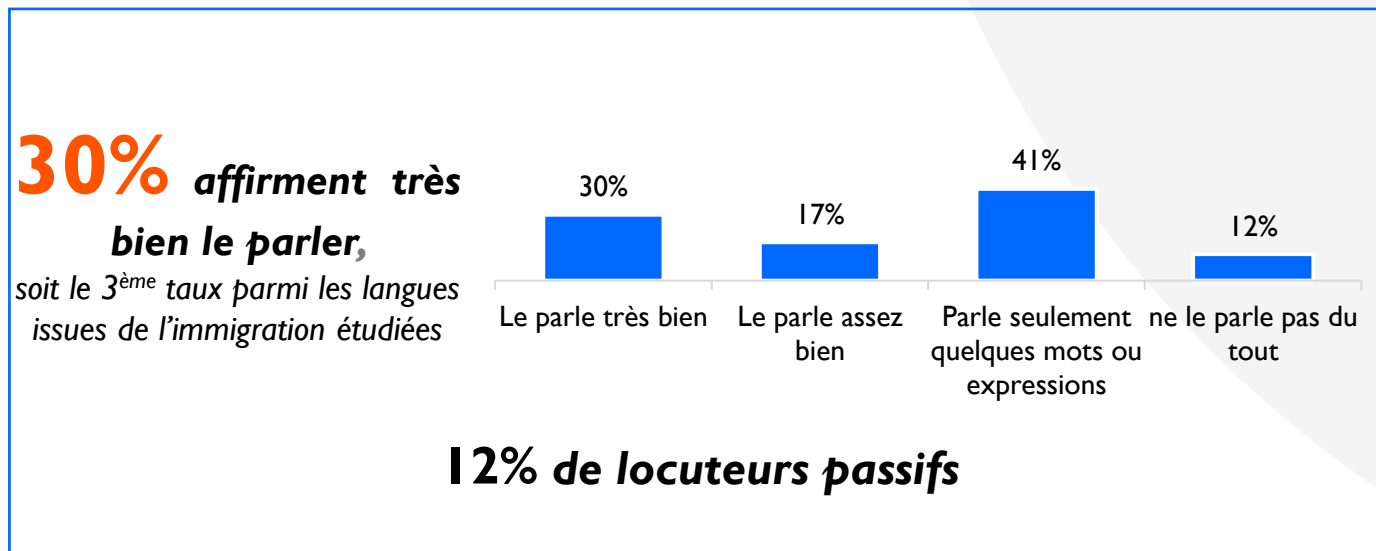


# Portugais - Les compétences linguistiques :



Partie 6

Focus sur le portugais



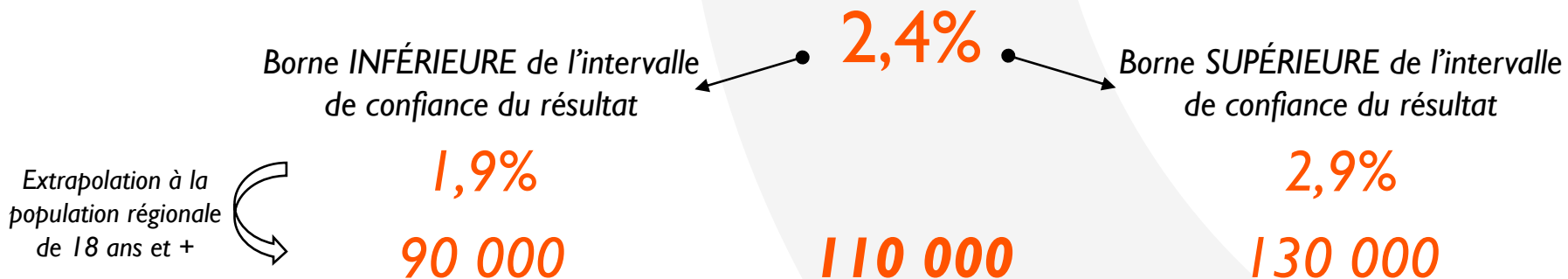
**16%** déclarent, par ailleurs, comprendre au moins une langue, un dialecte ou patois du Grand Est (très bien, assez bien ou quelques mots ou expressions) soit le plus faible taux parmi les langues de l'immigration étudiées.



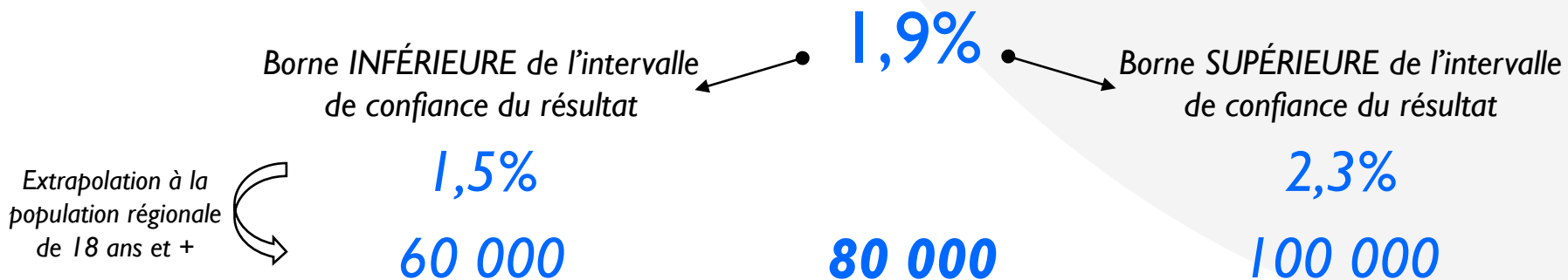
# Portugais - Les compétences linguistiques :

Estimation\* du nombre d'habitants de 18 ans et + de la région Grand Est comprenant ou parlant la langue

Part des enquêtés déclarant **comprendre** très bien ou assez bien le PORTUGAIS



Part des enquêtés déclarant **parler** très bien ou assez bien le PORTUGAIS



Partie 6

Focus sur le portugais

\* L'estimation consiste ici à appliquer à la population âgée de 18 ans et plus de la région Grand Est (soit 4 426 772 habitants au Recensement de la Population de l'Insee millésimé 2021) les pourcentages obtenus par l'enquête. Les résultats s'associant des marges d'erreur, nous avons délimité l'estimation théorique par la borne inférieure et la borne supérieure de l'intervalle de confiance. Ainsi, les extrapolations réalisées donnent une fourchette basse et haute des populations concernées. Les chiffres indiqués ont été arrondis à la dizaine de millier.

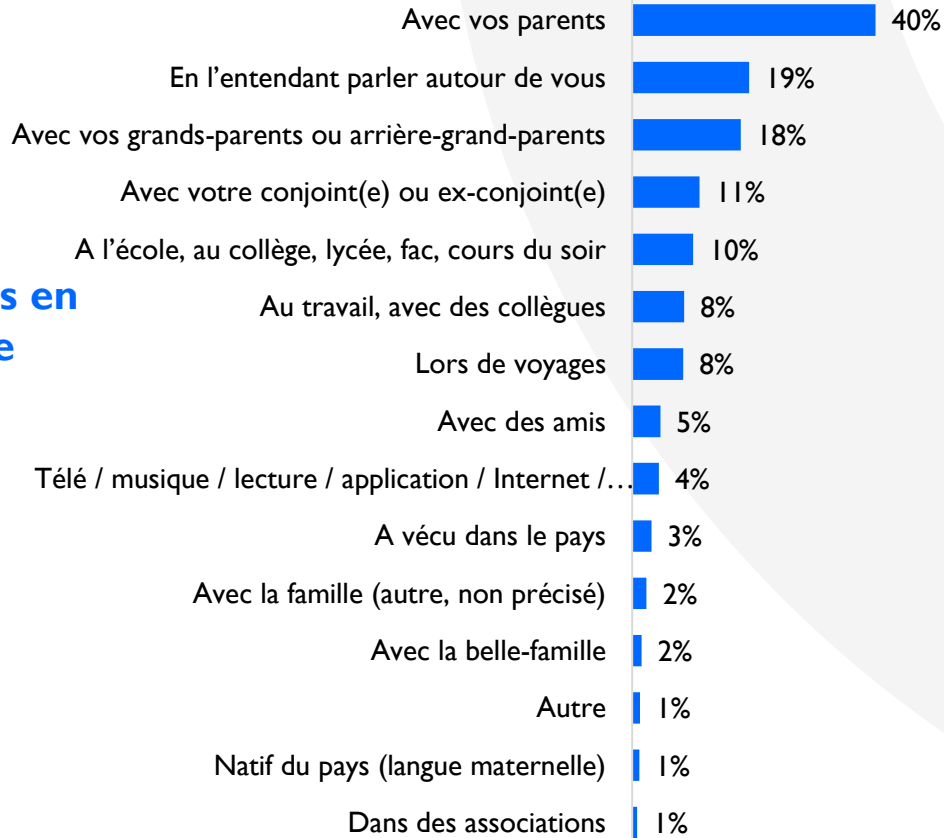
# Portugais – L'apprentissage :

Partie 6

Focus sur le portugais

**1,3 réponses en moyenne**

Comment avez-vous appris à le comprendre ou à le parler ?

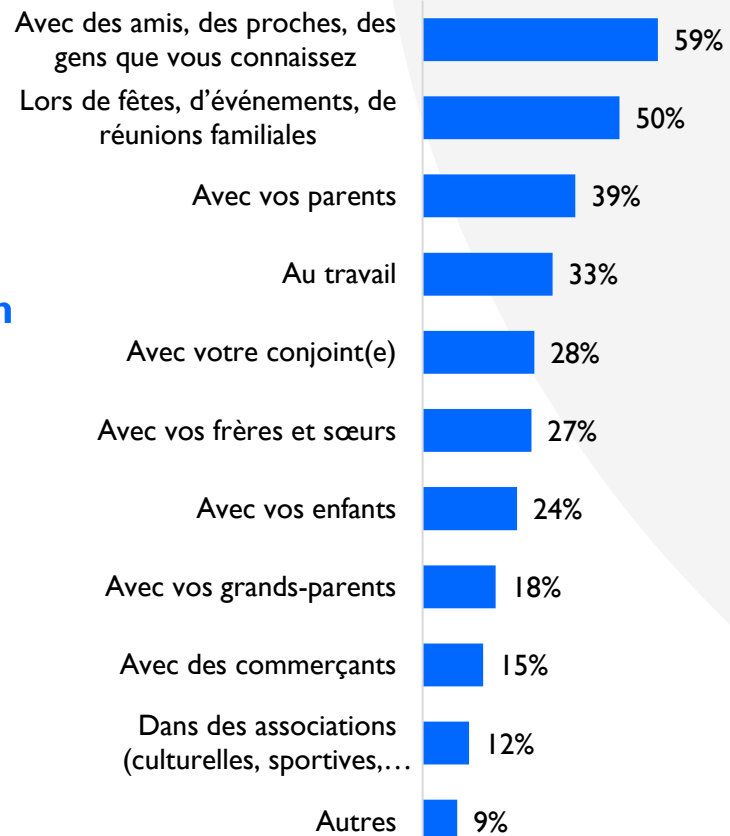


**Pas de particularités par rapport aux autres langues issues de l'immigration.**

# Portugais - Les contextes d'usage :

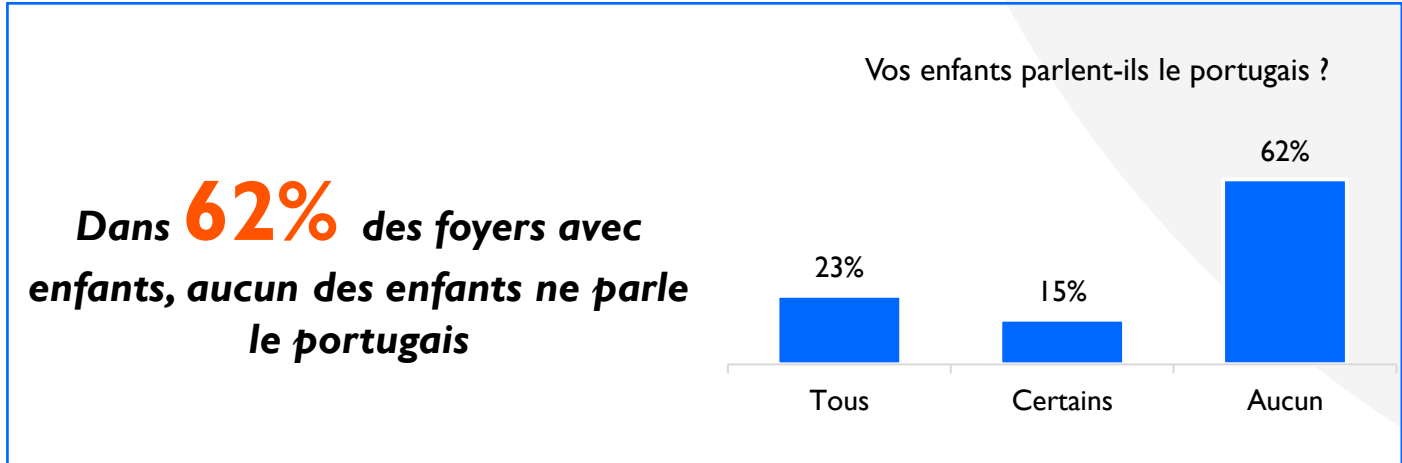
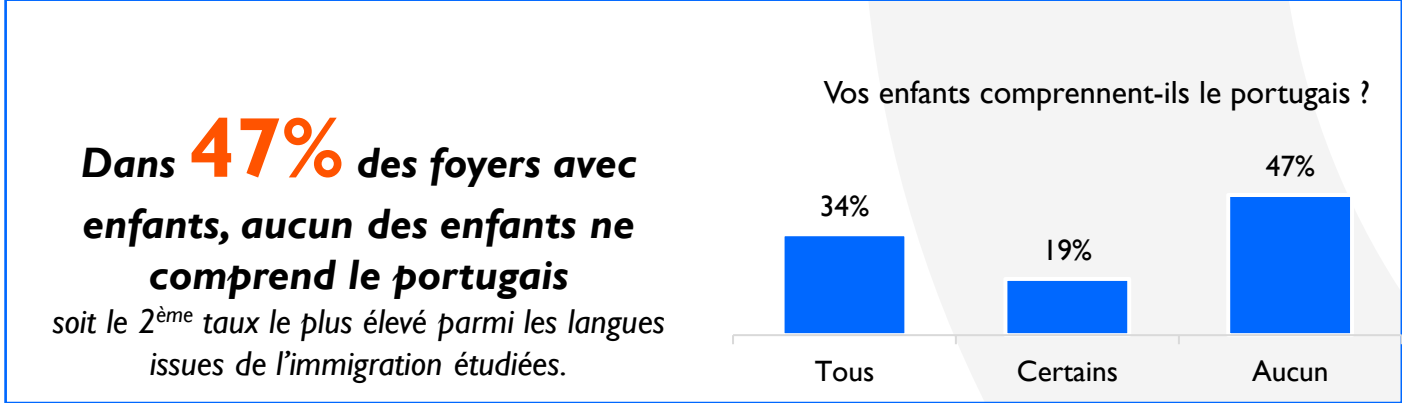
3,1 réponses en moyenne

## Parle le portugais...



**Une citation plutôt élevée des « fêtes, événements ou réunions familiales »**

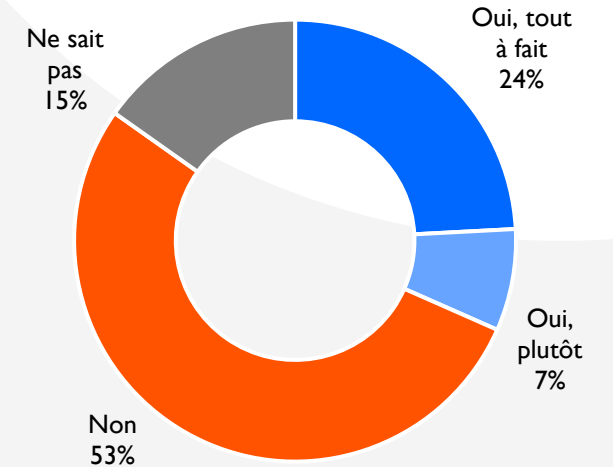
# Portugais – La transmission aux enfants :



Base = locuteurs actifs ou passifs ayant des enfants

**31%** des parents locuteurs dont aucun enfant ne parle le portugais, le regrettent, soit le taux le plus faible.

Aimeriez-vous ou auriez-vous aimé que vos enfants le parlent ?



Base : Locuteurs ayant un ou plusieurs enfants dont aucun ne parle la langue

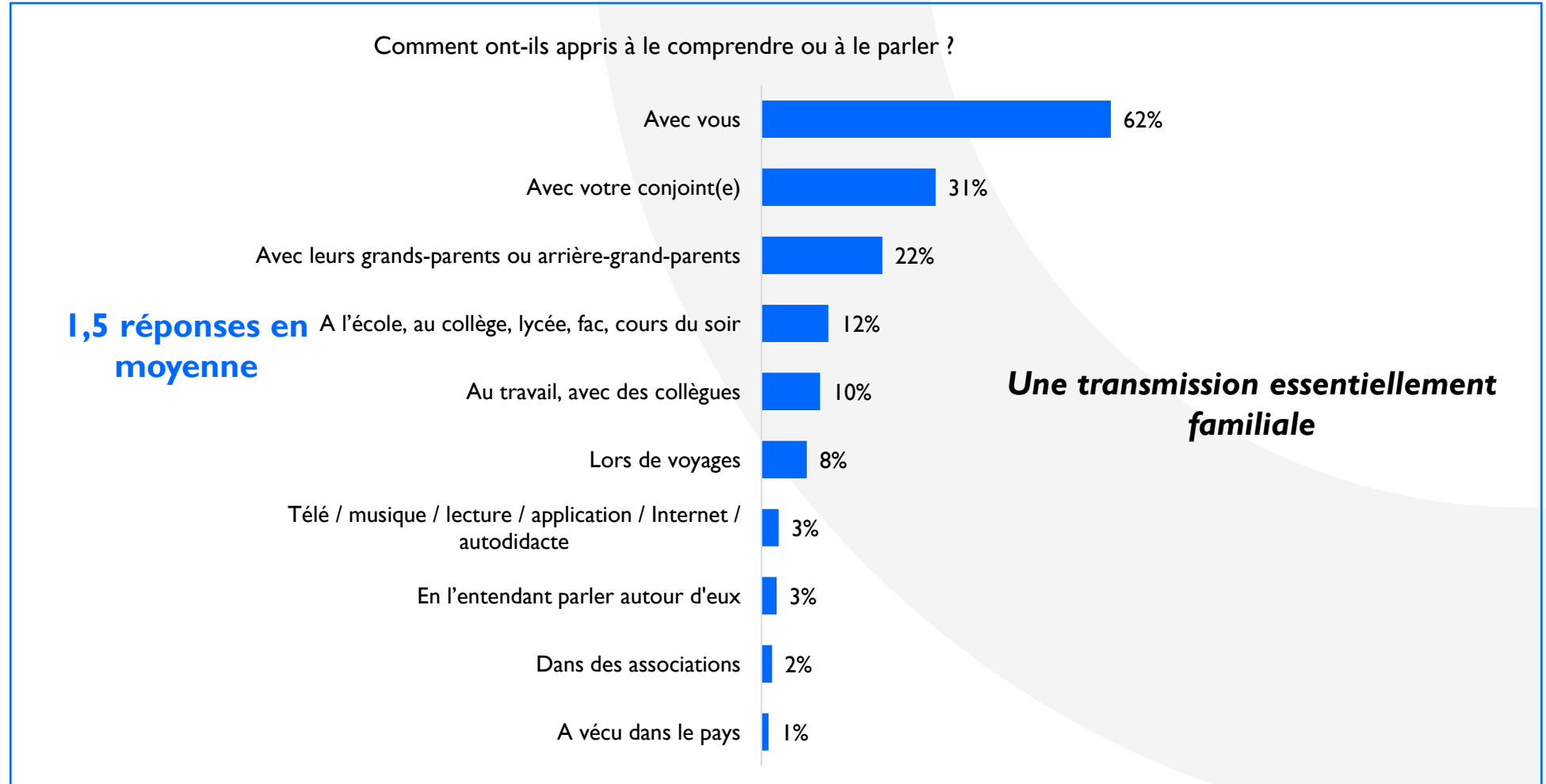
Partie 6

Focus sur le portugais

# Portugais – La transmission aux enfants :

Partie 6

Focus sur le portugais



Base : Locuteurs ayant un ou plusieurs enfants comprenant ou parlant la langue

- **Partie 7**  
**Focus sur le turc**

Partie 7

Focus sur le turc



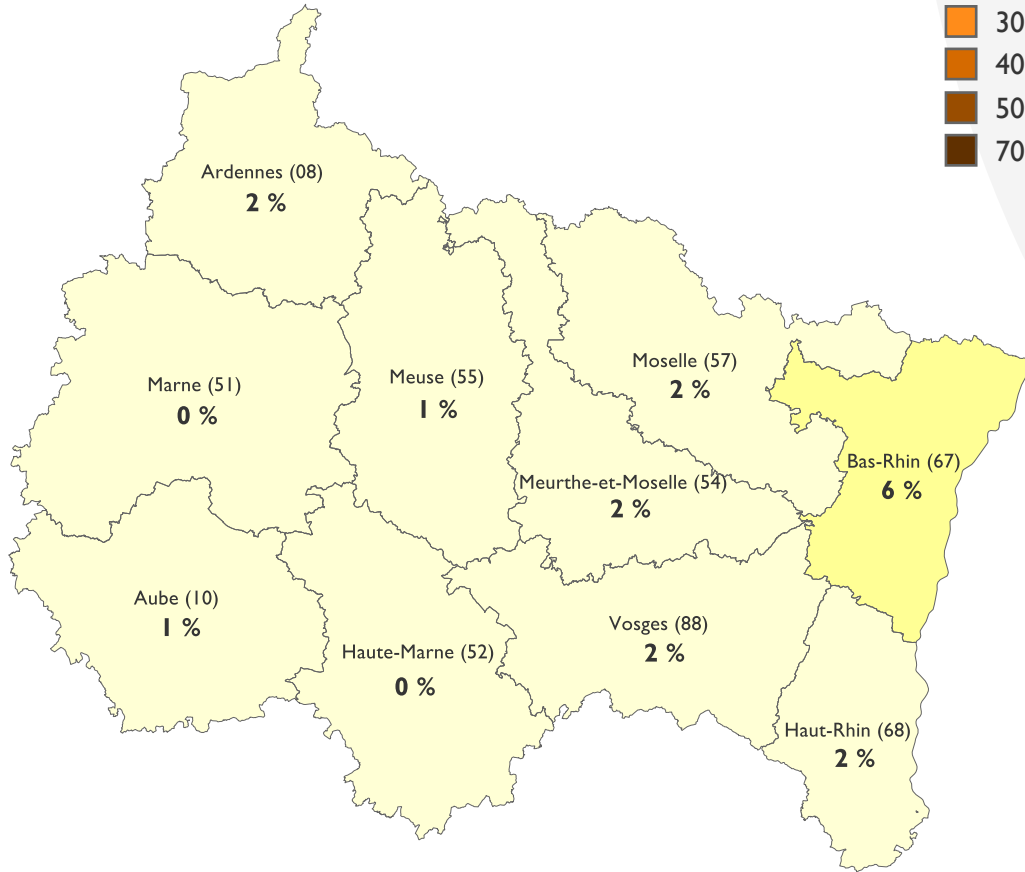
**81 répondants** (en non pondéré)

**2%** de la population du **Grand Est** âgée de **18 ans et +**, affirmant comprendre le turc (très bien, assez bien ou ne serait-ce que quelques mots ou expressions ).

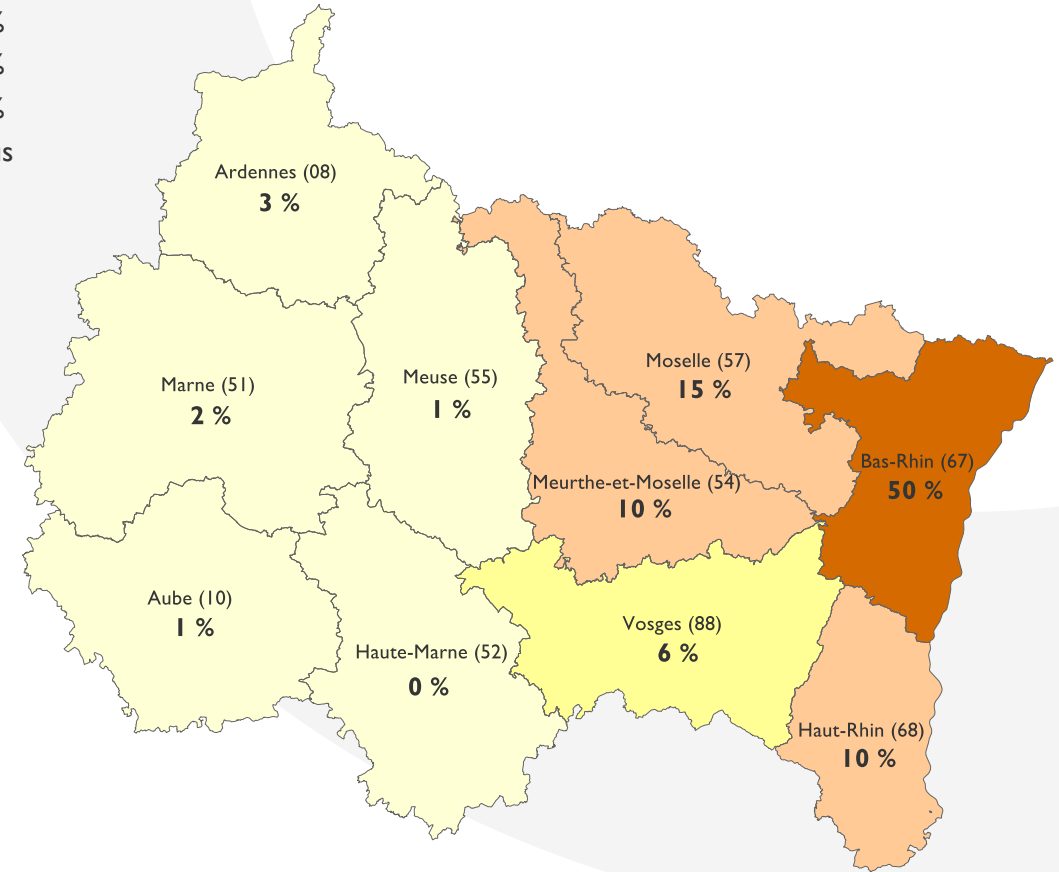
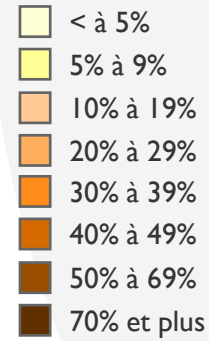
# Turc – Taux de pénétration et ventilation

Proportion de répondants déclarant comprendre le **TURC**  
 (ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions)  
 selon le département de résidence  
 → « Taux de pénétration »

**Global = 2%**



Répartition des répondants déclarant comprendre le **TURC**  
 (ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions)  
 selon le département de résidence  
 → « Ventilation » (total = 100%)



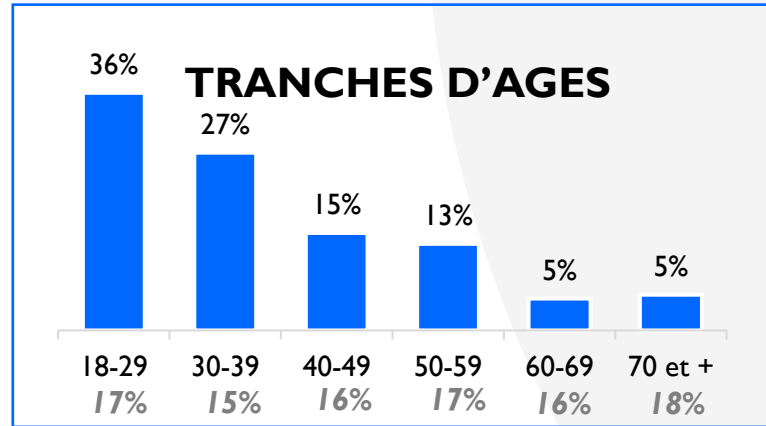
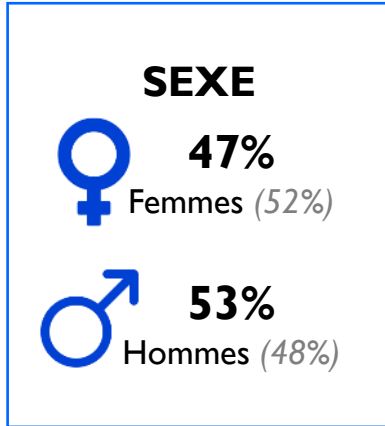
Parmi les répondants déclarant comprendre le **TURC**

- 35% sont originaires du Bas-Rhin
- 12% sont originaires du Haut-Rhin
- 10% sont originaires de la Moselle



# Turc - Portrait des locuteurs (actifs ou passifs) :

Une population jeune, plus active et plus urbaine qu'en moyenne.

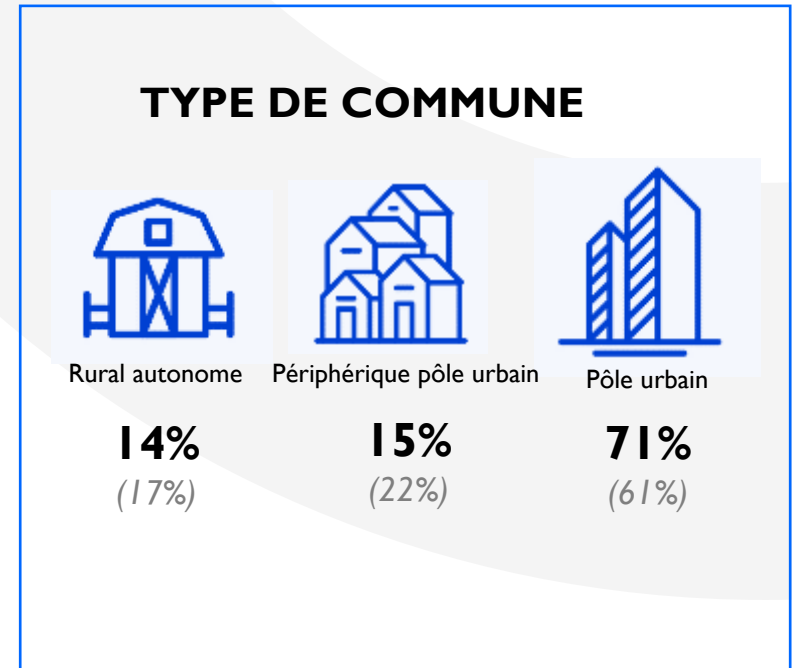
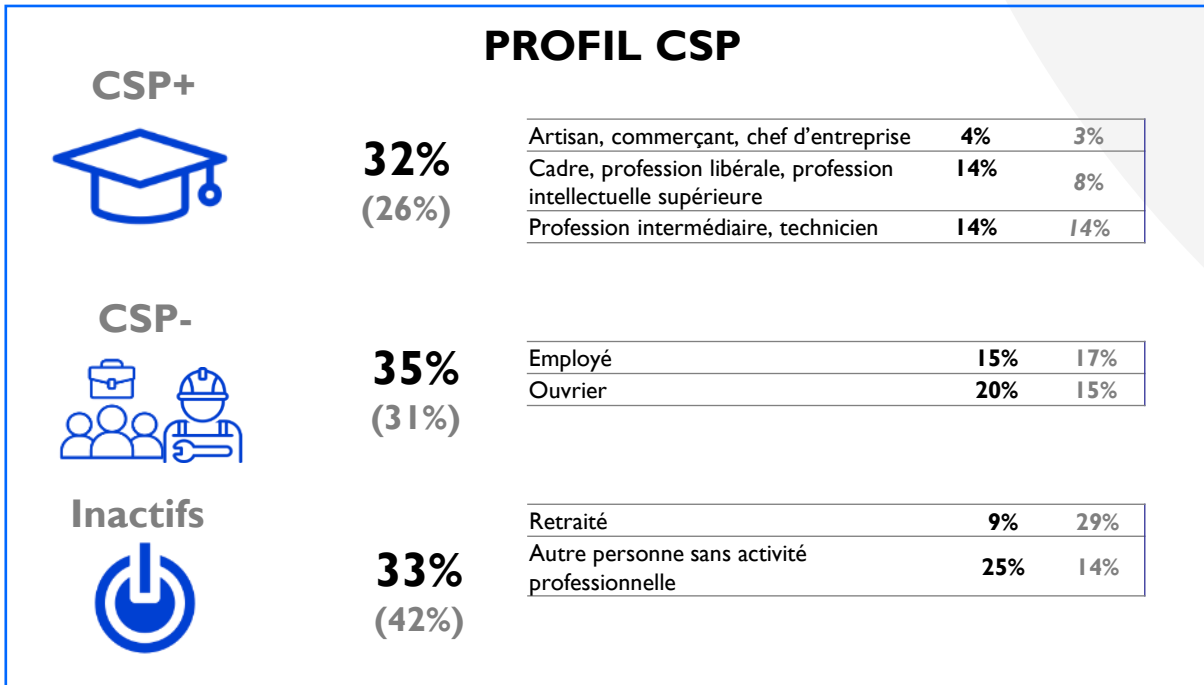


**MOINS DE 40 ans : 62% (32%)**

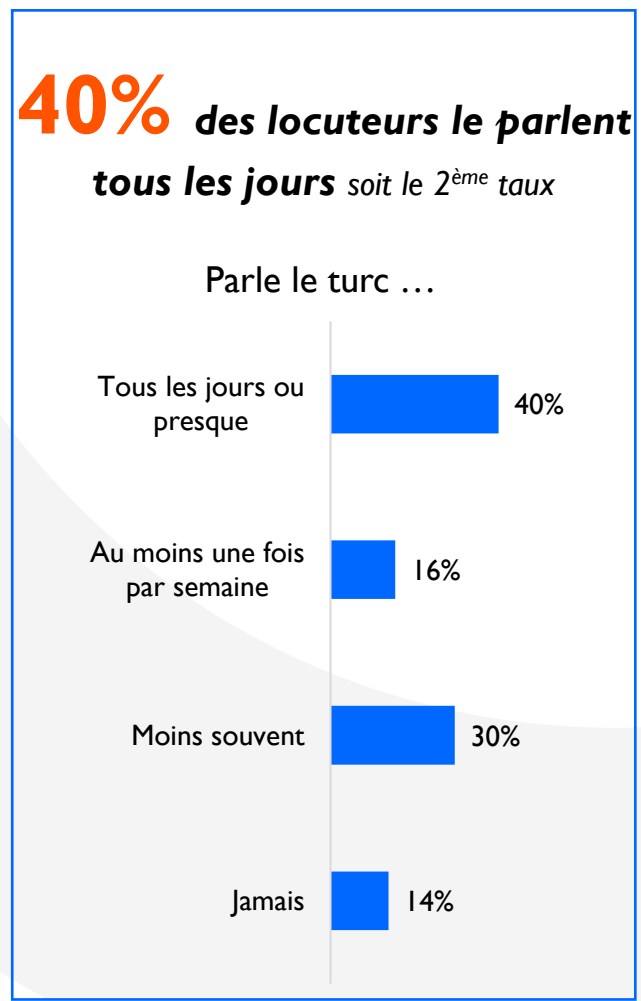
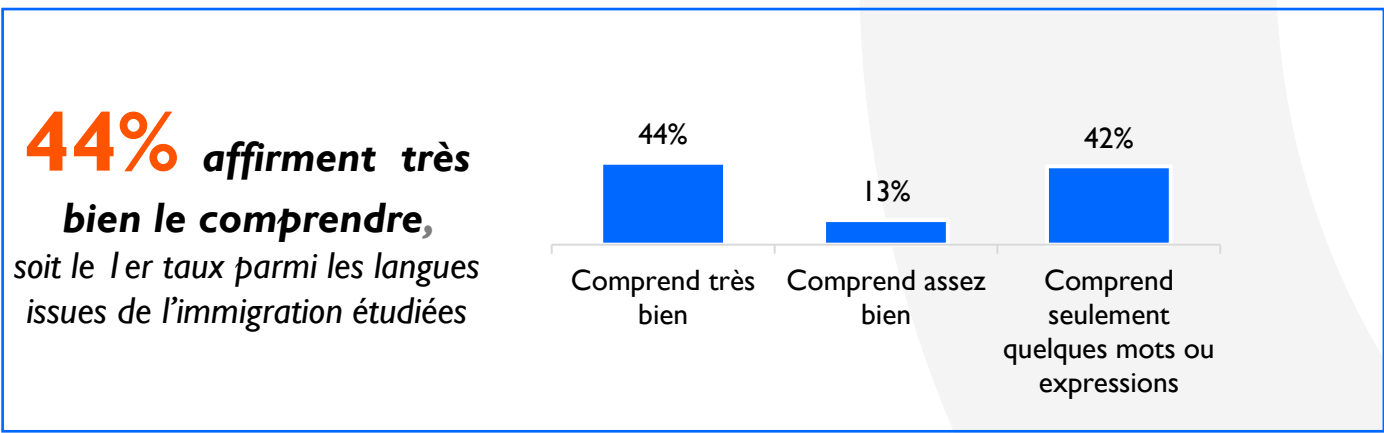
**AGE MOYEN : 38 ans (49,3)**

Partie 7

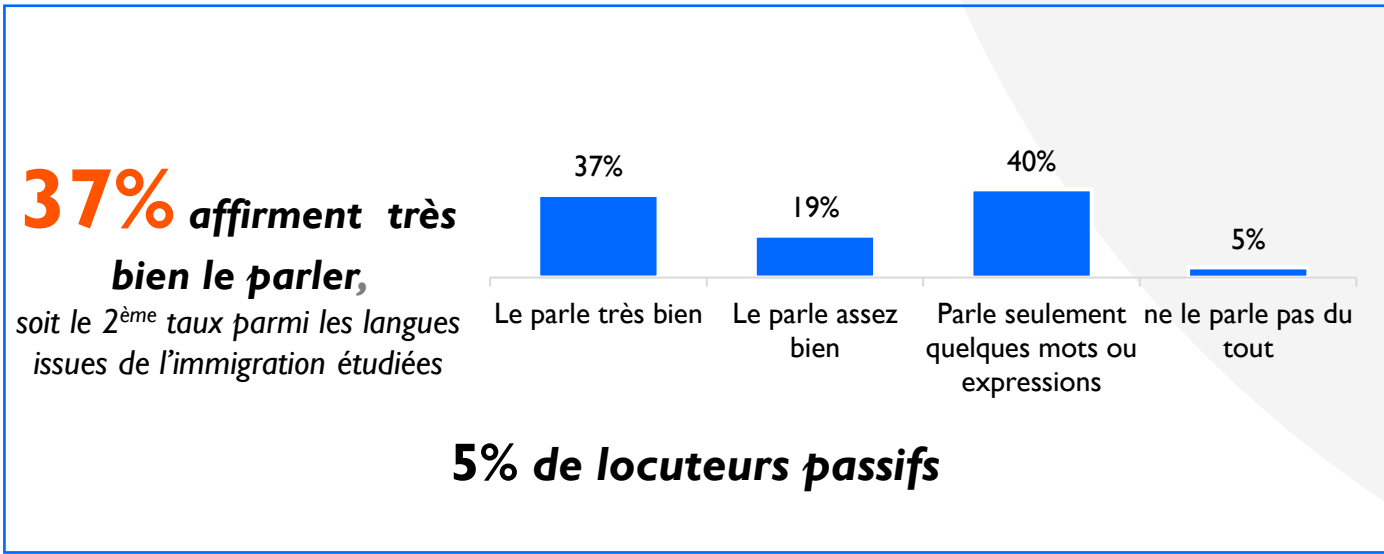
Focus sur le turc



# Turc - Les compétences linguistiques :



Partie 7  
Focus sur le turc

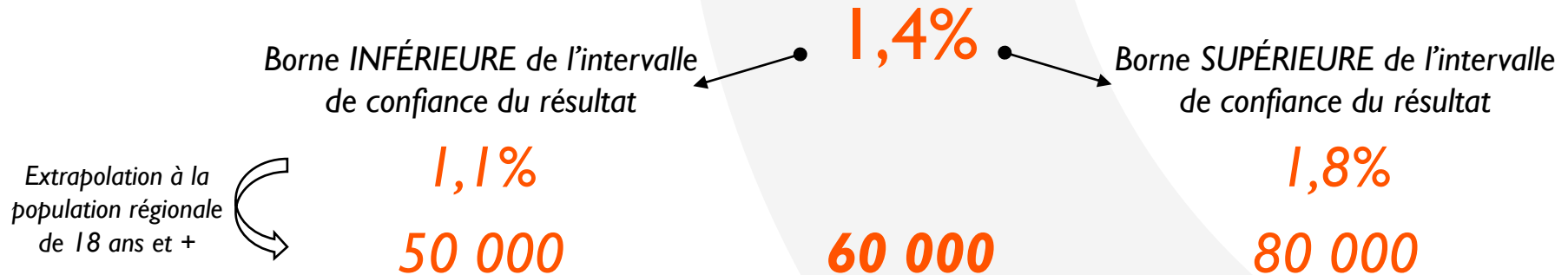


**23%** déclarent, par ailleurs, comprendre au moins une langue, un dialecte ou patois du Grand Est (très bien, assez bien ou quelques mots ou expressions) soit le 2ème taux parmi les langues de l'immigration étudiées.

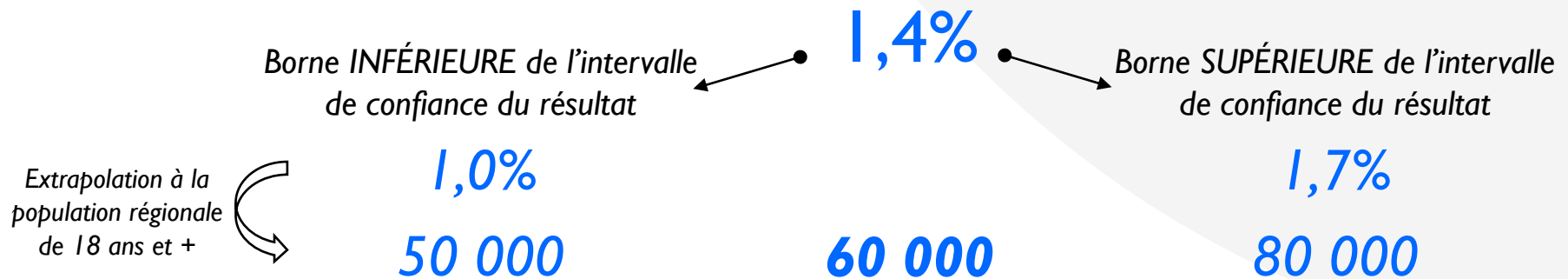
# Turc - Les compétences linguistiques :

Estimation\* du nombre d'habitants de 18 ans et + de la région Grand Est comprenant ou parlant la langue

Part des enquêtés déclarant **comprendre** très bien ou assez bien le TURC



Part des enquêtés déclarant **parler** très bien ou assez bien le TURC



Partie 7

Focus sur le turc

\* L'estimation consiste ici à appliquer à la population âgée de 18 ans et plus de la région Grand Est (soit 4 426 772 habitants au Recensement de la Population de l'Insee millésimé 2021) les pourcentages obtenus par l'enquête. Les résultats s'associant des marges d'erreur, nous avons délimité l'estimation théorique par la borne inférieure et la borne supérieure de l'intervalle de confiance. Ainsi, les extrapolations réalisées donnent une fourchette basse et haute des populations concernées. Les chiffres indiqués ont été arrondis à la dizaine de millier.

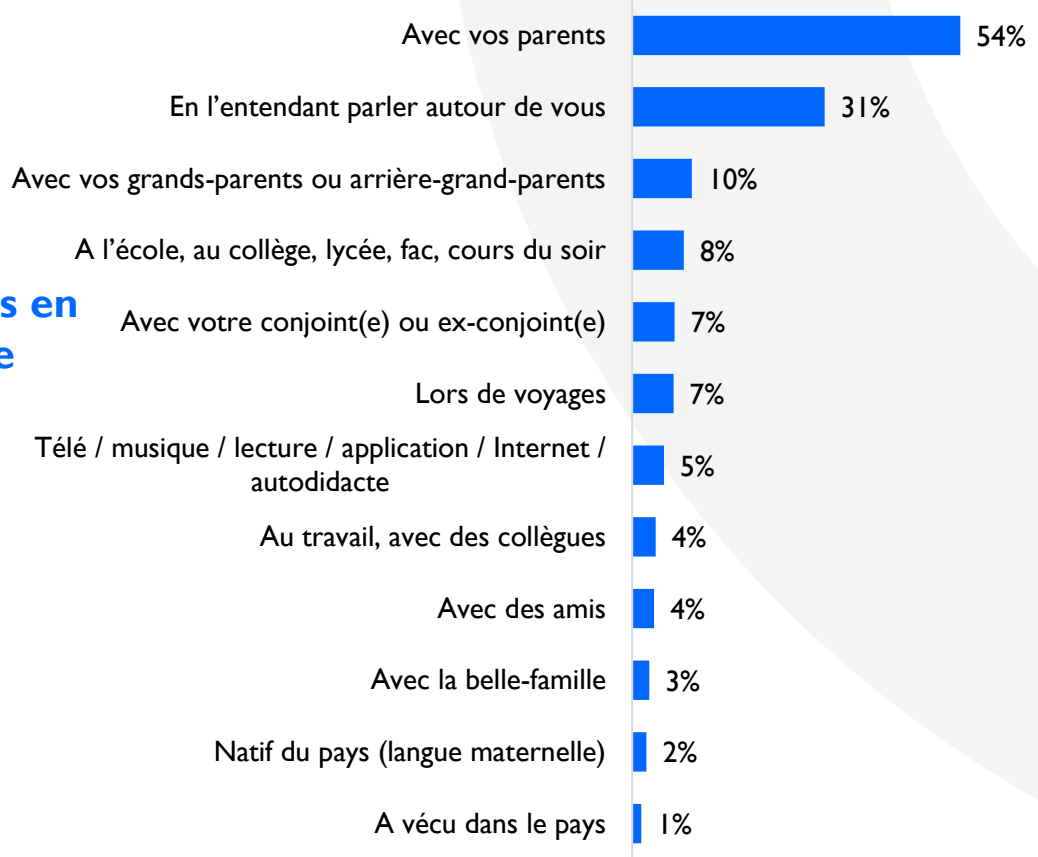
# Turc – L'apprentissage :

Partie 7

Focus sur le turc

**1,4 réponses en moyenne**

Comment avez-vous appris à le comprendre ou à le parler ?

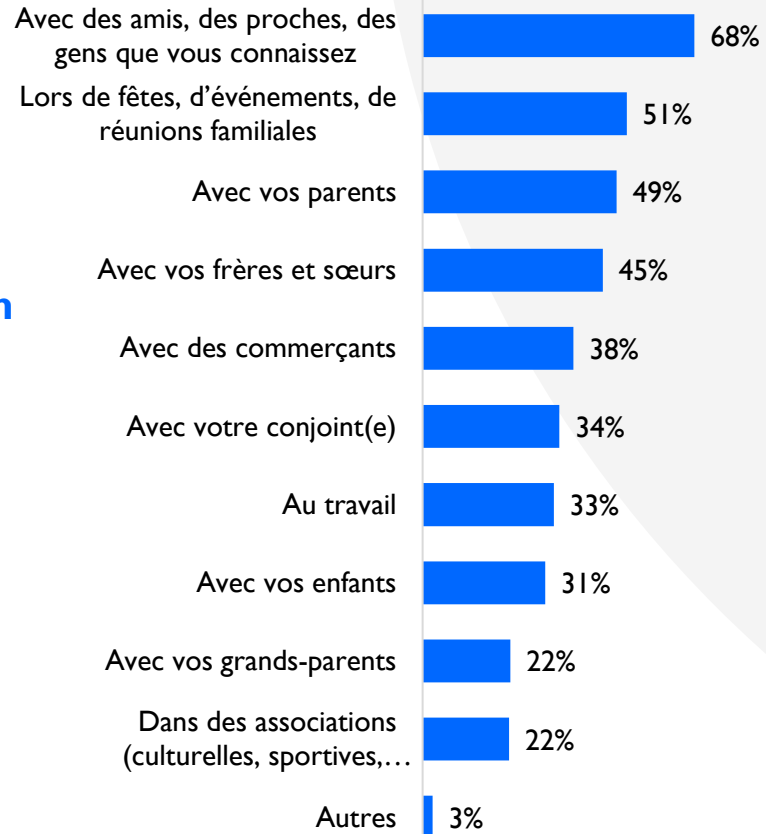


**Forte transmission via les parents (1<sup>er</sup> score).**

# Turc - Les contextes d'usage :

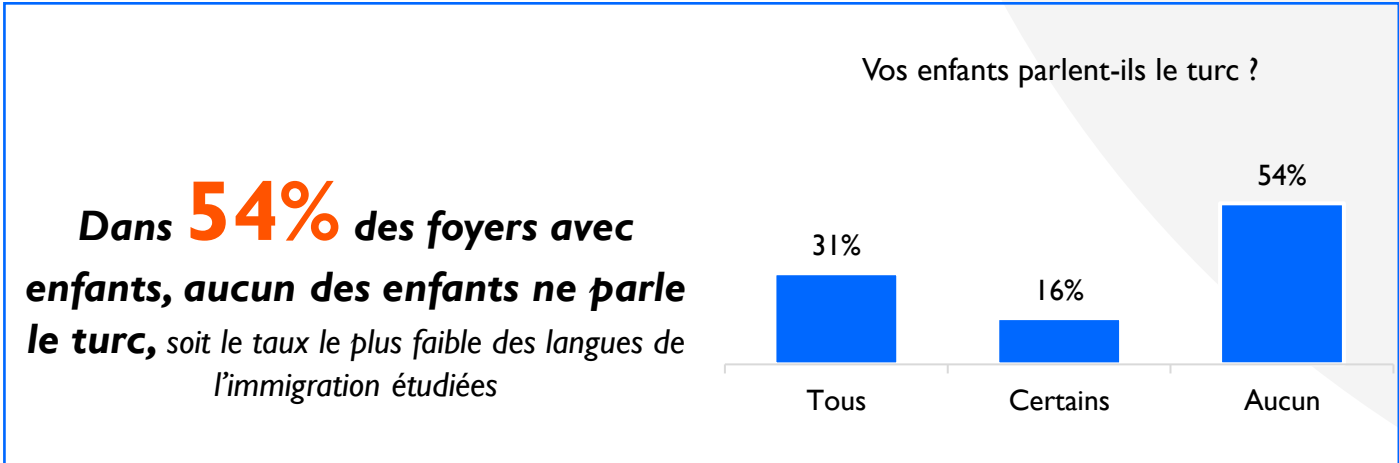
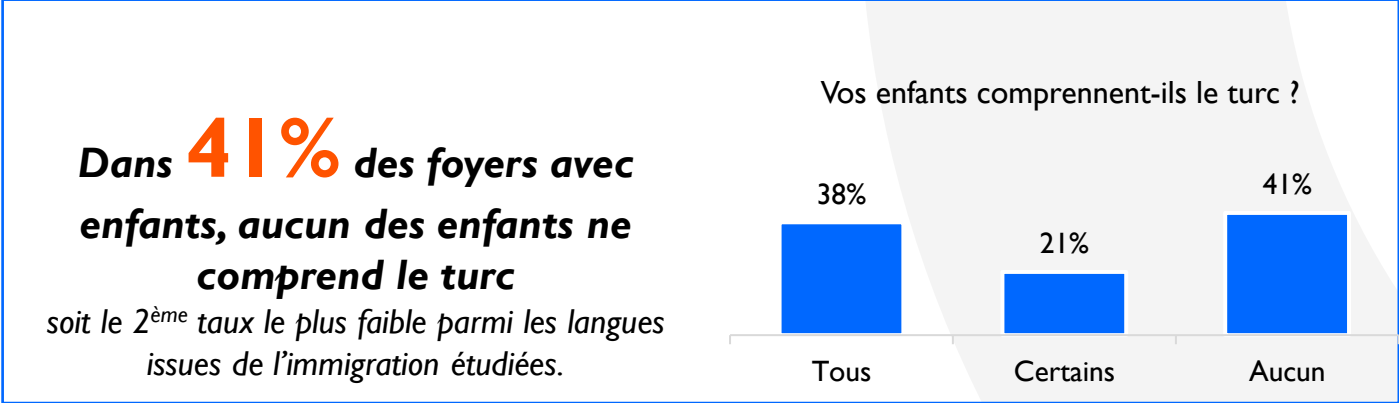
4,0 réponses en moyenne

## Parle le turc...



**Une citation plutôt élevée des « fêtes, événements ou réunions familiales » mais également des commerces.**

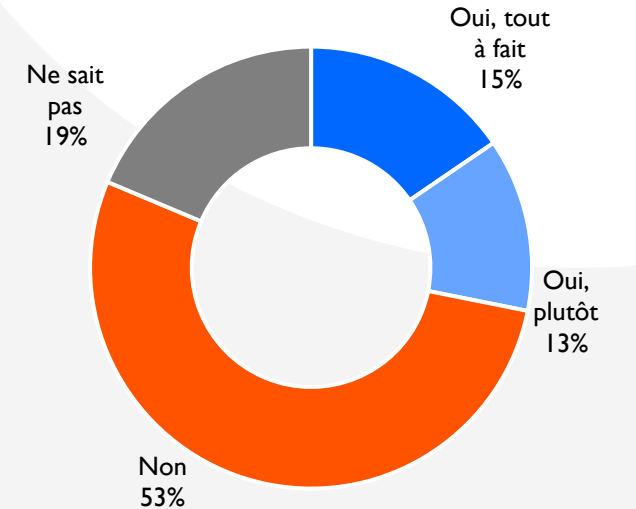
# Turc – La transmission aux enfants :



Base = locuteurs actifs ou passifs ayant des enfants

**28%** des parents locuteurs dont aucun enfant ne parle le turc, le regrettent, soit le taux le plus faible.

Aimeriez-vous ou auriez-vous aimé que vos enfants le parlent ?

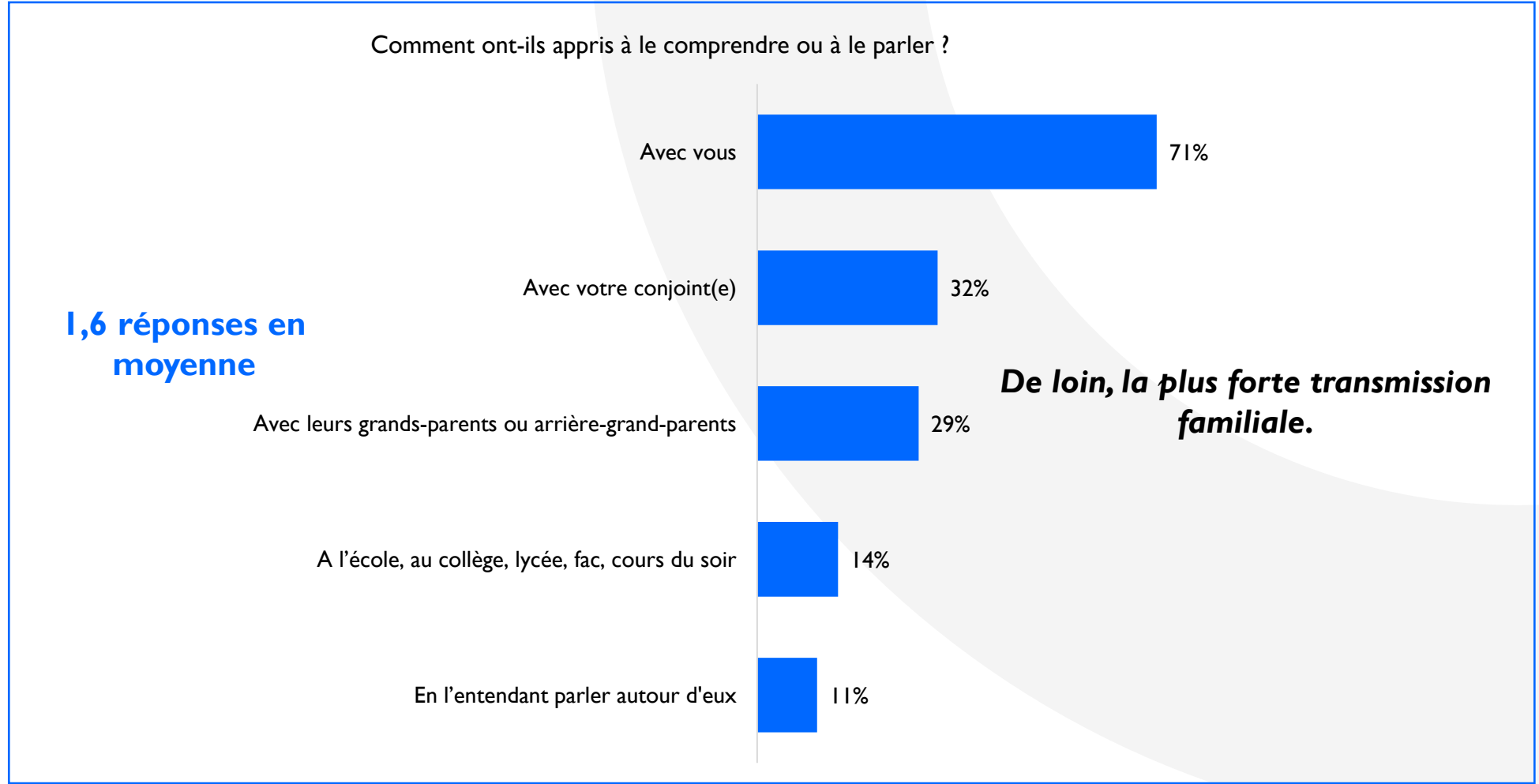


Base : Locuteurs ayant un ou plusieurs enfants dont aucun ne parle la langue

# Turc – La transmission aux enfants :

Partie 7

Focus sur le turc



Base : Locuteurs ayant un ou plusieurs enfants comprenant ou parlant la langue

- **Récapitulatif langues issues de l'immigration**



# Caractéristiques des locuteurs

Récapitulatif  
langues issues  
de  
l'immigration

EFFECTIFS		4003	515	276	151	81
		moyenne GE	ITALIEN	ARABE	PORTUGAIS	TURC
S1. Vous êtes :	Un homme	48%	45%	53%	42%	53%
	Une femme	52%	55%	47%	58%	47%

Base : Ensemble des répondants

S2. Quel est votre âge ?		moyenne GE	ITALIEN	ARABE	PORTUGAIS	TURC
		18 / 29 ans	17%	16%	27%	16%
30 / 39 ans	15%	15%	23%	24%	27%	
40 / 49 ans	16%	13%	20%	19%	15%	
50 / 59 ans	17%	19%	14%	18%	13%	
60 / 69 ans	16%	19%	9%	14%	5%	
70 ans et plus	18%	19%	7%	8%	5%	
Age moyen		49,3	50,7	41,5	45,2	38

Base : Ensemble des répondants

S3. Avez-vous des enfants âgés de...		moyenne GE	ITALIEN	ARABE	PORTUGAIS	TURC
		Moins de 2 ans	5%	4%	8%	6%
2 à 20 ans	31%	27%	42%	42%	43%	
Plus de 20 ans	46%	49%	25%	36%	17%	
Vous n'avez pas d'enfants		28%	28%	35%	27%	43%

Base : Ensemble des répondants

Total > 100% car plusieurs réponses possibles

Base : Ensemble des répondants

S7. Quelle est votre profession (ancienne profession pour les chômeurs) ?		moyenne GE	ITALIEN	ARABE	PORTUGAIS	TURC
		Artisan, commerçant, chef d'entreprise	3%	3%	2%	2%
Cadre, profession libérale, profession intellectuelle supérieure	8%	8%	5%	11%	14%	
Profession intermédiaire, technicien	14%	14%	21%	21%	14%	
Employé	17%	18%	15%	24%	15%	
Ouvrier	15%	13%	23%	14%	20%	
Retraité	29%	32%	13%	18%	9%	
Autre personne sans activité professionnelle		14%	12%	22%	10%	25%

Base : Ensemble des répondants

# Les territoires d'origine des locuteurs

Récapitulatif  
langues issues  
de  
l'immigration

	EFFECTIFS	4003	515	276	151	81
		moyenne GE	ITALIEN	ARABE	PORTUGAIS	TURC
Q43. Pouvez-vous me dire de quel département (ou pays) vous êtes originaire ?	Ardennes (08)	4%	2%	2%	3%	3%
	Aube (10)	3%	2%	2%	3%	0%
	Marne (51)	7%	4%	5%	5%	0%
	Haute-Marne (52)	3%	2%	3%	2%	2%
	Meurthe-et-Moselle (54)	10%	10%	9%	10%	8%
	Meuse (55)	3%	3%	2%	3%	1%
	Moselle (57)	15%	23%	15%	16%	10%
	Bas-Rhin (67)	15%	14%	16%	11%	35%
	Haut-Rhin (68)	11%	13%	8%	7%	12%
	Vosges (88)	6%	3%	3%	4%	6%
	Autre département en France (DROM-COM inclus)	15%	14%	10%	17%	10%
	Italie	0%	3%	1%	0%	0%
	Portugal	1%	2%	0%	10%	0%
	Afrique du nord (Maroc, Algérie, Tunisie)	2%	2%	20%	1%	3%
	Turquie	0%	0%	0%	0%	6%
	Autre pays étranger	5%	4%	5%	9%	4%

Base : Ensemble des répondants

# Les territoires de résidence des locuteurs

EFFECTIFS		4003	515	276	151	81
		moyenne GE	ITALIEN	ARABE	PORTUGAIS	TURC
Département de résidence	Ardennes (08)	5%	3%	2%	3%	3%
	Aube (10)	6%	3%	6%	9%	1%
	Marne (51)	10%	7%	9%	12%	2%
	Haute-Marne (52)	3%	3%	1%	2%	0%
	Meurthe-et-Moselle (54)	13%	15%	15%	11%	10%
	Meuse (55)	3%	3%	2%	3%	1%
	Moselle (57)	19%	26%	21%	20%	15%
	Bas-Rhin (67)	21%	18%	27%	21%	50%
	Haut-Rhin (68)	14%	16%	11%	9%	10%
	Vosges (88)	7%	5%	5%	9%	6%
Base : Ensemble des répondants						
		moyenne GE	ITALIEN	ARABE	PORTUGAIS	TURC
Typologie du territoire de résidence	Rural autonome	16%	13%	7%	17%	14%
	Rural sous influence d'un pôle	22%	19%	14%	22%	15%
	Urbain	61%	68%	79%	61%	71%

Récapitulatif  
langues issues  
de  
l'immigration

# Les compétences linguistiques des locuteurs

Récapitulatif  
langues issues de  
l'immigration

	EFFECTIFS	515	276	151	81
		ITALIEN	ARABE	PORTUGAIS	TURC
Comprenez-vous cette langue, dialecte ou patois...	Très bien	18%	43%	32%	44%
	Assez bien	30%	16%	28%	13%
	Seulement quelques mots ou expressions	52%	42%	40%	42%
	Total	100%	100%	100%	100%

Base : Ensemble des répondants

	EFFECTIFS	ITALIEN	ARABE	PORTUGAIS	TURC
		Très bien	12%	38%	30%
Savez-vous parler cette langue, dialecte ou patois...	Assez bien	21%	14%	17%	19%
	Seulement quelques mots ou expressions	52%	34%	41%	40%
	Non, pas du tout	15%	14%	12%	5%
	Total	100%	100%	100%	100%

Base : Ensemble des répondants

	EFFECTIFS	ITALIEN	ARABE	PORTUGAIS	TURC
		Tous les jours ou presque	6%	42%	26%
Vous parlez cette langue, dialecte ou patois...	Au moins une fois par semaine	12%	22%	16%	16%
	Moins souvent	58%	27%	39%	30%
	Jamais	24%	10%	19%	14%
	Total	100%	100%	100%	100%

Base : Répondants sachant parler la langue, dialecte ou patois

	EFFECTIFS	ITALIEN	ARABE	PORTUGAIS	TURC
		Avec votre conjoint(e)	14%	35%	28%
Vous parlez cette langue, dialecte ou patois... - Réponse OUI	Avec vos enfants	14%	27%	24%	31%
	Avec vos frères et sœurs	14%	46%	27%	45%
	Avec vos parents	12%	55%	39%	49%
	Avec vos grands-parents	9%	24%	18%	22%
	Au travail	24%	23%	33%	33%
	Avec des amis, des proches, des gens que vous connaissez	49%	66%	59%	68%
	Avec des commerçants	14%	26%	15%	38%
	Lors de fêtes, d'événements, de réunions familiales	31%	59%	50%	51%
	Dans des associations (culturelles, sportives,	9%	17%	12%	22%

# Les compétences linguistiques des locuteurs

Récapitulatif  
langues issues  
de  
l'immigration

EFFECTIFS		515	276	151	81
		ITALIEN	ARABE	PORTUGAIS	TURC
Indicateur de compréhension des langues régionales, dialectes, patois du Grand Est HORS Alsacien	Déclare en spontané comprendre au moins une langue, dialecte ou patois du Grand Est	8%	3%	6%	2%
	Déclare en assisté comprendre au moins une langue, dialecte ou patois du Grand Est	21%	18%	10%	20%
	Ne comprend aucune langue, dialecte ou patois du Grand Est	71%	78%	84%	78%
	Total	100%	100%	100%	100%
		ITALIEN	ARABE	PORTUGAIS	TURC
Q31. Vous-même, auriez-vous aimé comprendre ou parler une langue régionale, dialecte, patois du Grand Est HORS Alsacien ?	Oui	30%	41%	34%	39%
	Non	70%	59%	66%	61%
	Total	100%	100%	100%	100%

# Les modes d'apprentissage

Récapitulatif  
langues issues  
de  
l'immigration

EFFECTIFS		515	276	151	81
		ITALIEN	ARABE	PORTUGAIS	TURC
Comment avez-vous appris principalement à comprendre ou parler cette langue, dialecte ou patois ? - Ensemble des citations	Avec votre conjoint(e) ou ex-conjoint(e)	8%	7%	11%	7%
	Avec vos parents	21%	50%	40%	54%
	Avec vos grands-parents ou arrière-grands-parents	13%	16%	18%	10%
	A l'école, au collège, lycée, fac, cours du soir	13%	11%	10%	8%
	Dans des associations	0%	0%	1%	0%
	En l'entendant parler autour de vous	24%	25%	19%	31%
	Avec des amis	6%	5%	5%	4%
	Avec la belle-famille	3%	2%	2%	3%
	Avec la famille (autre, non précisé)	2%	3%	2%	0%
	Natif du pays (langue maternelle)	2%	4%	1%	2%
	Au travail, avec des collègues	5%	5%	8%	4%
	Lors de voyages	15%	5%	8%	7%
	A vécu dans le pays	0%	1%	3%	1%
	Télé / musique / lecture / application / Internet / autodidacte	8%	2%	4%	5%
	Autre	4%	1%	1%	0%
Total	125%	137%	134%	136%	

# La transmission

Récapitulatif  
langues issues  
de  
l'immigration

EFFECTIFS		515	196	151	54
		ITALIEN	ARABE	PORTUGAIS	TURC
Vos enfants comprennent-ils cette langue, dialecte ou patois ?	Tous	29%	40%	34%	38%
	Certains	17%	19%	19%	21%
	Aucun	52%	41%	46%	41%
	Ne sait pas	2%	1%	1%	0%
	Total	100%	100%	100%	100%

Base : Répondants ayant un ou plusieurs enfants

		ITALIEN	ARABE	PORTUGAIS	TURC
Vos enfants parlent-ils cette langue, dialecte ou patois ?	Tous	16%	28%	23%	31%
	Certains	12%	14%	15%	16%
	Aucun	71%	57%	62%	54%
	Ne sait pas	0%	1%	0%	0%
	Total	100%	100%	100%	100%

Base : Répondants ayant un ou plusieurs enfants

		ITALIEN	ARABE	PORTUGAIS	TURC
Comment vos enfants ont-ils appris principalement à comprendre ou parler cette langue, dialecte ou patois ? - Ensemble des citations	Avec vous	46%	67%	62%	71%
	Avec votre conjoint(e)	15%	34%	31%	32%
	Avec leurs grands-parents ou arrière-grands-parents	20%	24%	22%	29%
	A l'école, au collège, lycée, fac, cours du soir	20%	17%	12%	14%
	Dans des associations	0%	1%	2%	0%
	En l'entendant parler autour d'eux	14%	12%	3%	11%
	Avec des amis	1%	1%	0%	0%
	Avec la belle-famille	3%	0%	0%	0%
	Avec la famille (autre, non précisé)	2%	0%	0%	0%
	Au travail, avec des collègues	3%	0%	10%	0%
	Lors de voyages	13%	1%	8%	0%
	A vécu dans le pays	1%	0%	1%	0%
	Télé / musique / lecture / application / Internet / autodidacte	3%	1%	3%	0%
	Autre	1%	2%	0%	0%
	Total	142%	161%	154%	158%

Base : Répondants ayant un ou plusieurs enfants comprenant ou parlant la langue, dialecte ou patois (hors module 2 allégé)  
Total > 100% car plusieurs réponses possibles

# Zoom sur les langues régionales



- **Partie 8**

# **Focus sur le francique/platt**

Partie 8

Focus sur le  
francique/platt



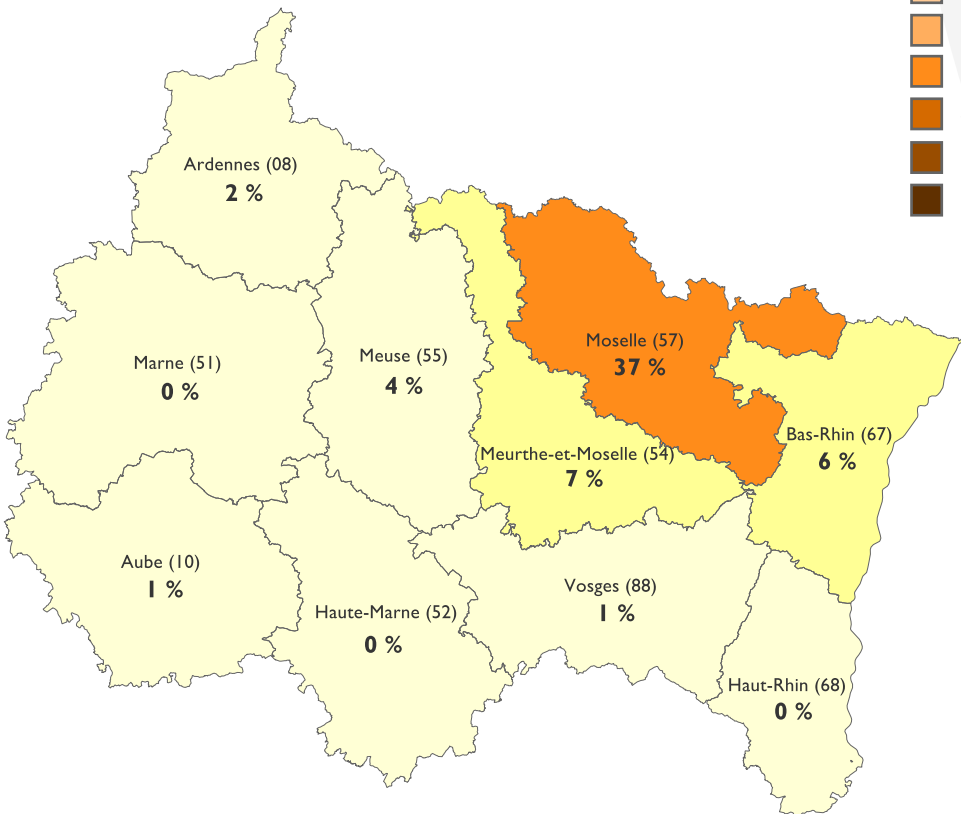
**268 répondants** (en non pondéré)

**10%** de la population du **Grand Est** âgée de 18 ans et +, affirmant comprendre le francique (très bien, assez bien ou ne serait-ce que quelques mots ou expressions ).

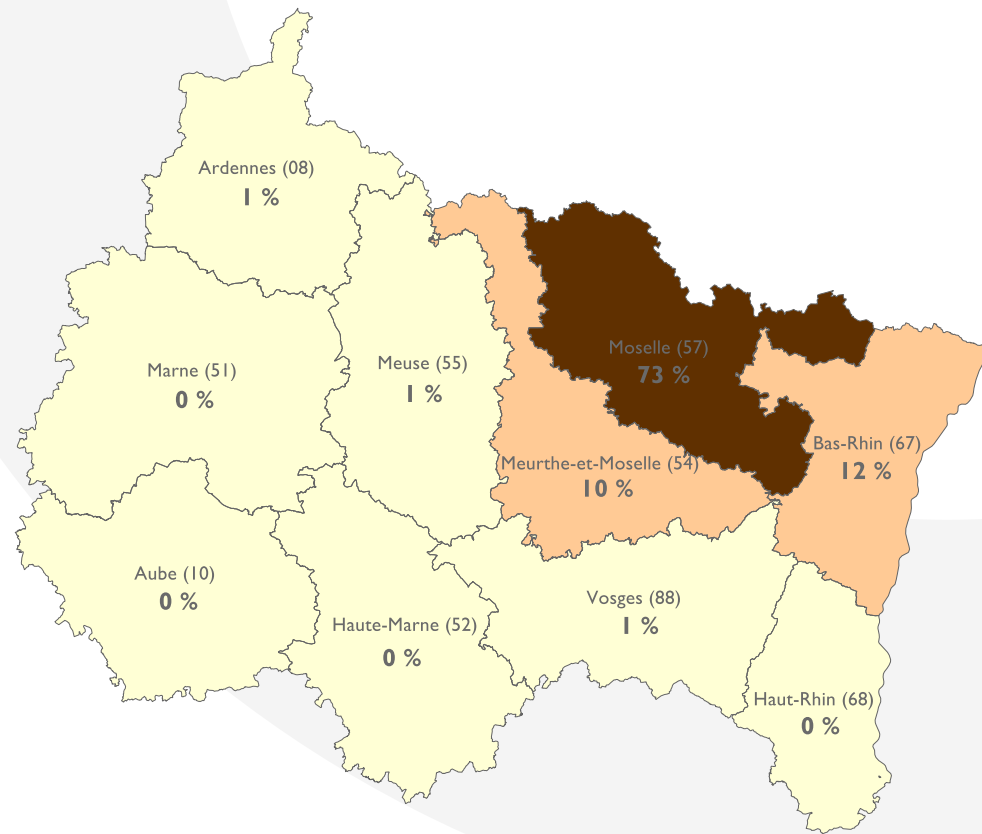
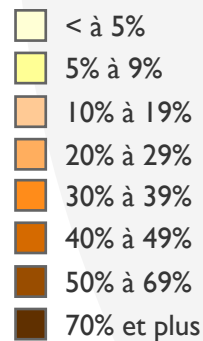
# Francique/platt – Taux de pénétration et ventilation

Proportion de répondants déclarant comprendre le **FRANCIQUE**  
(ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions)  
selon le département de résidence  
→ « Taux de pénétration »

**Global = 10%**



Répartition des répondants déclarant comprendre le **FRANCIQUE**  
(ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions)  
selon le département de résidence  
→ « Ventilation » (total = 100%)



Partie 8

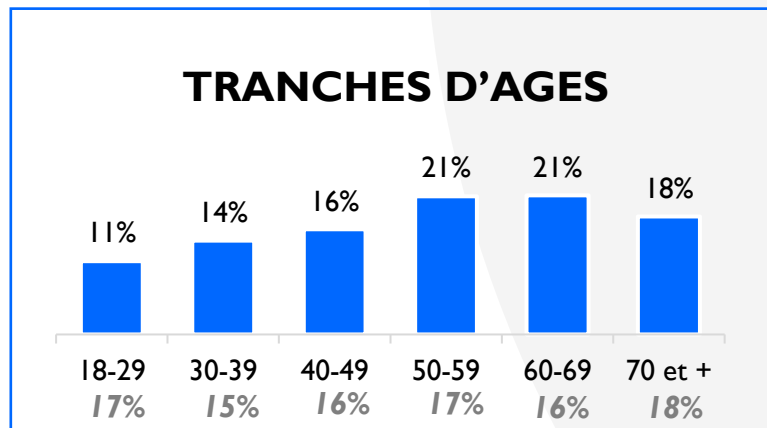
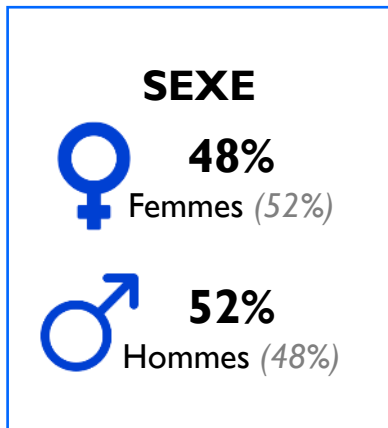
Focus sur le francique/platt

Parmi les répondants déclarant comprendre le **FRANCIQUE**

- 77% sont originaires de la Moselle
- 10% sont originaires du Bas-Rhin
- 3% sont originaires de la Meurthe-et-Moselle

# Francique/platt - Portrait des locuteurs (actifs ou passifs) :

Un profil moins urbain qu'en moyenne.

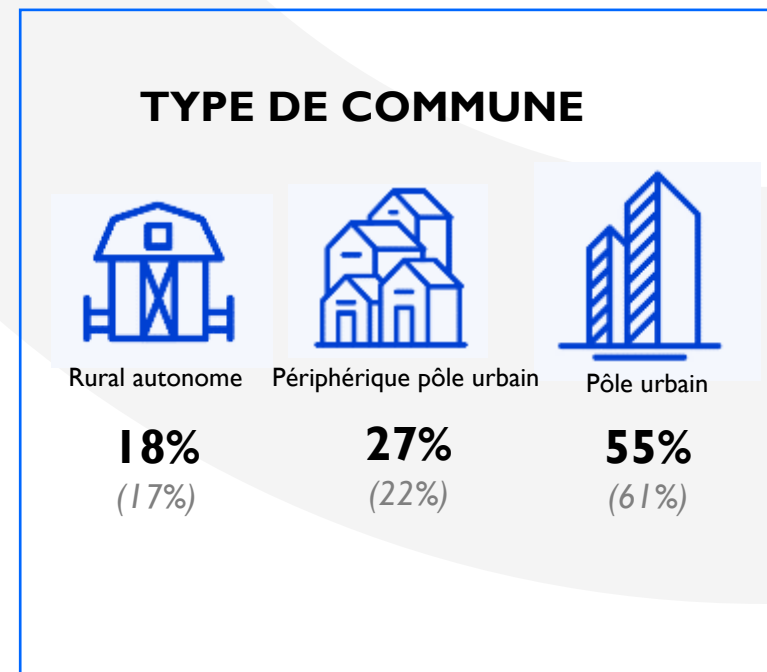
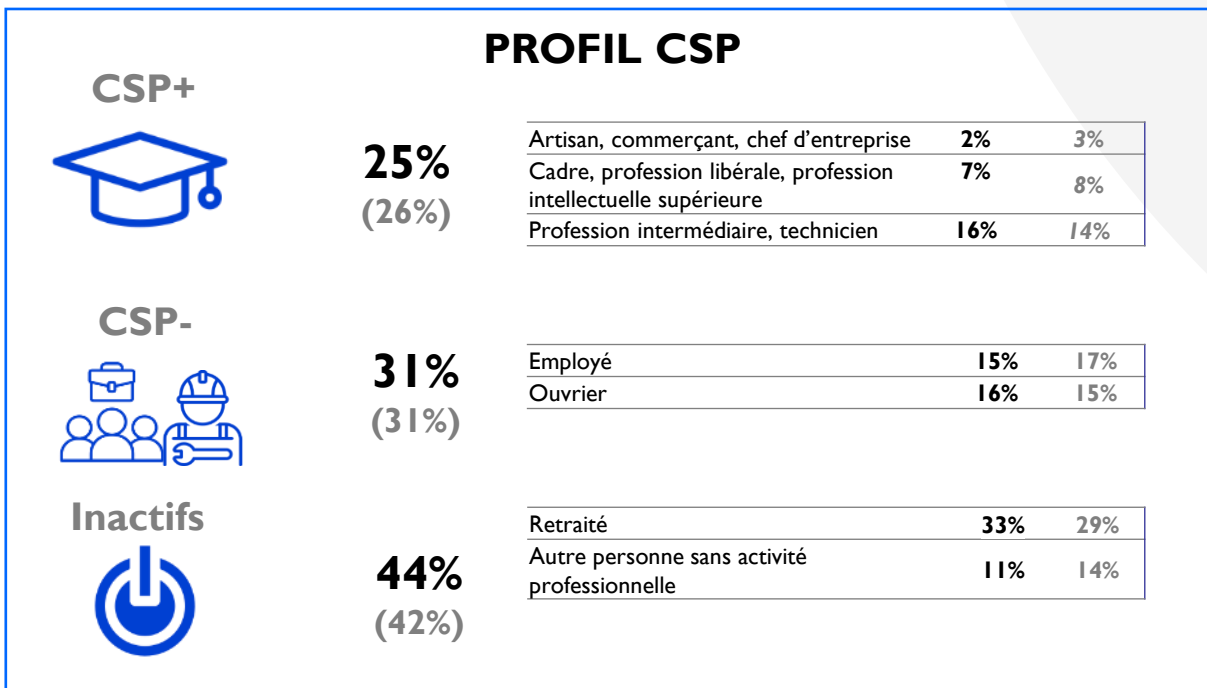


**MOINS DE 40 ans : 25% (32%)**

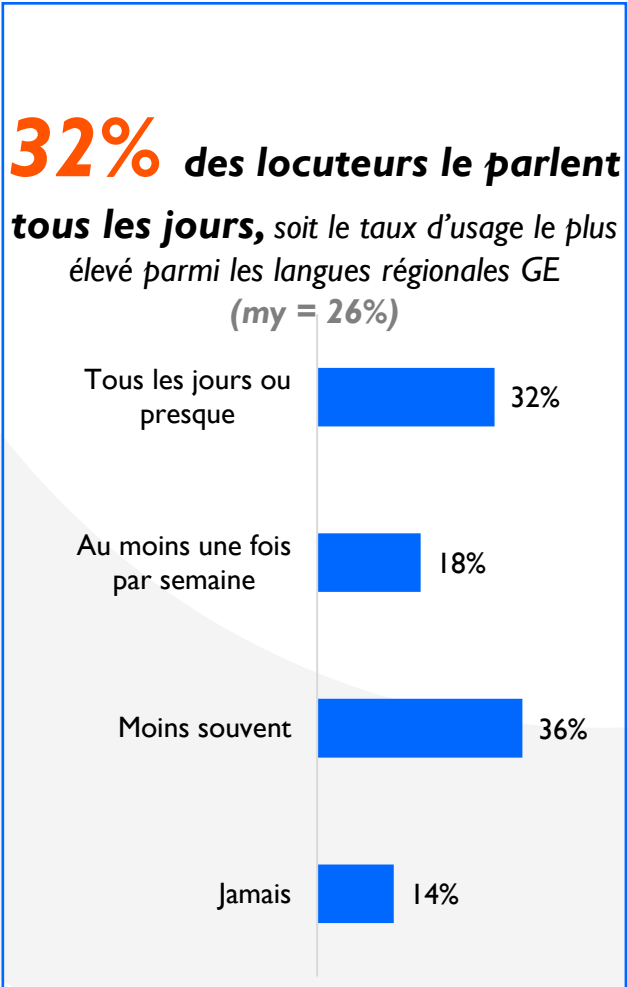
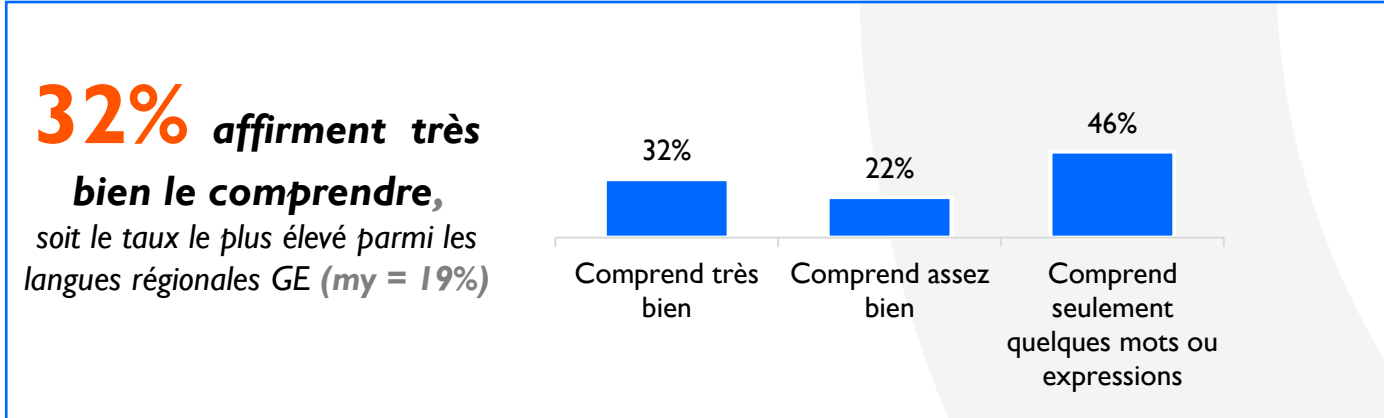
**AGE MOYEN : 52,2 ans (49,3ans )**

Partie 8

Focus sur le francique/platt

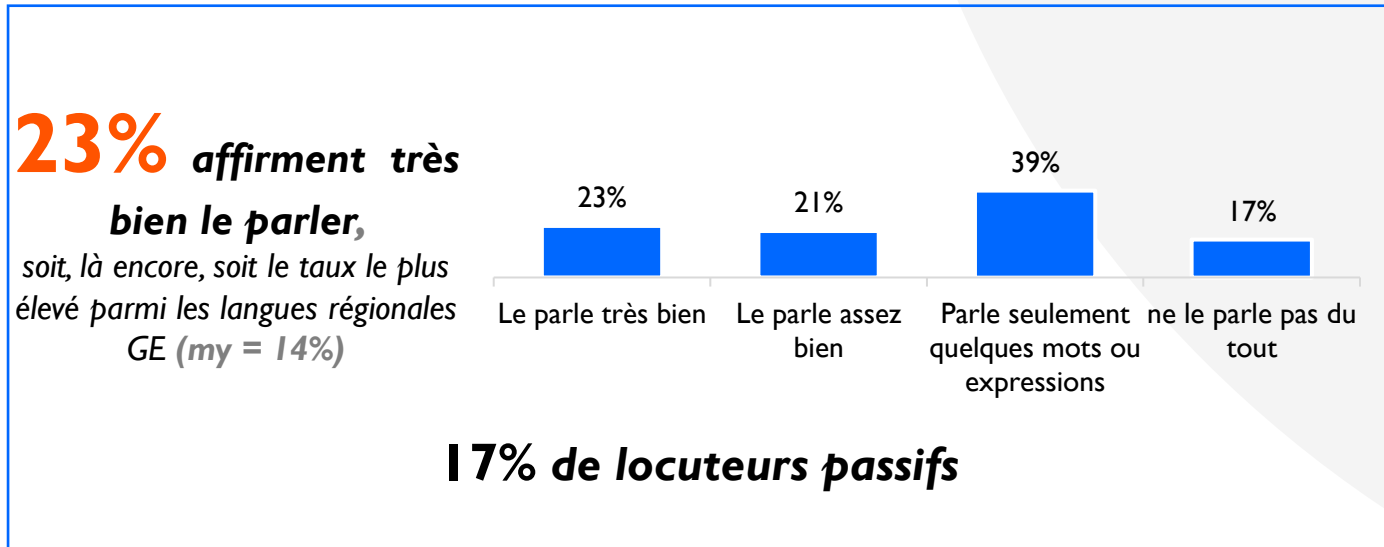


# Francique/platt - Les compétences linguistiques :



Partie 8

Focus sur le francique/platt

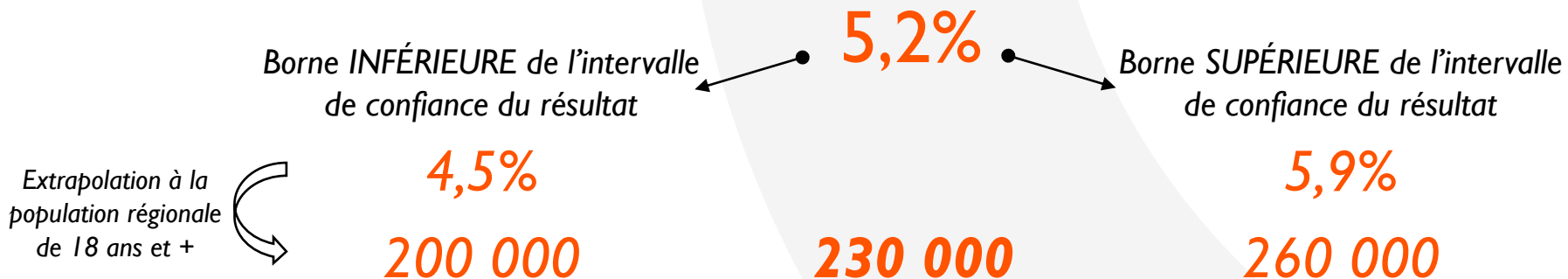


**33%** déclarent spontanément sa compréhension/sa pratique du francique,/platt soit le score le plus élevé parmi les langues régionales GE (*my* = 26%)

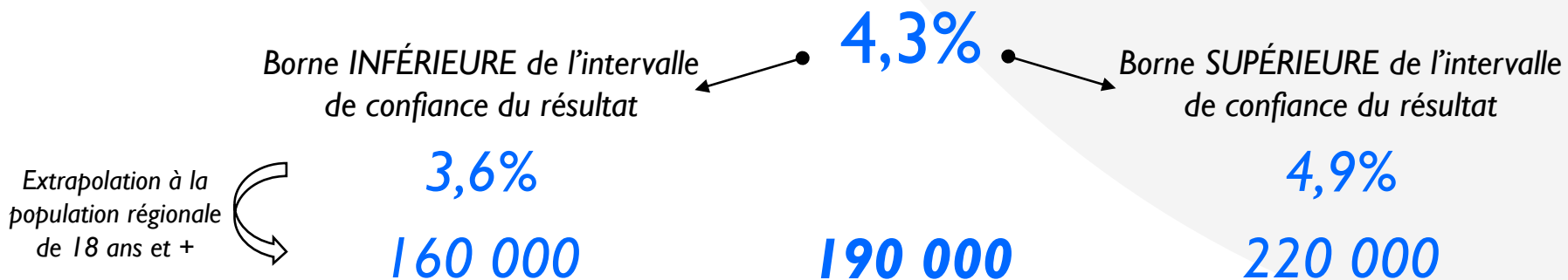
# Francique/platt - Les compétences linguistiques :

Estimation\* du nombre d'habitants de 18 ans et + de la région Grand Est comprenant ou parlant la langue

Part des enquêtés déclarant **comprendre** très bien ou assez bien le FRANCIQUE



Part des enquêtés déclarant **parler** très bien ou assez bien le FRANCIQUE



Partie 8

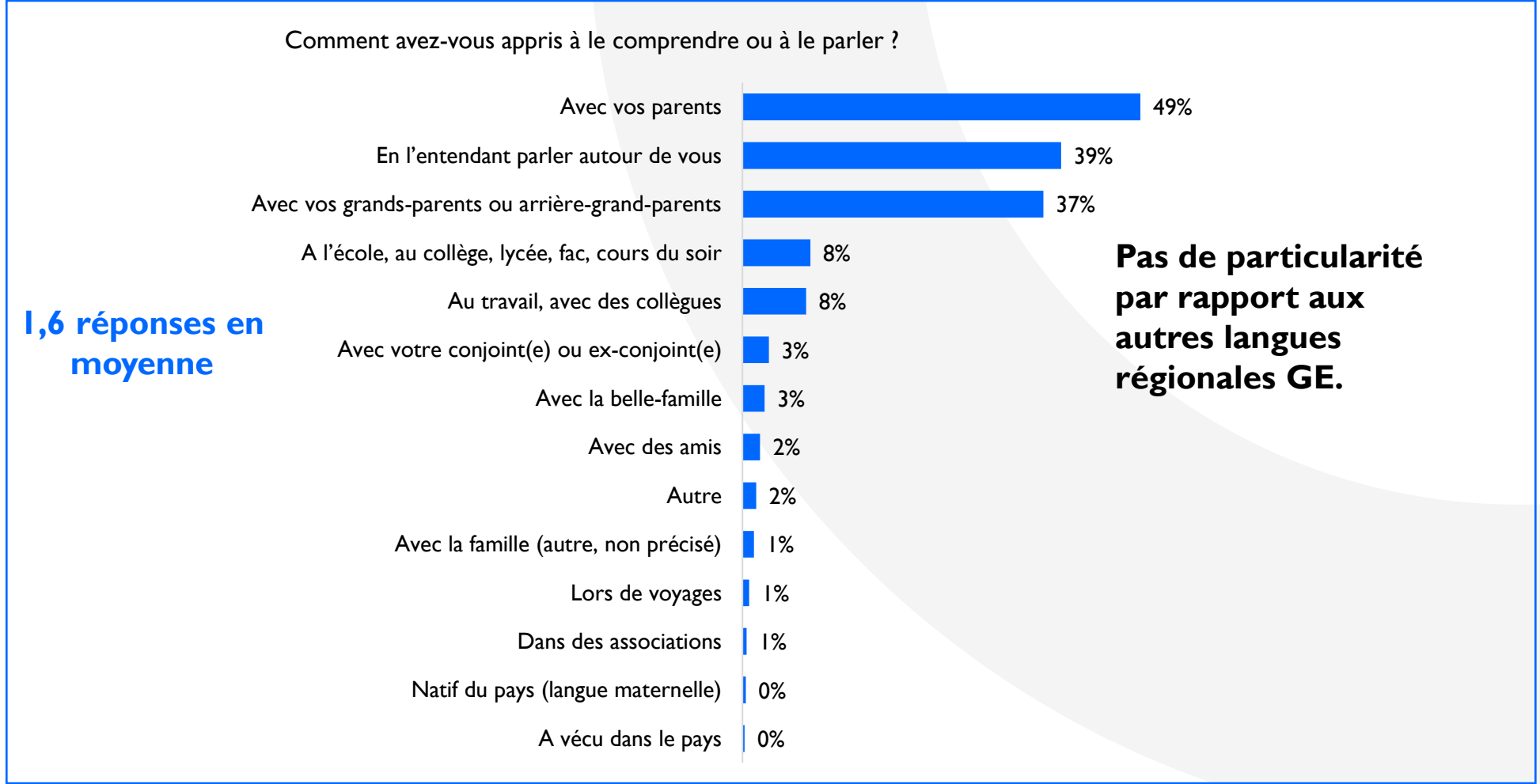
Focus sur le francique/platt

\* L'estimation consiste ici à appliquer à la population âgée de 18 ans et plus de la région Grand Est (soit 4 426 772 habitants au Recensement de la Population de l'Insee millésimé 2021) les pourcentages obtenus par l'enquête. Les résultats s'associant des marges d'erreur, nous avons délimité l'estimation théorique par la borne inférieure et la borne supérieure de l'intervalle de confiance. Ainsi, les extrapolations réalisées donnent une fourchette basse et haute des populations concernées. Les chiffres indiqués ont été arrondis à la dizaine de millier.

# Francique/platt – L'apprentissage :

Partie 8

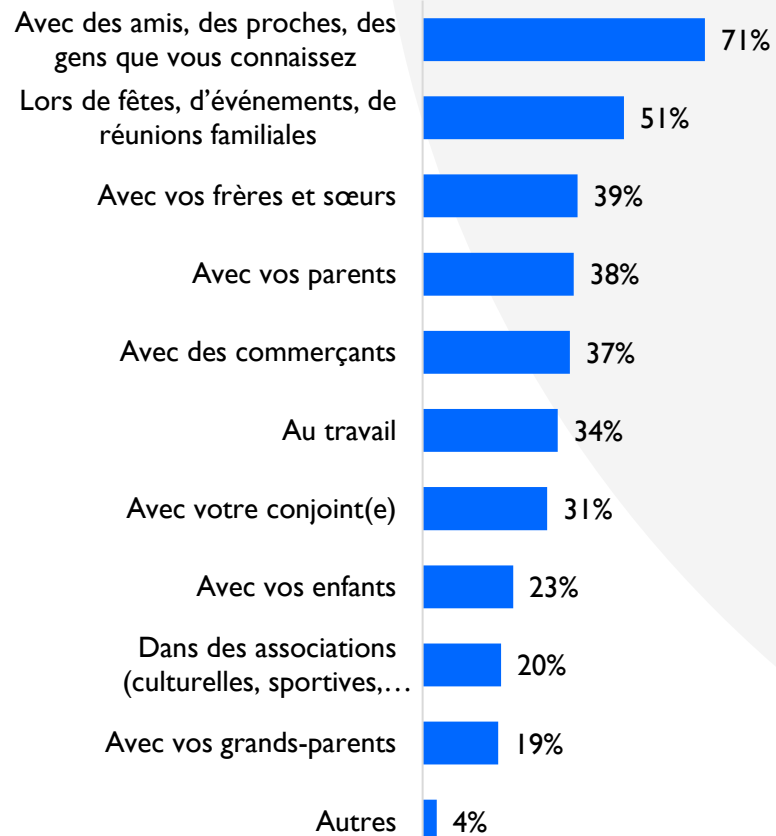
Focus sur le francique/platt



# Francique/platt - Les contextes d'usage :

4 réponses en moyenne

## Parle Francique/platt...

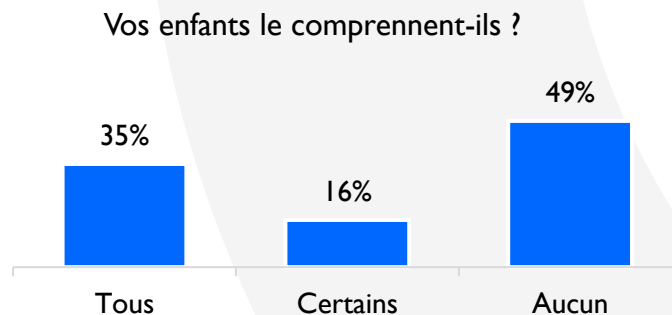


**Pas de particularité par rapport aux autres langues régionales GE.**



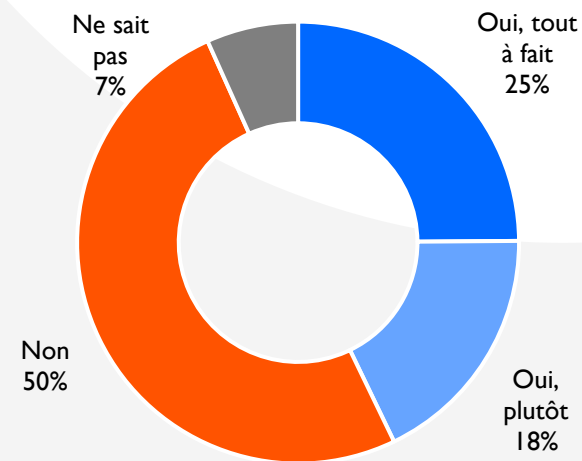
# Francique/platt – La transmission aux enfants :

Dans **49%** des foyers avec enfants, aucun des enfants ne comprend le francique, soit un score un peu inférieur à la moyenne des langues régionales GE (my = 54%).



**43%** des parents locuteurs dont aucun enfant ne parle le francique, le regrettent (my = 36%).

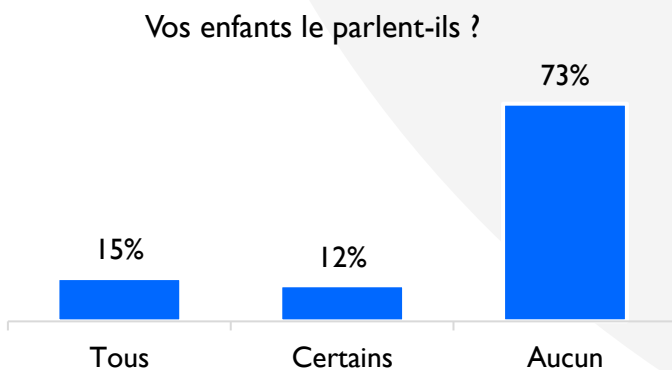
Aimeriez-vous ou auriez-vous aimé que vos enfants le parlent ?



Partie 8

Focus sur le francique/platt

Dans **73%** des foyers avec enfants, aucun des enfants ne parle le francique, soit un score dans la moyenne (my = 71%).



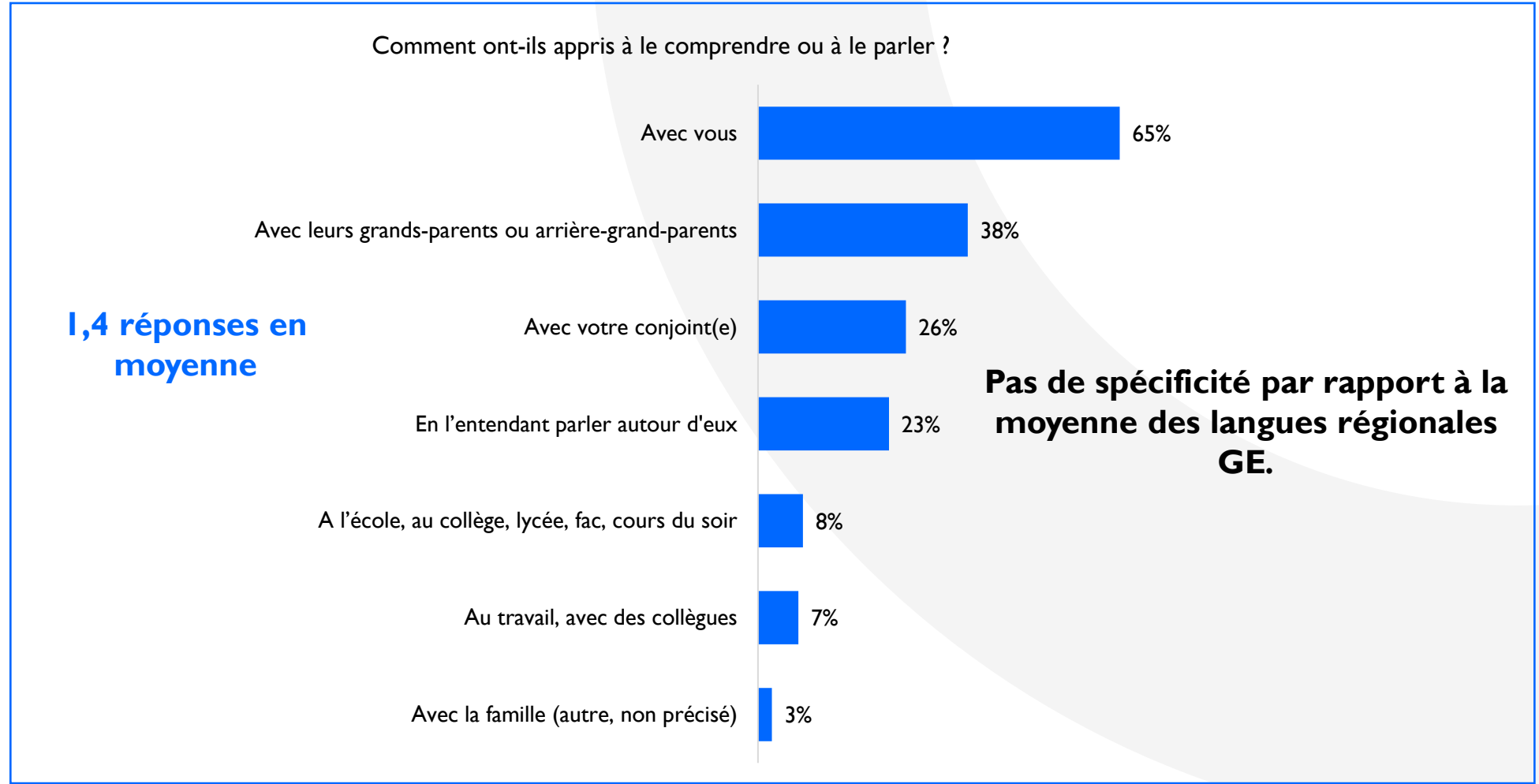
Base = locuteurs actifs ou passifs ayant des enfants

Base : Locuteurs ayant un ou plusieurs enfants dont aucun ne parle la langue

# Francique/platt – La transmission aux enfants :

Partie 8

Focus sur le francique/platt



Base : Locuteurs ayant un ou plusieurs enfants comprenant ou parlant la langue

- **Partie 9**

# **Focus sur le lorrain roman**

Partie 9

Focus sur le  
lorrain roman



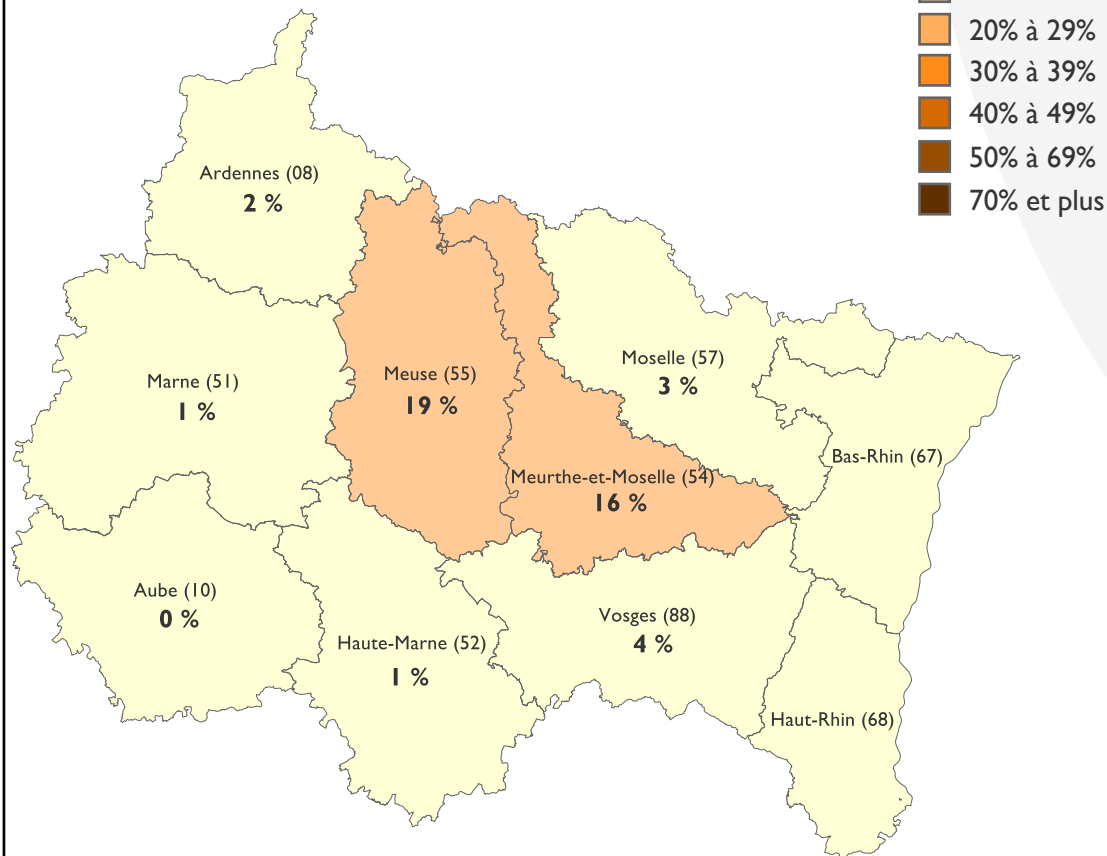
**176 répondants** (en non pondéré)

**4%** de la population du **Grand Est** âgée  
de 18 ans et +, affirmant comprendre le  
lorrain roman (très bien, assez bien ou ne  
serait-ce que quelques mots ou  
expressions ).

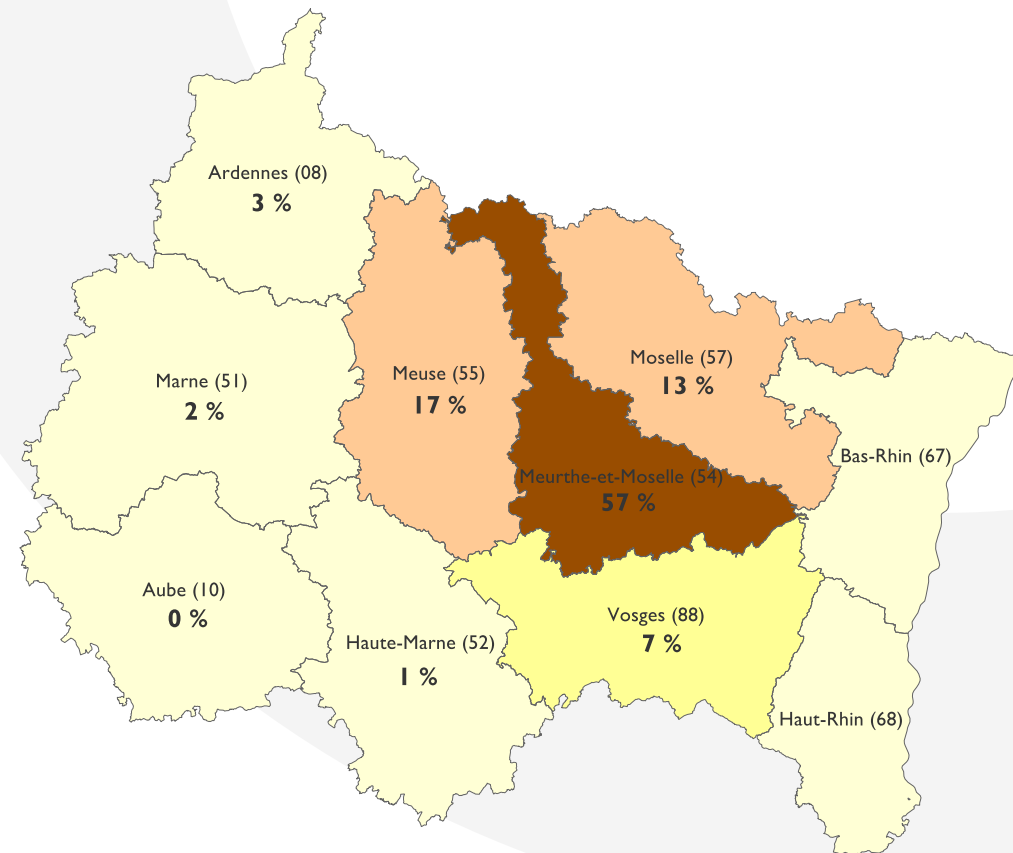
# Lorrain roman – Taux de pénétration et ventilation

Proportion de répondants déclarant comprendre le **LORRAIN ROMAN**  
(ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions)  
selon le département de résidence  
→ « Taux de pénétration »

**Global = 4%**



Répartition des répondants déclarant comprendre le **LORRAIN ROMAN**  
(ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions)  
selon le département de résidence  
→ « Ventilation » (total = 100%)

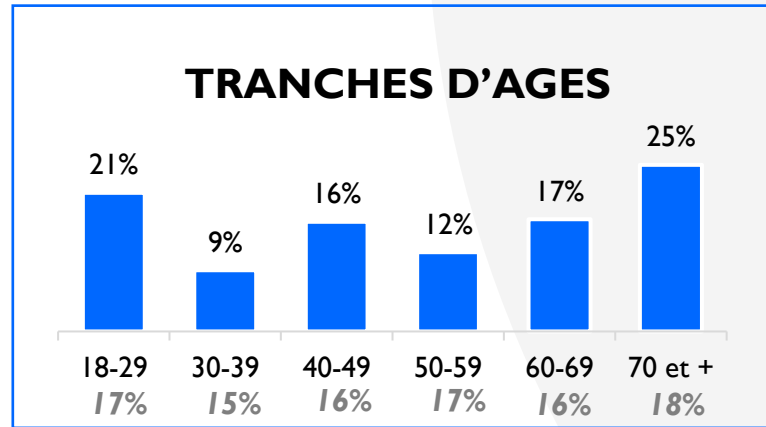
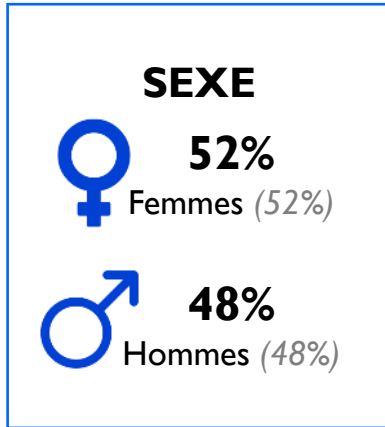


Parmi les répondants déclarant comprendre le **LORRAIN ROMAN**

- 65% sont originaires de la Meurthe-et-Moselle
- 16% sont originaires de la Meuse
- 13% sont originaires de la Moselle

# Lorrain roman - Portrait des locuteurs (actifs ou passifs) :

Un profil plus retraité qu'en moyenne.

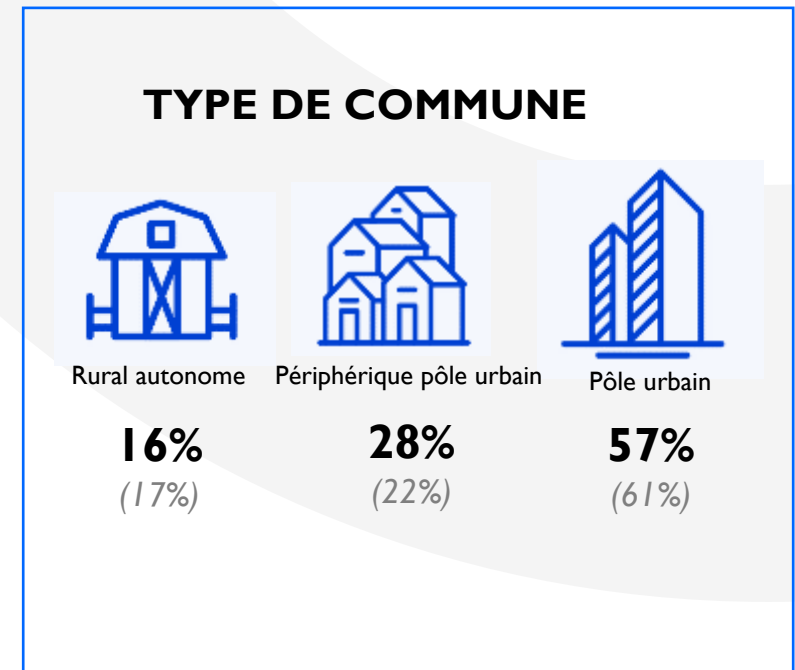
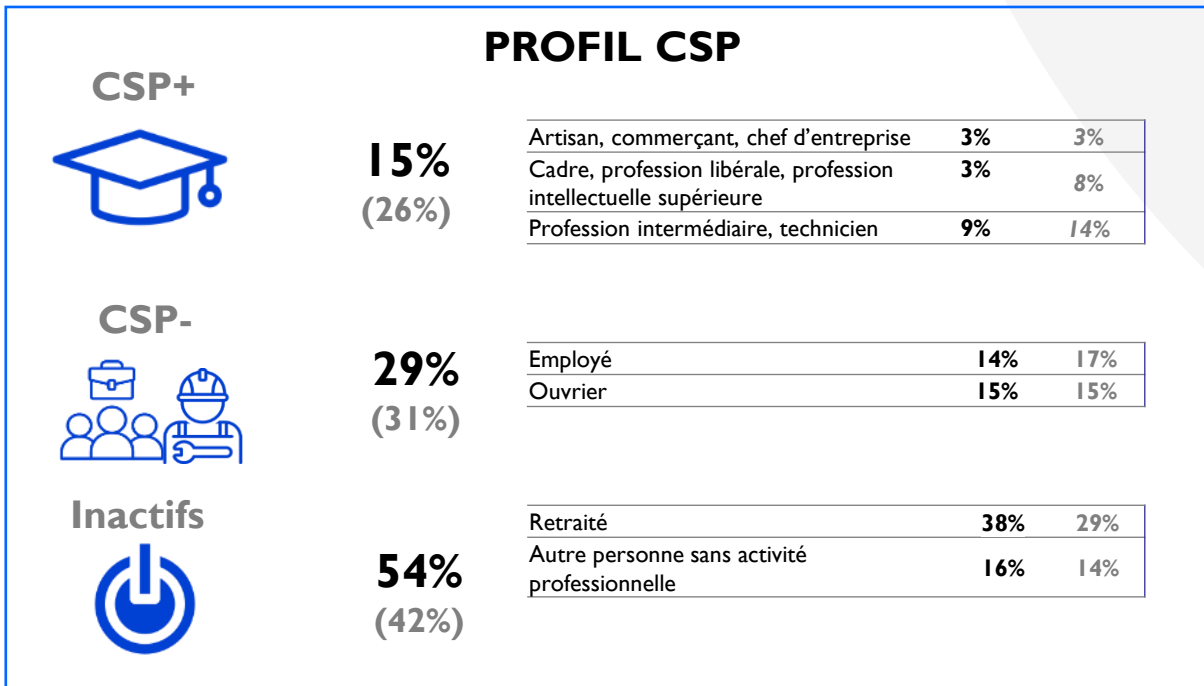


**MOINS DE 40 ans : 30% (32%)**

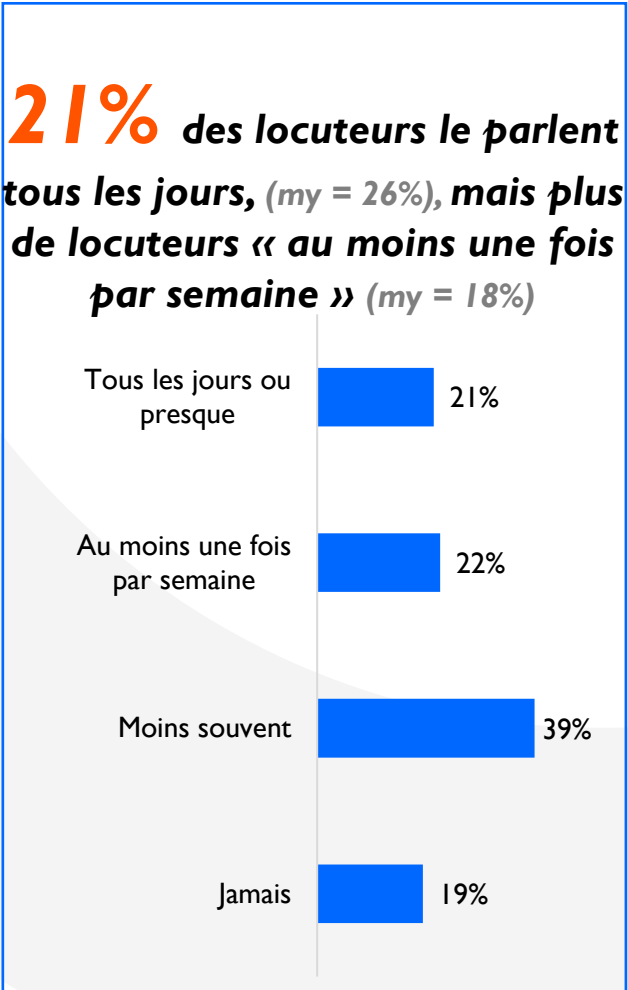
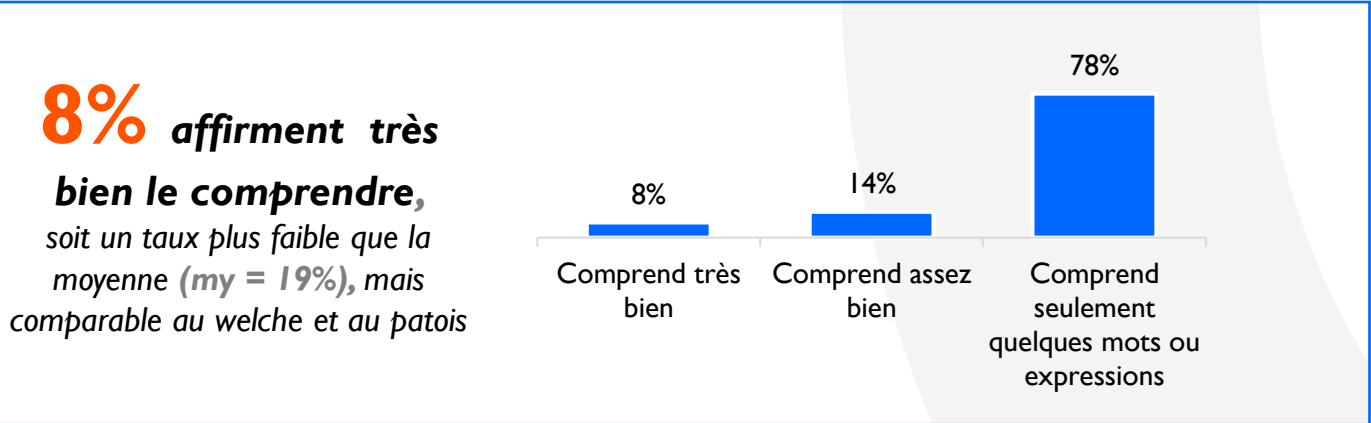
**AGE MOYEN : 51,3 ans (49,3ans)**

Partie 9

Focus sur le lorrain roman

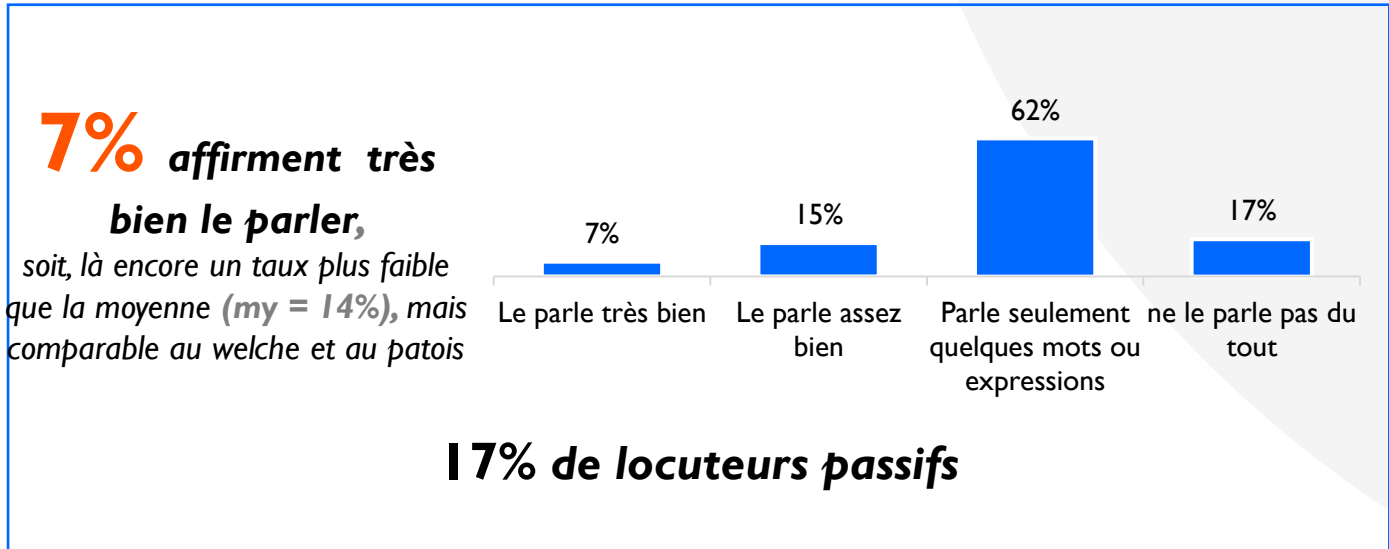


# Lorrain roman - Les compétences linguistiques :



Partie 9

Focus sur le lorrain roman

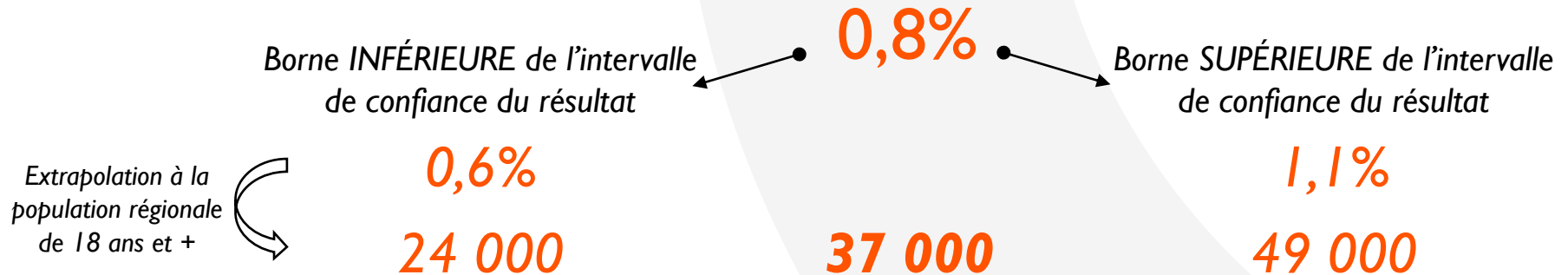


**20%** déclarent spontanément sa compréhension/sa pratique du lorrain roman soit un score inférieur à la moyenne des langues régionales GE (*my* = 26%)

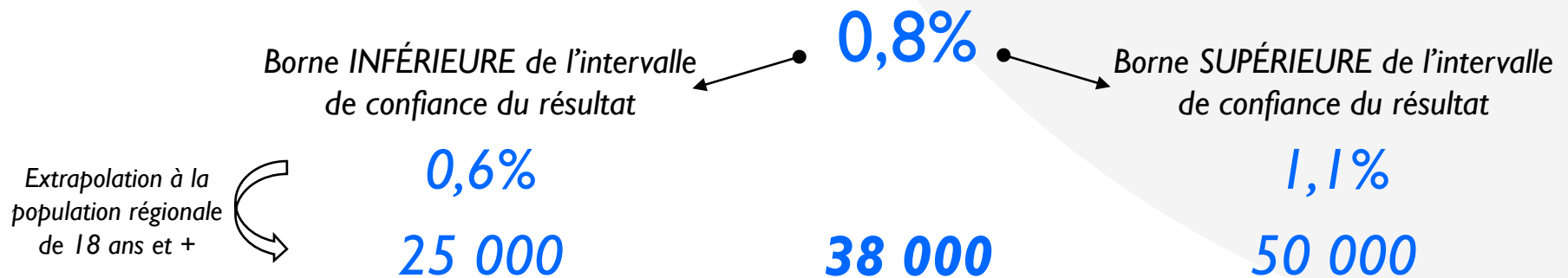
# Lorrain roman - Les compétences linguistiques :

Estimation\* du nombre d'habitants de 18 ans et + de la région Grand Est comprenant ou parlant la langue

Part des enquêtés déclarant **comprendre** très bien ou assez bien le LORRAIN



Part des enquêtés déclarant **parler** très bien ou assez bien le LORRAIN



Partie 9

Focus sur le lorrain roman

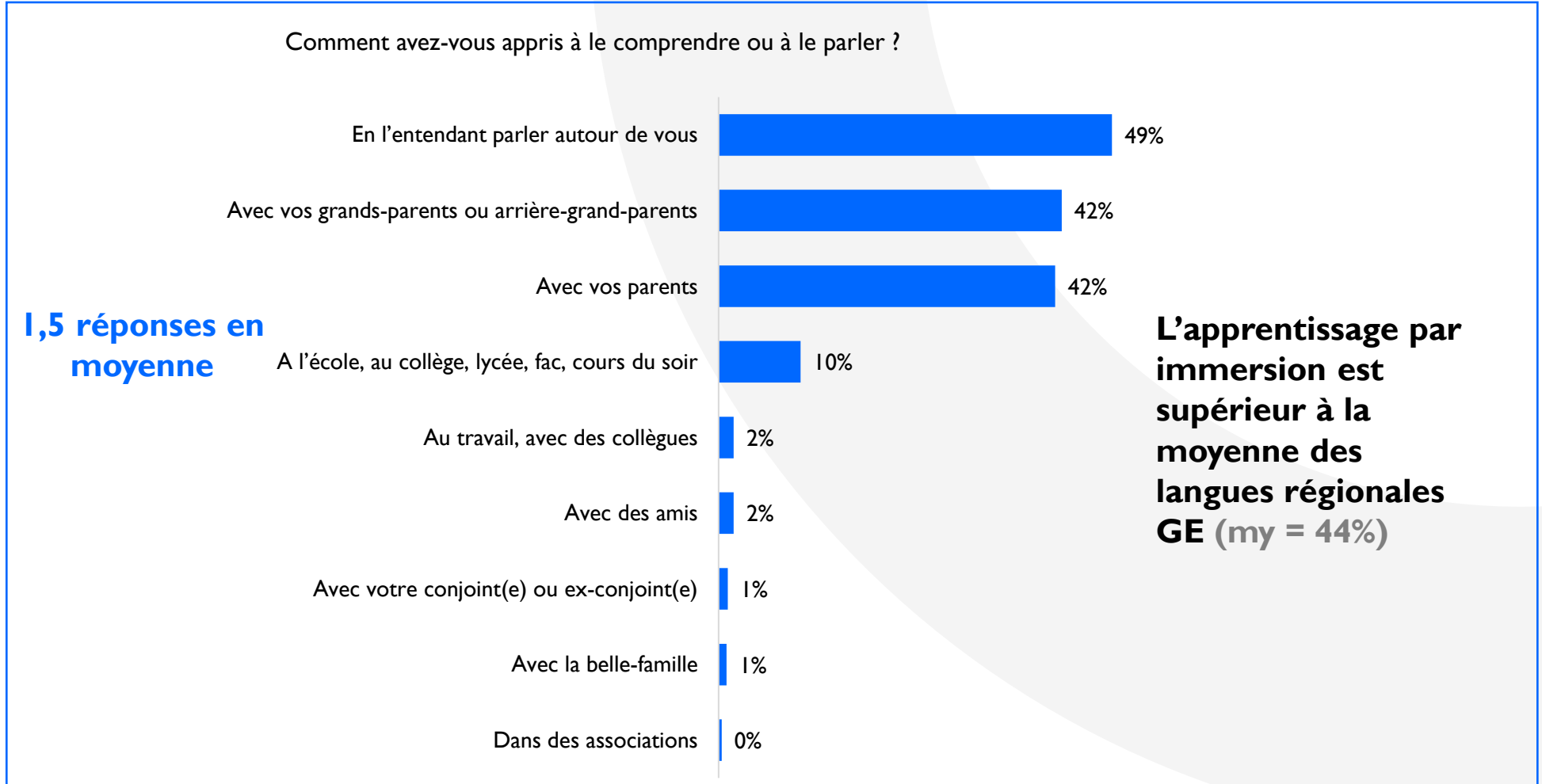
\* L'estimation consiste ici à appliquer à la population âgée de 18 ans et plus de la région Grand Est (soit 4 426 772 habitants au Recensement de la Population de l'Insee millésimé 2021) les pourcentages obtenus par l'enquête. Les résultats s'associant des marges d'erreur, nous avons délimité l'estimation théorique par la borne inférieure et la borne supérieure de l'intervalle de confiance. Ainsi, les extrapolations réalisées donnent une fourchette basse et haute des populations concernées. Les chiffres indiqués ont été arrondis au millier.



# Lorrain roman – L'apprentissage :

Partie 9

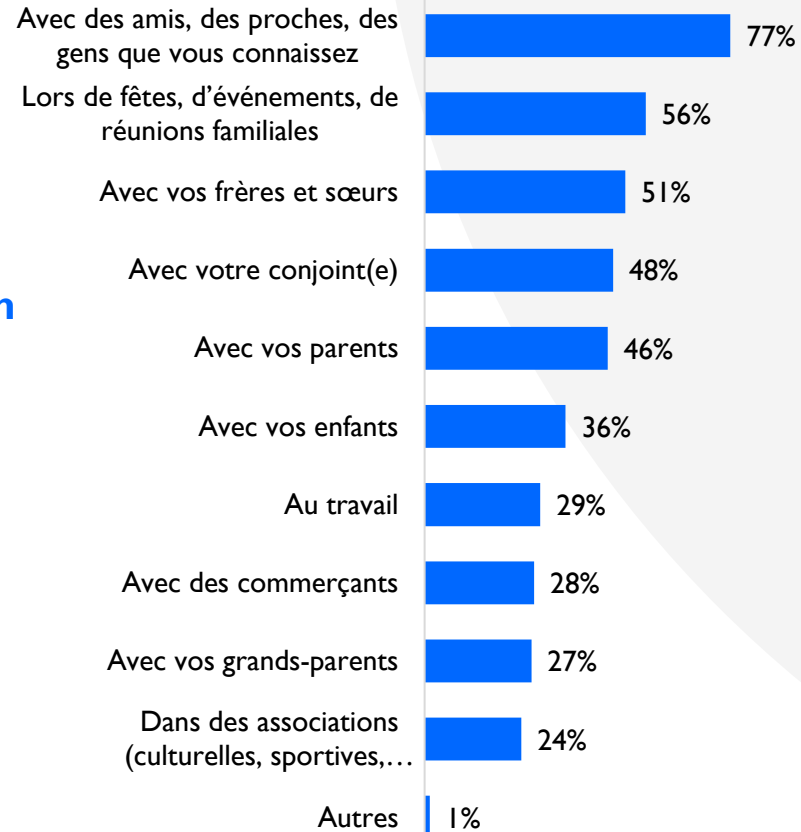
Focus sur le lorrain roman



# Lorrain roman - Les contextes d'usage :

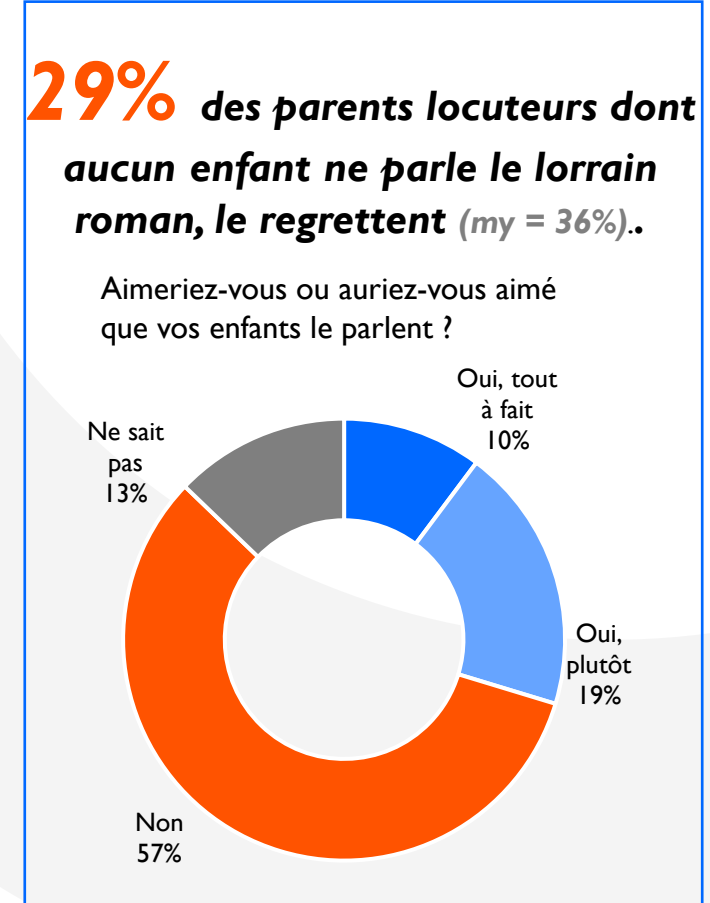
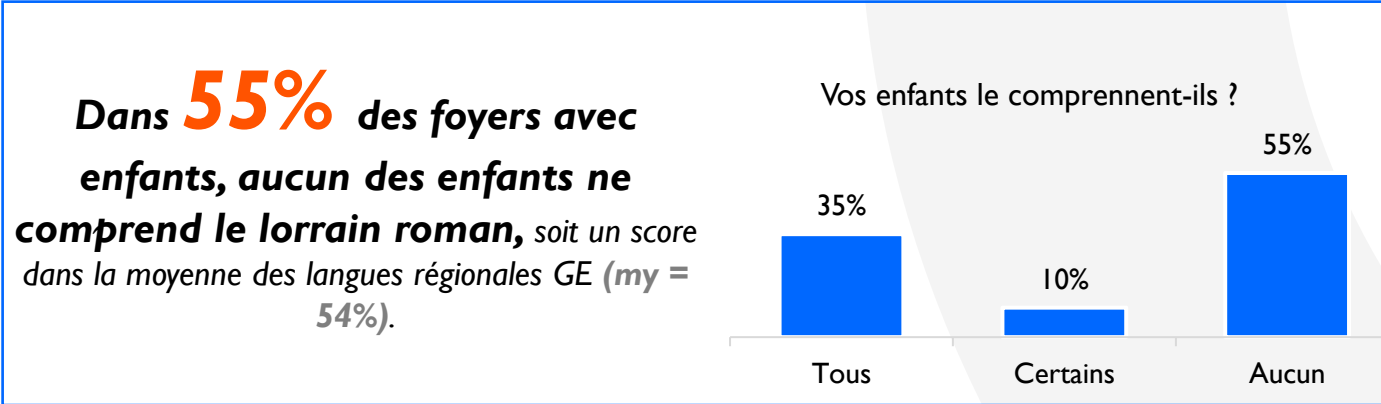
4,2 réponses en moyenne

## Parle le lorrain roman...



Plus de citations du conjoint que pour les autres langues régionales GE (my = 39%)

# Lorrain roman – La transmission aux enfants :



Partie 9

Focus sur le lorrain roman



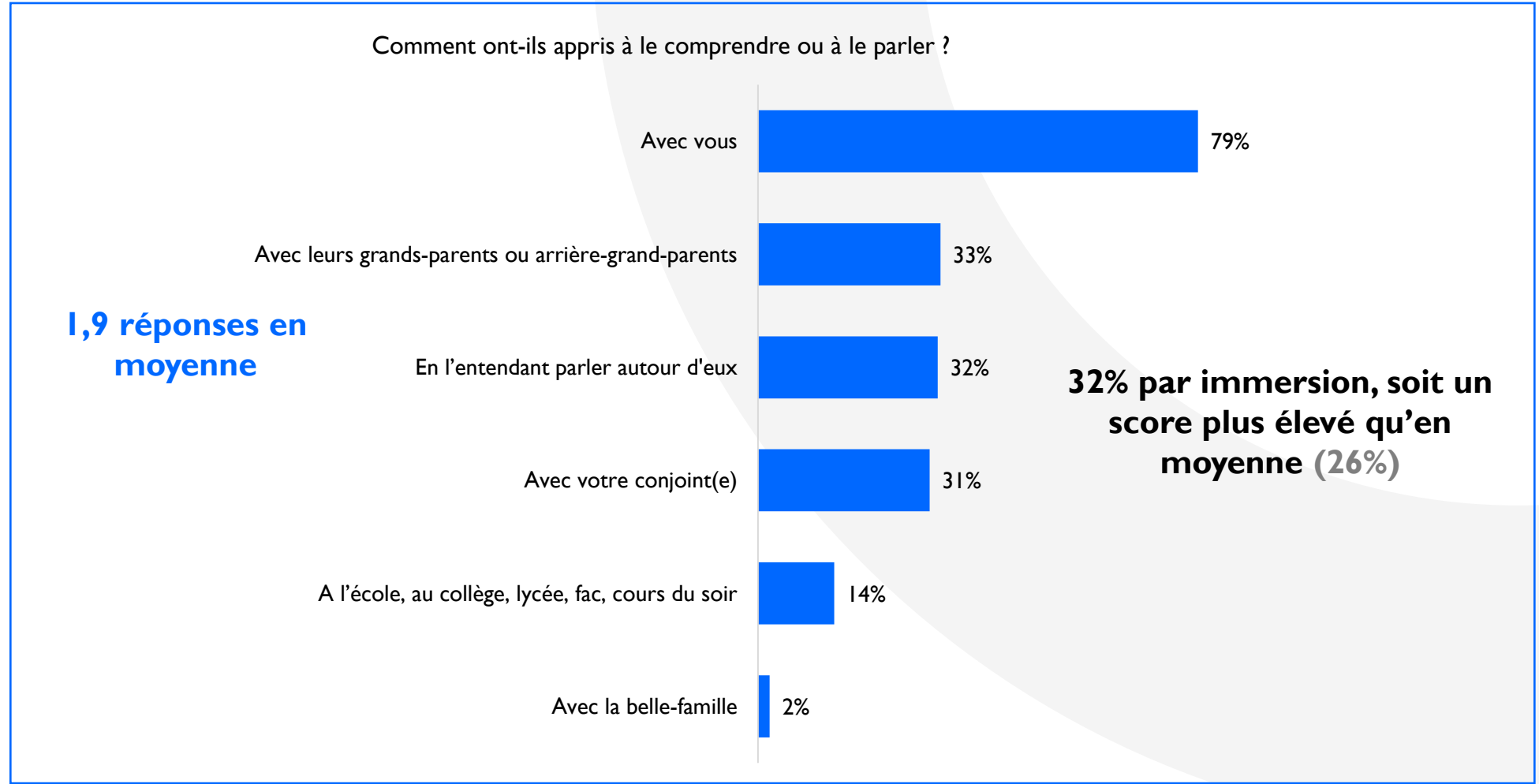
Base = locuteurs actifs ou passifs ayant des enfants

Base : Locuteurs ayant un ou plusieurs enfants dont aucun ne parle la langue

# Lorrain roman – La transmission aux enfants :

Partie 9

Focus sur le  
lorrain roman



Base : Locuteurs ayant un ou plusieurs enfants comprenant ou parlant la langue

- **Partie 10**  
**Focus sur le welche**

Partie 10

Focus sur le  
welche



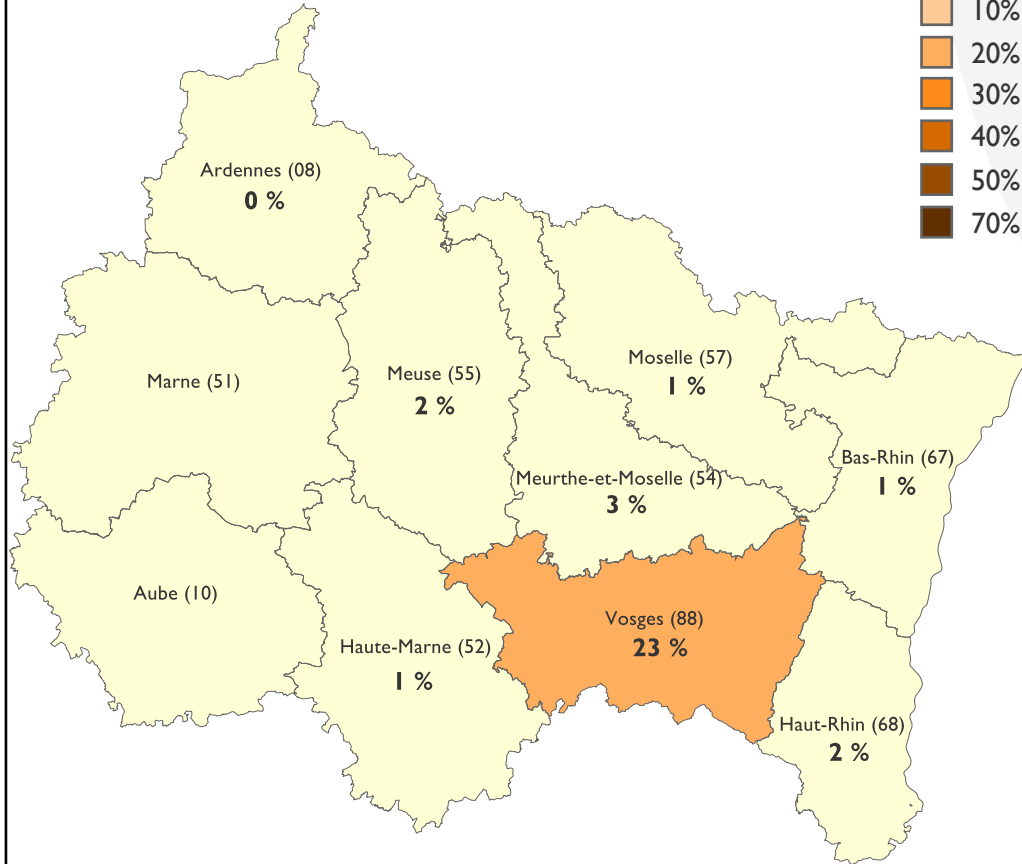
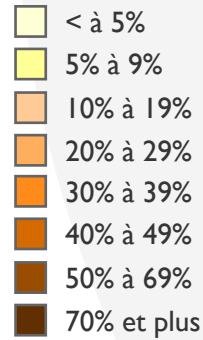
**129 répondants** (en non pondéré)

**3%** de la population du **Grand Est** âgée de 18 ans et +, affirmant comprendre le **welche** (très bien, assez bien ou ne serait-ce que quelques mots ou expressions ).

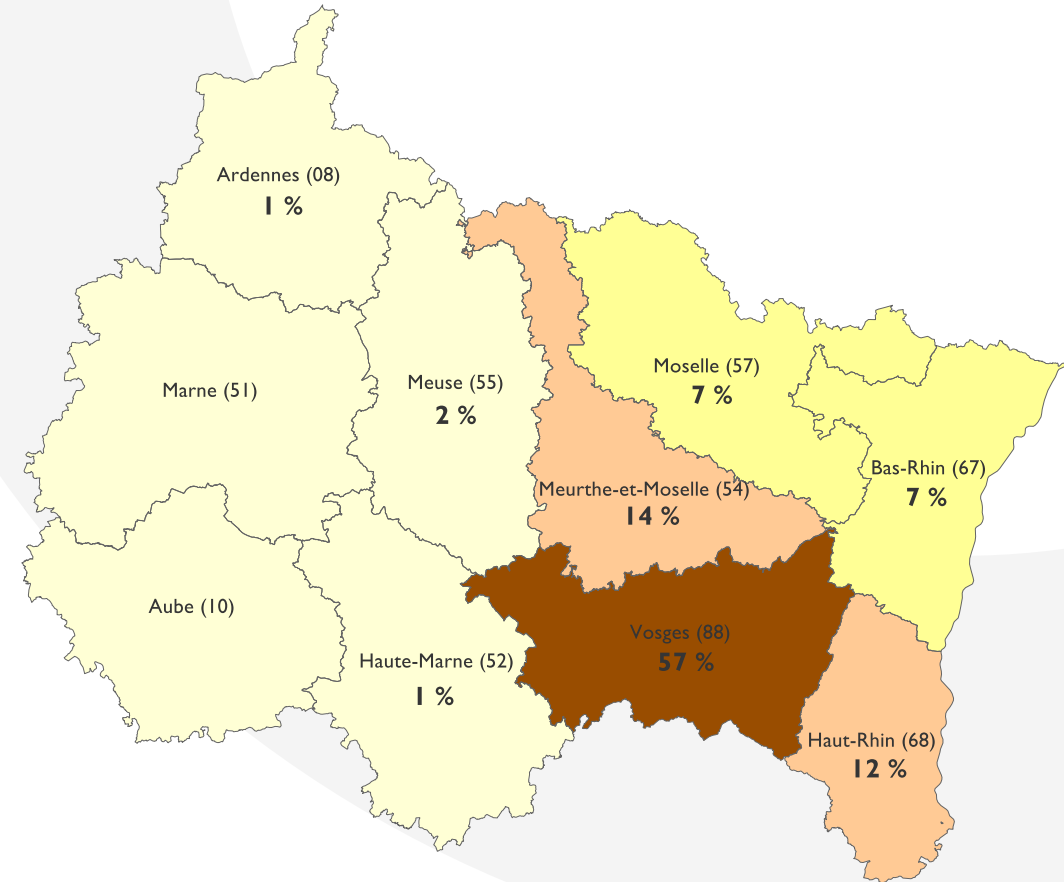
# Welche – Taux de pénétration et ventilation

Proportion de répondants déclarant comprendre le **WELCHE**  
 (ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions)  
 selon le département de résidence  
 → « Taux de pénétration »

**Global = 3%**



Répartition des répondants déclarant comprendre le **WELCHE**  
 (ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions)  
 selon le département de résidence  
 → « Ventilation » (total = 100%)



Parmi les répondants déclarant comprendre le **WELCHE**

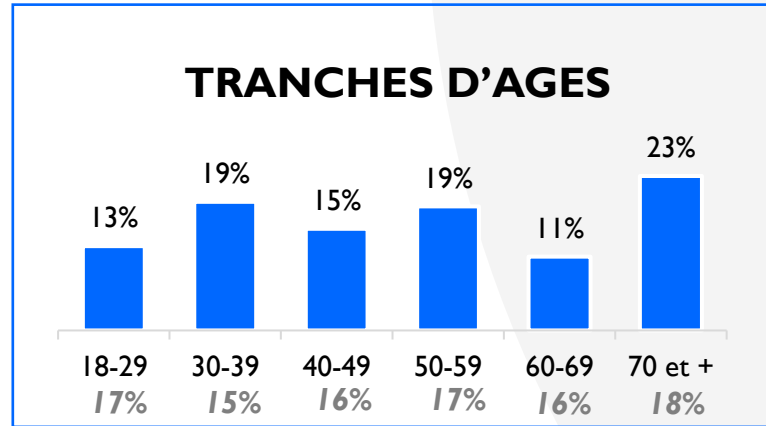
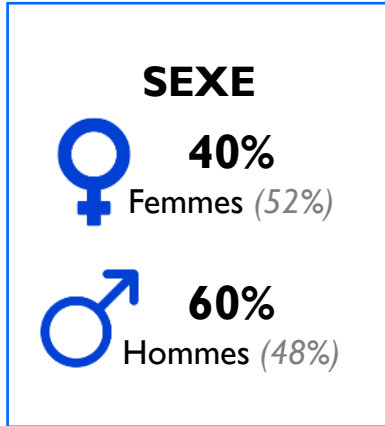
- 68% sont originaires des Vosges
- 11% sont originaires du Haut-Rhin
- 6% sont originaires du Bas-Rhin

Partie 10

Focus sur le  
welche

# Welche - Portrait des locuteurs (actifs ou passifs) :

Un profil plus masculin et nettement moins urbain qu'en moyenne.

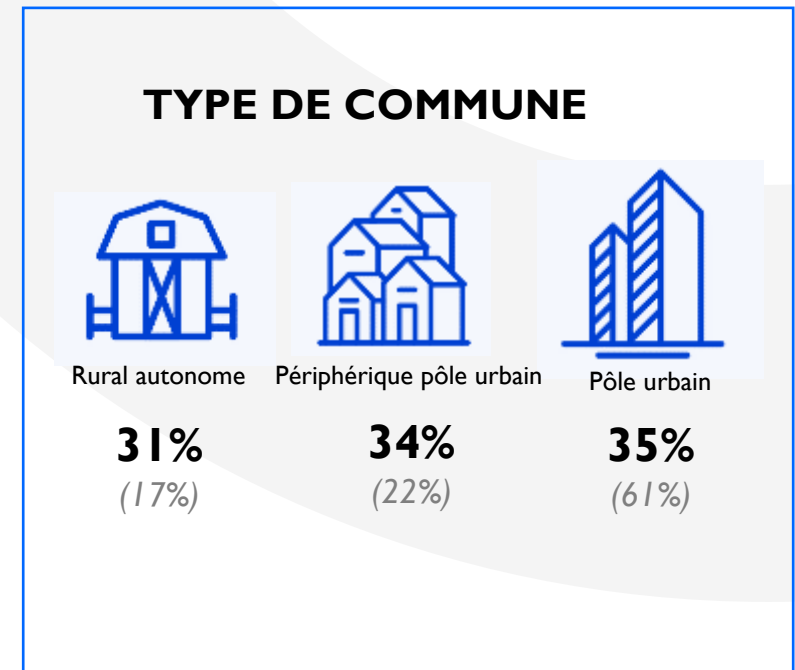
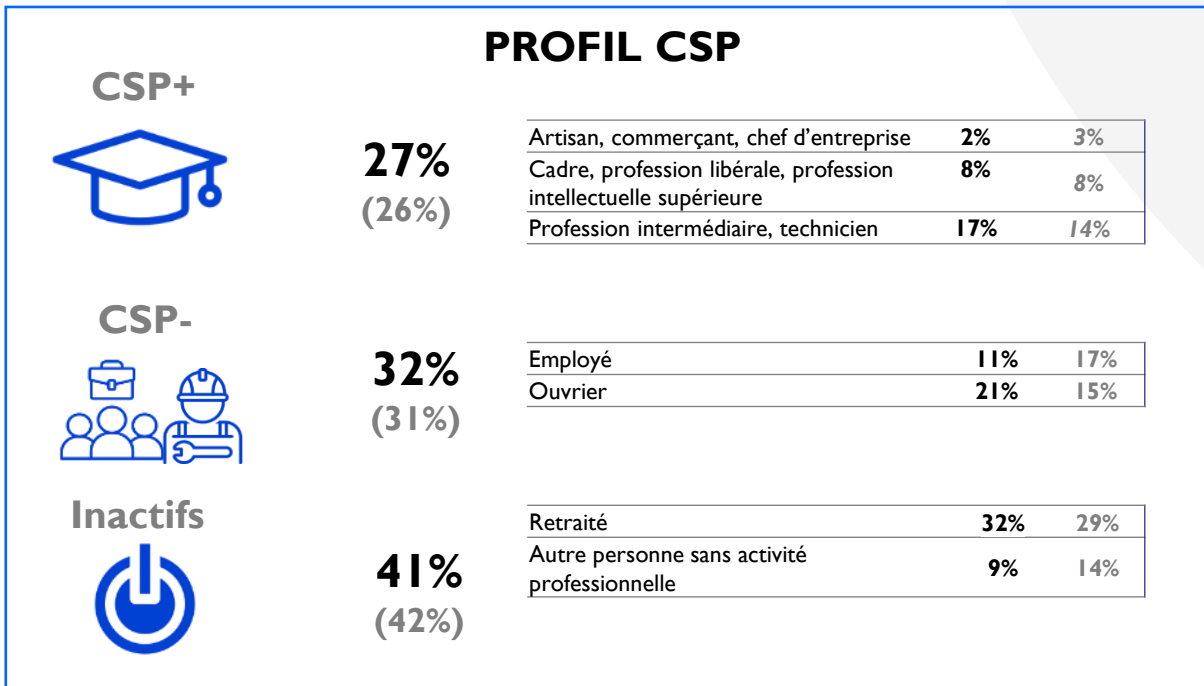


**MOINS DE 40 ans : 32% (32%)**

**AGE MOYEN : 51 ans (49,3ans )**

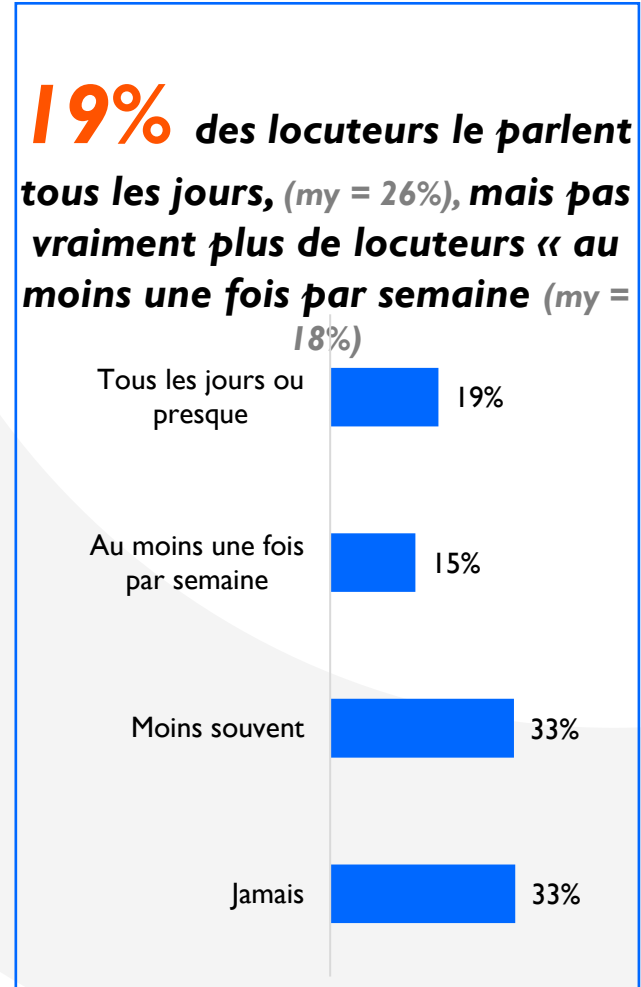
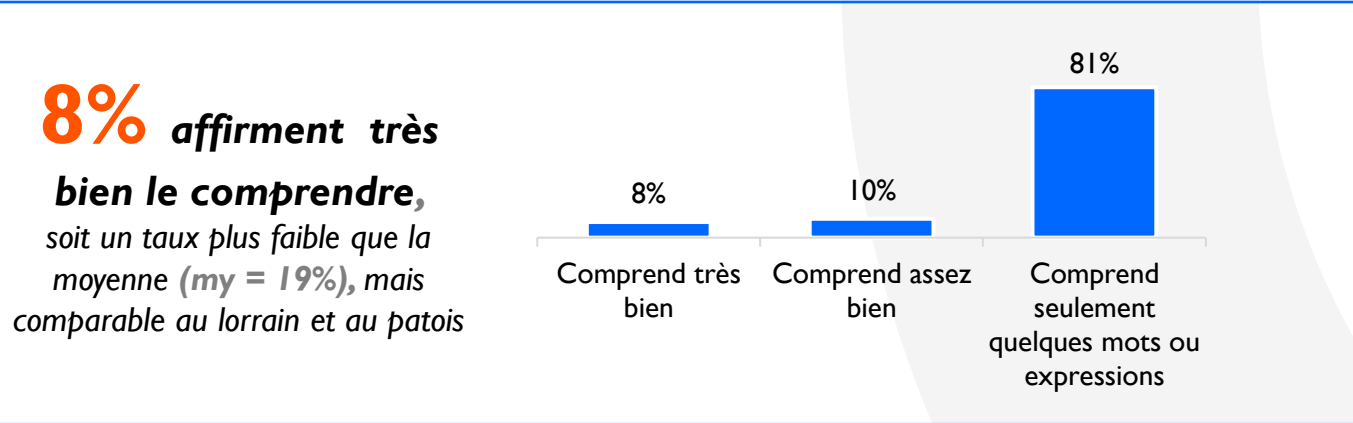
Partie 10

Focus sur le welche



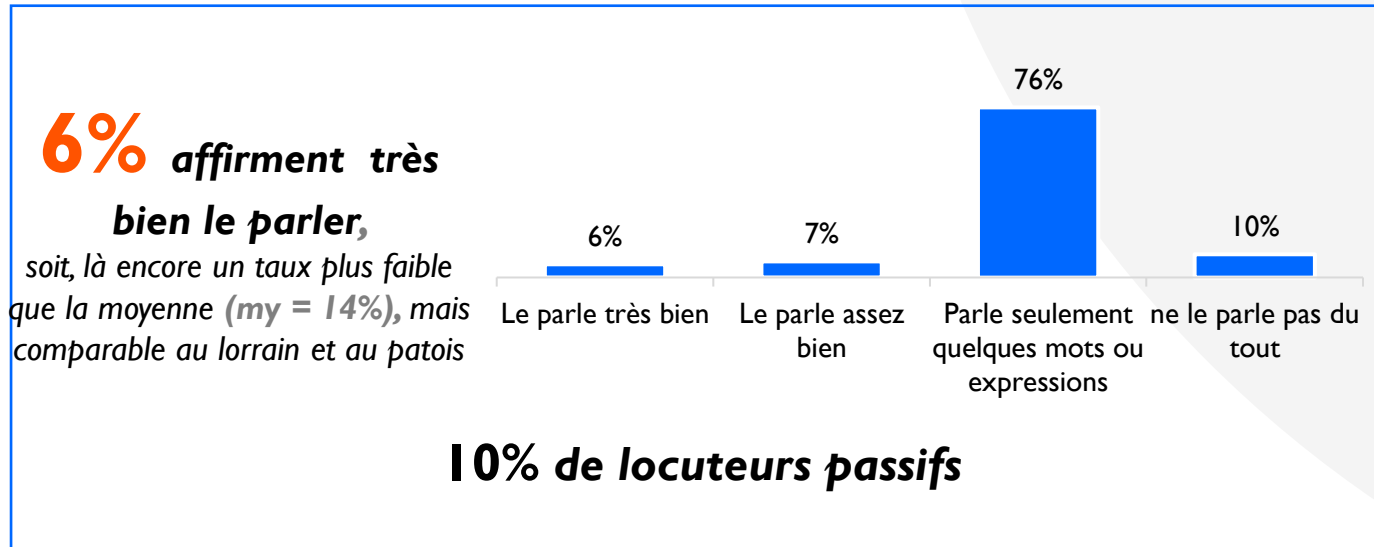


# Welche - Les compétences linguistiques :



Partie 10

Focus sur le welche

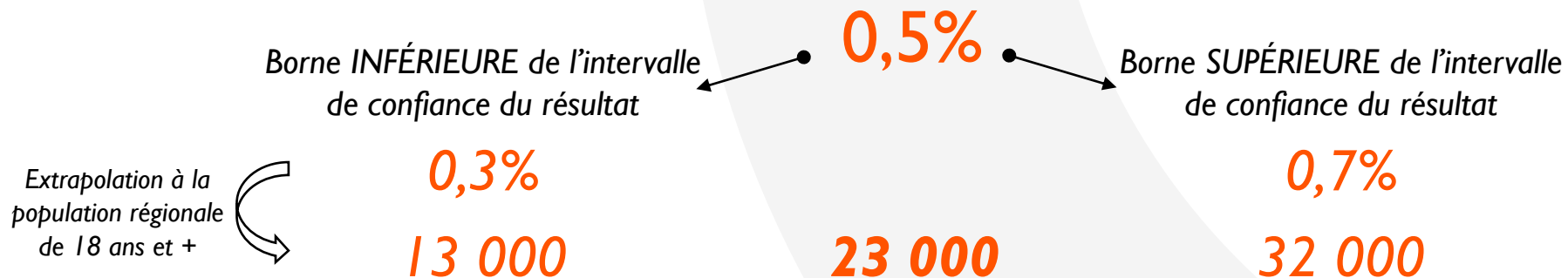


**19%** déclarent spontanément sa compréhension/sa pratique du welche soit un score inférieur à la moyenne des langues régionales GE (my = 26%)

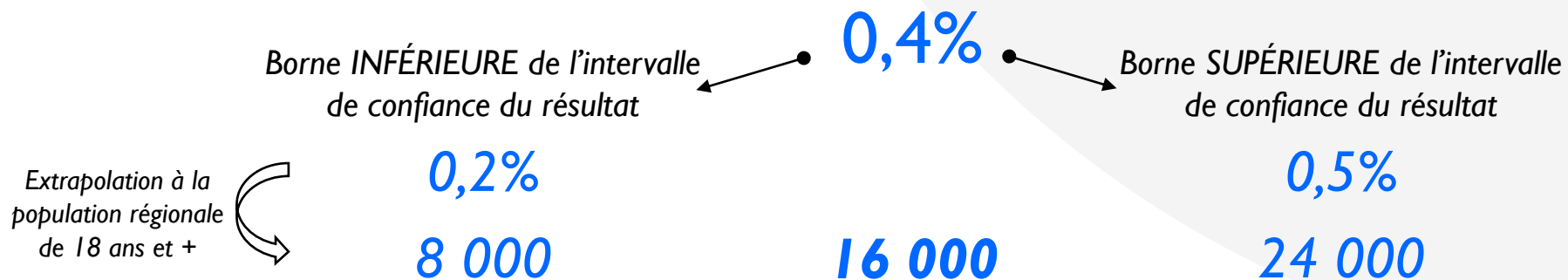
# Welche - Les compétences linguistiques :

Estimation\* du nombre d'habitants de 18 ans et + de la région Grand Est comprenant ou parlant la langue

Part des enquêtés déclarant **comprendre** très bien ou assez bien le WELCHE



Part des enquêtés déclarant **parler** très bien ou assez bien le WELCHE



Partie 10

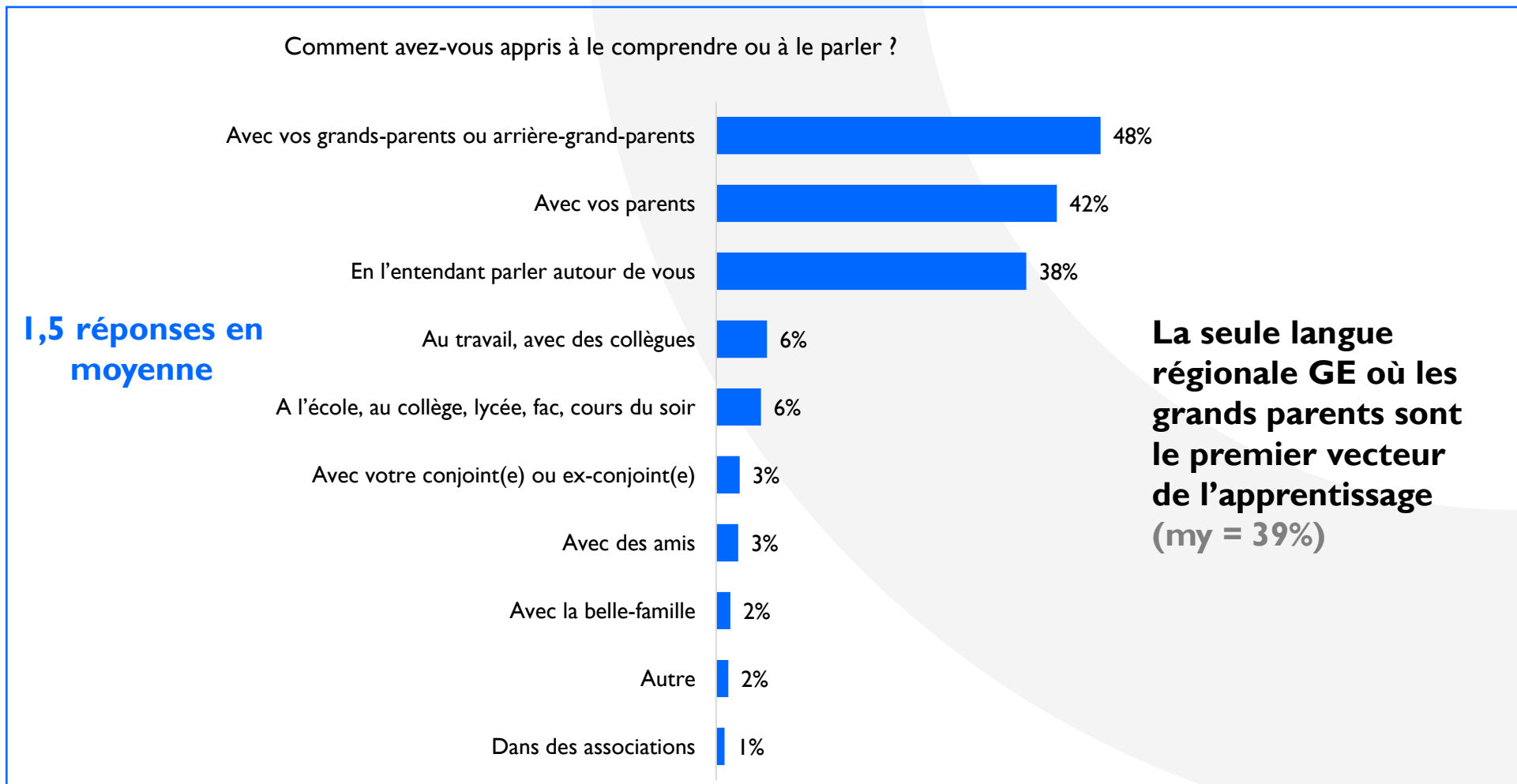
Focus sur le welche

\* L'estimation consiste ici à appliquer à la population âgée de 18 ans et plus de la région Grand Est (soit 4 426 772 habitants au Recensement de la Population de l'Insee millésimé 2021) les pourcentages obtenus par l'enquête. Les résultats s'associant des marges d'erreur, nous avons délimité l'estimation théorique par la borne inférieure et la borne supérieure de l'intervalle de confiance. Ainsi, les extrapolations réalisées donnent une fourchette basse et haute des populations concernées. Les chiffres indiqués ont été arrondis au millier.

# Welche – L'apprentissage :

Partie 10

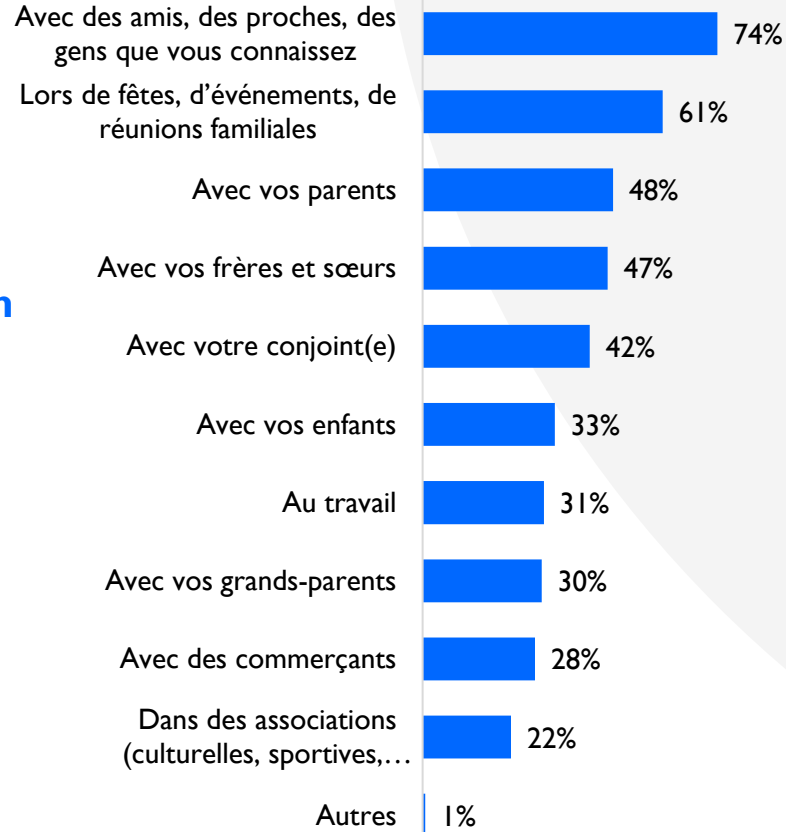
Focus sur le welche



# Welche - Les contextes d'usage :

4,2 réponses en moyenne

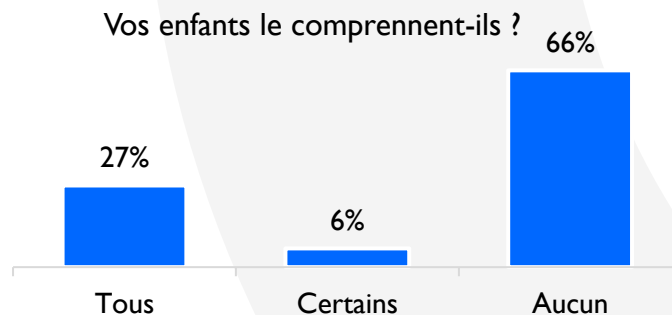
## Parle le welche...



**Plus de citations des parents et grands-parents que dans les autres langues régionales GE (my parents = 42%, my grands-parents = 24%)**

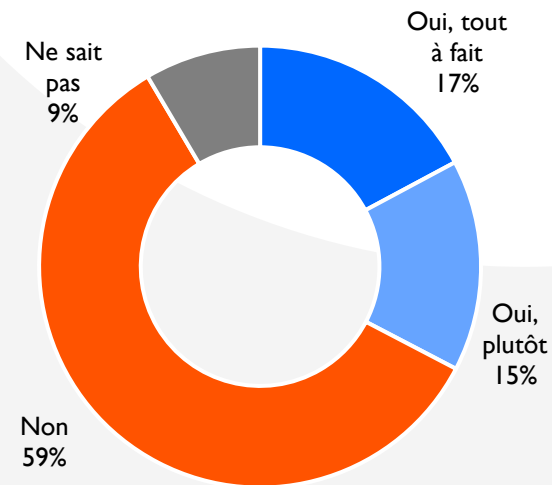
# Welche – La transmission aux enfants :

Dans **66%** des foyers avec enfants, aucun des enfants ne comprend le welche, soit un score très supérieur à la moyenne des langues régionales GE (my = 54%).



**32%** des parents locuteurs dont aucun enfant ne parle le welche, le regrettent (my = 36%).

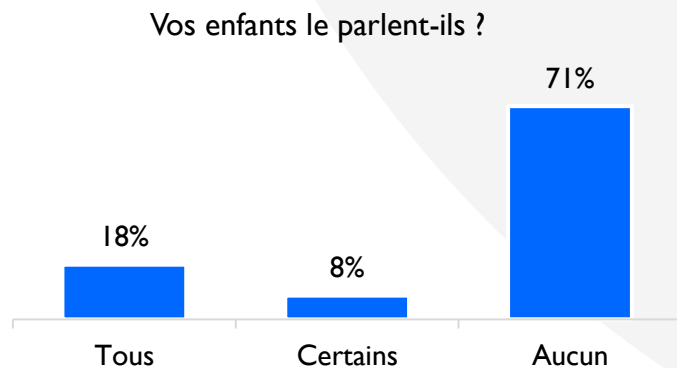
Aimeriez-vous ou auriez-vous aimé que vos enfants le parlent ?



Partie 10

Focus sur le welche

Dans **70%** des foyers avec enfants, aucun des enfants ne parle le welche, soit un score dans la moyenne (my = 73%).



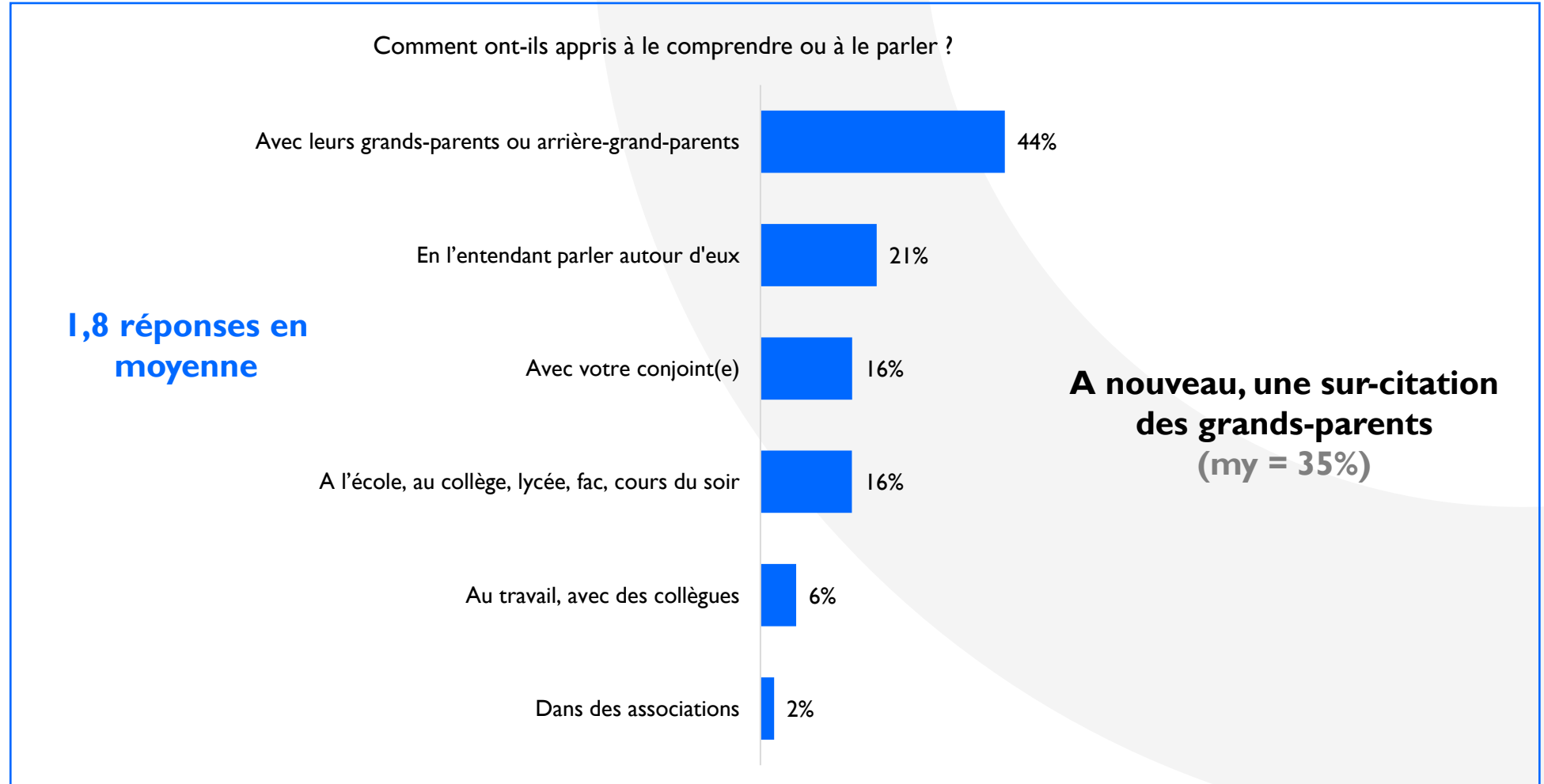
Base = locuteurs actifs ou passifs ayant des enfants

Base : Locuteurs ayant un ou plusieurs enfants dont aucun ne parle la langue

# Welche – La transmission aux enfants :

Partie 10

Focus sur le  
welche



Base : Locuteurs ayant un ou plusieurs enfants comprenant ou parlant la langue

- **Partie II**  
**Focus sur le patois**

Partie II

Focus sur le  
patois



**205 répondants** (en non pondéré)

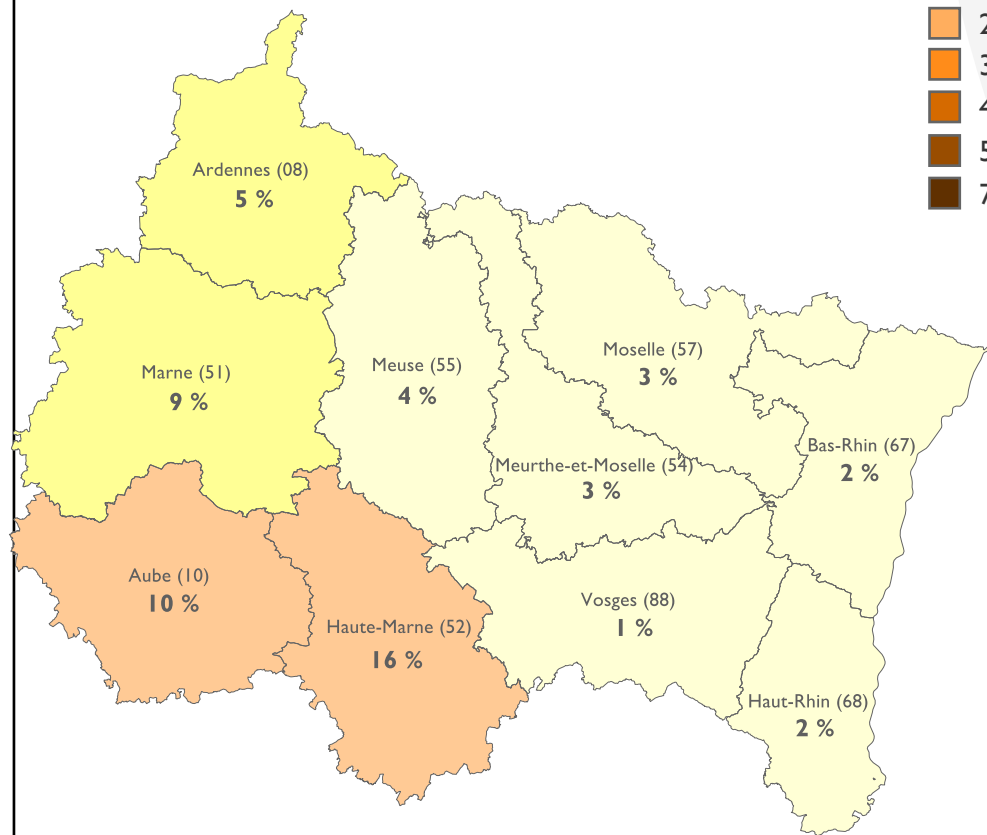
**4%** de la population du **Grand Est** âgée  
de **18 ans et +**, affirmant comprendre le  
patois (très bien, assez bien ou ne serait-ce  
que quelques mots ou expressions ).



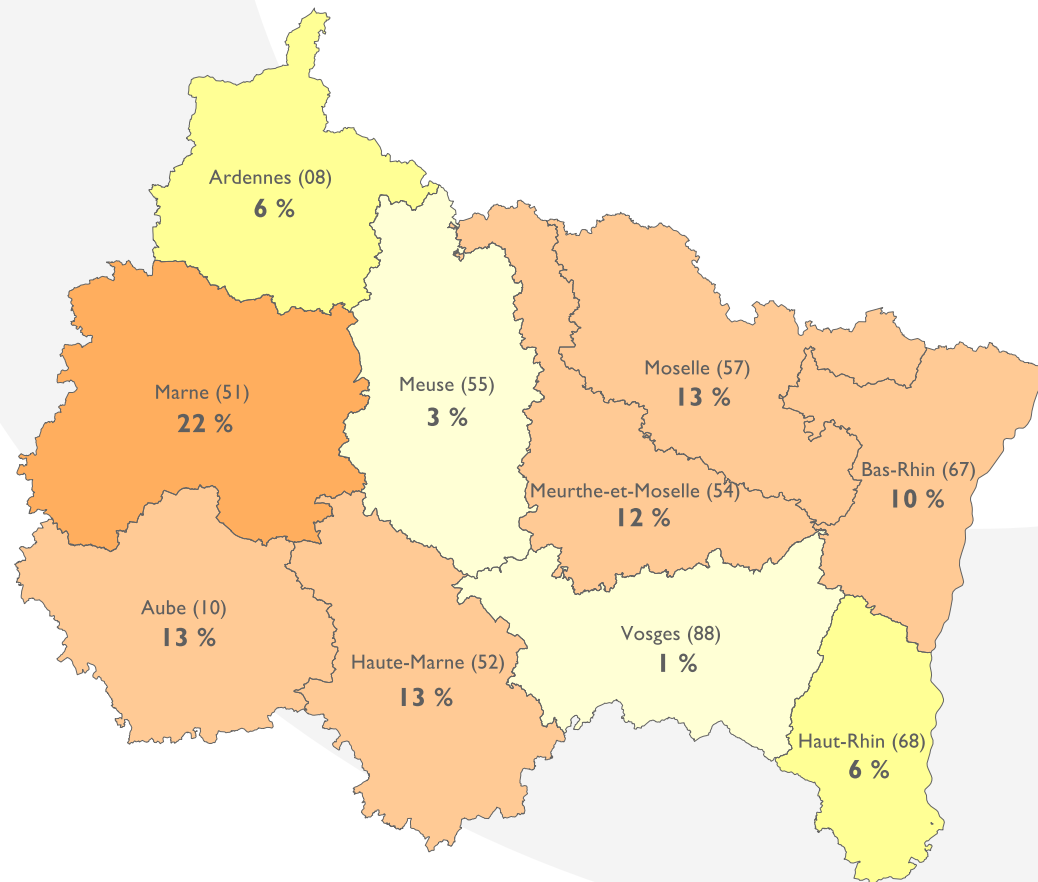
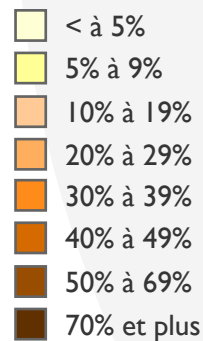
# Patois – Taux de pénétration et ventilation

Proportion de répondants déclarant comprendre le **PATOIS**  
(ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions)  
selon le département de résidence  
→ « Taux de pénétration »

**Global = 4%**



Répartition des répondants déclarant comprendre le **PATOIS**  
(ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions)  
selon le département de résidence  
→ « Ventilation » (total = 100%)



Partie II

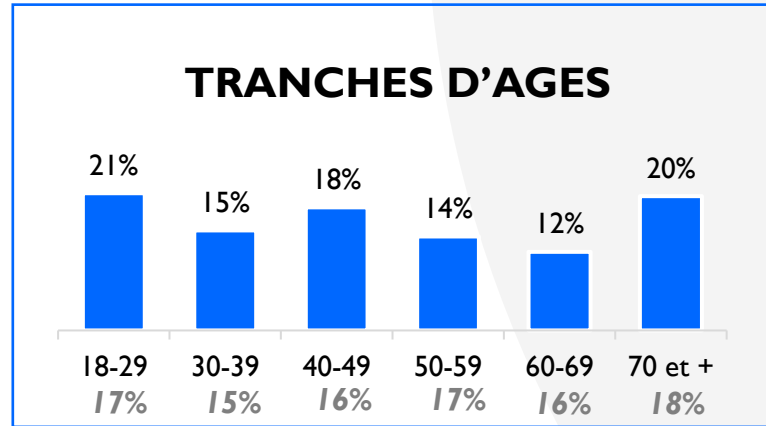
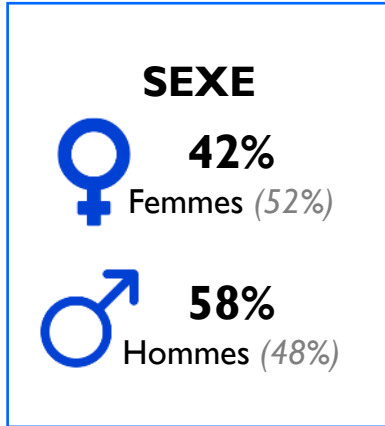
Focus sur le patois

Parmi les répondants déclarant comprendre le **PATOIS**

- 35% sont originaires d'un département français hors région Grand-Est
- 19% sont originaires de la Marne
- 12% sont originaires de la Haute-Marne

# Patois - Portrait des locuteurs (actifs ou passifs) :

Un profil plus masculin et plus inactif qu'en moyenne.

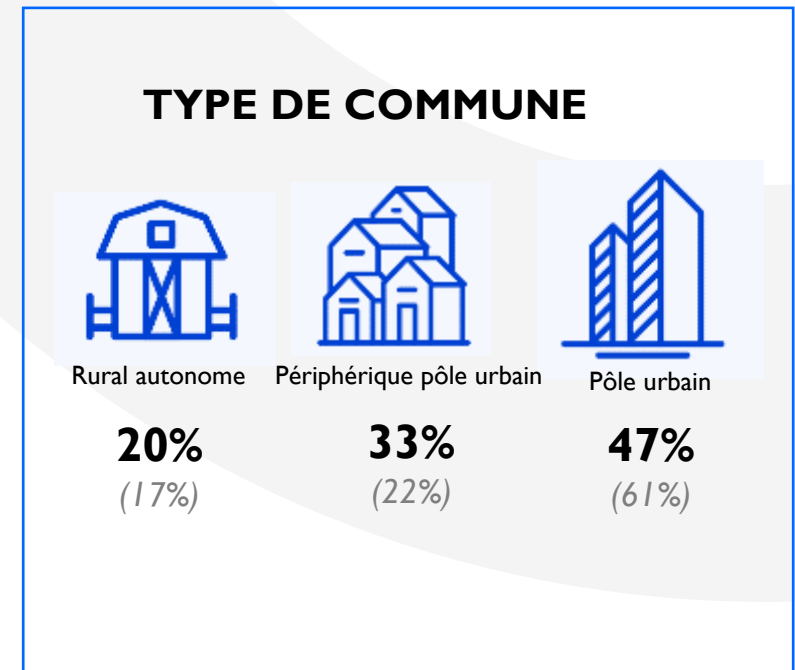
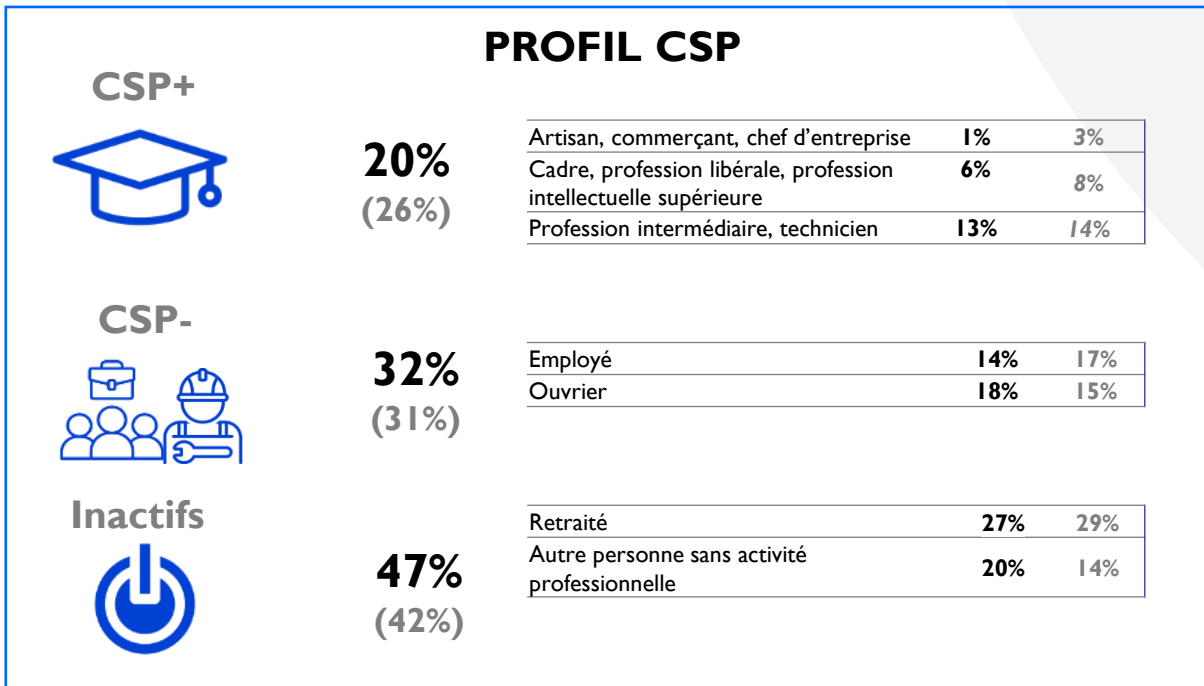


**MOINS DE 40 ans : 36% (32%)**

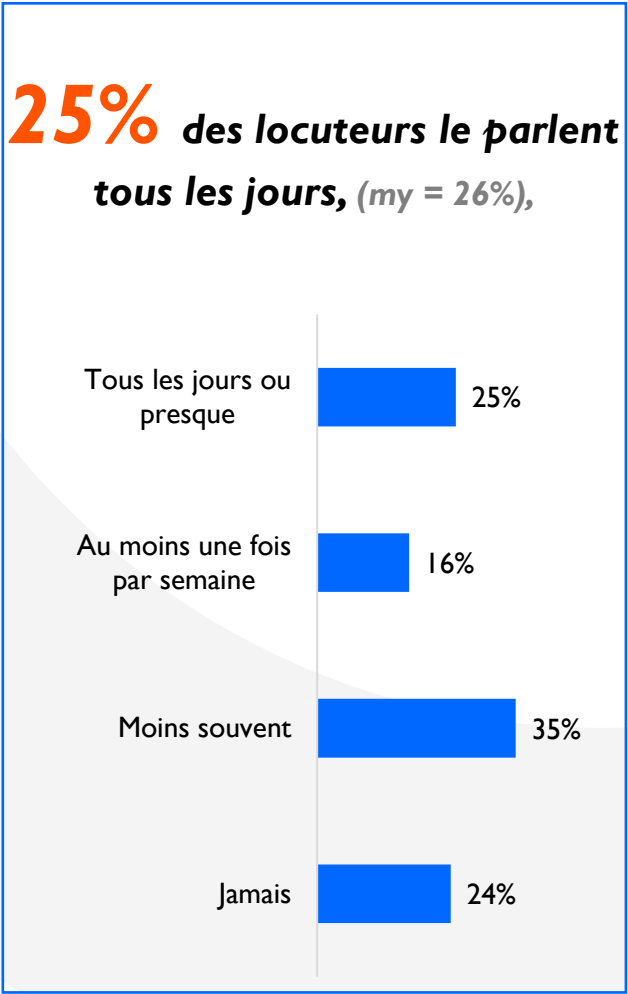
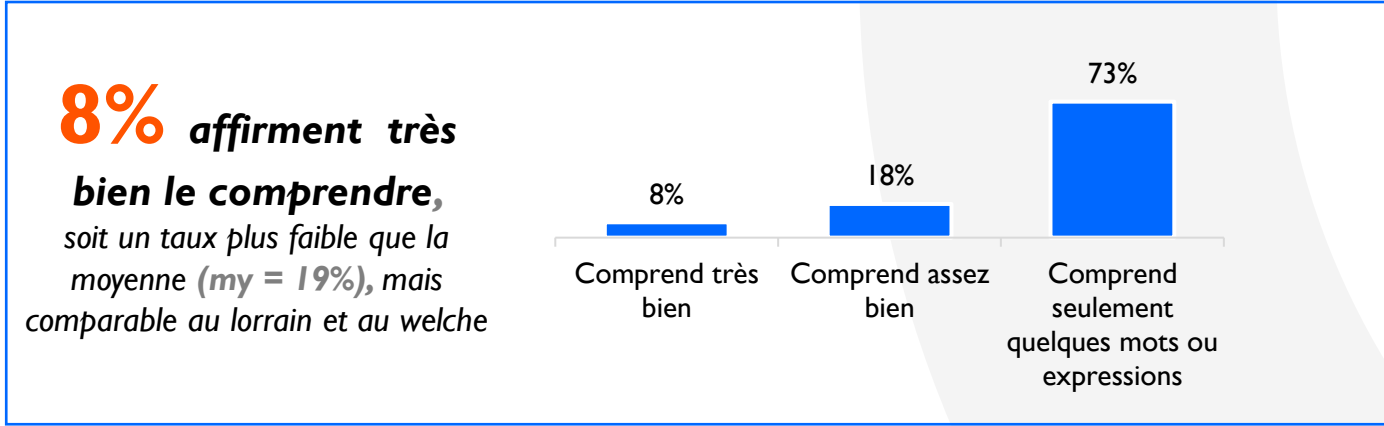
**AGE MOYEN : 48,4 ans (49,3ans )**

Partie II

Focus sur le patois

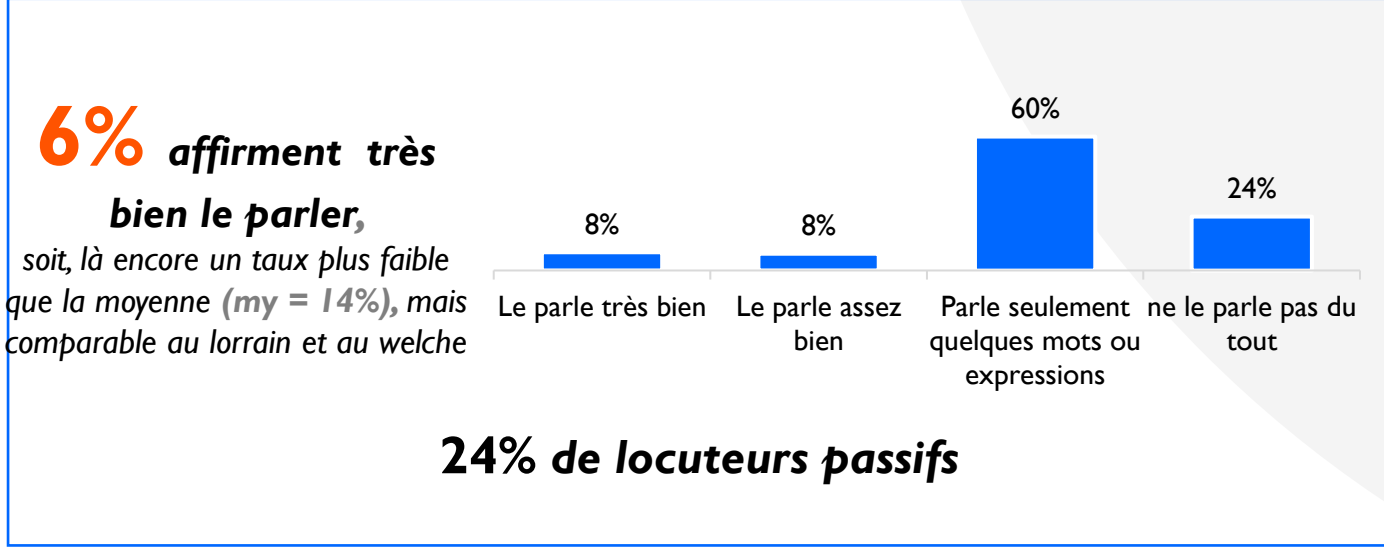


# Patois - Les compétences linguistiques :



Partie II

Focus sur le patois

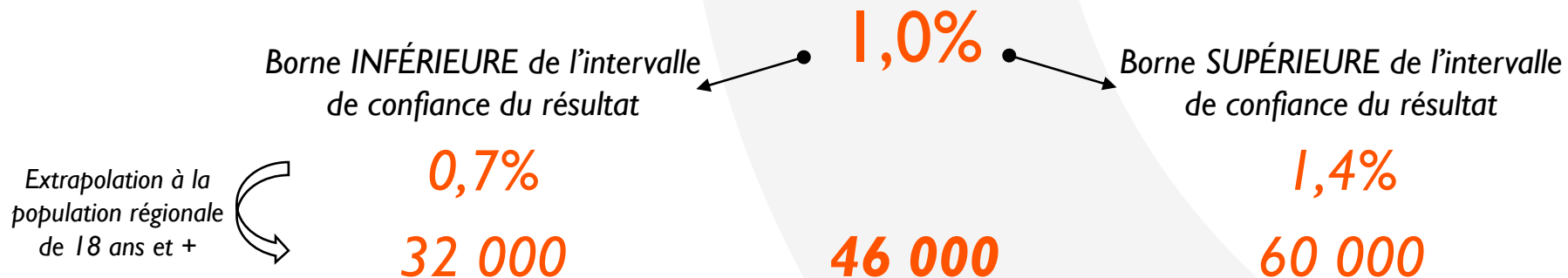


**20%** déclarent spontanément sa compréhension/sa pratique du patois soit un score inférieur à la moyenne des langues régionales GE (my = 26%)

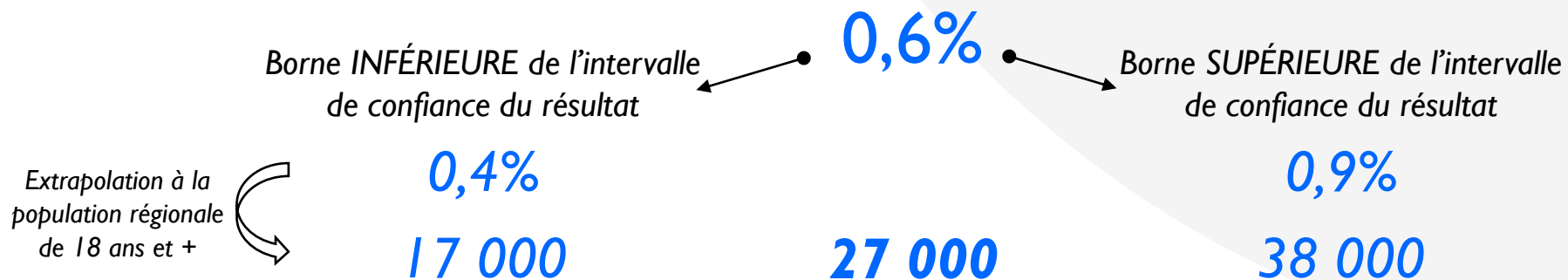
# Patois - Les compétences linguistiques :

Estimation\* du nombre d'habitants de 18 ans et + de la région Grand Est comprenant ou parlant la langue

Part des enquêtés déclarant **comprendre** très bien ou assez bien le PATOIS



Part des enquêtés déclarant **parler** très bien ou assez bien le PATOIS



Partie II

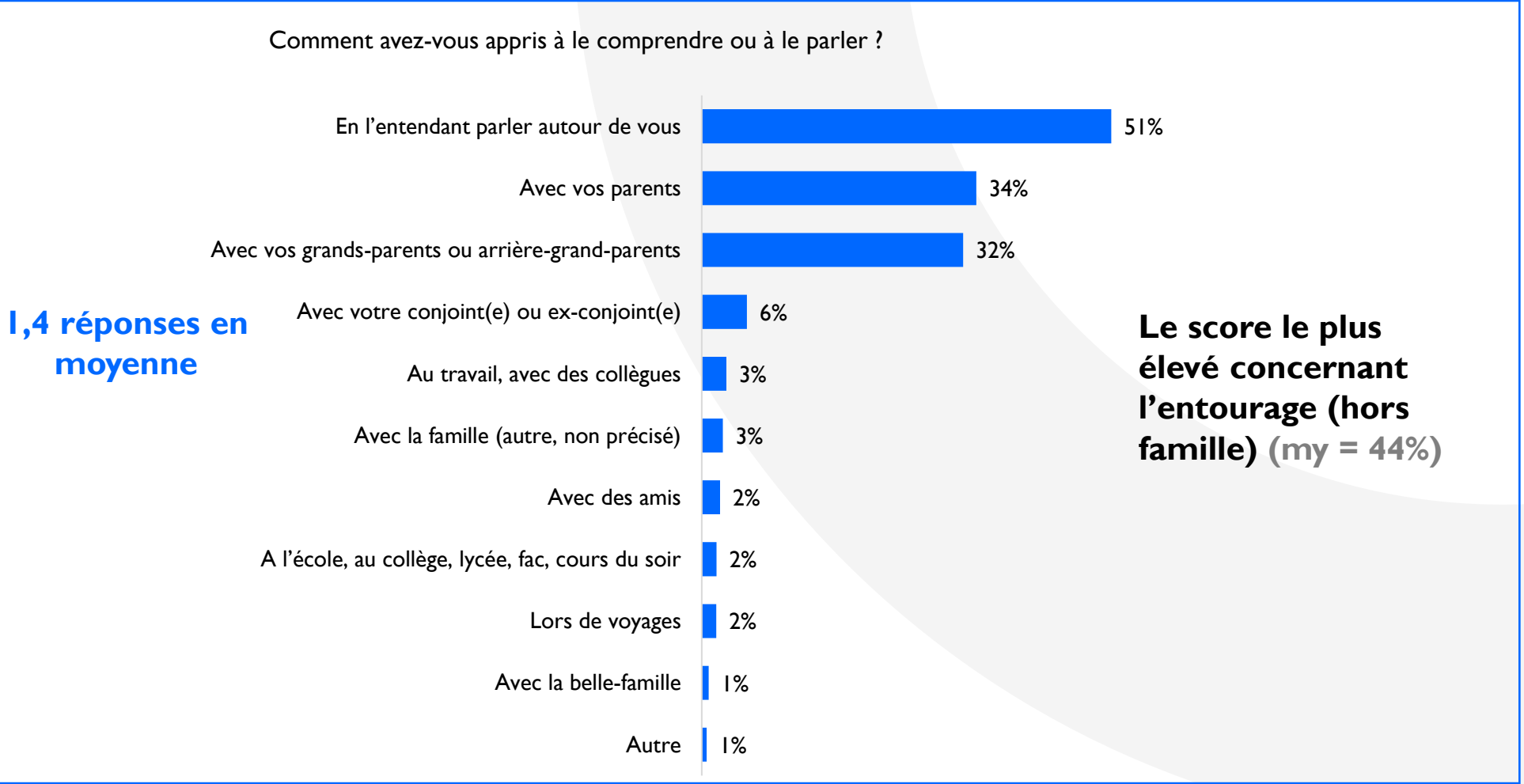
Focus sur le patois

\* L'estimation consiste ici à appliquer à la population âgée de 18 ans et plus de la région Grand Est (soit 4 426 772 habitants au Recensement de la Population de l'Insee millésimé 2021) les pourcentages obtenus par l'enquête. Les résultats s'associant des marges d'erreur, nous avons délimité l'estimation théorique par la borne inférieure et la borne supérieure de l'intervalle de confiance. Ainsi, les extrapolations réalisées donnent une fourchette basse et haute des populations concernées. Les chiffres indiqués ont été arrondis au millier.

# Patois – L'apprentissage :

Partie II

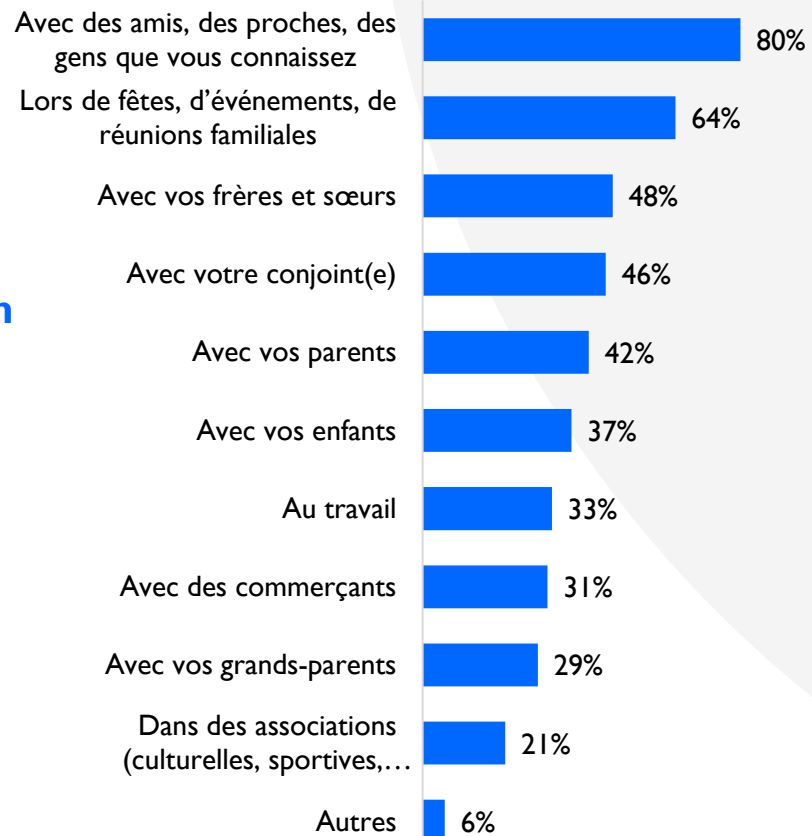
Focus sur le patois



# Patois - Les contextes d'usage :

4,4 réponses en moyenne

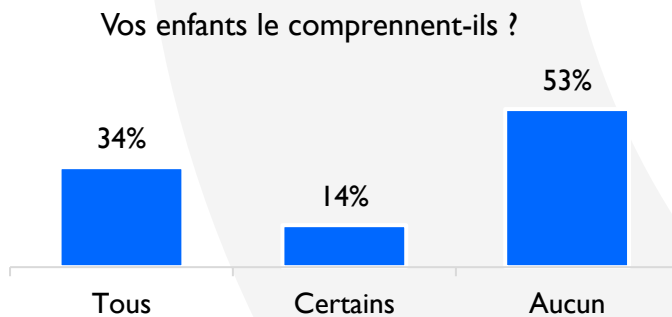
## Parle le patois...



**Plus de citations des « fêtes, événements .. » dans les autres langues régionales GE (my = 57%)**

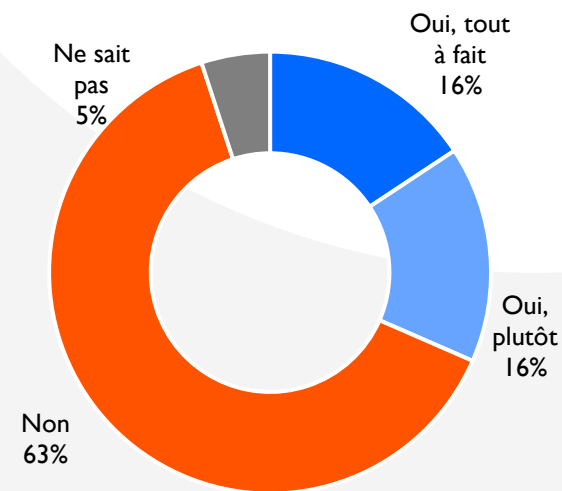
# Patois – La transmission aux enfants :

Dans **53%** des foyers avec enfants, aucun des enfants ne comprend le patois, soit un score dans la moyenne des langues régionales GE (my = 54%).



**32%** des parents locuteurs dont aucun enfant ne parle le patois, le regrettent (my = 36%).

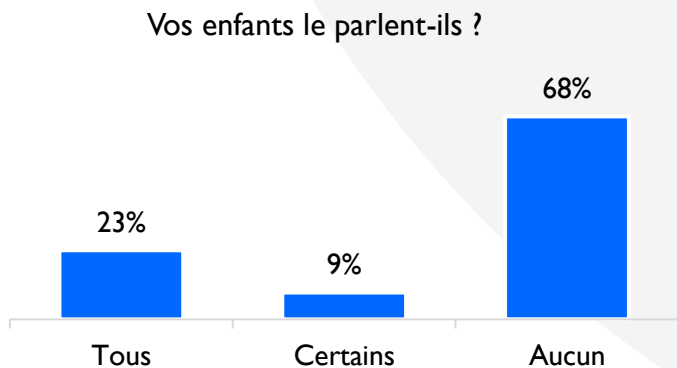
Aimeriez-vous ou auriez-vous aimé que vos enfants le parlent ?



Partie II

Focus sur le patois

Dans **68%** des foyers avec enfants, aucun des enfants ne parle le patois, soit un score inférieur à la moyenne (my = 73%).



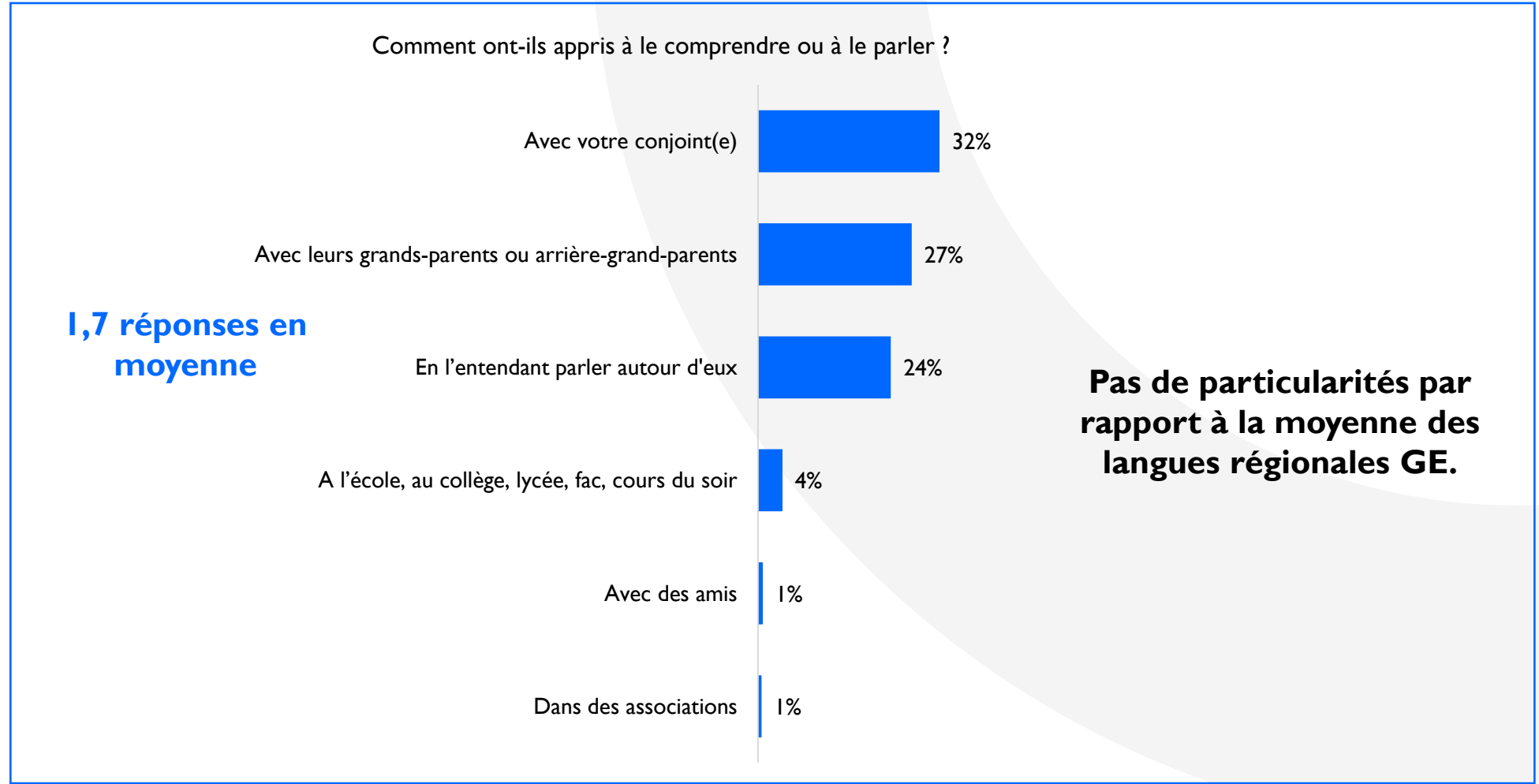
Base = locuteurs actifs ou passifs ayant des enfants

Base : Locuteurs ayant un ou plusieurs enfants dont aucun ne parle la langue

# Patois – La transmission aux enfants :

Partie II

Focus sur le patois



Base : Locuteurs ayant un ou plusieurs enfants comprenant ou parlant la langue



- **Partie 12**  
**Focus sur l'ardennais**

Partie 12

Focus sur  
l'ardennais



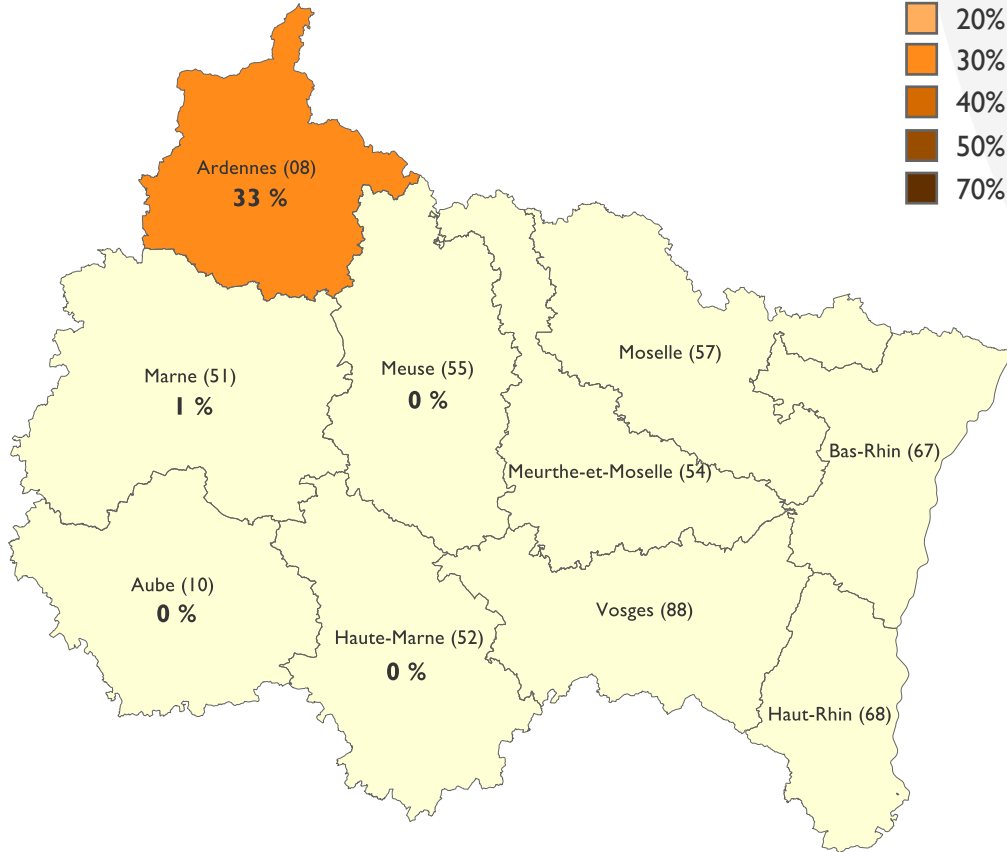
**123 répondants** (en non pondéré)

**2%** de la population du **Grand Est** âgée  
de **18 ans et +**, affirmant comprendre  
l'ardennais (très bien, assez bien ou ne  
serait-ce que quelques mots ou  
expressions ).

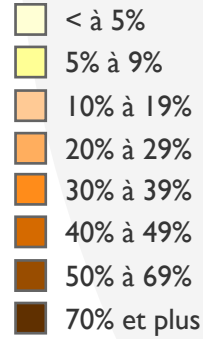
# Ardennais – Taux de pénétration et ventilation

Proportion de répondants déclarant comprendre l'**ARDENNAIS**  
 (ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions)  
 selon le département de résidence  
 → « Taux de pénétration »

**Global = 2%**



Répartition des répondants déclarant comprendre l'**ARDENNAIS**  
 (ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions)  
 selon le département de résidence  
 → « Ventilation » (total = 100%)



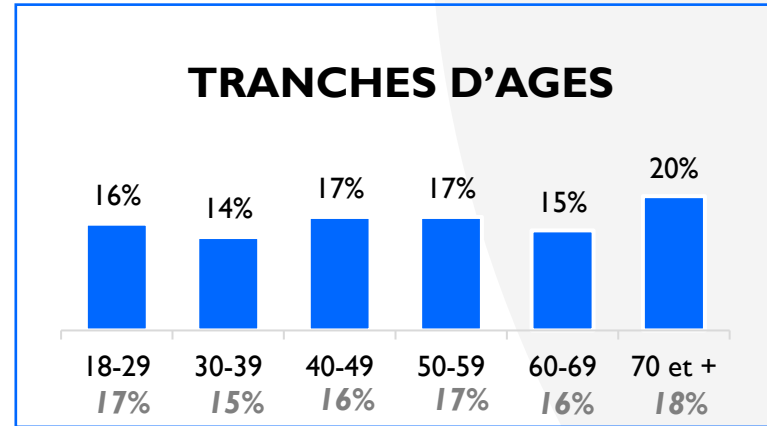
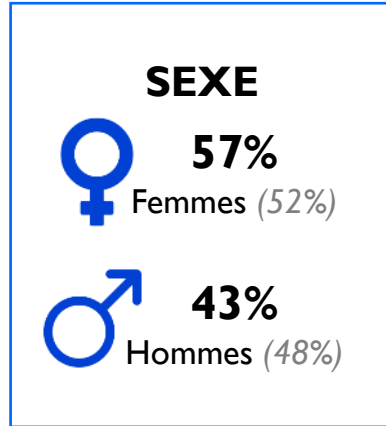
Partie 12  
 Focus sur l'ardennais

Parmi les répondants déclarant comprendre l'**ARDENNAIS**

- 92% sont originaires des Ardennes
- 3% sont originaires de la Marne
- 2% sont originaires d'un département français hors région Grand-Est

# Ardennais - Portrait des locuteurs (actifs ou passifs) :

Un profil plus féminin et plus rural qu'en moyenne.

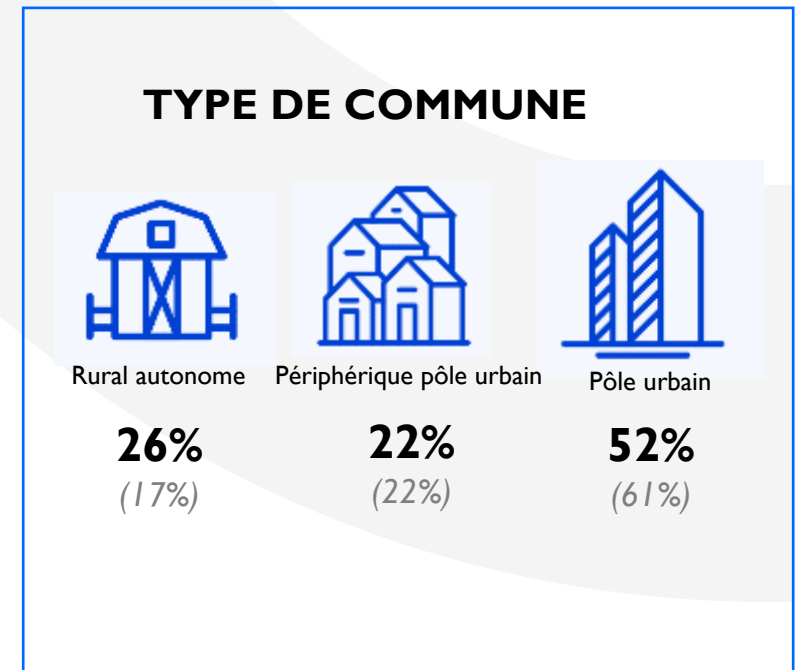
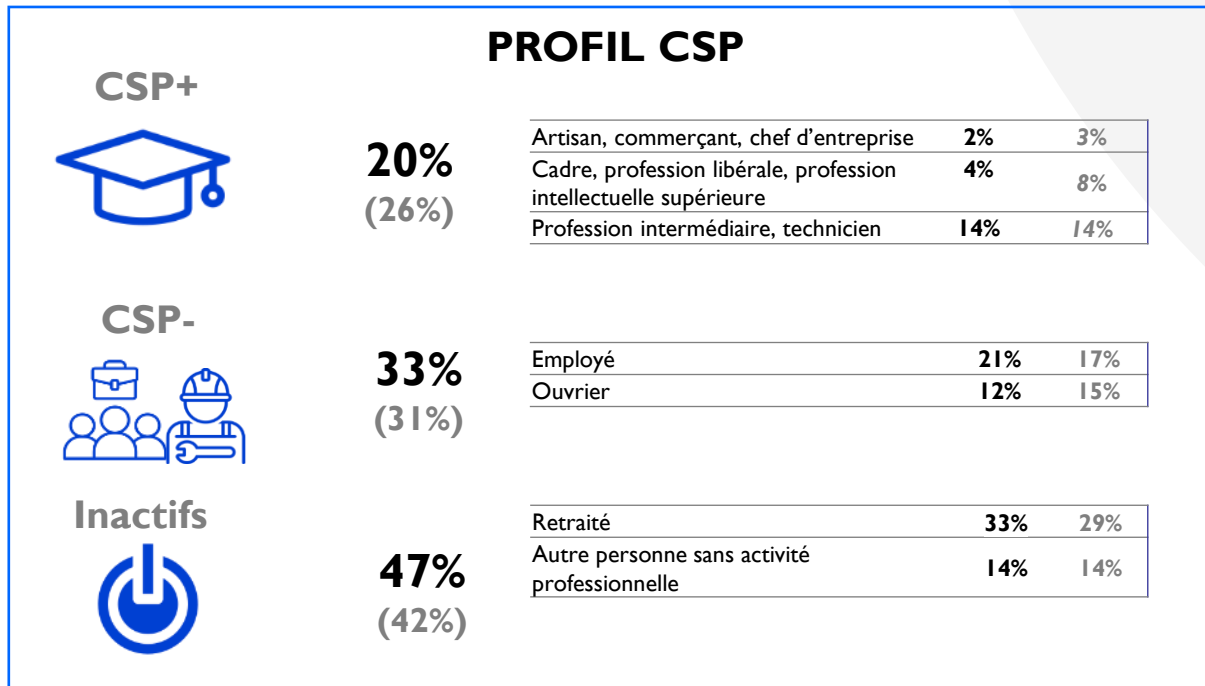


**MOINS DE 40 ans : 30% (32%)**

**AGE MOYEN : 51 ans (49,3ans )**

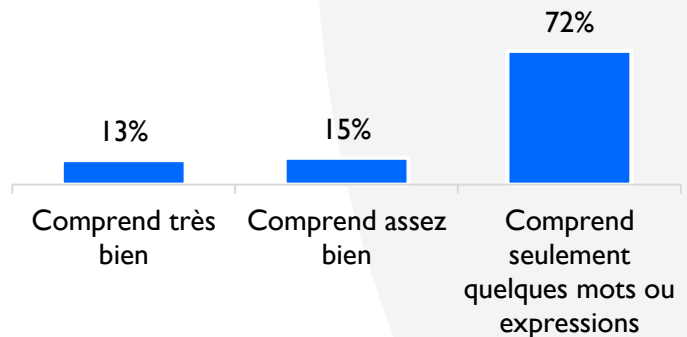
Partie 12

Focus sur l'ardennais

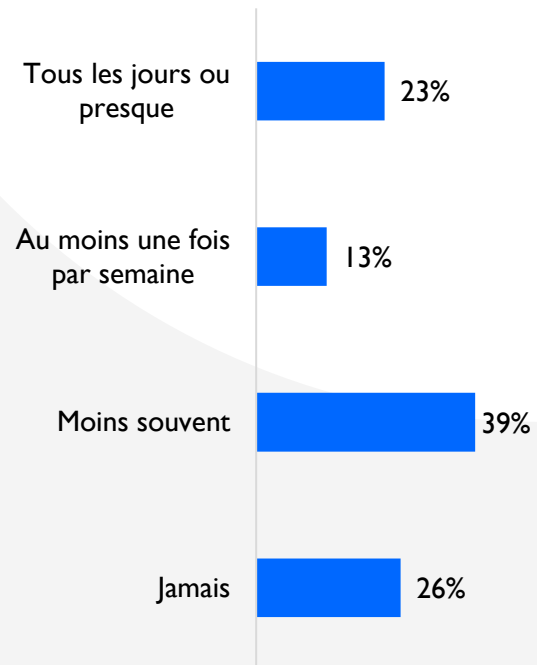


# Ardennais - Les compétences linguistiques :

**13%** affirment très bien le comprendre, soit un taux plus faible que la moyenne (*my* = 19%), mais un peu plus élevé que le lorrain, le patois ou le welche



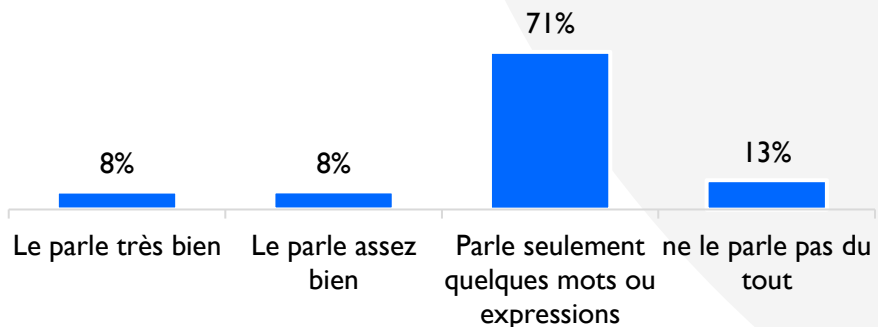
**23%** des locuteurs le parlent tous les jours, (*my* = 26%),



Partie 12

Focus sur l'ardennais

**6%** affirment très bien le parler, soit, là encore un taux plus faible que la moyenne (*my* = 14%),



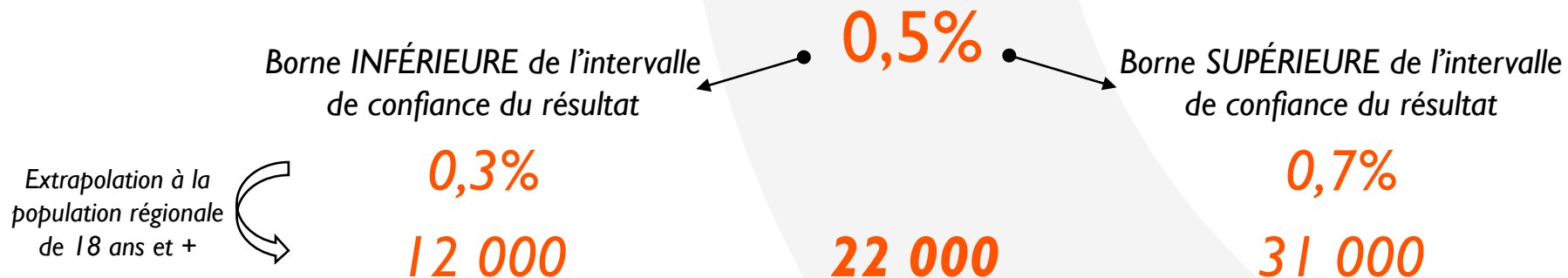
**13%** de locuteurs passifs

**22%** déclarent spontanément sa compréhension/sa pratique de l'ardennais soit un score inférieur à la moyenne des langues régionales GE (*my* = 26%)

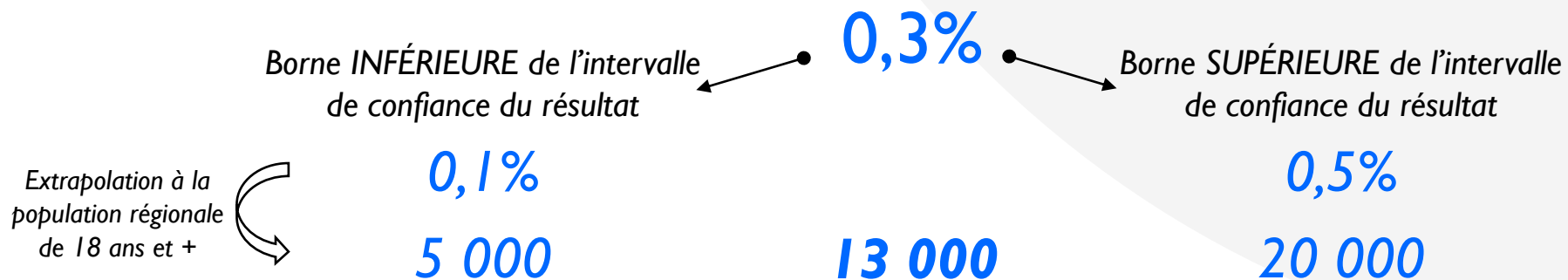
# Ardennais - Les compétences linguistiques :

Estimation\* du nombre d'habitants de 18 ans et + de la région Grand Est comprenant ou parlant la langue

Part des enquêtés déclarant **comprendre** très bien ou assez bien l'ARDENNAIS



Part des enquêtés déclarant **parler** très bien ou assez bien l'ARDENNAIS

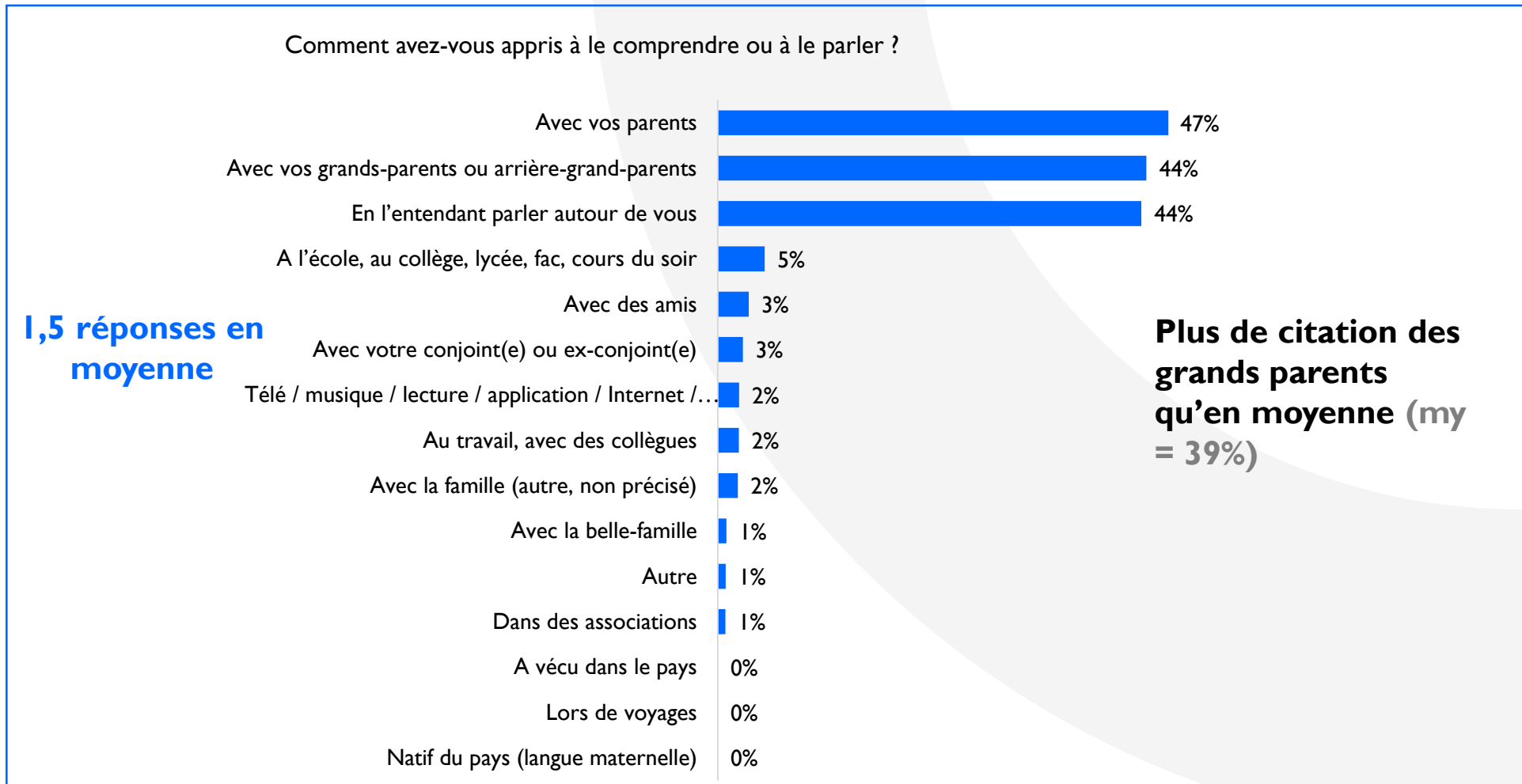


Partie 12

Focus sur l'ardennais

\* L'estimation consiste ici à appliquer à la population âgée de 18 ans et plus de la région Grand Est (soit 4 426 772 habitants au Recensement de la Population de l'Insee millésimé 2021) les pourcentages obtenus par l'enquête. Les résultats s'associant des marges d'erreur, nous avons délimité l'estimation théorique par la borne inférieure et la borne supérieure de l'intervalle de confiance. Ainsi, les extrapolations réalisées donnent une fourchette basse et haute des populations concernées. Les chiffres indiqués ont été arrondis au millier.

# Ardennais – L'apprentissage :



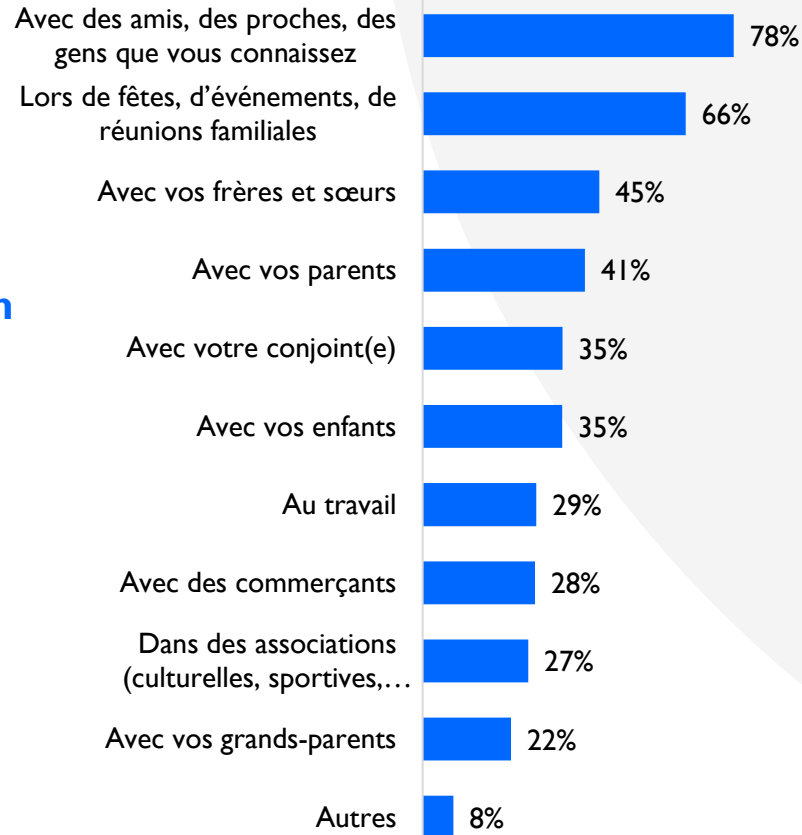
Partie 12

Focus sur l'ardennais

# Ardennais - Les contextes d'usage :

4,1 réponses en moyenne

## Parle l'ardennais...

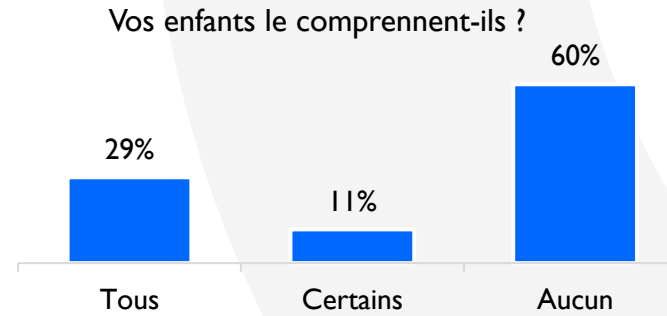


**Plus de citations des « fêtes, événements .. » qu'en moyenne (my = 57%)**

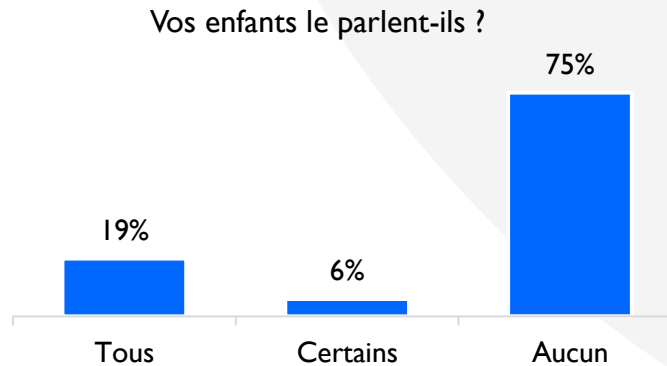


# Ardennais – La transmission aux enfants :

Dans **60%** des foyers avec enfants, aucun des enfants ne comprend l'ardennais, soit un score supérieur à la moyenne des langues régionales GE (my = 54%).



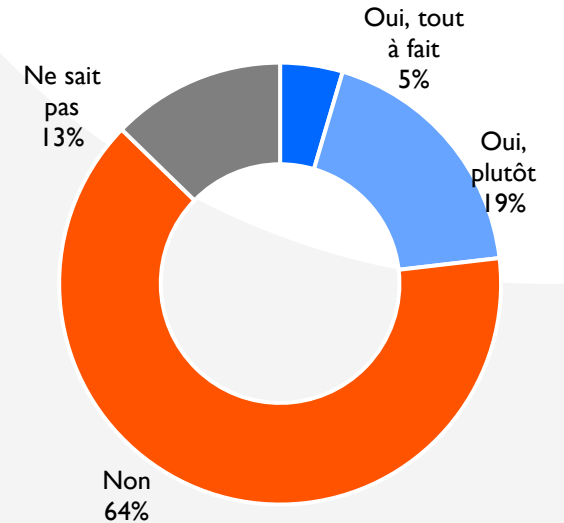
Dans **75%** des foyers avec enfants, aucun des enfants ne parle l'ardennais, soit un score dans la moyenne (my = 73%).



Base = locuteurs actifs ou passifs ayant des enfants

**24%** des parents locuteurs dont aucun enfant ne parle l'ardennais, le regrettent (my = 36%).

Aimeriez-vous ou auriez-vous aimé que vos enfants le parlent ?



Base : Locuteurs ayant un ou plusieurs enfants dont aucun ne parle la langue

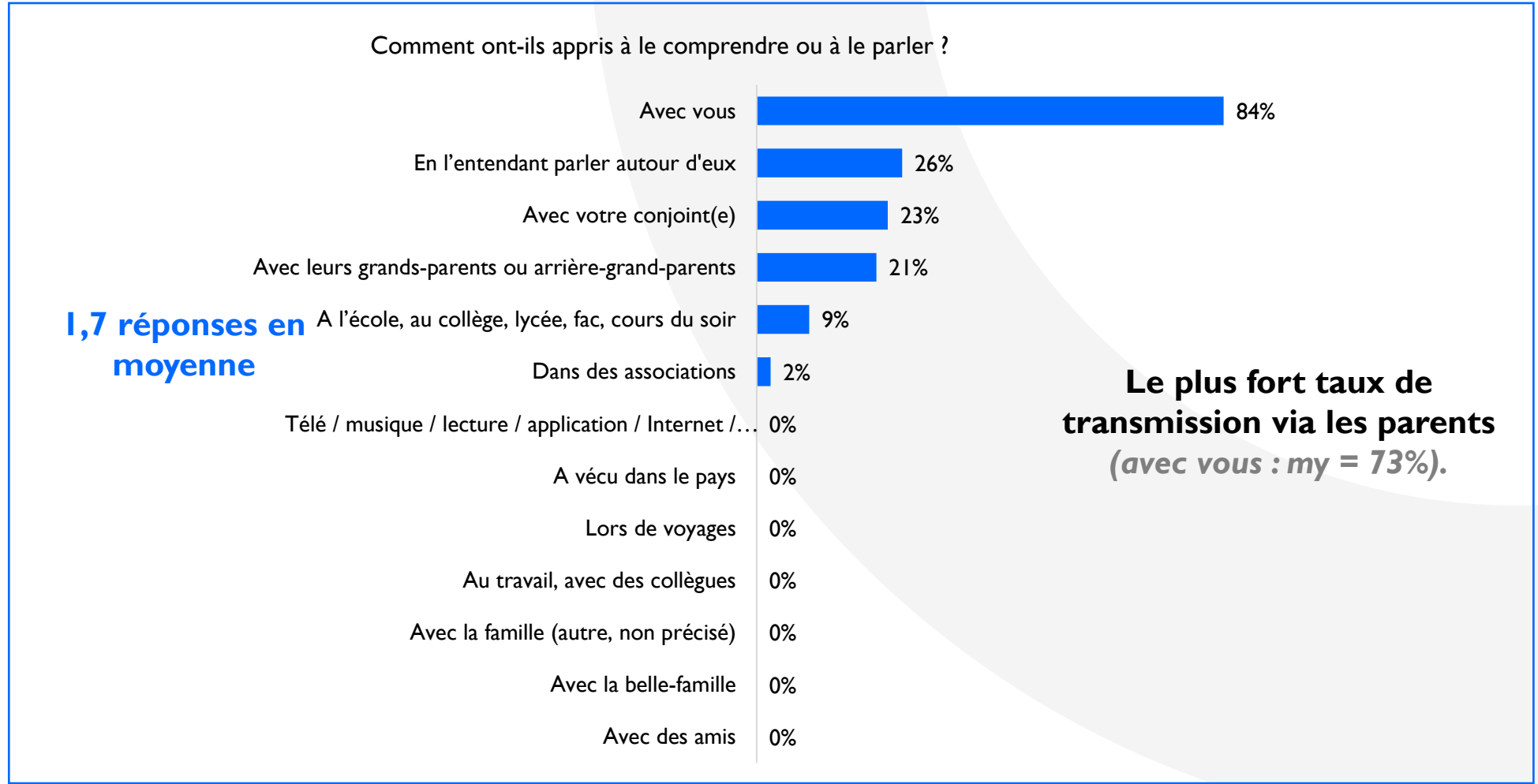
Partie 12

Focus sur l'ardennais



# Ardennais – La transmission aux enfants :

Partie 12  
Focus sur l'ardennais



Base : Locuteurs ayant un ou plusieurs enfants comprenant ou parlant la langue



Base faible = 22 répondants

- **Partie 13**

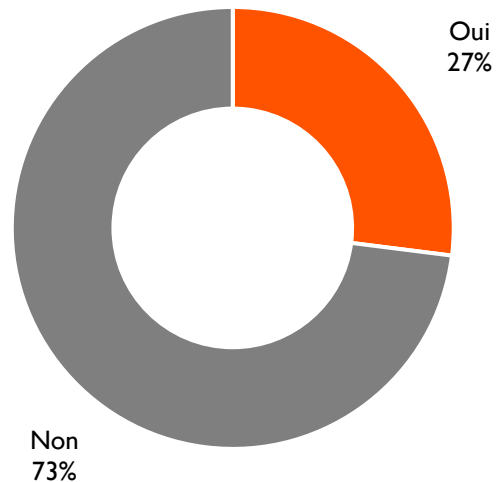
# **L'envie de langues régionales**

Partie 13

L'envie de  
langues  
régionales

# Le regret de ne pas comprendre ou parler une langue régionale du Grand Est

Vous-même, auriez-vous aimé en comprendre ou en parler une ?



**27%**

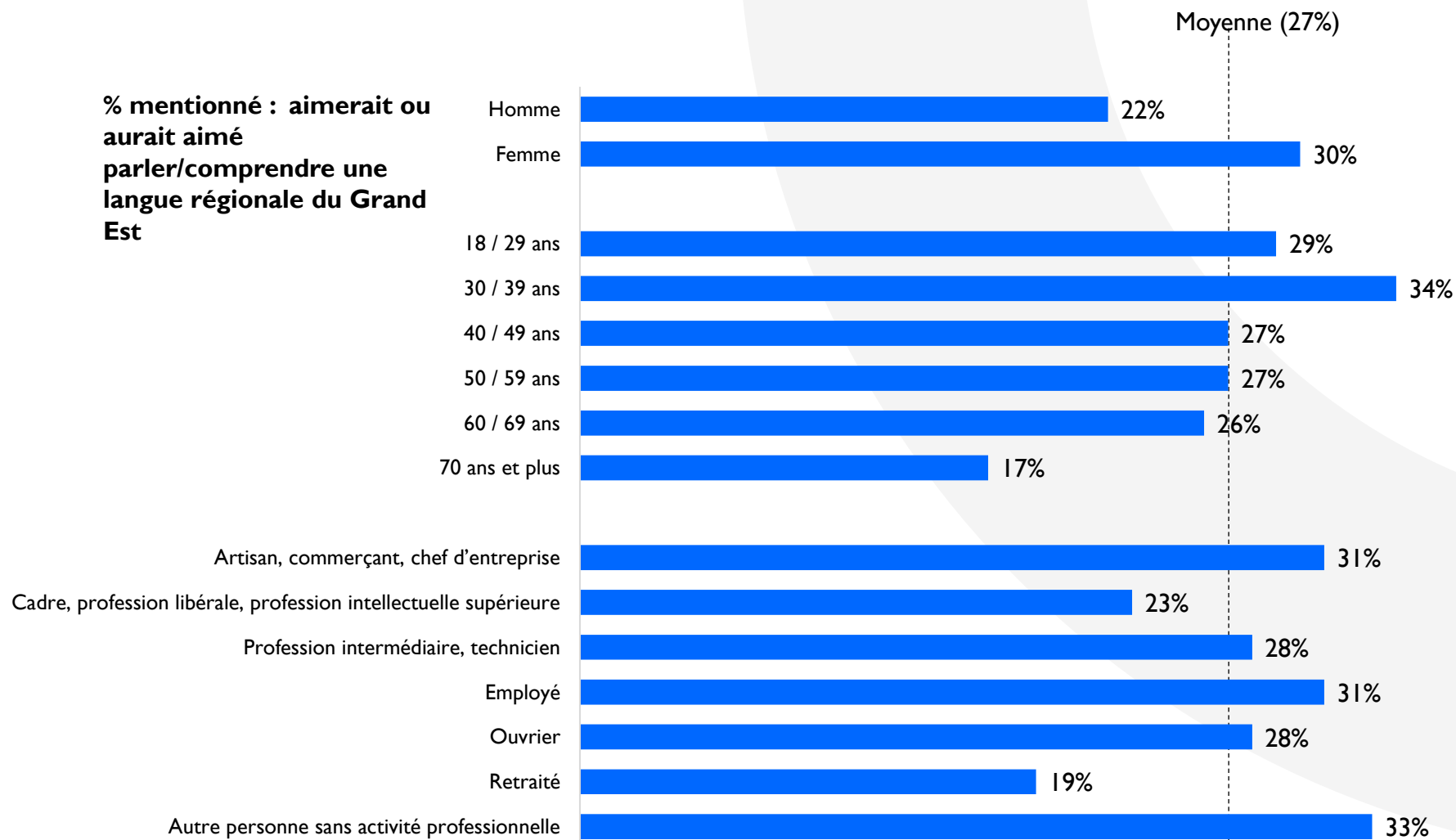
de la population regrettent de ne pas parler ou comprendre une langue régionale.

**Des taux nettement plus élevés chez les moins de 40 ans, les femmes et les employés.**

Partie 13

L'envie de langues régionales

# Le regret de ne pas comprendre ou parler une langue régionale du Grand Est



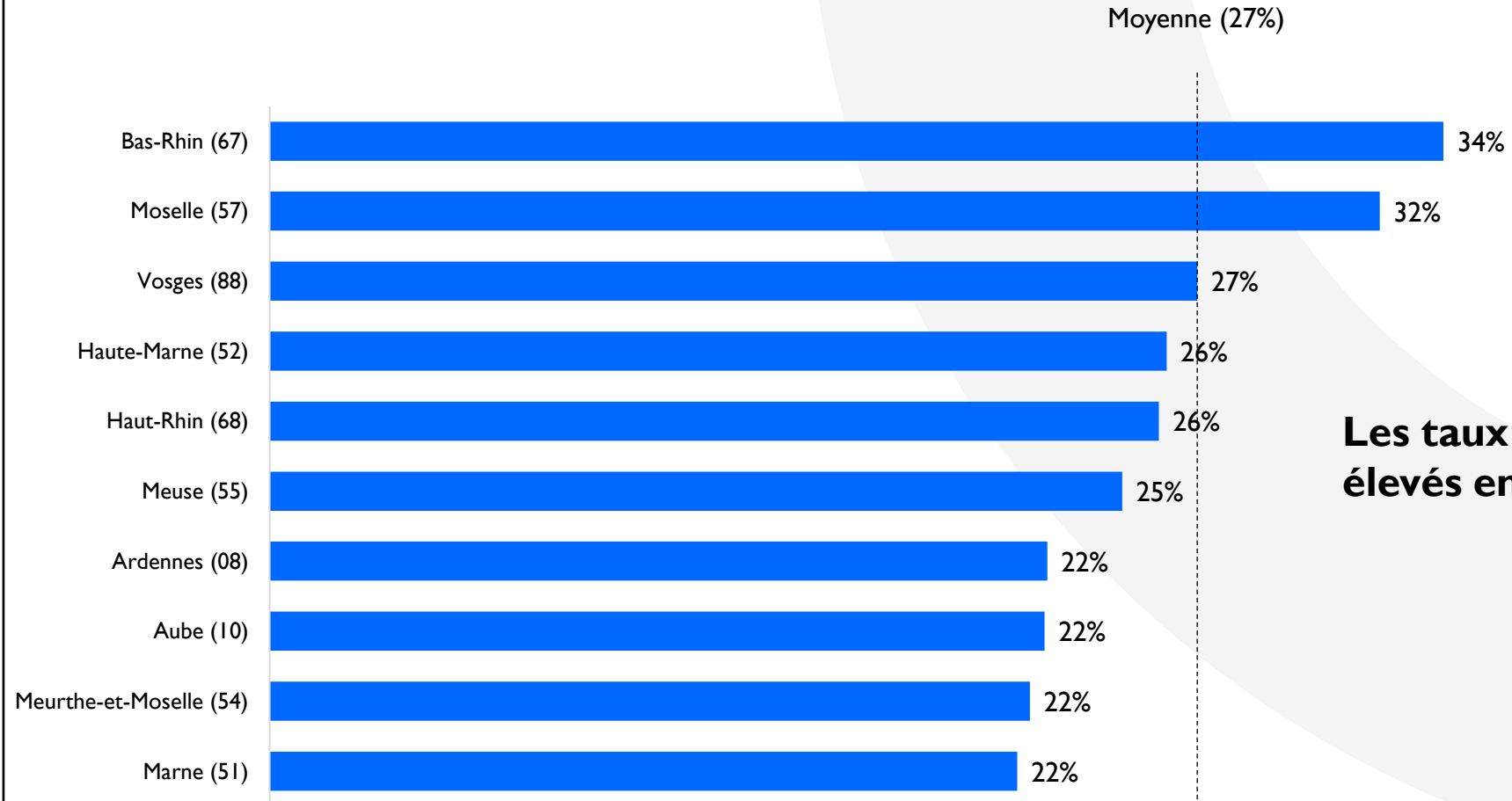
Résultat « agriculteurs exploitants » non mentionné faute d'un effectif fiable (33 répondants)

Base : Répondants ne comprenant aucune langues, dialectes ou patois régionaux (y compris l'alsacien)

# Le regret de ne pas comprendre ou parler une langue régionale du Grand Est

Partie 13

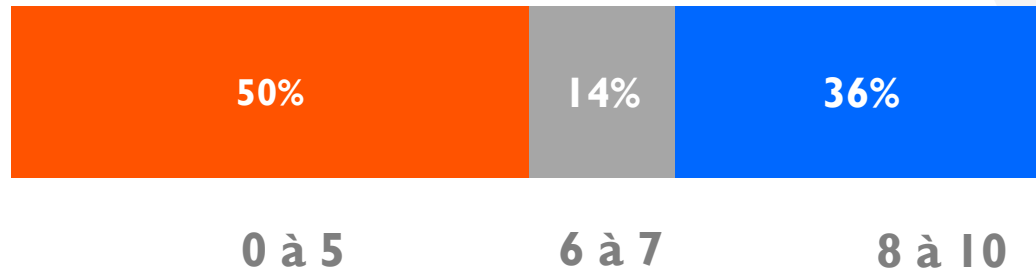
L'envie de langues régionales



**Les taux de regret les plus élevés en Moselle et Bas-Rhin.**

# L'attachement aux langues régionales du Grand Est

Sur une échelle de 0 à 10, pouvez-vous me dire si vous êtes attaché ou pas aux langues régionales, dialectes, patois du Grand Est ? 0 signifie que vous n'y êtes pas du tout attaché, 10 que vous y êtes extrêmement attaché. Les notes intermédiaires servent à nuancer votre réponse.



**5,4** sur 10

soit un résultat proche de ce qui avait été constaté sur le breton en 2018 (5,3).

**Des variations selon l'âge, le département et la nature de la langue comprise ou parlée (en dehors du français).**

Partie 13

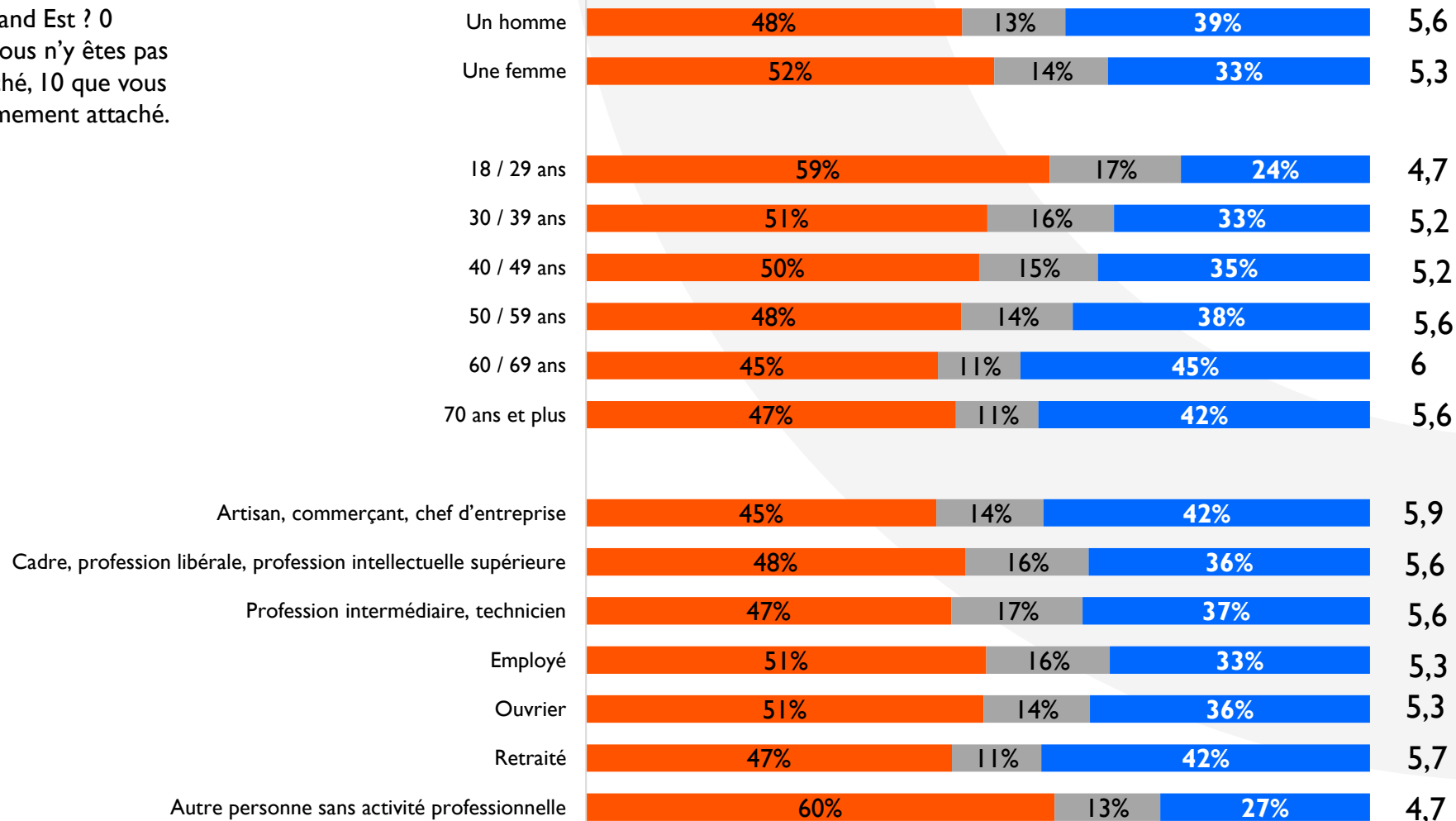
L'envie de langues régionales

# L'attachement aux langues régionales du Grand Est

Sur une échelle de 0 à 10, pouvez-vous me dire si vous êtes attaché ou pas aux langues régionales, dialectes, patois du Grand Est ? 0 signifie que vous n'y êtes pas du tout attaché, 10 que vous y êtes extrêmement attaché.



- notes 0 à 5
- notes 6 et 7
- notes 8 à 10

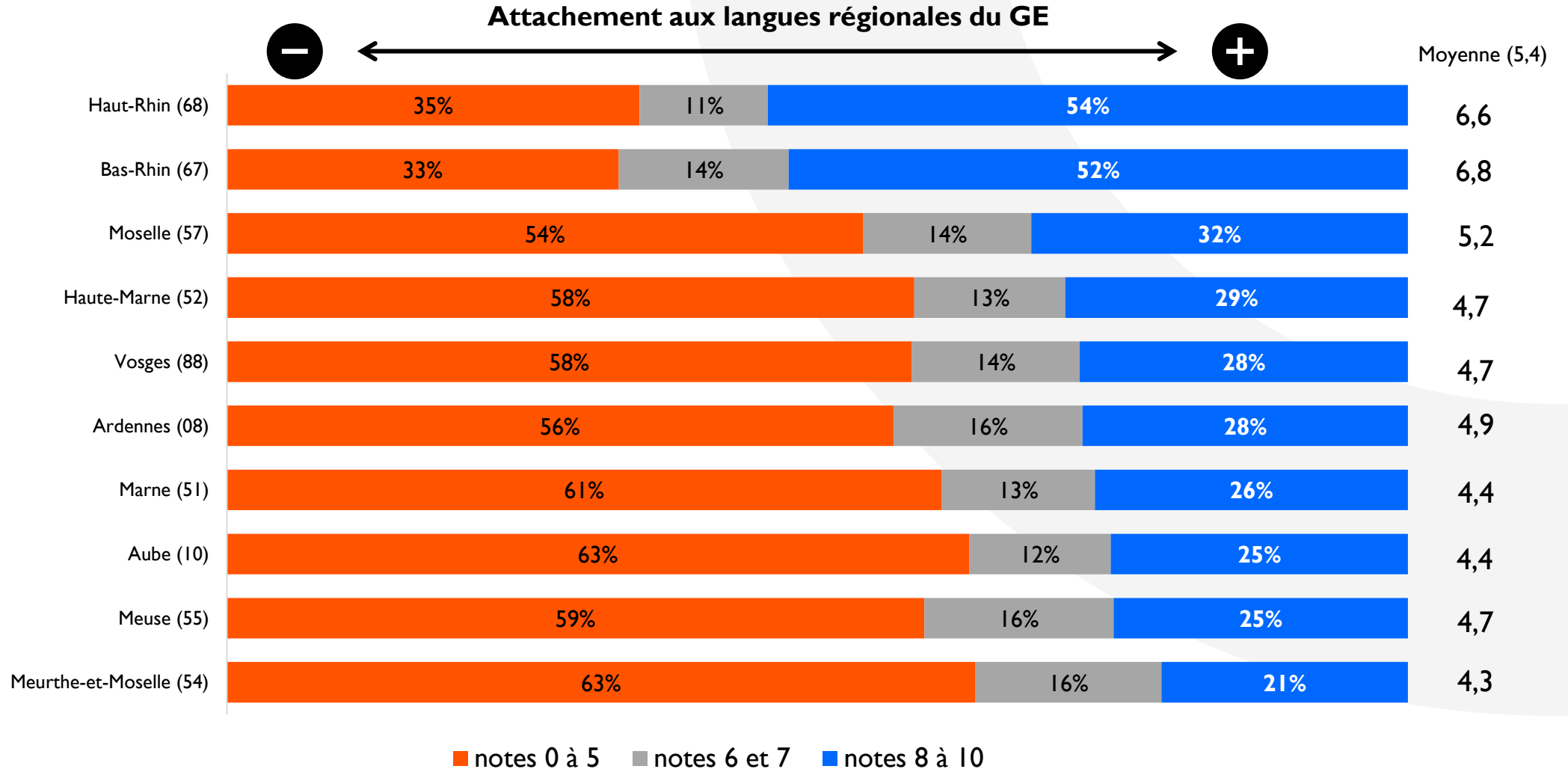




# L'attachement aux langues régionales du Grand Est

Sur une échelle de 0 à 10, pouvez-vous me dire si vous êtes attaché ou pas aux langues régionales, dialectes, patois du Grand Est ? 0 signifie que vous n'y êtes pas du tout attaché, 10 que vous y êtes extrêmement attaché.

Partie 13  
L'envie de langues régionales

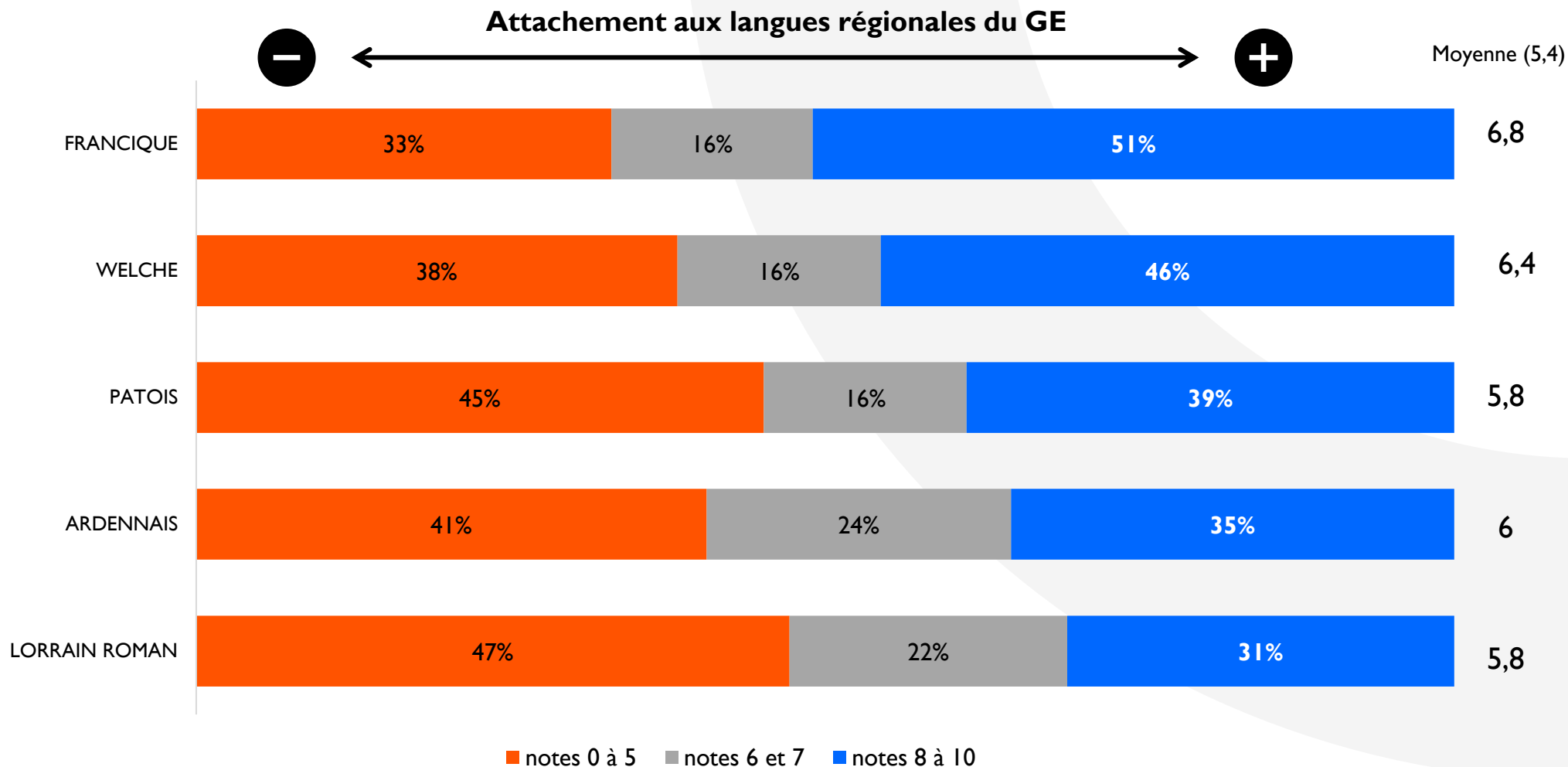


# L'attachement selon la « maîtrise » d'une langue régionale

Sur une échelle de 0 à 10, pouvez-vous me dire si vous êtes attaché ou pas aux langues régionales, dialectes, patois du Grand Est ? 0 signifie que vous n'y êtes pas du tout attaché, 10 que vous y êtes extrêmement attaché.

Partie 13

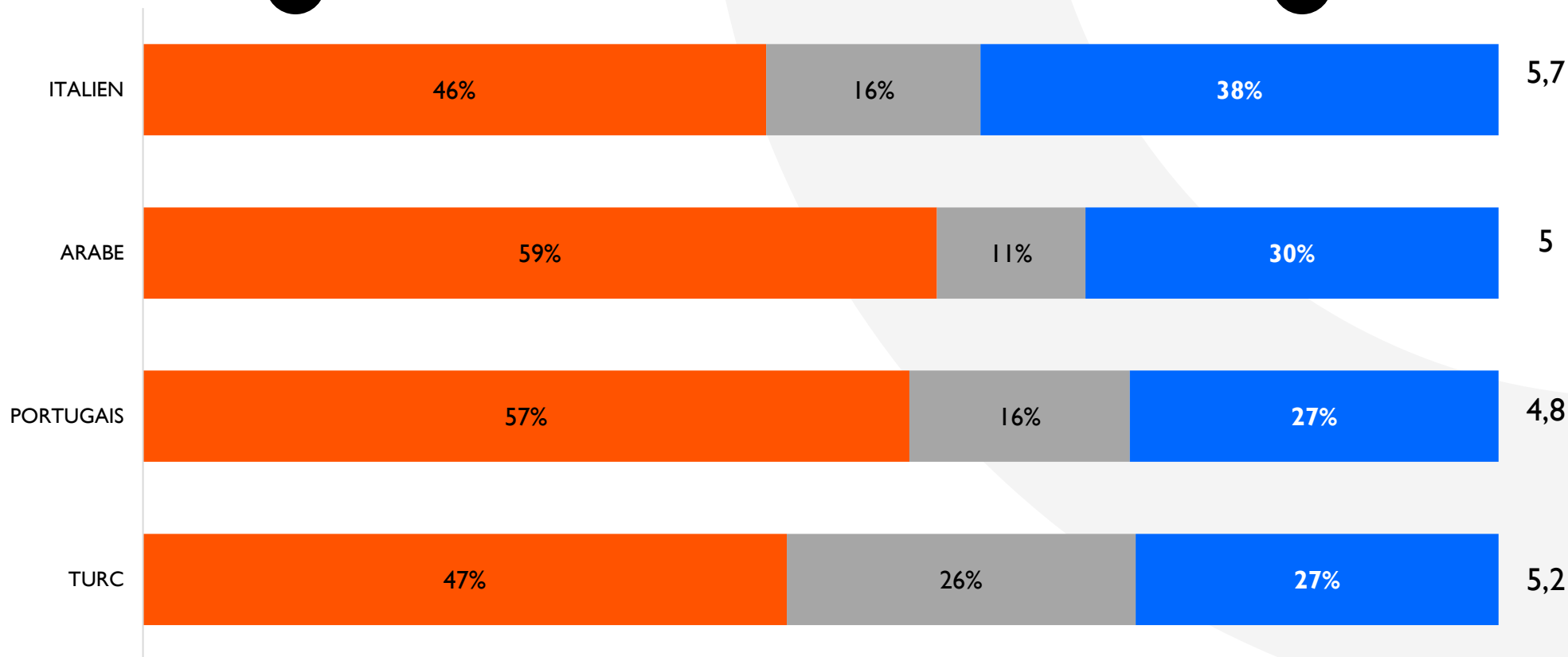
L'envie de langues régionales



Lire ainsi : 33% des habitants parlant le francique, ne serait-ce que quelques mots, accordent une note entre 0 et 5.  
 Base = Locuteurs des langues

# L'attachement selon la « maîtrise » d'une langue non-territoriale

Sur une échelle de 0 à 10, pouvez-vous me dire si vous êtes attaché ou pas aux langues régionales, dialectes, patois du Grand Est ? 0 signifie que vous n'y êtes pas du tout attaché, 10 que vous y êtes extrêmement attaché.



■ notes 0 à 5   ■ notes 6 et 7   ■ notes 8 à 10

Lire ainsi : 46% des habitants parlant l'italien, ne serait-ce que quelques mots, accordent une note entre 0 et 5.  
 Base = Locuteurs des langues

- **Récapitulatif langues régionales du grand Est**

Récapitulatif  
langues  
régionales

# Caractéristiques des locuteurs

## EFFECTIFS

		4003	382	151	109	157	70
		moyenne GE	FRANCIQUE	LORRAIN ROMAN	WELCHE	PATOIS	ARDENNAIS
S1. Vous êtes :	Un homme	48%	52%	48%	60%	58%	43%
	Une femme	52%	48%	52%	40%	42%	57%

Base : Ensemble des répondants

		moyenne GE	FRANCIQUE	LORRAIN ROMAN	WELCHE	PATOIS	ARDENNAIS
S2. Quel est votre âge ?	18 / 29 ans	17%	11%	21%	13%	21%	16%
	30 / 39 ans	15%	14%	9%	19%	15%	14%
	40 / 49 ans	16%	16%	16%	15%	18%	17%
	50 / 59 ans	17%	21%	12%	19%	14%	17%
	60 / 69 ans	16%	21%	17%	11%	12%	15%
	70 ans et plus	18%	18%	25%	23%	20%	20%
Age moyen		49,3	52,2	51,3	50,8	48,4	51

Base : Ensemble des répondants

		moyenne GE	FRANCIQUE	LORRAIN ROMAN	WELCHE	PATOIS	ARDENNAIS
S3. Avez-vous des enfants âgés de...	Moins de 2 ans	5%	4%	4%	4%	6%	4%
	2 à 20 ans	31%	30%	27%	33%	33%	31%
	Plus de 20 ans	46%	53%	53%	45%	41%	56%
	Vous n'avez pas d'enfants	28%	24%	26%	25%	30%	21%

Base : Ensemble des répondants Total > 100% car plusieurs réponses possibles

		moyenne GE	FRANCIQUE	LORRAIN ROMAN	WELCHE	PATOIS	ARDENNAIS
S4. Exercez-vous une activité professionnelle ?	Oui	53%	52%	41%	55%	50%	45%
	Non, demandeur.euse d'emploi	5%	4%	5%	3%	4%	8%
	Non, en retraite	29%	33%	38%	32%	27%	33%
	Non, au foyer	5%	5%	6%	1%	7%	6%
	Non, étudiant.e	6%	3%	7%	6%	7%	4%
	Non, autre situation	3%	3%	3%	2%	6%	4%

Base : Ensemble des répondants

		moyenne GE	FRANCIQUE	LORRAIN ROMAN	WELCHE	PATOIS	ARDENNAIS
S7. Quelle est votre profession (ancienne profession pour les chômeurs) ?	Artisan, commerçant, chef d'entreprise	3%	2%	3%	2%	1%	2%
	Cadre, profession libérale, profession intellectuelle supérieure	8%	7%	3%	8%	6%	4%
	Profession intermédiaire, technicien	14%	16%	9%	17%	13%	14%
	Employé	17%	15%	14%	11%	14%	21%
	Ouvrier	15%	16%	15%	21%	18%	12%
	Retraité	29%	33%	38%	32%	27%	33%
	Autre personne sans activité professionnelle	14%	11%	16%	9%	20%	14%

Base : Ensemble des répondants

# Les territoires d'origine des locuteurs

Récapitulatif  
langues  
régionales

EFFECTIFS		4003	382	151	109	157	70
		moyenne GE	FRANCIQUE	LORRAIN ROMAN	WELCHE	PATOIS	ARDENNAIS
Q43. Pouvez-vous me dire de quel département (ou pays) vous êtes originaire ?	Ardennes (08)	4%	1%	3%	0%	0%	92%
	Aube (10)	3%	1%	0%	0%	11%	1%
	Marne (51)	7%	1%	0%	1%	19%	3%
	Haute-Marne (52)	3%	3%	0%	0%	12%	0%
	Meurthe-et-Moselle (54)	10%	2%	65%	6%	0%	0%
	Meuse (55)	3%	77%	16%	0%	0%	0%
	Moselle (57)	15%	10%	13%	2%	2%	0%
	Bas-Rhin (67)	15%	0%	0%	6%	9%	0%
	Haut-Rhin (68)	11%	0%	0%	11%	2%	0%
	Vosges (88)	6%	3%	1%	68%	1%	0%
	Autre département en France (DROM-COM inclus)	15%	0%	1%	4%	35%	2%
	Italie	0%	0%	0%	0%	4%	0%
	Portugal	1%	1%	0%	0%	0%	0%
	Afrique du nord (Maroc, Algérie, Tunisie)	2%	1%	1%	1%	1%	1%
	Turquie	0%	0%	0%	0%	1%	0%
	Autre pays étranger	5%	1%	1%	1%	3%	1%

# Les territoires de résidence des locuteurs

Récapitulatif  
langues  
régionales

EFFECTIFS		4003	382	151	109	157	70
		moyenne GE	FRANCIQUE	LORRAIN ROMAN	WELCHE	PATOIS	ARDENNAIS
Département de résidence	Ardennes (08)	5%	1%	3%	1%	6%	91%
	Aube (10)	6%	0%	0%	0%	13%	1%
	Marne (51)	10%	0%	2%	0%	22%	7%
	Haute-Marne (52)	3%	0%	1%	1%	13%	1%
	Meurthe-et-Moselle (54)	13%	10%	57%	14%	12%	0%
	Meuse (55)	3%	1%	17%	2%	3%	1%
	Moselle (57)	19%	73%	0%	7%	13%	0%
	Bas-Rhin (67)	21%	12%	0%	7%	10%	0%
	Haut-Rhin (68)	14%	0%	13%	12%	6%	0%
	Vosges (88)	7%	1%	7%	57%	1%	0%

Base : Ensemble des répondants

		moyenne GE	FRANCIQUE	LORRAIN ROMAN	WELCHE	PATOIS	ARDENNAIS
Typologie du territoire de résidence	Rural autonome	16%	18%	16%	31%	20%	26%
	Rural sous influence d'un pôle	22%	27%	28%	34%	33%	22%
	Urbain	61%	55%	57%	36%	48%	52%

Base : Ensemble des répondants

# Les compétences linguistiques des locuteurs

Récapitulatif  
langues  
régionales

EFFECTIFS		382	151	109	157	70	922
		FRANCIQUE	LORRAIN ROMAN	WELCHE	PATOIS	ARDENNAIS	Moyenne
Comprenez-vous cette langue, dialecte ou patois...	Très bien	32%	8%	8%	8%	13%	19%
	Assez bien	22%	14%	10%	18%	15%	17%
	Seulement quelques mots ou expressions	46%	78%	81%	73%	72%	64%
	Total	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Base : Ensemble des répondants

		FRANCIQUE	LORRAIN ROMAN	WELCHE	PATOIS	ARDENNAIS	Moyenne
Savez-vous parler cette langue, dialecte ou patois...	Très bien	23%	7%	6%	8%	8%	14%
	Assez bien	21%	16%	7%	8%	8%	15%
	Seulement quelques mots ou expressions	39%	61%	76%	60%	71%	55%
	Non, pas du tout	17%	17%	10%	24%	13%	17%
	Total	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Base : Ensemble des répondants

		FRANCIQUE	LORRAIN ROMAN	WELCHE	PATOIS	ARDENNAIS	Moyenne
Vous parlez cette langue, dialecte ou patois...	Tous les jours ou presque	32%	21%	19%	25%	23%	26%
	Au moins une fois par semaine	18%	22%	15%	16%	13%	18%
	Moins souvent	36%	39%	33%	35%	39%	36%
	Jamais	14%	19%	33%	24%	26%	20%
	Total	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Base : Répondants sachant parler la langue, dialecte ou patois

		FRANCIQUE	LORRAIN ROMAN	WELCHE	PATOIS	ARDENNAIS	Moyenne
Vous parlez cette langue, dialecte ou patois... - Réponse OUI	Avec votre conjoint(e)	31%	48%	42%	46%	35%	39%
	Avec vos enfants	23%	36%	33%	37%	35%	30%
	Avec vos frères et sœurs	39%	51%	47%	48%	45%	44%
	Avec vos parents	38%	46%	48%	42%	41%	42%
	Avec vos grands-parents	19%	27%	30%	29%	22%	24%
	Au travail	34%	29%	31%	33%	29%	32%
	Avec des amis, des proches, des gens que vous connaissez	71%	77%	74%	80%	78%	75%
	Avec des commerçants	37%	28%	28%	31%	28%	34%
	Lors de fêtes, d'événements, de réunions familiales	51%	56%	61%	64%	66%	57%
	Dans des associations (culturelles, sportives, culturelles...)	20%	24%	22%	21%	27%	22%
	Autres	4%	1%	1%	6%	8%	4%
	Total	367%	422%	417%	437%	414%	402%



# Les modes d'apprentissage

Récapitulatif  
langues  
régionales

	EFFECTIFS	382	151	109	157	70	922
		FRANCIQUE	LORRAIN ROMAN	WELCHE	PATOIS	ARDENNAIS	Moyenne
Comment avez-vous appris principalement à comprendre ou parler cette langue, dialecte ou patois ? - Ensemble des citations	Avec votre conjoint(e) ou ex-conjoint(e)	3%	1%	3%	6%	3%	3%
	Avec vos parents	49%	42%	42%	34%	47%	44%
	Avec vos grands-parents ou arrière-grands-parents	37%	42%	48%	32%	44%	39%
	A l'école, au collège, lycée, fac, cours du soir	8%	10%	6%	2%	5%	7%
	Dans des associations	1%	0%	1%	0%	1%	0%
	En l'entendant parler autour de vous	39%	49%	38%	51%	44%	44%
	Avec des amis	2%	2%	3%	2%	3%	2%
	Avec la belle-famille	3%	1%	2%	1%	1%	2%
	Avec la famille (autre, non précisé)	1%	0%	0%	0%	2%	1%
	Natif du pays (langue maternelle)	0%	0%	0%	0%	0%	0%
	Au travail, avec des collègues	8%	2%	6%	3%	2%	5%
	Lors de voyages	1%	0%	0%	3%	0%	1%
	A vécu dans le pays	0%	0%	0%	0%	0%	0%
	Télé / musique / lecture / application / Internet / autodidacte	2%	0%	0%	2%	2%	0%
	Autre	1%	0%	2%	1%	1%	1%
<b>Total</b>		<b>154%</b>	<b>149%</b>	<b>150%</b>	<b>136%</b>	<b>154%</b>	<b>150%</b>

# La transmission

EFFECTIFS		292	112	82	110	55	689
		FRANCIQUE	LORRAIN ROMAN	WELCHE	PATOIS	ARDENNAIS	Moyenne
Vos enfants comprennent-ils cette langue, dialecte ou patois ?	Tous	35%	35%	27%	34%	29%	34%
	Certains	16%	10%	6%	14%	11%	12%
	Aucun	48%	52%	59%	50%	51%	51%
	Ne sait pas	1%	3%	7%	3%	9%	3%
	Total	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Base : Répondants ayant un ou plusieurs enfants

		FRANCIQUE	LORRAIN ROMAN	WELCHE	PATOIS	ARDENNAIS	Moyenne
Vos enfants parlent-ils cette langue, dialecte ou patois ?	Tous	15%	22%	18%	23%	19%	19%
	Certains	12%	8%	8%	9%	6%	9%
	Aucun	72%	67%	71%	66%	71%	69%
	Ne sait pas	1%	3%	2%	2%	4%	2%
	Total	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Base : Répondants ayant un ou plusieurs enfants

		FRANCIQUE	LORRAIN ROMAN	WELCHE	PATOIS	ARDENNAIS	Moyenne
Comment vos enfants ont-ils appris principalement à comprendre ou parler cette langue, dialecte ou patois ? - Ensemble des citations	Avec vous	65%	79%	77%	76%	84%	73%
	Avec votre conjoint(e)	26%	31%	16%	32%	23%	28%
	Avec leurs grands-parents ou arrière-grand-parent	38%	33%	44%	27%	21%	35%
	A l'école, au collège, lycée, fac, cours du soir	8%	14%	16%	4%	9%	9%
	Dans des associations	0%	0%	2%	1%	2%	1%
	En l'entendant parler autour d'eux	23%	32%	21%	24%	26%	26%
	Avec des amis	0%	0%	0%	1%	0%	0%
	Avec la belle-famille	0%	2%	0%	0%	0%	0%
	Avec la famille (autre, non précisé)	3%	0%	0%	0%	0%	1%
	Au travail, avec des collègues	7%	0%	6%	0%	0%	4%
	Lors de voyages	0%	0%	0%	0%	0%	0%
	A vécu dans le pays	0%	0%	0%	0%	0%	0%
	Télé / musique / lecture / application / Internet / autodidacte	0%	0%	0%	0%	0%	0%
	Autre	0%	0%	0%	0%	0%	0%
	Total	170%	190%	183%	166%	166%	176%

Base : Répondants ayant un ou plusieurs enfants comprenant ou parlant la langue, dialecte ou patois Total > 100% car plusieurs réponses possibles

● **Annexe**

Proportion de répondants déclarant comprendre le **CHAMPENOIS**  
(ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions)  
selon le département de résidence

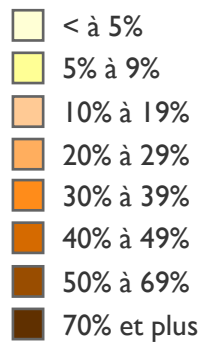
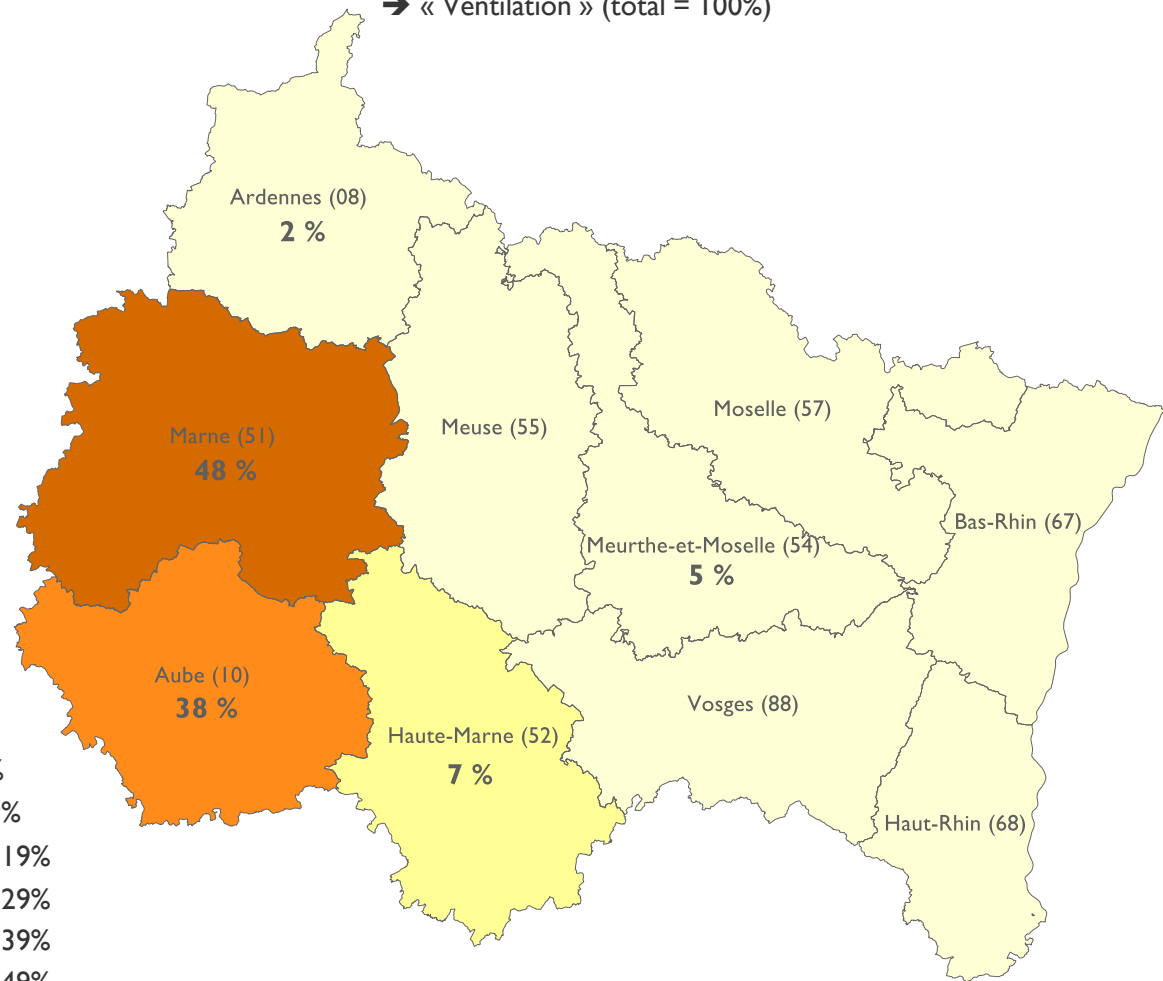
→ « Taux de pénétration »

**Global = 1%**



Répartition des répondants déclarant comprendre le **CHAMPENOIS**  
(ne serait-ce que quelques mots ou quelques expressions)  
selon le département de résidence

→ « Ventilation » (total = 100%)



Parmi les répondants déclarant comprendre le **CHAMPENOIS**

- 47% sont originaires de la Marne
- 29% sont originaires de l'Aube
- 8% sont originaires de la Haute-Marne